

Tefal®



Tefal Selection Kettle

www.tefal.com

FR

EN

DE

NL

ES

IT

PT

EL

TR

TH

AR

VI

CS

PL

SK

HU

RU

UK

RO

SL

SR

HR

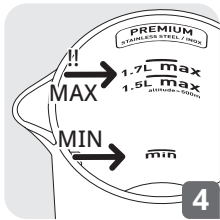
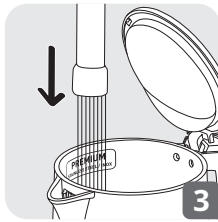
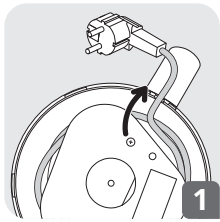
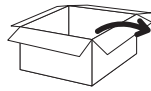
BG


LT


LV

ET

KK



 Bouton pour sélectionner la température voulue : 40°C-70°C-80°C-90°C-95°C et 100°C.
Garde en mémoire la température précédemment sélectionnée.

 Bouton pour démarrer/arrêter le cycle de chauffe.
Bouton pour arrêter la fonction Maintien au chaud.

La fonction Maintien au chaud démarrera automatiquement une fois la température sélectionnée atteinte. La fonction Maintien au chaud reste activée pendant 30 min.

Repères audio :

1 bip = démarrage du processus de chauffe
2 bips = annulation du processus de chauffe ou de maintien au chaud
3 bips = réglage de la température atteint

Repères visuels :

Voyant allumé = température sélectionnée
Voyant avec pulsation lente = démarrage du cycle de chauffe
Voyant clignotant = mode Maintien au chaud activé

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser votre nouvel appareil pour la première fois : ce produit a été conçu pour un usage domestique et à l'intérieur seulement. En cas d'utilisation commerciale, inappropriée ou non conforme au mode d'emploi, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'applique pas.
- ATTENTION : Ne pas utiliser la bouilloire sur une surface inclinée. Ne pas mettre la bouilloire en marche si elle ne contient pas d'eau. Ne pas déplacer la bouilloire lorsqu'elle est en marche.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou guidées dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Conservez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, si elles sont supervisées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et si elles en comprennent les dangers.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, s'ils sont supervisés, ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et sont pleinement conscients des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien peuvent être effectués par des enfants à partir de 8 ans sous la surveillance d'un adulte.
- Votre appareil est conçu pour un usage domestique uniquement.
- Il n'est pas conçu pour être utilisé dans les cas suivants, qui ne sont pas couverts par la garantie.
 - Dans les cuisines réservées au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
 - Dans des fermes ;
 - Par les clients des hôtels, motels et autres locaux à caractère résidentiel ;
 - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Ne remplissez pas la bouilloire au-dessus du niveau d'eau maximum, ni en dessous du niveau minimum.
- Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.
- Avertissement : n'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau bout.
- Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le couvercle verrouillé, le socle et le filtre anti-tartre qui lui sont associés.
- Ne mettez pas l'appareil, le socle, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas la bouilloire si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Faites-les toujours remplacer

- par le fabricant, son service après-vente ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ou effectuer des procédures d'entretien sur l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés par un adulte responsable.
- **AVERTISSEMENT** : manipulez l'appareil avec précaution lorsque vous le nettoyez, le remplissez ou versez du liquide pour éviter tout débordement sur les connecteurs.
- Suivez toujours les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil :
 - Débranchez l'appareil.
 - Ne nettoyez pas l'appareil chaud.
 - Nettoyez-le avec un chiffon humide ou une éponge sèche.
 - Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- **AVERTISSEMENT** : risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- Utilisez votre bouilloire uniquement pour faire chauffer de l'eau potable.
- **AVERTISSEMENT** : la surface de la résistance peut rester chaude une fois l'appareil éteint.
- Assurez-vous de ne toucher que la poignée de la bouilloire pendant la chauffe et jusqu'au refroidissement complet.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique à une altitude inférieure à 2 000 m.
- Veuillez noter que le niveau d'eau maximal est de 1,5 l lorsque l'altitude dépasse 500 m, de 1,7 l lorsque l'altitude est inférieure à 500 m.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives basse tension, Compatibilité électromagnétique, Matériaux en contact avec des aliments, Environnement, etc.).
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre. Veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil corresponde à celle de votre installation électrique.
- Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Notre garantie exclut les bouilloires qui ne fonctionnent pas ou mal du fait de l'absence de détartrage régulier.
- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation à portée de main des enfants.
- Ne débranchez pas la fiche de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien normaux par le client doit être effectuée par un centre d'entretien agréé.
- Tous les appareils sont soumis à des procédures de contrôle qualité rigoureuses. Cela comprend des tests d'utilisation réelle effectués sur des appareils sélectionnés aléatoirement, ce qui peut expliquer la présence éventuelle de traces d'utilisation.
- N'utilisez pas de tampons abrasifs.
- Pour enlever le filtre anti-tartre, retirez la bouilloire de son socle et laissez refroidir l'appareil. Ne retirez pas le filtre lorsque l'appareil est rempli d'eau chaude*.
- N'utilisez jamais une autre méthode de détartrage que celle préconisée.
- Éloignez la bouilloire et le cordon d'alimentation de toute source de chaleur, de toute surface mouillée ou glissante et de tout angle vif.
- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain ou près d'une source d'eau.
- N'utilisez pas la bouilloire lorsque vous avez les mains ou les pieds nus mouillés.
- Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation si vous constatez une anomalie quelconque pendant le fonctionnement.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise secteur.
- Restez toujours vigilant lorsque l'appareil est en marche. En particulier, faites attention à la vapeur sortant du bec qui est très chaude.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail afin d'éviter toute chute.
- Ne touchez jamais au filtre* ou au couvercle lorsque l'eau est bouillante.
- Attention également, le corps en inox de la bouilloire devient très chaud pendant le fonctionnement. Touchez uniquement la poignée de la bouilloire.
- Ne déplacez jamais la bouilloire en fonctionnement.
- Protégez l'appareil de l'humidité et du gel.
- Utilisez toujours le filtre* lors des cycles de chauffe.
- Ne faites pas fonctionner la bouilloire sans eau à l'intérieur.
- Placez la bouilloire et le cordon d'alimentation sur une surface stable, résistante à la chaleur et étanche.
- La garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse ou détérioration résultant du non-respect des instructions d'utilisation n'entre pas dans le cadre de la garantie.

* : selon le modèle

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Enlevez tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de la bouilloire.
 2. Réglez la longueur du cordon en l'enroulant sous le socle. Placez le cordon dans l'encoche prévue à cet effet. (fig. 1)
- Jetez l'eau des deux/trois premières utilisations, car elle pourrait contenir de la poussière. Rincez la bouilloire.

UTILISATION

1. POUR OUVRIR LE COUVERCLE, SELON LE MODÈLE

- Appuyez sur le système de verrouillage pour ouvrir le couvercle automatiquement. (fig. 2)
- Pour le fermer, appuyez fermement sur le couvercle.
- Attention : le couvercle peut se fermer automatiquement selon l'angle.

2. POSEZ LE SOCLE SUR UNE SURFACE PLANE, STABLE ET RÉSISTANTE À LA CHALEUR, À L'ÉCART DE TOUTE PROJECTION D'EAU ET DE TOUTE SOURCE DE CHALEUR.

- La bouilloire doit uniquement être utilisée avec le socle fourni.

3. REMPLISSEZ LA BOUILLOIRE AVEC LA QUANTITÉ D'EAU DÉSIRÉE. (fig. 3)


- Ne remplissez jamais la bouilloire lorsqu'elle est sur son socle.
- Ne dépassez pas le niveau de remplissage maximal, et ne la remplissez pas en dessous du niveau minimal. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut déborder.
- En général, la capacité maximale est de 1,7 litre. Au-delà d'une altitude de 500 mètres, la capacité maximale est de 1,5 litre.
- Ne chauffez pas l'appareil sans eau.
- Vérifiez que le couvercle est bien fermé avant de chauffer l'appareil.

4. POSITIONNEZ LA BOUILLOIRE SUR SON SOCLE. BRANCHEZ-LE SUR LA PRISE SECTEUR.



5. POUR METTRE LA BOUILLOIRE EN MARCHÉ

Lorsque la bouilloire est placée sur le socle, tous les voyants s'allument et le bip sonore retentit une fois. La sélection de la température est activée pendant une seconde. Ensuite, l'évolution de la température de l'eau sera affichée à l'écran pendant une minute.

POUR FAIRE CHAUFFER L'EAU :


La température doit être sélectionnée avant d'appuyer sur le bouton  pour démarrer la fonction de chauffe.

2 possibilités :

- Si vous souhaitez démarrer un cycle d'ébullition, appuyez sur le bouton . 100°C apparaît directement sur l'écran, la bouilloire émet un bip sonore et commence à chauffer l'eau. La bouilloire émet deux bips sonores lorsque la température de l'eau atteint 100°C.
- Si vous souhaitez choisir la température (6 choix possibles : 40°C–70°C–80°C–90°C–95°C et 100°C), appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche. La bouilloire émet un bip sonore et commence à chauffer l'eau. Vous pouvez voir l'évolution de la température de l'eau s'afficher sur l'écran. Une fois la température atteinte, la bouilloire émet trois bips sonores et s'arrête.


FONCTION MAINTIEN AU CHAUD

Dès que l'eau atteint le point d'ébullition ou la température choisie, le processus de chauffe s'arrête et la fonction Maintien au chaud s'active automatiquement pendant 30 minutes.

Vous pouvez appuyer sur le bouton  pour mettre fin à la fonction Maintien au chaud. La bouilloire émettra deux bips en parallèle.

Si vous coupez l'alimentation pendant la fonction Maintien au chaud, cette fonction sera interrompue.

À NOTER

Si la température de l'eau dans la bouilloire est supérieure à la température sélectionnée lorsque vous appuyez sur , la procédure de chauffe ne démarre pas et le mode Maintien au chaud s'active.

Exemple : si l'eau est à 90°C, vous ne pourrez pas lancer de cycles pour les températures 40°C, 70°C et 80°C.

Après 90°C lorsque la quantité d'eau est importante, la bouilloire chauffe l'eau, s'arrête, puis redémarre. Cela se produit plusieurs fois et se poursuit jusqu'à la fin du processus de chauffe. Cette fonction prévient le risque d'éclaboussures d'eau chaude, ce n'est pas un dysfonctionnement.

Températures recommandées :

- **Thé vert** : 70–80°C pour éviter l'astringence.
- **Thé blanc** : 75–85°C pour préserver les saveurs délicates.
- **Thé oolong** : 80–90°C pour équilibrer ses saveurs riches et délicates.
- **Thé noir** : 90–95°C pour libérer tous ses arômes sans brûler les feuilles.
- **Infusions** : 90–100°C pour extraire pleinement les arômes et les bienfaits des fruits, des herbes ou des fleurs.
- **Café moulu** : 90–95°C pour éviter l'amertume ou la sous-extraction.

PRÉCONISATIONS D'UTILISATION

Bien que tous les thés proviennent du même arbuste (*camellia sinensis*), leur goût et leur type varient en fonction de leur région de production, de leur mode de traitement (différents procédés de fermentation, de séchage et de laminage existent) et de leur grade (feuilles entières ou brisées, fannings et dust).

- Thé vert : feuilles séchées roulées, coupées et légèrement torréfiées pour les empêcher de fermenter. Laissez infuser pendant 3 minutes seulement. Les thés verts ont un goût subtil, souvent amer, et sont de couleur très claire.
- Thé noir : fabriqué à partir de feuilles plus anciennes qui sont roulées, séchées et fermentées pendant une longue période. Laissez infuser pendant 5 minutes (ou plus pour le thé turc ou russe). Fort en goût, il présente une superbe couleur cuivrée.
- Thé oolong : à mi-chemin entre le thé vert et le thé noir. Légèrement fermenté. Laissez infuser pendant 7 minutes. Plus léger en goût et plus clair que le thé noir.

Bien que les puristes boivent leur thé nature, vous préférerez peut-être ajouter du lait froid dans votre tasse avant de verser le thé (avec du thé indien ou de Ceylan), ou ajouter du sucre puis du citron (avec du thé vert ou aromatisé).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

POUR NETTOYER VOTRE BOUILLLOIRE

Débranchez l'appareil.

Laissez-le refroidir et nettoyez-le avec un chiffon sec en cas d'humidité autour du corps principal.

- *Ne plongez jamais la bouilloire, son socle, le cordon ou la prise électrique dans l'eau : les connexions électriques et l'interrupteur ne doivent pas être en contact avec l'eau.*
- *N'utilisez pas de tampons abrasifs.*

DÉTARTRAGE

Nous vous recommandons de détartre régulièrement votre bouilloire, de préférence au moins une fois par mois ou plus fréquemment si votre eau est très dure. La présence de calcaire peut impacter la détection de la température dans la bouilloire.

Pour détartre votre bouilloire :

- Avec du vinaigre blanc vendu en quincaillerie :
 - Remplissez la bouilloire de ½ litre de vinaigre blanc.
 - Laissez agir 1 heure à froid.
- Avec de l'acide citrique :
 - Faites bouillir ½ litre d'eau.
 - Ajoutez 25 g d'acide citrique et laissez agir 15 min.
- Videz votre bouilloire et rincez-la 5 ou 6 fois. Répétez l'opération si nécessaire.

EN CAS DE PROBLÈME

VOTRE BOUILLLOIRE N'A PAS DE DOMMAGE APPARENT

- La bouilloire ne fonctionne pas
 - Vérifiez que votre bouilloire a bien été branchée.
 - La bouilloire a été allumée sans eau ou une accumulation de tartre a provoqué la surchauffe et l'arrêt de l'appareil : laissez la bouilloire refroidir et remplissez-la d'eau. Effectuez d'abord un détartage si du tartre s'est accumulé.

Allumez la bouilloire : l'appareil devrait à nouveau fonctionner après environ 15 minutes.

SI VOTRE BOUILLLOIRE EST TOMBÉE, SI ELLE PRÉSENTE DES FUITES, SI LE CORDON D'ALIMENTATION, LA PRISE OU LE SOCLE DE LA BOUILLLOIRE SONT ENDOMMAGÉS DE FAÇON VISIBLE

Renvoyez votre bouilloire à votre service après-vente, car il est le seul à être autorisé à effectuer des réparations. Consultez les conditions de garantie et la liste des services après-vente dans le livret fourni avec votre bouilloire. Le type et le numéro de série sont indiqués sous votre bouilloire. Cette garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse ou détérioration résultant du non-respect des instructions d'utilisation n'entre pas dans le cadre de la garantie.

- *Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques ou composants de ses bouilloires à tout moment, dans l'intérêt du consommateur.*
- *N'utilisez pas la bouilloire si celle-ci est endommagée. N'essayez pas de démonter la bouilloire ou ses dispositifs de sécurité.*
- *Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.*

PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Pour un enfant, une brûlure même légère peut parfois être grave.

Au fur et à mesure qu'ils grandissent, apprenez à vos enfants à faire attention aux liquides chauds pouvant se trouver dans une cuisine. Placez la bouilloire et son cordon d'alimentation le plus loin possible sur la surface de travail, hors de portée des enfants. Si **un accident se produit**, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin si nécessaire.

- *Afin d'éviter tout accident : ne portez pas votre enfant ou votre bébé lorsque vous buvez ou tenez une boisson chaude.*

Description du dysfonctionnement	Causes	Solutions
La bouilloire ne chauffe pas.	La bouilloire n'est pas correctement positionnée sur le socle.	Repositionnez la bouilloire sur le socle.
La bouilloire chauffe, mais les voyants lumineux sont éteints	Les indicateurs lumineux sont endommagés ou ne fonctionnent plus.	Envoyez la bouilloire à un centre de service agréé.
Affichage E0	Défaut du capteur de température.	Envoyez la bouilloire à un centre de service agréé.
Affichage E1	Défaut du capteur de température.	Envoyez la bouilloire à un centre de service agréé.
Affichage E3	Défaut dans la régulation de la température.	Éteignez et débranchez la bouilloire pendant 1 minute, puis rebranchez-la et rallumez-la. Si le problème persiste, envoyez l'appareil à un centre de service agréé pour le réparer.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !



① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



FR
Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

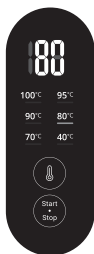



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE




Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

La directive européenne 2012/19/UE sur les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), exige que tous les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets ménagers. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser la récupération ainsi que le recyclage de leurs composants et de réduire ainsi leur impact sur la santé et l'environnement.



 Button to select the temperature 40°C-70°C-80°C-90°C-95°C and 100°C. The previously selected temperature is stored in memory.

 Button to start/stop the heating cycle.
Button to stop the Keep Warm function.

Keep warm function will be automatically started once the temperature reaches selected temperature. Keep warm function remains on for 30 minutes.

Audio cues:

- 1 beep = heating process start
- 2 beeps = heating or keep warm process cancel
- 3 beeps = setting temperature achieves

Visual Cues:

- Lighting on = temperature is selected
- Lighting breath = heating cycle starts
- Lighting blink = keep warm mode on

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: This product has been designed for indoor, domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- **CAUTION:** Do not operate the kettle on an inclined plane. Do not switch on the kettle if there is no water in the kettle. Do not move the kettle while it is switched on.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and

- knowledge, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
 - This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
 - Your appliance was designed for domestic use only.
 - It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
 - In kitchens reserved for staff use in shops, offices and other professional environments;
 - On farms;
 - By hotel or motel clients, or on other residential premises;
 - In bed and breakfast accommodation and other similar environments.
 - Never fill the kettle past the maximum water level mark, nor below the minimum water level mark.
 - If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
 - Warning: Never open the lid when the water is boiling.
 - Your kettle should only be used with its lid locked, with the base and the anti-scale filter supplied.
 - Never immerse the kettle, its base or the power cord and plug in water or any other liquid.
 - Never use the kettle if the power cord or the plug are damaged. Always have them replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 - Children should not clean or perform maintenance procedures on the appliance unless they are supervised by a responsible adult.
 - **WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.

- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
 - Unplug the appliance.
 - Do not clean the appliance while hot.
 - Clean with a damp cloth or dry sponge.
 - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you do not use this appliance correctly.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- **WARNING:** The heating element surface is subjected to residual heat after use.
- Be sure to manipulate only the handle during heating until completely cool.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000 m.
 - Please note that the maximum water level is 1.5L when the altitude exceeds 500 m, 1.7L when the altitude is below 500 m.
 - For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment, etc.).
 - Only plug the appliance into an earthed mains outlet. Check that the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of your electrical installation.
 - Any connection error will invalidate your guarantee.
 - The guarantee does not cover kettles that fail to operate or operate badly due to a failure to descale the appliance regularly.
 - Do not let the power cord hang where children may reach it.
 - Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
 - Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
 - All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
 - Never use scouring pads for cleaning purposes.
 - To remove the scale filter, remove the kettle from its base and leave it to cool down. Do not remove the filter when the appliance is filled with hot water.*
 - Do not use any method to descale the kettle other than that recommended.
 - Keep the kettle and its power cord away from any source of heat, from any wet or slippery surface and away from sharp edges.
 - Never use the appliance in a bathroom or close to a water source.
 - Never use the kettle when your hands or feet are wet.
 - Always unplug the power cord immediately if you observe any anomaly during operation.
 - Never pull on the power cord to remove it from the wall socket.
 - Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout which is very hot.

- Never leave the power cord hanging from a table top or kitchen counter to avoid any danger of it falling to the floor.
 - Never touch the filter* or the lid when the water is boiling.
 - Also be careful as the body of stainless steel kettles becomes very hot during operation. Only touch the handle of the kettle.
 - Never move the kettle when it is in operation.
 - Protect the appliance from damp and freezing conditions.
 - Always use the filter* during heating cycles.
 - Never heat the kettle when it is empty.
 - Place the kettle and its power cord on a stable, heat proof and water resistant surface.
 - The guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from a failure to comply with these instructions for use is not covered by the guarantee.
- * : depending on model

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove all of the various packaging, stickers or accessories from both the inside and outside of the kettle.
 2. Adjust the length of the cord by winding it under the base. Wedge the cord into the notch. (fig 1)
- Throw away the water from the first two/three uses as it may contain dust. Rinse the kettle.

USE

1. TO OPEN THE LID, ACCORDING TO THE MODEL

- Press on the locking system and the lid lifts automatically. (fig 2)
- To close, press down firmly on the lid.
- Caution: lid may clap automatically at certain angle.

2. PLACE THE BASE ON A FLAT, STABLE, HEAT-RESISTANT SURFACE AWAY FROM WATER SPLASHES AND ANY SOURCES OF HEAT.



- *Kettle is only to be used with the base provided.*
- 3. FILL THE KETTLE WITH THE DESIRED AMOUNT OF WATER.** (fig 3)
- *Never fill the kettle when it is on its base.*
- *Do not fill it above the maximum level, or below the minimum level. If the kettle is too full, boiling water may spill out.*
- *In general, the maximum capacity is 1.7 liters. At altitudes above 500 meters, the maximum capacity is 1.5 liters.*
- *Do not heating use without water.*
- *Check that the lid is closed properly before heating use.*


4. POSITION THE KETTLE ON ITS BASE. PLUG IT INTO THE MAINS SOCKET.

5. TO START THE KETTLE


When the kettle is placed on the base, all the lights illuminate and the buzzer beep once. The temperature selection will be on for one second. Then the live temperature of water will be displayed on-screen, and lasts for one minute.

TO HEAT WATER:

- Temperature must be selected before pressing  button to stop the heating function.
- 2 options:
- If you wish to start a boil cycle, press the  button
 - 100°C appears directly on the screen, the kettle beeps and starts heating the water. The kettle beeps twice once water temperature reaches 100°C.


- If you wish to select the temperature – 6 possible settings: 40°C-70°C-80°C-90°C-95°C-100°C press the  key until it displays the temperature you wish to select. The kettle beeps and the kettle starts heating the water.
- You can monitor the live temperature of the water on the screen. Once the selected temperature is reached, the kettle beeps three times and stops heating.

KEEP WARM MODE

As soon as the water reaches boiling point or the chosen temperature, the heating process stops and the keep-warm mode turns on automatically for 30 mins. You can touch the  button to terminate the keep-warm mode and kettle will beep twice in parallel.

If you cut off the power during the keep-warm mode, then this mode will be terminated.

PLEASE NOTE

If the temperature of the water in the kettle is higher than the temperature you select when pressing , the heating won't start and the warm keep mode will turn on. For instance, if the water temperature is 90°C, you won't be able to launch the heating by selecting 40°C, 70°C or 80°C.

After 90°C when large quantity of water, the kettle will heat water, stop, then restart heating water. This circulation will happen several times and continue to the end of the heating process. This is made to avoid the risk of hot water splashes, it is not a mal function.

Recommended temperatures:

- **Green Tea:** 70–80°C to prevent astringency.
- **White Tea:** 75–85°C to preserve delicate flavors.
- **Oolong Tea:** 80–90°C to balance its rich and delicate flavors.
- **Black Tea:** 90–95°C to release full flavors without burning.
- **Infusions:** 90–100°C to fully extract flavors and benefits from fruits, herbs, or flowers.
- **Grounded coffee:** 90–95°C to avoid bitterness or under-extraction.

RECOMMENDATIONS FOR USE

Although all teas actually come from the same bush (camellia sinensis), their taste and type vary according to their region of production, method of processing (different fermenting, and drying processes and rolling techniques exist) and grade (whole or broken leaves, fannings and dust).

- Green tea: Rolled dried leaves, which are chopped and lightly roasted to prevent them from fermenting. Leave to brew for 3 minutes only. Green teas are subtle-flavoured, often bitter, and very pale in colour.
- Black tea: Made from older leaves that are rolled, dried and fermented for a considerable period. Brew for 5 minutes (or longer for Turkish or Russian tea). Gives a powerful taste and a superb coppery colour.
- Oolong tea: Midway between green and black tea. Slightly fermented. Brew for 7 minutes. Lighter in taste and paler than black colour.

Although purists drink tea plain, you may prefer to add cold milk to your cup before pouring in the tea (with Indian or Ceylon tea), or add sugar and then lemon (with green or flavoured teas).

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING YOUR KETTLE

Unplug it.

Let it cool down and clean it with a damp if any moisture around the body, need to clean it with towel or clothes.

- *Never immerse the kettle, its base, the cord or the electric plug in water: the electrical connections or the switch must not come into contact with water.*
- *Do not use scouring pads.*

DE-SCALING

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard. Temperature detection in the kettle may be affected by limescale.

To de-scale your kettle:

- Using white vinegar which can be bought from hardware stores:
 - Fill the kettle with ½ litre of white vinegar,
 - Leave to stand for 1 hour without heating.
- Using citric acid:
 - Boil ½ litre of water,
 - Add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 min.
- Empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.

IN THE EVENT OF PROBLEMS

THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE

- The kettle does not work
 - Check that your kettle is properly connected.
 - The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-out to operate: allow the kettle to cool and fill it with water. Descale first if scale has accumulated.

Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.

IF YOUR KETTLE HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE KETTLE

Return your kettle to your After-Sales Service Centre, only they are authorised to carry out repairs. See the guarantee conditions and list of centres in the booklet supplied with your kettle. The type and serial number are shown on the bottom of your kettle. This guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the guarantee.

- *The manufacturer reserves the right to modify the characteristics or components of its kettles at any time in the interests of the consumer.*
- *Do not use the kettle if damaged. No attempt must be made to dismantle the kettle or its safety devices.*
- *If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service centre or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.*

PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.

As they grow up, teach your children to beware of hot liquids to be found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.

If **an accident does occur**, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.

- *In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.*

Malfunction description	Causes	Solutions
The kettle does not start heating	The kettle is not positioned correctly on the power base.	Reposition the kettle on the power base.
Kettle is heating but the control panel lights are off.	Connection issue with the indication lights and/or the indicator light is damaged.	Send to an authorised service centre for repair.
display "E0"	Temperature sensor failure.	Send to an authorised service centre for repair.
display "E1"	Temperature sensor failure.	Send to an authorised service centre for repair.
display "E3"	Temperature regulation error.	Switch off and unplug the kettle for 1 minute, then plug in and switch the kettle on again. If the problem repeats, please send to an authorised service centre for repair.

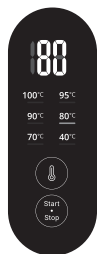
ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!





① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➔ Leave it at a local civic waste collection point.

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) requires that all used household appliances are not disposed of along with ordinary household waste. Used appliances must be collected separately in order to maximise recovery and recycling of their constituent parts and thus reduce their impact on health and the environment.



 Temperaturwahltaste 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C, 95 °C und 100 °C. Die ausgewählte Temperatur wird gespeichert.

 Taste zum Starten/Stoppen des Heizvorgangs
Taste zum Stoppen der Warmhaltefunktion

Die Warmhaltefunktion wird automatisch gestartet, sobald die ausgewählte Temperatur erreicht ist. Die Warmhaltefunktion bleibt 30 Minuten eingeschaltet.

Hinweise zu Audiosignalen:
1 Signalton = Beginn des Heizvorgangs
2 Signaltöne = Abbruch des Heiz- oder Warmhaltevorgangs
3 Signaltöne = eingestellte Temperatur erreicht

Hinweise zu Leuchtsignalen:
Beleuchtung an = Temperatur ausgewählt
Beleuchtung pulsiert = Heizvorgang beginnt
Beleuchtung blinkt = Warmhaltemodus eingeschaltet

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie vor der ersten Verwendung des Geräts die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen von Privathaushalten bestimmt. Bei gewerblicher Nutzung, unsachgemäßer Verwendung oder Nichtbeachtung der Anleitungen übernimmt der Hersteller keine Verantwortung und die Garantie gilt nicht.
- **ACHTUNG:** Betreiben Sie den Wasserkocher nicht auf einer schrägen Fläche. Schalten Sie den Wasserkocher nicht ein, wenn sich kein Wasser im Wasserkocher befindet. Bewegen Sie den Wasserkocher nicht, während er eingeschaltet ist.
- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in der Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.

- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder sollten das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden, Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, außer wenn diese über 8 Jahre alt sind und von einer erwachsenen Person beaufsichtigt werden.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch konzipiert.
- Es ist nicht für den Einsatz in den folgenden Fällen vorgesehen, da diese nicht von der Garantie abgedeckt sind:
 - in Personalküchen von Geschäften und Büros sowie in anderen beruflichen Umgebungen,
 - auf Bauernhöfen,
 - in Hotels oder Motels oder in anderen Wohnräumen,
 - in Pensionen und anderen ähnlichen Umgebungen.
- Füllen Sie das Gerät niemals über die Markierung für den maximalen Wasserstand hinaus oder nur bis unterhalb der Markierung für den minimalen Wasserstand.
- Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann Wasser herauspritzen.
- Achtung: Öffnen Sie den Deckel niemals, wenn das Wasser kocht.
- Der Wasserkocher sollte nur mit geschlossenem Deckel, mit dem Aufheizsockel und dem Anti-Kalk-Filter verwendet werden.
- Tauchen Sie den Wasserkocher, den Aufheizsockel bzw. das Netzkabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Lassen Sie es immer vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstzentrum oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder Instandhaltungsarbeiten an ihm vornehmen, außer wenn sie von einem verantwortungsvollen Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- **ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass beim Reinigen, Befüllen oder Ausgießen keine Flüssigkeiten auf den Stecker auslaufen.
- Befolgen Sie zum Reinigen des Geräts stets die Reinigungsanweisungen.
 - Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
 - Reinigen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist.
 - Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch oder trockenen Schwamm.
 - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und stellen Sie es nicht unter laufendes Wasser.
- **ACHTUNG:** Bei unsachgemäßem Gebrauch dieses Geräts besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie Ihren Wasserkocher nur zum Kochen von Trinkwasser.
- **ACHTUNG:** Die Oberfläche des Heizelements weist nach dem Gebrauch Restwärme auf.
- Achten Sie darauf, dass Sie während des Aufheizens nur den Griff des Geräts berühren, bis es vollständig abgekühlt ist.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch im Innenbereich in einer Höhe unter 2000 m vorgesehen.
 - Bitte beachten Sie, dass die maximale Füllmenge ab 500 Höhenmetern 1,5 Liter beträgt und unterhalb von 500 Höhenmetern 1,7 Liter.
 - Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Gerät den geltenden Normen und Bestimmungen (Richtlinien zu Niederspannung, elektromagnetischer Verträglichkeit, Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, Umwelt usw.).
 - Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an. Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt.
 - Jeder fehlerhafte Anschluss führt zum Erlöschen der Garantie.

- Die Garantie gilt nicht für Wasserkocher, die aufgrund einer nicht regelmäßigen Entkalkung des Geräts nicht oder schlecht funktionieren.
 - Lassen Sie das Netzkabel nicht hängen, wo Kinder es erreichen können.
 - Ziehen Sie den Stecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen.
 - Alle Eingriffe, die über die Reinigung und normale Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt ausgeführt werden.
 - Alle Geräte unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Dazu gehören tatsächliche Nutzungstests an zufällig ausgewählten Geräten, die etwaige Gebrauchsspuren erklären würden.
 - Verwenden Sie zum Reinigen niemals Scheuerschwämme.
 - Um den Kalkfilter zu entfernen, nehmen Sie den Wasserkocher vom Aufheizsockel, und lassen Sie ihn abkühlen. Entfernen Sie den Filter nicht, wenn das Gerät mit heißem Wasser gefüllt ist.*
 - Verwenden Sie zum Entkalken des Wasserkochers keine andere als die empfohlene Methode.
 - Halten Sie den Wasserkocher und das Netzkabel von allen Wärmequellen, von nassen oder rutschigen Oberflächen und von scharfen Kanten fern.
 - Verwenden Sie das Gerät niemals im Badezimmer oder in der Nähe einer Wasserquelle.
 - Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn Ihre Hände oder Füße nass sind.
 - Ziehen Sie das Netzkabel immer sofort ab, wenn Sie während des Betriebs Unregelmäßigkeiten feststellen.
 - Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen.
 - Seien Sie im Umgang mit dem Gerät stets vorsichtig und achten Sie insbesondere darauf, dass aus dem Ausguss Dampf austritt, der sehr heiß ist.
 - Lassen Sie das Stromkabel niemals von einem Tisch oder einer Küchentheke hängen, um zu vermeiden, dass es auf den Boden fällt.
 - Berühren Sie niemals den Filter* oder den Deckel, wenn das Wasser kocht.
 - Seien Sie auch im Umgang mit dem Gehäuse des Edelstahlkessels vorsichtig, dieses wird während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie nur den Griff des Wasserkochers.
 - Bewegen Sie den Wasserkocher niemals, wenn er in Betrieb ist.
 - Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Frost.
 - Verwenden Sie während der Heizzyklen stets den Filter*.
 - Erhitzen Sie den Wasserkocher niemals, wenn er leer ist.
 - Stellen Sie den Wasserkocher und das Netzkabel auf eine stabile, hitzebeständige und wasserfeste Oberfläche.
 - Die Garantie gilt nur für Fabrikationsfehler und den Hausgebrauch. Bruchschäden oder Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- * je nach Modell

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Entfernen Sie alle Verpackungen, Aufkleber oder Zubehörteile von der Innen- und Außenseite des Wasserkochers.
2. Passen Sie die Länge des Kabels an, indem Sie es unter dem Sockel aufwickeln. Führen Sie das Kabel durch die Kerbe (Abb. 1) Entsorgen Sie das Wasser aus den ersten zwei bis drei Anwendungen, da es Staub enthalten kann. Spülen Sie den Wasserkocher aus.

BENUTZUNG

1. ÖFFNEN DES DECKELS, JE NACH MODELL

- Der Deckel hebt sich automatisch, wenn Sie auf das Verriegelungssystem drücken. (Abb. 2)
Drücken Sie zum Schließen fest auf den Deckel.
Vorsicht: Der Deckel kann bei einem bestimmten Winkel automatisch herunterklappen.

2. STELLEN SIE DEN SOCKEL AUF EINE EBENE, STABILE UND HITZEBESTÄNDIGE OBERFLÄCHE, DIE WEDER SPRITZWASSER NOCH WÄRMEQUELLEN AUSGESETZT IST.

- *Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Aufheizsockel verwendet werden.*

3. BEFÜLLEN SIE DEN WASSERKOCHER MIT DER GEWÜNSCHTEN MENGE WASSER.

- (Abb. 3)
- *Befüllen Sie den Wasserkocher niemals, solange er sich auf dem Aufheizsockel befindet.*
- *Füllen Sie ihn nicht über den maximalen Füllstand hinaus oder nur bis unter den minimalen Füllstand. Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann kochendes Wasser austreten.*
- *Im Allgemeinen beträgt die maximale Füllmenge 1,7 Liter. In Höhenlagen über 500 Metern beträgt die maximale Füllmenge 1,5 Liter.*
- *Starten Sie den Heizvorgang nicht ohne Wasser.*
- *Stellen Sie vor dem Erhitzen sicher, dass der Deckel richtig geschlossen ist.*

4. STELLEN SIE DEN WASSERKOCHER AUF DEN AUFHEIZSOCKEL. STECKEN SIE DEN NETZSTECKER IN DIE STECKDOSE.

5. STARTEN DES WASSERKOCHERS

Wenn der Wasserkocher auf den Aufheizsockel gestellt wird, leuchten alle Anzeigen auf und es ertönt ein Signalton. Die ausgewählte Temperatur bleibt eine Sekunde lang eingeblendet. Danach wird die Wassertemperatur eine Minute lang in Echtzeit auf dem Bildschirm angezeigt.

SO ERHITZEN SIE WASSER:

Um die Heizfunktion zu starten, muss zunächst die Temperatur ausgewählt und anschließend die -Taste gedrückt werden.

2 Optionen:

- Wenn Sie einen Kochvorgang starten möchten, drücken Sie die -Taste. Auf dem Bildschirm werden nun 100 °C angezeigt, es ertönt ein Signalton und der Wasserkocher beginnt mit dem Erhitzen des Wassers.
Es ertönen zwei Signaltöne, wenn die Wassertemperatur 100 °C erreicht hat.
- Wenn Sie die Temperatur auswählen möchten, stehen Ihnen 6 mögliche Einstellungen zur Verfügung: 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C, 95 °C, 100 °C. Drücken Sie die -Taste, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird. Es ertönt ein Signalton und der Wasserkocher beginnt mit dem Erhitzen des Wassers.

Sie können die Live-Temperatur des Wassers auf dem Display kontrollieren.

Sobald die ausgewählte Temperatur erreicht ist, gibt der Wasserkocher drei Signaltöne aus und beendet den Heizvorgang.

WARMHALTEMODUS

Sobald das Wasser den Siedepunkt oder die gewählte Temperatur erreicht hat, stoppt der Heizvorgang und der Warmhaltemodus schaltet sich automatisch für 30 Minuten ein.

Sie können den Warmhaltemodus mithilfe der -Taste beenden, wobei zwei Signaltöne ertönen.

Wenn Sie den Wasserkocher im Warmhaltemodus von der Stromversorgung trennen, wird dieser Modus beendet.

BITTE BEACHTEN SIE

Wenn die Temperatur des Wassers im Wasserkocher höher ist als die Temperatur, die Sie beim Drücken von auswählen, startet der Warmhaltemodus anstelle des Heizvorgangs.

Wenn die Wassertemperatur zum Beispiel 90 °C beträgt, können Sie den Heizvorgang nicht starten, indem Sie 40 °C, 70 °C oder 80 °C wählen.

Ab 90 °C unterbricht der Wasserkocher bei großer Wassermenge den Heizvorgang, um dann erneut mit dem Erhitzen zu beginnen. Dieser Kreislauf erfolgt mehrmals und läuft bis zum Ende des Heizvorgangs weiter. Dadurch soll das Herausspritzen von Wasser vermieden werden, es handelt sich nicht um eine Fehlfunktion.

Empfohlene Temperaturen:

- **Grüntee:** 70–80 °C, damit er nicht bitter schmeckt.
- **Weißer Tee:** 75–85 °C, damit feine Aromen nicht verloren gehen.
- **Oolong-Tee:** 80–90 °C für ein ausgewogenes Verhältnis zwischen vollmundigen und zarten Aromen.
- **Schwarztee:** 90–95 °C, damit er seine Aromen voll entfalten kann, ohne dass diese verbrennen.
- **Teeinfusionen:** 90–100 °C, damit sich die Aromen und positiven Eigenschaften der Früchte, Kräuter oder Blüten vollständig entfalten.
- **Gemahlener Kaffee:** 90–95 °C, damit er nicht bitter schmeckt oder zu wenig extrahiert wird.

ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN

Obwohl alle Teesorten tatsächlich von demselben Strauch stammen (Camellia sinensis), unterscheiden sie sich je nach Produktionsregion, Verarbeitungsmethode (unterschiedliche Fermentierungs- und Trocknungsprozesse sowie Rolltechniken) und Klasse (ganze oder gebrochene Blätter, kleine Blätter und Staub) in ihrem Geschmack und Charakter.

- **Grüntee:** Gerollte, getrocknete Blätter, die gehackt und leicht geröstet werden, um Fermentation zu verhindern. Der Tee sollte nur 3 Minuten lang ziehen. Grüntees sind dezent im Geschmack, oft bitter und haben eine sehr blasse Farbe.
- **Schwarztee:** Hergestellt aus älteren Blättern, die gerollt, getrocknet und über einen längeren Zeitraum fermentiert werden. Der Tee sollte 5 Minuten lang ziehen (bei türkischem oder russischem Tee auch länger). Er zeichnet sich durch einen kräftigen Geschmack und eine schöne Kupferfarbe aus.
- **Oolong-Tee:** Eine Mischung aus grünem und schwarzem Tee. Leicht fermentiert. Der Tee sollte 7 Minuten lang ziehen. Er ist leichter im Geschmack und hat eine etwas hellere Farbe.

Während Puristen ihren Tee am liebsten pur trinken, ziehen manche es vor, etwas kalte Milch in die Tasse zu geben, bevor sie den Tee hineingießen (bei indischem oder Ceylon-Tee). Andere hingegen schmecken ihren Tee (Grüntee oder aromatisierte Sorten) mit Zucker und Zitrone ab.

REINIGUNG UND PFLEGE

REINIGEN DES WASSERKOCHERS

Trennen Sie den Wasserkocher von der Stromversorgung.

Lassen Sie ihn abkühlen und reinigen Sie ihn mit einem trockenen Tuch. Wenn sich Feuchtigkeit am Gerät gebildet hat, wischen Sie diese mit einem Handtuch oder Lappen ab.

- *Tauchen Sie den Wasserkocher, seinen Sockel, das Kabel oder den Netzstecker niemals ins Wasser. Die elektrischen Anschlüsse oder der Schalter dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen.*
- *Verwenden Sie keine Scheuerschwämme.*

ENTKALKEN

Entkalken Sie das Gerät regelmäßig, am besten mindestens einmal im Monat oder häufiger, wenn Ihr Wasser sehr hart ist. Die Temperaturerkennung im Wasserkocher kann durch Kalkablagerungen beeinträchtigt werden.

So entkalken Sie Ihren Wasserkocher:

- Bei Verwendung von Tafelessig:
 - Füllen Sie den Wasserkocher mit ½ Liter Tafelessig.
 - Lassen Sie ihn 1 Stunde ohne Erhitzen stehen.
- Bei Verwendung von Zitronensäure:
 - Bringen Sie ½ Liter Wasser zum Kochen.
 - Fügen Sie 25 g Zitronensäure hinzu und lassen Sie alles 15 Min. stehen.
- Leeren Sie den Wasserkocher und spülen Sie ihn 5- bis 6-mal aus. Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.

IM FALLE VON PROBLEMEN

DER WASSERKOCHER WEIST KEINE OFFENSICHTLICHEN SCHÄDEN AUF

- Das Gerät funktioniert nicht.
 - Überprüfen Sie, ob Ihr Wasserkocher richtig angeschlossen ist.
 - Der Wasserkocher wurde ohne Wasser eingeschaltet oder durch Kalkablagerungen wurde die Überhitzungsabschaltung aktiviert: Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen und füllen Sie ihn mit Wasser. Entkalken Sie ihn zuerst, wenn sich Kalk angesammelt hat.

Schalten Sie ihn ein: Der Wasserkocher sollte nach etwa 15 Minuten wieder funktionieren.

WENN DER WASSERKOCHER HERUNTERGEFALLEN IST, UNDICHT IST ODER WENN DAS NETZKABEL, DER STECKER ODER DER SOCKEL DES WASSERKOCHERS SICHTBAR BESCHÄDIGT SIND

Bringen Sie Ihren Wasserkocher nur dann in Ihre Kundendienstzentrale, wenn sie zur Durchführung von Reparaturen autorisiert ist. Lesen Sie die Garantiebedingungen und die Liste der Zentralen in der Broschüre, die mit Ihrem Wasserkocher geliefert wird. Typ und Seriennummer sind auf der Unterseite des Wasserkochers zu finden. Diese Garantie gilt nur für Herstellungsfehler und den Gebrauch für häusliche Zwecke. Bruchschäden oder Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

- *Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Eigenschaften oder Bestandteile seiner Wasserkocher jederzeit im Interesse des Verbrauchers zu ändern.*
- *Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn er beschädigt ist. Sie dürfen keinesfalls versuchen, den Wasserkocher oder seine Sicherheitsvorrichtungen zu demontieren.*
- *Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstzentrum oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.*

VORBEUGEN VON HAUSHALTSUNFÄLLEN

Bei einem Kind kann auch eine leichte Verbrennung oder Verbrühung eine ernsthafte Verletzung darstellen.

Bringen Sie Ihren Kindern zu gegebenem Zeitpunkt bei, sich vor heißen Flüssigkeiten zu schützen, die in der Küche zu finden sind. Positionieren Sie den Wasserkocher

und das Netzkabel an der Rückseite der Arbeitsfläche außerhalb der Reichweite von Kindern.

Sollte es zu einem Unfall kommen, lassen Sie sofort kaltes Wasser über die verbrühte Stelle laufen und rufen Sie bei Bedarf einen Arzt.

- *Um Unfälle zu vermeiden: Trinken oder transportieren Sie keine heißen Getränke, wenn Sie gerade Ihr Kind oder Baby tragen.*

Beschreibung der Störung	Ursachen	Lösungen
Der Wasserkocher heizt nicht auf.	Der Wasserkocher ist nicht richtig auf der Basis positioniert.	Setzen Sie den Wasserkocher erneut auf die Basisstation.
Der Wasserkocher heizt, aber die Kontrolllampen des Bedienfelds sind aus.	Verbindungsproblem mit den Anzeigeleuchten und/oder die Anzeigeleuchte ist beschädigt.	Senden Sie das Gerät zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
Anzeige „E0“	Fehler des Temperatursensors.	Senden Sie das Gerät zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
Anzeige „E1“	Fehler des Temperatursensors.	Senden Sie das Gerät zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
Anzeige „E3“	Fehler bei der Temperaturregelung.	Schalten Sie den Wasserkocher aus, ziehen Sie den Netzstecker für 1 Minute, stecken Sie ihn dann wieder ein und schalten Sie den Wasserkocher wieder an. Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie ihn zur Reparatur an eine autorisierte Kundendienstzentrale.

UMWELTSCHUTZ



BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.


DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT!




- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) schreibt vor, dass gebrauchte Haushaltsgeräte nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Gebrauchte Geräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling ihrer Bestandteile zu maximieren und so ihre Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt zu verringern.



 Knop om de temperatuur te selecteren: 40 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C / 95 °C / 100 °C.
De eerder geselecteerde temperatuur wordt opgeslagen in het geheugen.

 Knop om de opwarmcyclus te starten/stoppen.
Knop om de warmhoudfunctie te stoppen.

De warmhoudfunctie wordt automatisch gestart zodra de geselecteerde temperatuur is bereikt. De warmhoudmodus blijft 30 minuten ingeschakeld.

Geluidssignalen:

- 1 piepje = opwarmproces start
- 2 piepjes = opwarm- of warmhoudproces geannuleerd
- 3 piepjes = ingestelde temperatuur bereikt

Visuele signalen:

- Verlichting aan = temperatuur is geselecteerd
- Verlichting pulseert = opwarmcyclus begint
- Verlichting knippert = warmhoudmodus aan

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt: Dit product is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Voor elk bedrijfsmatig of oneigenlijk gebruik of het niet naleven van de instructies zal de fabrikant alle verantwoordelijkheid afwijzen en zal de garantie niet gelden.
- LET OP: Gebruik de waterkoker niet op een hellend vlak. Schakel de waterkoker niet in als er geen water in zit. Verplaats de waterkoker niet terwijl deze is ingeschakeld.
- Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis (waaronder ook kinderen vallen), tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of mentale handicap, of met onvoldoende ervaring of kennis, mits er een toezichthouder aanwezig is of zij instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en zij mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en zij zich volledig bewust zijn van de gevaren. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ten minste 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan van een volwassene.
- Uw apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Het is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen, deze vallen niet onder de garantie.
 - In keukens uitsluitend voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
 - Op boerderijen;
 - Door klanten van hotels of motels, of in andere accommodaties;
 - In bed & breakfasts en soortgelijke omgevingen.
- Vul de waterkoker nooit tot voorbij de markering voor het maximale waterniveau en niet tot onder de markering voor het minimale waterniveau.
- Als de waterkoker te vol is, kan er wat water uit spatten.
- Waarschuwing: open het deksel nooit wanneer het water kookt.
- De waterkoker mag alleen worden gebruikt als het deksel dicht is, met het onderstel van het apparaat en het bijgeleverde antikalkfilter.
- Dompel de waterkoker, het onderstel of het netsnoer nooit in water of een andere vloeistof.
- Gebruik de waterkoker niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Laat het netsnoer en de stekker vervangen door de fabrikant, het aftersalescentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Houd toezicht op kinderen, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene gebeurt.
- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat u tijdens het reinigen, vullen of schenken niet op de stekker morst.
- Volg altijd de reinigingsinstructies op voor het reinigen van uw apparaat;
 - Haal de stekker uit het stopcontact.
 - Reinig het apparaat niet als dit nog warm is.
 - Reinig het apparaat met een vochtige doek of een droge spons.
 - Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats het niet onder stromend water.
- **WAARSCHUWING:** als u dit apparaat niet op de juiste wijze gebruikt, bestaat er risico op letsel.
- Gebruik de waterkoker alleen voor het koken van drinkwater.
- **WAARSCHUWING:** het oppervlak van het verwarmingselement blijft na gebruik warm.
- Raak alleen het handvat aan tijdens het opwarmen totdat het apparaat volledig is afgekoeld.
- Uw apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis tot op een maximumhoogte van 2000 m.
 - Houd er rekening mee dat het maximale waterniveau 1,5 liter is op een hoogte van meer dan 500 m, en 1,7 liter op een hoogte van minder dan 500 m.
 - Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de geldende normen en voorschriften (richtlijnen over laagspanning, elektromagnetische compatibiliteit, materialen die in aanraking komen met voedingsmiddelen, het milieu, enz.).
 - Steek de stekker alleen in een geaard stopcontact. Controleer of het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met dat van uw elektrische installatie.
 - Wanneer u het apparaat niet op de juiste manier aansluit, komt de garantie te vervallen.
 - De garantie geldt niet voor waterkokers die niet werken of slecht werken omdat het apparaat niet regelmatig wordt ontkalkt.
 - Laat het netsnoer niet hangen op plekken waar kinderen het kunnen bereiken.
 - Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.
 - Laat elke handeling, uitgezonderd de reiniging en het dagelijks onderhoud van het apparaat, aan een erkend servicecentrum over.
 - Voor alle apparaten gelden strikte procedures voor kwaliteitscontrole. Dit omvat onder meer werkelijke gebruikstesten van willekeurig geselecteerde apparaten, wat mogelijke gebruikssporen verklaart.

- Gebruik nooit een schuurspons om het apparaat schoon te maken.
 - Als u het kalkfilter wilt verwijderen, haalt u de waterkoker van het onderstel en laat u het apparaat afkoelen. Verwijder het filter niet wanneer het apparaat is gevuld met heet water.*
 - Gebruik geen andere dan de aanbevolen methode om de waterkoker te ontkalken.
 - Houd de waterkoker en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, natte of gladde oppervlakken en scherpe randen.
 - Gebruik het apparaat nooit in de badkamer of in de buurt van een waterbron.
 - Gebruik de waterkoker nooit als uw handen of voeten nat zijn.
 - Koppel het netsnoer altijd onmiddellijk los als u tijdens het gebruik afwijkingen waarneemt.
 - Trek nooit aan het netsnoer om het apparaat uit het stopcontact te halen.
 - Blijf altijd waakzaam wanneer het apparaat is ingeschakeld en let vooral op de stoom die uit de tuit komt. Deze stoom is erg heet.
 - Laat het netsnoer nooit van een tafel of aanrecht hangen, om te voorkomen dat het op de grond valt.
 - Raak het filter* of deksel nooit aan wanneer het water kookt.
 - Let er ook op dat de behuizing van roestvrijstalen waterkokers tijdens het gebruik zeer heet wordt. Raak alleen het handvat van de waterkoker aan.
 - Verplaats de waterkoker nooit wanneer deze in gebruik is.
 - Bescherm het apparaat tegen vocht en bevroering.
 - Gebruik altijd het filter* tijdens het opwarmen van water.
 - Verwarm de waterkoker nooit als deze leeg is.
 - Plaats de waterkoker en het netsnoer op een stabiele, hittebestendige en waterbestendige ondergrond.
 - De garantie geldt alleen voor fabricagefouten en huishoudelijk gebruik. Elke breuk of schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing valt niet onder de garantie.
- * : afhankelijk van het model

VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT

1. Verwijder alle verpakkingen, stickers of accessoires van zowel de binnen- als buitenkant van de waterkoker.
 2. Pas de lengte van het snoer aan door het onder het onderstel op te winden. Klem het snoer in de inkeping. (afb. 1)
- Gooi het water bij de eerste twee/drie keer dat u het apparaat gebruikt weg, omdat het stof kan bevatten. Spoel de waterkoker schoon.

GEBRUIK

1. HET DEKSEL OPENEN, CONFORM HET MODEL

- Druk op het vergrendelsysteem, het deksel gaat automatisch omhoog. (afb. 2)
- Druk het deksel stevig omlaag.
Let op: het deksel kan onder een bepaalde hoek automatisch kleppen.

2. PLAATS HET ONDERSTEL OP EEN VLAK, STABIEL, WARMTEBESTENDIG OPPERVLAK UIT DE BUURT VAN SPATTEND WATER EN WARMTEBRONNEN.

- De waterkoker mag alleen worden gebruikt met het meegeleverde onderstel.

3. VUL DE WATERKOKER MET DE GEWENSTE HOEVEELHEID WATER. (afb. 3)

- Vul de waterkoker nooit wanneer deze op het onderstel staat.
- Vul de waterkoker niet boven het maximumniveau of onder het minimumniveau. Als de waterkoker te vol is, kan er kokend water uit spatten.


- Over het algemeen is de maximale inhoud 1,7 liter. Op een hoogte boven de 500 meter is de maximale inhoud 1,5 liter.
- Gebruik de opwarmfunctie niet zonder water.
- Controleer voor het opwarmen of het deksel goed is gesloten.

4. PLAATS DE WATERKOKER OP HET ONDERSTEL. SLUIT HET APPARAAT AAN OP HET STOPCONTACT.



5. DE WATERKOKER STARTEN

Wanneer de waterkoker op het onderstel wordt geplaatst, gaan alle lampjes branden en piept de zoemer eenmaal. De temperatuurselectie wordt gedurende één seconde ingeschakeld. Vervolgens wordt de actuele watertemperatuur op het scherm weergegeven voor één minuut.

WATER OPWARMEN:

De temperatuur moet worden geselecteerd voordat u op de knop  drukt om de opwarmfunctie te starten.


2 opties:

- Druk op de knop  als u een kookcyclus wilt starten
100 °C verschijnt direct op het scherm, de waterkoker piept en begint het water op te warmen.
De waterkoker piept tweemaal zodra de watertemperatuur de 100 °C bereikt.
- De temperatuur selecteren - 6 mogelijke standen: 40 °C / 70 °C / 80 °C / 90 °C / 95 °C / 100 °C druk op de knop  totdat de gewenste temperatuur wordt weergegeven. De waterkoker piept en begint het water op te warmen.

U kunt de actuele temperatuur van het water op het scherm controleren.

Zodra de gekozen temperatuur is bereikt, piept de waterkoker drie keer en stopt het opwarmen.

WARMHOUDMODUS

Zodra het water het kookpunt of de gekozen temperatuur bereikt, stopt het opwarmproces en wordt de warmhoudmodus automatisch 30 minuten ingeschakeld. U kunt op de knop  drukken om de warmhoudmodus te beëindigen. De waterkoker piept dan twee keer parallel.

Als u de stroom uitschakelt als de warmhoudmodus actief is, wordt deze modus beëindigd.

LET OP

Als de temperatuur van het water in de waterkoker hoger is dan de temperatuur die u kiest wanneer u drukt op , start het opwarmproces niet en wordt de warmhoudmodus ingeschakeld.

Als de watertemperatuur bijvoorbeeld 90 °C is, kunt u het opwarmen niet starten door 40 °C, 70 °C of 80 °C te selecteren.

Als 90 °C is bereikt bij een grote hoeveelheid water, warmt de waterkoker het water op, stopt hij vervolgens en begint hij daarna het water opnieuw op te warmen.

Dit proces wordt meerdere malen uitgevoerd en gaat door tot het einde van het verwarmingsproces. Dit voorkomt het risico op opspattend heet water, en wordt dus niet veroorzaakt door slecht functioneren.

Aanbevolen temperaturen:

- **Groene thee:** 70-80 °C om astringentie te voorkomen.
- **Witte thee:** 75-85 °C om de delicate smaken te behouden.
- **Oolong thee:** 80-90 °C voor een goede balans tussen de rijke en delicate smaken.
- **Zwarte thee:** 90-95 °C voor volle smaken zonder te verbranden.
- **Infusie:** 90-100 °C om smaken volledig te extraheren en te profiteren van fruit, kruiden of bloemen.
- **Gemalen koffie:** 90-95 °C om bitterheid of onvoldoende extractie te voorkomen.

GEBRUIKSAANBEVELINGEN

Alhoewel alle thee van dezelfde struik (camellia sinensis) afkomstig is, is de smaak en de soort anders afhankelijk van hun productieregio, fabricagemethode (er bestaan verschillende fermenterings-, droog- en rolprocessen/-technieken) en kwaliteit (volledig en gebroken bladeren, gruis en poeder).

- Groene thee: Gerolde gedroogde bladeren, die in stukjes gehakt en lichtjes geroosterd zijn om fermenteren tegen te gaan. Laat slechts gedurende 3 minuten trekken. Groene thee is subtiel van smaak, vaak bitter, en de kleur is zeer bleek.
- Zwarte thee: Gemaakt van oudere bladeren die zijn gerold, gedroogd en gedurende een aanzienlijke periode zijn gefermenteerd. Laat gedurende 5 minuten trekken (of langer voor Turkse of Russische thee). Geeft een krachtige smaak en een mooie koperkleur.
- Oolong thee: Halverwege een groene en zwarte thee. Licht gefermenteerd. Laat gedurende 7 minuten trekken. Lichter in smaak en bleker dan zwart.

Hoewel puristen pure thee drinken, kunt u koude melk aan uw kopje toevoegen alvorens thee te schenken (met Indische of Ceylonthee) of suiker en vervolgens citroen toevoegen (met groene of gearomatiseerde thee).

REINIGING EN ONDERHOUD

DE WATERKOKER REINIGEN

Haal de stekker uit het stopcontact.

Laat het apparaat afkoelen en maak het schoon met een droge doek. Als er vocht aan de buitenkant zit, dient u dit te verwijderen met een handdoek of doekje.

- *Dompel de waterkoker, het onderstel, het snoer of de stekker nooit in water: De elektrische aansluitingen en de schakelaar mogen niet in contact komen met water.*
- *Gebruik geen schuurpons.*

ONTKALKEN

Ontkalk het apparaat regelmatig, bij voorkeur ten minste één keer per maand of vaker als het water erg hard is. De temperatuurdetectie in de waterkoker kan worden beïnvloed door kalkaanslag.

De waterkoker ontkalken:

- Gebruik witte azijn, dat verkrijgbaar is bij bouwmarkten:
 - Vul de waterkoker met ½ liter witte azijn,
 - laat dit 1 uur staan zonder te verwarmen.
- Wanneer u citroenzuur gebruikt:
 - Kook ½ liter water.
 - Voeg 25 g citroenzuur toe en laat de waterkoker 15 minuten staan.
- Leeg de waterkoker en spoel deze vijf of zes keer uit. Herhaal dit indien nodig.

IN HET GEVAL VAN PROBLEMEN

ER IS GEEN ZICHTBARE SCHADE AAN DE WATERKOKER

- De waterkoker werkt niet
 - Controleer of de waterkoker goed is aangesloten.
 - De waterkoker is ingeschakeld zonder water of de oververhittingsbeveiliging is ingeschakeld door kalkaanslag; laat de waterkoker afkoelen en vul deze met water. Ontkalk het apparaat eerst als er zich kalk heeft opgehoopt.

Schakel het apparaat in: de waterkoker moet na ongeveer 15 minuten weer beginnen te werken.

ALS U DE WATERKOKER HEEFT LATEN VALLEN, ALS DEZE LEKT OF ER ZICHTBARE SCHADE IS AAN HET NETSNOER, DE STEKKER OF HET ONDERSTEL VAN DE WATERKOKER

Breng de waterkoker terug naar het aftersalescentrum. Reparaties mogen uitsluitend door het centrum worden uitgevoerd. Raadpleeg de garantievoorwaarden en de lijst met centra in het boekje dat bij uw waterkoker is geleverd. Het type- en serienummer staan op de onderkant van de waterkoker. Deze garantie geldt alleen voor fabricagefouten en huishoudelijk gebruik. Elke breuk of schade als gevolg van het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing valt niet onder de garantie.

- *De fabrikant behoudt zich het recht voor om de kenmerken of onderdelen van de waterkoker te allen tijde te wijzigen in het belang van de klant.*
- *Gebruik de waterkoker niet als deze beschadigd is. De waterkoker of veiligheidsonderdelen mogen niet worden gedemonteerd.*
- *Indien het snoer is beschadigd, kunt u gevaarlijke situaties voorkomen door het te laten vervangen door de fabrikant, een medewerker van de aftersalescentrum van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties.*

HUISHOUDELIJKE ONGELUKKEN VOORKOMEN

Voor een kind kan een brandwond soms ernstig zijn, zelfs als deze licht is.

Leer uw kinderen dat ze moeten oppassen met hete vloeistoffen in de keuken. Plaats de waterkoker en het netsnoer goed tegen de achterkant van het oppervlak, buiten het bereik van kinderen.

Als er toch **een ongeluk gebeurt**, laat dan onmiddellijk lauw, zacht stromend water over de brandwond stromen en neem indien nodig contact op met een arts.

- *Ongevallen voorkomen: houd uw kind of baby niet vast terwijl u een warme drank vasthoudt of drinkt.*

Beschrijving van het probleem	Oorzaak	Oplossingen
De waterkoker begint niet met opwarmen	De waterkoker is niet goed op het onderstel geplaatst.	Plaats de waterkoker opnieuw op het onderstel.
De waterkoker is bezig met opwarmen, maar de lampjes op het bedieningspaneel zijn uit.	Verbindingsprobleem met de indicatielampjes en/of het indicatielampje is beschadigd.	Stuur het apparaat naar een erkend servicecentrum voor reparatie.
"E0" op het display	Temperatuursensor is defect.	Stuur het apparaat naar een erkend servicecentrum voor reparatie.
"E1" op het display	Temperatuursensor is defect.	Stuur het apparaat naar een erkend servicecentrum voor reparatie.

Beschrijving van het probleem	Oorzaak	Oplossingen
"E3" op het display	Fout met de temperatuurregeling.	Schakel de waterkoker uit en haal de stekker 1 minuut uit het stopcontact. Steek de stekker vervolgens in het stopcontact en schakel de waterkoker weer in. Als het probleem zich blijft voordoen, stuur het apparaat dan ter reparatie naar een geautoriseerd servicecentrum.


DENK AAN HET MILIEU!




- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➔ Lever het in bij een afvalinzamelpunt in uw gemeente.

De Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEW) vereist dat alle gebruikte huishoudelijke apparaten niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden afgevoerd. Gebruikte apparaten moeten afzonderlijk worden ingezameld om de terugwinning en recycling van hun onderdelen te maximaliseren en zo de invloed ervan op de gezondheid en het milieu te verminderen.



 Botón para seleccionar la temperatura: 40, 70, 80, 90, 95 y 100 °C. La temperatura seleccionada anteriormente se guarda en la memoria.

 Botón para iniciar/detener el ciclo de calentamiento.
Botón para detener la función de conservación del calor.

El modo de conservación del calor se iniciará automáticamente una vez que la temperatura alcance el valor seleccionado. La función de conservación del calor permanecerá activa durante 30 minutos.

Señales de audio:
1 pitido = inicio del proceso de calentamiento
2 pitidos = cancelación del proceso de calentamiento o la función de conservación del calor
3 pitidos = se ha alcanzado la temperatura seleccionada

Señales visuales:
Iluminación encendida = se ha seleccionado la temperatura
Parpadeos largos = inicio del ciclo de calentamiento
Parpadeos cortos = modo de conservación del calor activado

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Lee atentamente las instrucciones de uso antes de usar por primera vez el aparato. Este producto se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico y en interiores. Si se realiza un uso comercial, un uso inapropiado o un uso contrario a las instrucciones,
- **PRECAUCIÓN:** No utilice la tetera en un plano inclinado. No encienda la tetera si no hay agua en su interior. No mueva la tetera mientras esté encendida.
- el fabricante declinará cualquier responsabilidad y la garantía no será válida.
- Este aparato no deben usarlo personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia ni conocimiento, salvo que estén bajo supervisión o reciban instrucciones relacionadas con el uso del aparato por otra persona responsable de su seguridad.

- Mantén el aparato y el cable eléctrico fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato lo pueden usar personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia ni conocimiento, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones para utilizar el aparato de forma segura y comprender los posibles peligros.
- Los niños no deben usar el aparato como juguete.
- Los niños menores de 8 años podrán utilizar el aparato siempre bajo supervisión, si han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y son plenamente conscientes de los peligros que supone. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento, a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados por un adulto.
- Este aparato está concebido solo para uso doméstico.
- No está diseñado para utilizarse en los siguientes casos, los cuales no están cubiertos por la garantía.
 - En cocinas reservadas para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales.
 - En granjas.
 - Por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales.
 - En entornos como habitaciones de huéspedes o similares.
- Nunca llenes el hervidor por encima de la marca de nivel máximo ni por debajo de la marca de nivel mínimo.
- Si el hervidor está demasiado lleno, puede que se derrame algo de agua.
- Advertencia: No abras nunca la tapa cuando el agua esté hirviendo.
- El hervidor solo debe utilizarse con la tapa cerrada, con la base y el filtro antical suministrados.
- No sumerjas nunca el hervidor, la base, el cable eléctrico ni el enchufe en agua u otros líquidos.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, no utilices el hervidor. Deberán sustituirlos el fabricante, el servicio posventa o una persona con una cualificación similar para evitar peligros.
- Se recomienda vigilar a los niños para garantizar que no juegan con el aparato.

- Los niños no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento en el aparato a menos que estén supervisados por un adulto responsable.
- ADVERTENCIA: Ten cuidado de no derramar líquido sobre el conector durante la limpieza, el llenado o el vertido.
- Sigue siempre las instrucciones para limpiar el aparato.
 - Desenchufa el aparato.
 - No limpies el aparato cuando esté caliente.
 - Límpialo con un paño húmedo o una esponja seca.
 - Nunca sumerjas el aparato en agua ni lo pongas bajo un chorro de agua.
- ADVERTENCIA: Hay riesgo de lesiones si no se usa el aparato correctamente.
- Utiliza el hervidor únicamente para hervir agua potable.
- ADVERTENCIA: La superficie de la resistencia puede presentar calor residual después de su uso.
- Asegúrate de manipular únicamente el asa durante la fase de calentamiento y hasta que se enfríe por completo.
- El aparato está concebido solo para uso doméstico en interiores, a altitudes que no superen los 2000 m.
 - Ten en cuenta que el nivel máximo de agua es 1,5 l cuando la altitud supera los 500 m y 1,7 l cuando la altitud es inferior a 500 m.
 - Para tu seguridad, este aparato cumple con todas las normas y regulaciones aplicables (directivas sobre baja tensión, compatibilidad electromagnética, materiales en contacto con alimentos, medioambiente, etc.).
 - Conecta únicamente el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra. Comprueba que el voltaje indicado en la placa de características del aparato se corresponde con el de tu instalación eléctrica.
 - Cualquier error de conexión anulará la garantía.
 - La garantía no cubre los hervidores que no funcionan o que funcionan mal por no haber descalcificado el aparato con frecuencia.
 - No dejes el cable de alimentación colgando al alcance de los niños.
 - Nunca desenchufes el aparato tirando del cable de alimentación.
 - Cualquier intervención distinta a la limpieza y el mantenimiento habitual a cargo del cliente deberá realizarse en un centro de servicio técnico autorizado.
 - Todos los aparatos están sometidos a estrictos procedimientos de control de calidad. Entre ellos se incluyen pruebas de uso reales en dispositivos seleccionados al azar, que explicarían cualquier rastro de un uso previo.
 - Nunca utilices estropajos para limpiarlo.
 - Para quitar el filtro antical, saca el hervidor de la base y deja que se enfríe. No quites el filtro si el aparato está lleno de agua caliente.*
 - Sigue únicamente el método recomendado para descalcificar el hervidor.
 - Mantén el hervidor y el cable de alimentación alejados de cualquier fuente de calor, superficies mojadas o resbaladizas y bordes afilados.
 - Nunca utilices el aparato en un cuarto de baño o cerca de una fuente de agua.

- Nunca utilices el aparato con las manos o los pies mojados.
- Desconecta el cable de alimentación inmediatamente si observas alguna anomalía durante el funcionamiento.
- No tires nunca del cable de alimentación para desconectarlo de la toma de corriente.
- Permanece siempre alerta cuando el aparato esté encendido y, en particular, ten cuidado con el vapor que sale de la boquilla, que está muy caliente.
- No dejes nunca el cable de alimentación colgando sobre una mesa o la encimera de la cocina para evitar los peligros de que caiga al suelo.
- No toques nunca el filtro* ni la tapa cuando el agua esté hirviendo.
- También hay que tener cuidado con el cuerpo de los hervidores de acero inoxidable, ya que se calienta mucho durante el funcionamiento. Toca solo el asa del hervidor.
- No muevas nunca el hervidor mientras esté en funcionamiento.
- Protege el aparato de la humedad y el frío.
- Utiliza siempre el filtro* durante los ciclos de calentamiento.
- Nunca calientes el hervidor vacío.
- Coloca el hervidor y su cable de alimentación en una superficie estable que sea resistente al calor y al agua.
- Esta garantía cubre únicamente los defectos de fabricación y uso doméstico. La garantía no cubre las roturas o daños derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso.

*: según el modelo

ANTES DEL PRIMER USO

1. Quita todos los embalajes, adhesivos y accesorios del interior y exterior del hervidor.
 2. Ajusta la longitud del cable enrollándolo debajo de la base. Coloca el cable en la muesca. (fig. 1)
- Tira el agua sobrante de los primeros dos o tres usos, ya que podría contener polvo. Lava el hervidor.

USO

1. PARA ABRIR LA TAPA, SEGÚN EL MODELO

- Presiona el sistema de bloqueo y la tapa se levantará automáticamente. (fig. 2)
- Para cerrarla, presiónala firmemente.
- Precaución: La tapa puede cerrarse automáticamente en un ángulo determinado.

2. COLOCA LA BASE SOBRE UNA SUPERFICIE PLANA, ESTABLE Y RESISTENTE AL CALOR, LEJOS DE FUENTES DE CALOR Y SALPICADURAS DE AGUA.

- El hervidor solo debe utilizarse con la base proporcionada.

3. LLENA EL HERVIDOR CON LA CANTIDAD DE AGUA DESEADA. (fig. 3)


- Nunca llenes el hervidor cuando esté en la base.
- No lo llenes por encima del nivel máximo ni por debajo del nivel mínimo. Si está demasiado lleno, puede derramarse agua hirviendo.
- En general, la capacidad máxima es de 1,7 litros. A altitudes superiores a 500 metros, la capacidad máxima es de 1,5 litros.
- No lo calientes sin agua.
- Comprueba que la tapa está bien cerrada antes de calentarlo.

4. COLOCA EL HERVIDOR EN SU BASE. CONÉCTALO A LA TOMA DE CORRIENTE.



5. PARA ENCENDER EL HERVIDOR

Cuando el hervidor se coloca sobre la base, todas las luces se encienden y el indicador acústico emite un pitido. La selección de temperatura se activará durante un segundo. A continuación, la temperatura del agua en tiempo real se mostrará en la pantalla durante un minuto.

PARA CALENTAR AGUA:


Es necesario seleccionar la temperatura antes de pulsar el botón  para iniciar la función de calentamiento.

2 opciones:

- Si quieres iniciar un ciclo de ebullición, pulsa el botón . Aparece 100 °C directamente en la pantalla, el hervidor pita y comienza a calentar el agua. El hervidor pita dos veces cuando la temperatura del agua alcanza los 100 °C.
- Si quieres seleccionar la temperatura, hay 6 posibles ajustes: 40, 70, 80, 90, 95 y 100 °C. Pulsa la tecla  hasta que se muestre la temperatura que quieres seleccionar. El hervidor pita y comienza a calentar el agua. Puedes controlar la temperatura actual del agua en la pantalla. Una vez que se alcance la temperatura seleccionada, el hervidor pitará tres veces y dejará de calentar el agua.


MODO DE CONSERVACIÓN DEL CALOR

En cuanto el agua alcanza el punto de ebullición o la temperatura seleccionada, el proceso de calentamiento se detiene y el modo de conservación del calor se activa automáticamente durante 30 minutos.

Puedes tocar el botón  para finalizar el modo de conservación del calor y el hervidor pitará dos veces seguidas.

El modo de conservación del calor finalizará si desconectas la alimentación mientras está activo.

TEN EN CUENTA LO SIGUIENTE:

Si la temperatura del agua en el hervidor es superior a la temperatura seleccionada al pulsar , no se iniciará el calentamiento y se activará el modo de conservación del calor.

Por ejemplo, si la temperatura del agua es de 90 °C, no podrás iniciar el calentamiento seleccionando 40, 70 u 80 °C.

Después de superar los 90 °C, si hay una gran cantidad de agua, el hervidor calentará el agua, se detendrá y volverá a calentarla. Este ciclo se producirá varias veces y continuará hasta el final del proceso de calentamiento. De esta forma se evita el riesgo de salpicaduras de agua caliente; no es un error de funcionamiento.

Temperaturas recomendadas:

- **Té verde:** de 70 a 80 °C para evitar que quede amargo.
- **Té blanco:** de 75 a 85 °C para conservar los sabores delicados.
- **Té oolong:** de 80 a 90 °C para equilibrar sus sabores ricos y delicados.
- **Té negro:** de 90 a 95 °C para liberar todo su sabor sin quemarlo.
- **Infusiones:** de 90 a 100 °C para extraer por completo los sabores y los beneficios de las frutas, hierbas o flores.
- **Café molido:** de 90 a 95 °C para evitar que quede amargo y se produzca subextracción.

RECOMENDACIONES DE USO

Aunque todos los téis provienen del mismo arbusto (camellia sinensis), su sabor y tipo varían según la región en la que se producen, el método de procesamiento (existen diferentes procesos de fermentación, secado y enrollado) y la graduación (hojas enteras, rotas, trituradas y en polvo).

- Té verde: hojas secas enrolladas, que se pican y se tuestan ligeramente para evitar que fermenten. Déjalo reposar solo durante 3 minutos. Los téis verdes tienen un sabor sutil, a menudo amargo, y presentan un color muy pálido.
- Té negro: está hecho a partir de las hojas más viejas, que se enrollan, secan y fermentan durante un periodo considerable de tiempo. Déjalo reposar durante 5 minutos (o más si se trata de té turco o ruso). Tiene un sabor potente y un color cobrizo excepcional.

- Té oolong: a medio camino entre el té verde y el negro. Ligeramente fermentado. Déjalo reposar durante 7 minutos. Tiene un sabor más suave y un color más pálido que el té negro.
- Aunque los puristas beben té solo, puede que prefieras añadir leche fría a la taza antes de verter el té (con té de la India o de Ceilán), o añadir azúcar y luego limón (con té verde o aromatizado).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL HERVIDOR

Desenchúfalo.

Deja que se enfríe y límpialo con un trapo o paño seco si hay humedad en el cuerpo.

- *No sumerjas nunca el hervidor, la base, el cable ni el enchufe eléctrico en agua: las conexiones eléctricas y el interruptor no deben entrar en contacto con el agua.*
- *No utilices estropajos.*

DESCALCIFICACIÓN

Elimina la cal regularmente, preferiblemente al menos una vez al mes o con mayor frecuencia si el agua es muy dura. Si hay cal, no se detectará la temperatura del hervidor correctamente.

Para eliminar la cal del hervidor:

- Con vinagre blanco, que se puede comprar en ferreterías:
 - Llena el hervidor con ½ litro de vinagre blanco.
 - Deja reposar durante 1 hora sin calentar.
- Con ácido cítrico:
 - Hierve ½ litro de agua.
 - Añade 25 g de ácido cítrico y déjalo reposar durante 15 minutos.
- Vacía el hervidor y enjuágalo 5 o 6 veces. Repite el procedimiento si es necesario.

EN CASO DE PROBLEMAS

NO HAY NINGÚN DAÑO EVIDENTE EN EL HERVIDOR

- El hervidor no funciona
 - Comprueba que el hervidor está conectado correctamente.
 - El hervidor se ha encendido sin agua o la acumulación de cal ha hecho que se active la protección contra sobrecalentamiento: deja que se enfríe el hervidor y llénalo de agua. Descalcifícalo primero si se ha acumulado cal.

Enciéndelo: el hervidor debería volver a funcionar después de unos 15 minutos.

SI EL HERVIDOR SE HA CAÍDO, TIENE FUGAS O HAY DAÑOS VISIBLES EN EL CABLE DE ALIMENTACIÓN, EL ENCHUFE O LA BASE DEL HERVIDOR

Devuelve el hervidor al centro de servicio posventa, ya que solo allí tienen autorización para llevar a cabo reparaciones. Consulta las condiciones de la garantía y la lista de centros en el folleto que viene incluido con el hervidor. El tipo y el número de serie se muestran en la parte inferior del hervidor. Esta garantía cubre únicamente los defectos de fabricante y uso doméstico. La garantía no cubre las roturas o daños derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso.

- *El fabricante se reserva el derecho de modificar en cualquier momento las características o componentes de sus hervidores en interés del consumidor.*

- *No utilices el hervidor si está dañado. No se debe intentar desmontar el hervidor ni sus dispositivos de seguridad.*
- *Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo el fabricante, el servicio posventa o una persona con una cualificación similar para evitar peligros.*

PREVENCIÓN DE ACCIDENTES DOMÉSTICOS

Para un niño, una quemadura o escaldadura, aunque sea leve, a veces puede resultar grave.

A medida que crecen, enseña a tus hijos a tener cuidado con los líquidos calientes que se encuentran en la cocina. Coloca el hervidor y el cable de alimentación adecuadamente en la parte trasera de la superficie de trabajo, fuera del alcance de los niños.

Si **se produce un accidente**, haz correr agua fría sobre la escaldadura inmediatamente y llama a un médico si es necesario.

- *Para evitar accidentes: no sujetes a tu hijo o bebé al mismo tiempo que bebes o sujetas una bebida caliente.*

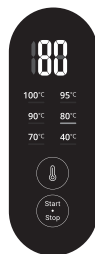
Descripción del problema	Causas	Soluciones
El hervidor no calienta	El hervidor no está colocado correctamente en la base de alimentación.	Vuelve a colocar el hervidor en la base de alimentación.
El hervidor se calienta pero las luces del panel de control no están encendidas.	Hay un problema de conexión con las luces indicadoras o la luz indicadora está dañada.	Envíalo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
Muestra "E0"	Fallo del sensor de temperatura.	Envíalo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
Muestra "E1"	Fallo del sensor de temperatura.	Envíalo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
Muestra "E3"	Error de regulación de temperatura.	Apaga y desenchufa el hervidor durante 1 minuto. A continuación, vuelve a conectarlo y a encenderlo. Si el problema se repite, envía el aparato a un servicio técnico autorizado para su reparación.

¡LA PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE ES LO PRIMERO!



- ① Tu producto contiene materiales valiosos aprovechables o reciclables.
- ➔ Llévalo a un punto verde local.

La Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) establece que los electrodomésticos usados no deben desecharse con los residuos domésticos habituales. Los aparatos antiguos deben recogerse por separado para optimizar la clasificación y el reciclaje de los materiales que contienen, así como reducir el impacto en la salud y el medioambiente.



Pulsante di selezione della temperatura 40 °C-70 °C-80 °C-90 °C-95 °C e 100 °C.

La temperatura precedentemente selezionata è registrata in memoria.



Pulsante per avviare/arrestare il ciclo di riscaldamento.

Pulsante per arrestare la funzione di mantenimento in caldo.

La funzione di mantenimento in caldo viene avviata automaticamente quando la temperatura raggiunge il valore selezionato. La funzione di mantenimento in caldo rimane attiva per 30 minuti.

Segnali audio:

1 segnale acustico = avvio del processo di riscaldamento

2 segnali acustici = annullamento del processo di riscaldamento o mantenimento in caldo

3 segnali acustici = impostazione della temperatura raggiunta

Segnali visivi:

Spia accesa = temperatura selezionata

Spia ad impulsi = avvio del ciclo di riscaldamento

Spia lampeggiante = modalità di mantenimento in caldo attiva

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta: questo prodotto è stato progettato per il solo uso domestico in ambienti interni. Il fabbricante declina ogni responsabilità e la garanzia non verrà applicata per qualsiasi uso commerciale, inappropriato o per il mancato rispetto delle istruzioni.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare il bollitore su una superficie inclinata. Non accendere il bollitore se non contiene acqua. Non spostare il bollitore mentre è acceso.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

- L'apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, purché siano sorvegliati, abbiano compreso le istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso associati. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Questo apparecchio è progettato unicamente per uso domestico.
- Non è destinato a essere utilizzato nelle circostanze descritte di seguito, non coperte dalla garanzia.
 - Nelle cucine riservate al personale di negozi, di uffici e di altri ambienti professionali;
 - Nelle case coloniche;
 - Dai clienti di hotel o motel o di altri immobili ad uso abitativo;
 - Nelle sistemazioni bed and breakfast e altri ambienti simili.
- Non riempire mai il bollitore oltre il livello massimo né al di sotto del livello minimo indicati.
- Se il bollitore è pieno, può verificarsi la fuoriuscita di parte dell'acqua.
- Attenzione: non aprire mai il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione.
- Utilizzare il bollitore esclusivamente con il coperchio bloccato, la base e il filtro anticalcare in dotazione.
- Non immergere mai l'apparecchio, la base, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Non usare mai il bollitore se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati. Allo scopo di evitare possibili pericoli, devono essere sempre sostituiti dal fabbricante, dal centro di assistenza o da addetti con qualifiche analoghe.

- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- I bambini non devono eseguire le procedure di pulizia e manutenzione sull'apparecchio, a meno che non siano sorvegliati da un adulto responsabile.
- **ATTENZIONE:** evitare fuoriuscite di liquidi sul connettore durante le operazioni di pulizia, riempimento o erogazione.
- Per pulire l'apparecchio, seguire sempre le istruzioni di pulizia;
 - Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
 - Non pulire l'apparecchio quando è caldo.
 - Pulirlo con un panno umido o una spugna asciutta.
 - Non immergere mai l'apparecchio in acqua né metterlo sotto l'acqua corrente.
- **ATTENZIONE:** un uso non corretto dell'apparecchio può causare lesioni.
- Utilizzare il bollitore esclusivamente per bollire acqua potabile.
- **ATTENZIONE:** la superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Toccare solo l'impugnatura durante la fase di riscaldamento e fino al completo raffreddamento dell'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato al solo uso domestico e in interni, a un'altitudine inferiore a 2000 m.
 - Nota bene: il livello massimo di acqua è pari a 1,5 l quando l'altitudine alla quale ci si trova supera i 500 m, 1,7 l quando è inferiore a 500 m.
 - Per la propria sicurezza personale, questo apparecchio è conforme agli standard e alle normative in vigore (direttive relative a bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, materiali a contatto con alimenti, tutela ambientale, ecc.).
 - Collegare sempre l'apparecchio a una presa di corrente dotata di messa a terra. Verificare che la tensione di alimentazione della propria abitazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati dell'apparecchio.
 - Qualsiasi errore di collegamento elettrico annulla la garanzia.
 - La garanzia non copre i bollitori che non funzionano o presentano difetti di funzionamento a causa di una mancata decalcificazione regolare dell'apparecchio.
 - Non lasciar pendere il cavo di alimentazione in punti raggiungibili da bambini.
 - Non scollegare mai la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
 - Qualsiasi intervento, diverso dalla normale pulizia e manutenzione da parte del cliente, deve essere eseguito da un centro di assistenza autorizzato.
 - Tutti gli apparecchi sono soggetti a rigorose procedure di controllo della qualità.

- Queste includono test di utilizzo effettivo su apparecchi selezionati casualmente, il che spiega eventuali tracce di utilizzo.
- Non utilizzare mai spugnette abrasive per la pulizia.
 - Per rimuovere il filtro anticalcare, sollevare il bollitore dalla base e lasciarlo raffreddare. Non rimuovere il filtro quando l'apparecchio è pieno d'acqua calda.*
 - Non utilizzare altri metodi di decalcificazione se non quello raccomandato.
 - Tenere il bollitore e il cavo di alimentazione lontani da fonti di calore, superfici umide o scivolose e angoli taglienti.
 - Non utilizzare mai l'apparecchio in stanze da bagno o vicino a una fonte d'acqua.
 - Non utilizzare mai il bollitore con mani o piedi bagnati.
 - Scollegare sempre immediatamente il cavo di alimentazione in caso di malfunzionamenti.
 - Per rimuovere la spina dalla presa, non tirare mai il cavo di alimentazione.
 - Sorvegliare sempre l'apparecchio mentre è in funzione e prestare particolare attenzione al vapore emesso al momento della bollitura, poiché è molto caldo.
 - Non lasciare mai che il cavo penda da tavoli o piani cucina, per evitare qualsiasi rischio che l'apparecchio cada.
 - Non toccare mai il filtro* né il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione.
 - Prestare inoltre attenzione in quanto il corpo del bollitore in acciaio inossidabile diventa molto caldo durante il funzionamento. Toccare esclusivamente l'impugnatura del bollitore.
 - Non spostare mai il bollitore mentre è in funzione.
 - Proteggere l'apparecchio da umidità e freddo.
 - Utilizzare sempre il filtro* durante i cicli di riscaldamento.
 - Non scaldare mai il bollitore quando è vuoto.
 - Posizionare il bollitore e il cavo di alimentazione su una superficie stabile, resistente al calore e all'acqua.
 - La garanzia copre solo i difetti di fabbricazione ed è valida per il solo uso domestico. Qualsiasi rottura o danno causato dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso non è coperto dalla garanzia.
- * : a seconda del modello

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti i vari materiali di imballaggio, adesivi o accessori sia dall'interno che dall'esterno del bollitore.
 2. Regolare la lunghezza del cavo avvolgendolo sotto la base. Incastrare il cavo nella tacca apposita. (fig 1)
- Buttare l'acqua dei primi due/tre utilizzi perché potrebbe contenere polvere. Sciacquare il bollitore.

UTILIZZO

1. PER APRIRE IL COPERCHIO, A SECONDA DEL MODELLO

- Premere sul sistema di bloccaggio e il coperchio si solleverà automaticamente. (fig 2)
- Per chiudere, premere con decisione il coperchio.
Attenzione: il coperchio potrebbe chiudersi automaticamente a una determinata angolazione.

2. POSIZIONARE LA BASE SU UNA SUPERFICIE ORIZZONTALE, STABILE, RESISTENTE AL CALORE E LONTANA DA EVENTUALI SCHIZZI D'ACQUA E FONTI DI CALORE.

- Il bollitore deve essere utilizzato solo con la base fornita.

3. RIEMPIRE IL BOLLITORE CON LA QUANTITÀ DI ACQUA DESIDERATA. (fig 3)

- Non riempire mai il bollitore quando è sulla sua base.
- Non riempirlo mai oltre il livello massimo, né al di sotto del livello minimo indicati. Se il bollitore è troppo pieno, può verificarsi la fuoriuscita di acqua bollente.


- In generale, la capacità massima è di 1,7 litri. Ad altitudini superiori ai 500 metri, la capacità massima è di 1,5 litri.
- Non scaldare senza acqua.
- Verificare che il coperchio sia ben chiuso prima dell'utilizzo.

4. POSIZIONARE IL BOLLITORE SULLA SUA BASE. INSERIRE LA SPINA NELLA PRESA.



5. PER ACCENDERE IL BOLLITORE

Quando il bollitore è posizionato sulla base, tutte le spie si illuminano e viene emesso un segnale acustico. La modalità di selezione della temperatura sarà attiva per un secondo. La temperatura dell'acqua verrà visualizzata sullo schermo per un minuto.

PER RISCALDARE L'ACQUA:

La temperatura deve essere selezionata prima di premere il pulsante  per avviare la funzione di riscaldamento.

2 opzioni:


- Se si desidera avviare un ciclo di bollitura, premere il pulsante . La scritta 100 °C compare direttamente sullo schermo, il bollitore emette un segnale acustico e inizia a riscaldare l'acqua. Il bollitore emette due segnali acustici quando la temperatura dell'acqua raggiunge i 100 °C.
- Se si desidera selezionare la temperatura (6 impostazioni possibili: 40 °C-70 °C-80 °C-90 °C-95 °C-100 °C) premere il tasto  fino a che non viene visualizzata la temperatura che si desidera selezionare. Il bollitore emette un segnale acustico e inizia a riscaldare l'acqua.

Sul display è possibile monitorare la temperatura dell'acqua in tempo reale.

Al raggiungimento della temperatura impostata, il bollitore emetterà tre segnali acustici e interromperà il riscaldamento.


FUNZIONE MANTENIMENTO IN CALDO

Non appena l'acqua raggiunge il punto di ebollizione o la temperatura scelta, il processo di riscaldamento si interrompe e la modalità di mantenimento in caldo si attiva automaticamente per 30 minuti.

È possibile toccare il pulsante  per arrestare la modalità di mantenimento in caldo e il bollitore emetterà due segnali acustici in parallelo.

Se si interrompe l'alimentazione durante la modalità di mantenimento in caldo, questa funzione viene interrotta.

NOTA

Se la temperatura dell'acqua nel bollitore è superiore alla temperatura selezionata premendo , la fase di riscaldamento non si avvierà e si attiverà la modalità di mantenimento in caldo.

Esempio: se la temperatura dell'acqua è 90 °C, non sarà possibile avviare il ciclo di riscaldamento selezionando 40 °C, 70 °C o 80 °C.

Dopo 90 °C, in caso di grandi quantità d'acqua, il bollitore scalderà l'acqua, si arresterà e poi ricomincerà a scaldarla. Questo ciclo avverrà più volte e continuerà fino alla fine del processo di riscaldamento. Questo consente di evitare il rischio di schizzi d'acqua calda e non costituisce un funzionamento errato.

Temperature consigliate:

- **Tè verde:** 70-80 °C per contrastare la sensazione di astringenza.
- **Tè bianco:** 75-85 °C per preservarne l'aroma delicato.
- **Tè Oolong:** 80-90 °C per bilanciare il suo aroma ricco e delicato.
- **Tè nero:** 90-95 °C per far rilasciare tutto il suo aroma senza bruciarlo.
- **Infusi:** 90-100 °C per estrarre tutti gli aromi e sfruttare i benefici di frutta, erbe o infiorescenze.
- **Caffè macinato:** 90-95 °C per prevenire il gusto amaro ed estrarne tutto l'aroma.

CONSIGLI DI UTILIZZO

Sebbene tutti i tè provengano effettivamente dalla stessa pianta (camelia sinensis), gusto e varianti dipendono dalla regione di produzione, metodo di lavorazione (esistono processi di fermentazione, di essiccazione e tecniche di arrotolamento che variano) e consistenza (foglie intere o rotte, particelle e polvere di tè).

- Tè verde: foglie secche arrotolate, tritate e leggermente tostate per evitare che fermentino. Lasciare in infusione solo per 3 minuti. I tè verdi hanno un sapore delicato, sono spesso amari e dal colore molto chiaro.
- Tè nero: realizzato con foglie più vecchie che vengono arrotolate, essiccate e fermentate per un lungo periodo di tempo. Lasciare in infusione per 5 minuti (o più per tè turco o russo). Ha un gusto forte e un fantastico colore rame.
- Tè Oolong: a metà strada tra tè verde e nero. Leggermente fermentato. Lasciare in infusione per 7 minuti. Gusto più leggero e con un colore nero più chiaro.

Anche se i puristi bevono il tè al naturale, è possibile aggiungere latte freddo nella tazza prima di versarlo (per il tè indiano o di Ceylon), oppure aggiungere zucchero e limone (per il tè verde o i tè aromatizzati).

PULIZIA E MANUTENZIONE

PULIZIA DEL BOLLITORE

Scollegare la spina.

Lasciarlo raffreddare e pulirlo con un panno umido se è presente umidità intorno al corpo dell'unità.

- Non immergere mai il bollitore, la base, il cavo o la spina elettrica nell'acqua: i collegamenti elettrici o l'interruttore non devono entrare in contatto con l'acqua.
- Non utilizzare spugnette abrasive.

DECALCIFICAZIONE

Decalcificare regolarmente il bollitore, preferibilmente 1 volta al mese o più di frequente in caso di acqua molto calcarea. La presenza di calcare nel bollitore potrebbe compromettere il rilevamento della temperatura nel bollitore.

Per decalcificare il bollitore:

- Con aceto bianco acquistabile nei negozi:
 - Versare nel bollitore ½ litro di aceto bianco,
 - Lasciare agire per un'ora a freddo.
- Con acido citrico:
 - Fare bollire ½ litro di acqua,
 - Aggiungere 25 g di acido citrico e lasciare agire per 15 minuti.
- Svuotare il bollitore e sciacquarlo 5 o 6 volte. Se necessario, ripetere l'operazione.

IN CASO DI PROBLEMI

SE IL BOLLITORE NON PRESENTA DANNI VISIBILI

- Il bollitore non funziona
 - Verificare che il bollitore sia collegato correttamente alla corrente.
 - Il bollitore è stato utilizzato senza acqua, oppure si è accumulato troppo calcare al suo interno, provocando l'attivazione del sistema di sicurezza che impedisce il funzionamento: lasciare raffreddare il bollitore e riempirlo d'acqua. In caso di accumulo di calcare, eseguire la decalcificazione.

Avviare l'apparecchio: il bollitore dovrebbe riprendere a funzionare dopo 15 minuti circa.

SE IL BOLLITORE È CADUTO, SE VI SONO FUORIUSCITE O SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE, LA SPINA O LA BASE PRESENTANO DANNI VISIBILI

Portare il bollitore presso un centro di assistenza autorizzato, l'unico qualificato per effettuare le riparazioni. Vedere le condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza autorizzati sul libretto fornito con il bollitore. Il modello e il numero di serie sono indicati sul fondo del bollitore. Questa garanzia copre solo i difetti di fabbricazione ed è valida solo per il solo uso domestico. Qualsiasi rottura o danno causato dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso non è coperto dalla garanzia.

- Il fabbricante si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, nell'interesse del consumatore, le caratteristiche o i componenti del prodotto.
- Se il bollitore è danneggiato, non utilizzarlo. Non provare per nessun motivo a smontare il bollitore o i dispositivi di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da analogo personale qualificato al fine di evitare qualsiasi pericolo.

PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI

Nei bambini anche una scottatura o bruciatura leggera potrebbe avere conseguenze gravi.

Man mano che crescono, è necessario insegnare ai bambini a prestare attenzione ai liquidi caldi che si trovano in cucina. Posizionare il bollitore e il cavo di alimentazione nella parte posteriore della superficie di lavoro, fuori dalla portata dei bambini.

In **caso di incidente**, bagnare immediatamente la scottatura con acqua corrente fredda e, se necessario, consultare un medico.

- Per evitare incidenti: non tenere in braccio i bambini mentre si bevono o si trasportano bevande calde.

Descrizione anomalia	Cause	Soluzioni
Il bollitore non avvia il riscaldamento	Il bollitore non è posizionato correttamente sulla base riscaldante.	Posizionare correttamente il bollitore sulla base.
Il bollitore è in fase di riscaldamento ma le spie del pannello di controllo sono spente.	Problema di connessione con le spie luminose o le spie sono danneggiate.	Portarlo in riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
display "E0"	Errore del sensore di temperatura.	Portarlo in riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
display "E1"	Errore del sensore di temperatura.	Portarlo in riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
display "E3"	Errore di regolazione della temperatura.	Spegnere e scollegare il bollitore per 1 minuto, quindi collegarlo nuovamente alla presa e accenderlo. Se il problema persiste, portarlo in riparazione a un centro di assistenza autorizzato.

LA TUTELA DELL'AMBIENTE INNANZITUTTO!



- ① L'apparecchio contiene materiali utili che possono essere recuperati o riciclati.
- ➔ Smaltirlo in un centro di raccolta dei rifiuti locale.

La Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) richiede che tutti gli apparecchi domestici non siano smaltiti insieme ai rifiuti domestici comuni. Al fine di massimizzare il recupero e riciclo dei componenti, gli apparecchi utilizzati devono essere raccolti separatamente, riducendo in tal modo l'impatto sulla salute e sull'ambiente.



Botão para selecionar a temperatura 40 °C - 70 °C - 80 °C - 90 °C - 95 °C - 100 °C.

A temperatura selecionada anteriormente é guardada na memória.



Botão para iniciar/parar o ciclo de aquecimento.

Botão para parar a função "Manter quente".

A função "Manter quente" será automaticamente iniciada quando a temperatura selecionada for atingida. A função "Manter quente" permanece ligada durante 30 minutos.

Indicações sonoras:

1 aviso sonoro = início do processo de aquecimento

2 avisos sonoros = aquecimento ou cancelamento da função "Manter quente"

3 avisos sonoros = temperatura definida atingida

Indicações visuais:

Luz ligada = a temperatura está selecionada

Luz a pulsar = início do ciclo de aquecimento

Luz intermitente = modo "Manter quente" ligado

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o aparelho pela primeira vez: Este produto foi criado apenas para uso doméstico no interior. No caso de qualquer utilização comercial, utilização inadequada ou incumprimento das instruções, o fabricante não assume qualquer responsabilidade e a garantia não será aplicável.
- CUIDADO: Não utilize a chaleira em superfícies inclinadas. Não ligue a chaleira se não houver água dentro dela. Não mova a chaleira enquanto estiver ligada.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas ou instruídas sobre a correta utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.

- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções para utilizar o aparelho em segurança e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade, desde que sejam supervisionadas e lhes tenham sido dadas instruções sobre a correta utilização do aparelho e estejam totalmente conscientes dos perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham, pelo menos, 8 anos de idade e sejam supervisionadas por um adulto.
- O seu aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Não se destina a ser utilizado nos seguintes casos, que não são abrangidos pela garantia.
 - Em zonas de cozinhas reservadas a funcionários de lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
 - Em quintas;
 - Por clientes de hotéis ou motéis, ou outros ambientes de carácter residencial;
 - Em ambientes tipo quarto de hóspedes ou semelhantes.
- Nunca encha o jarro elétrico para além do nível máximo da água, nem abaixo do nível mínimo.
- Se o jarro elétrico estiver demasiado cheio, alguma água poderá transbordar.
- Aviso: não retire a tampa enquanto a água estiver a ferver.
- O jarro elétrico só deve ser utilizado com a tampa fechada, com a base e o filtro anticalcário fornecidos.
- Nunca mergulhe o jarro elétrico, a base ou o cabo e a ficha de alimentação em água ou qualquer outro líquido.
- Nunca utilize o jarro elétrico se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem de alguma forma danificados. Solicite sempre a sua substituição pelo fabricante, pelo Serviço de Assistência Técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes para evitar quaisquer situações de perigo para o utilizador.

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que supervisionadas por um adulto responsável.
- AVISO: tenha cuidado para evitar quaisquer derrames no conector durante a limpeza, ao encher ou ao esvaziar.
- Siga sempre as instruções de limpeza para limpar o seu aparelho:
 - Desligue o aparelho da tomada.
 - Não limpe o aparelho enquanto estiver quente.
 - Limpe com um pano húmido ou uma esponja seca.
 - Nunca mergulhe o aparelho em água nem o coloque por baixo de água corrente.
- AVISO: risco de ferimentos se não utilizar este aparelho corretamente.
- Utilize o jarro elétrico apenas para ferver água potável.
- AVISO: a superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização.
- Certifique-se de que manuseia apenas a pega durante o aquecimento e até arrefecer completamente.
- O seu aparelho destina-se a uso doméstico dentro de casa apenas a uma altitude inferior a 2000 m.
 - Tenha em atenção que o nível máximo de água é de 1,5 L quando a altitude excede os 500 m e 1,7 L quando a altitude é inferior a 500 m.
 - Para sua segurança, este aparelho cumpre as normas e regulamentos aplicáveis (diretivas relativas a baixa tensão, compatibilidade eletromagnética, materiais em contacto com os alimentos, ambiente, etc.).
 - Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra. Verifique se a tensão indicada na placa de especificações do aparelho corresponde à da sua instalação elétrica.
 - Qualquer erro de ligação invalidará a garantia.
 - A garantia não abrange os jarros elétricos que não funcionam ou que funcionam mal devido à falta de descalcificação regular do aparelho.
 - Não deixe que o cabo de alimentação fique pendurado em locais onde as crianças o possam alcançar.
 - Nunca desligue a ficha puxando pelo cabo de alimentação.
 - Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção habituais realizadas pelo cliente deve ser efetuada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
 - Todos os aparelhos são sujeitos a rigorosos procedimentos de controlo de qualidade. Estes incluem testes de utilização reais em aparelhos selecionados aleatoriamente, o que explica possíveis vestígios de utilização.

- Nunca utilize esfregões para efeitos de limpeza.
- Para retirar o filtro de calcário, retire o jarro elétrico da base e deixe-o arrefecer. Não retire o filtro quando o aparelho estiver cheio com água quente.*
- Não utilize nenhum método de descalcificação do jarro elétrico que não o recomendado.
- Mantenha o jarro elétrico e o respetivo cabo de alimentação afastados de qualquer fonte de calor, de qualquer superfície molhada ou escorregadia e afastados de extremidades afiadas.
- Nunca utilize o aparelho numa casa de banho ou perto de uma fonte de água.
- Nunca utilize o jarro elétrico com as mãos ou os pés molhados.
- Retire imediatamente a ficha da tomada se reparar em qualquer anomalia durante o funcionamento.
- Nunca puxe o cabo de alimentação para o retirar da tomada elétrica.
- Mantenha-se sempre atento quando o aparelho estiver ligado e, em particular, tenha cuidado com o vapor que sai do bico, que é extremamente quente.
- Nunca deixe o cabo de alimentação pendurado numa bancada ou balcão, para evitar quaisquer danos ou quedas.
- Nunca toque no filtro* ou na tampa quando a água estiver a ferver.
- Tenha também em atenção que a estrutura dos jarros elétricos em aço inoxidável aquece muito durante o funcionamento. Toque apenas na pega do jarro elétrico.
- Nunca mova o jarro elétrico quando este estiver em funcionamento.
- Proteja o aparelho contra condições de humidade e congelamento.
- Utilize sempre o filtro* durante os ciclos de aquecimento.
- Nunca aqueça o jarro elétrico quando este estiver vazio.
- Coloque o jarro elétrico e o respetivo cabo de alimentação numa superfície estável, à prova de calor e resistente à água.
- A garantia cobre apenas defeitos de fabrico e uso doméstico. Qualquer quebra ou dano resultante do não cumprimento destas instruções de utilização não é abrangido pela garantia.

*: consoante o modelo

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retire todos os materiais da embalagem, autocolantes ou acessórios do interior e do exterior do jarro elétrico.
 2. Ajuste o comprimento do cabo enrolando-o sob a base. Coloque o cabo no encaixe. (fig. 1)
- Deite fora a água das duas/três primeiras utilizações, pois pode conter pó. Enxague o jarro elétrico.

UTILIZAÇÃO

1. PARA ABRIR A TAMPA, DE ACORDO COM O MODELO

- Prima o sistema de bloqueio e a tampa levantar-se-á automaticamente. (fig. 2)
- Para fechar, pressione firmemente a tampa para baixo.
- Atenção: a tampa pode fechar-se automaticamente em determinados ângulos.

2. COLOQUE A BASE NUMA SUPERFÍCIE PLANA, ESTÁVEL E RESISTENTE AO CALOR, AFASTADA DE SALPICOS DE ÁGUA E DE QUAISQUER FONTES DE CALOR.

- O jarro elétrico destina-se apenas a ser utilizado com a base fornecida.

3. ENCHA O JARRO ELÉTRICO COM A QUANTIDADE DE ÁGUA PRETENDIDA. (fig. 3)

- Nunca encha o jarro elétrico quando este estiver na base.


- Não o encha acima do nível máximo ou abaixo do nível mínimo. Se o jarro elétrico estiver demasiado cheio, a água a ferver pode transbordar.
- Em geral, a capacidade máxima é de 1,7 litros. A altitudes superiores a 500 metros, a capacidade máxima é de 1,5 litros.
- Não aqueça sem água.
- Verifique se a tampa está corretamente fechada antes de utilizar o aquecimento.

4. COLOQUE O JARRO ELÉTRICO NA BASE. LIGUE-O À TOMADA ELÉTRICA.



5. PARA LIGAR O JARRO ELÉTRICO

Quando o jarro elétrico é colocado na base, todas as luzes se acendem e o aviso sonoro é emitido uma vez. A luz de seleção da temperatura fica acesa durante um segundo. Em seguida, a temperatura da água é apresentada em tempo real no ecrã e dura um minuto.

PARA AQUECER ÁGUA:

A temperatura tem de ser selecionada antes de premir o botão  para iniciar a função de aquecimento.

2 opções:


- Se pretender iniciar um ciclo de ebulição, prima o botão . É apresentada a temperatura de 100 °C diretamente no ecrã, o jarro elétrico emite um aviso sonoro e começa a aquecer a água. O jarro elétrico emite dois avisos sonoros depois de a temperatura da água atingir os 100 °C.
- Se pretender selecionar a temperatura existem 6 definições possíveis: 40 °C - 70 °C - 80 °C - 90 °C - 95 °C - 100 °C prima a tecla  até apresentar a temperatura que pretende selecionar. O jarro elétrico emite um aviso sonoro e começa a aquecer a água.

Pode monitorizar a temperatura da água em tempo real no ecrã.

Assim que a temperatura selecionada for atingida, o jarro elétrico emite três avisos sonoros e para de aquecer.

MODOS "MANTER QUENTE"

Assim que a água atinge o ponto de ebulição ou a temperatura selecionada, o processo de aquecimento para e o modo "Manter quente" liga-se automaticamente durante 30 minutos.

Pode tocar no botão  para interromper o modo "Manter quente" e o jarro elétrico emitirá dois avisos sonoros em paralelo.

Se desligar a alimentação durante o modo "Manter quente", este modo será interrompido.

ATENÇÃO

Se a temperatura da água no jarro elétrico for superior à temperatura selecionada ao premir , o aquecimento não é iniciado e o modo "Manter quente" é ativado.

Por exemplo, se a temperatura da água for 90 °C, não poderá iniciar o aquecimento se selecionar 40 °C, 70 °C ou 80 °C.

Acima dos 90 °C, se existir uma grande quantidade de água, o jarro elétrico aquece a água, para e, em seguida, reinicia o aquecimento da água. Esta circulação ocorre várias vezes e continua até ao final do processo de aquecimento. Este procedimento é feito para evitar o risco de salpicos de água quente, não se trata de uma avaria.

Temperaturas recomendadas:

- **Chá verde:** 70 a 80 °C para evitar a adstringência.
- **Chá branco:** 75 a 85 °C para preservar os sabores delicados.
- **Chá oolong:** 80 a 90 °C para equilibrar os seus sabores ricos e delicados.
- **Chá preto:** 90 a 95 °C para libertar todos os sabores sem queimar.
- **Infusões:** 90 a 100 °C para extrair completamente os sabores e os benefícios das frutas, ervas ou flores.
- **Café moído:** 90 a 95 °C para evitar amargura ou subextração.

RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Apesar de todos os chás serem provenientes da mesma planta (*camellia sinensis*), o sabor e o tipo variam de acordo com a região de produção, método de processamento (existem diferentes processos de fermentação e secagem e técnicas de enrolamento) e grau (folhas inteiras ou partidas, moinha e pó).

- Chá verde: folhas secas enroladas, que são cortadas e levemente tostadas para evitar a fermentação. Deixe infundir durante apenas 3 minutos. Os chás verdes têm sabores subtis, são frequentemente amargos e muito pálidos na cor.
- Chá preto: fabricados a partir de folhas mais antigas que são enroladas, secas e fermentadas durante um período de tempo considerável. Deixe infundir durante 5 minutos (ou mais no caso de chá turco ou russo). Proporciona um sabor intenso e uma cor acobreada incrível.
- Chá oolong: a meio caminho entre o chá verde e o chá preto. Ligeiramente fermentado. Deixe infundir durante 7 minutos. Sabor mais leve e mais pálido do que o preto.

Embora os puristas bebam o chá simples, pode preferir adicionar leite frio à sua chávena antes de verter o chá (com chá indiano ou de Ceilão) ou adicionar açúcar e, depois, limão (com chás verdes ou aromatizados).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

LIMPEZA DO JARRO ELÉTRICO

Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

Deixe-o arrefecer e limpe-o com um pano seco se existir humidade na estrutura.

- *Nunca mergulhe o jarro elétrico, a base, o cabo ou a ficha elétrica em água: as ligações elétricas e o interruptor não podem entrar em contacto com água.*
- *Não utilize esfregões.*

DESCALCIFICAÇÃO

Descalcifique regularmente, de preferência pelo menos uma vez por mês ou mais frequentemente se a água for muito dura. A deteção de temperatura no jarro elétrico pode ser afetada pelo calcário.

Para descalcificar o jarro elétrico:

- Utilizando vinagre branco à venda no mercado:
 - Encha o jarro elétrico com ½ litro de vinagre branco,
 - Deixe atuar durante 1 hora sem aquecer.
- Utilizando ácido cítrico:
 - Ferva ½ litro de água,
 - Adicione 25 g de ácido cítrico e deixe repousar durante 15 min.
- Esvazie o jarro elétrico e enxague 5 ou 6 vezes. Repita, se necessário.

EM CASO DE PROBLEMAS

NÃO EXISTEM DANOS EVIDENTES NO SEU JARRO ELÉTRICO

- O jarro elétrico não funciona
 - Verifique se o jarro elétrico está corretamente ligado.
 - O jarro elétrico foi ligado sem água ou a acumulação de calcário provocou o corte por sobreaquecimento: deixe o jarro elétrico arrefecer e encha-o com água. Descalcifique primeiro se houver acumulação de calcário.

Ligue-o: o jarro elétrico deve começar a funcionar novamente após cerca de 15 minutos.

SE O JARRO ELÉTRICO TIVER CAÍDO, SE APRESENTAR FUGAS OU SE EXISTIREM DANOS VISÍVEIS NO CABO DE ALIMENTAÇÃO, NA FICHA OU NA BASE DO JARRO

Envie o jarro elétrico aos Serviços de Assistência Técnica autorizados, porque apenas estes serviços estão autorizados a efetuar reparações. Consulte as condições de garantia e a lista de centros no folheto fornecido com o jarro elétrico. O tipo e o número de série são apresentados na parte inferior do jarro elétrico. Esta garantia cobre apenas defeitos de fabrico e uso doméstico. Qualquer quebra ou dano resultante do não cumprimento das instruções de utilização não é abrangido pela garantia.

- *O fabricante reserva-se o direito de alterar as características ou componentes dos seus jarros elétricos a qualquer momento, no interesse do consumidor.*
- *Não utilize o jarro elétrico se este estiver danificado. Não deve ser feita qualquer tentativa para desmontar o jarro elétrico ou os respetivos dispositivos de segurança.*
- *Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, por um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar situações de perigo para o utilizador.*

PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS

Para uma criança, uma queimadura ou escaldão pode ser grave mesmo que pareça ligeiro.

À medida que crescem, ensine as suas crianças a terem cuidado com os líquidos quentes existentes na cozinha. Posicione o jarro elétrico e o respetivo cabo de alimentação na parte posterior da superfície de trabalho, fora do alcance das crianças. Se **ocorrer um acidente**, passe imediatamente água fria sobre a queimadura e contacte um médico, se necessário.

- *Para prevenir quaisquer acidentes: não transporte uma criança ou um bebé ao mesmo tempo que bebe ou transporta uma bebida quente.*

Descrição da avaria	Causas	Soluções
O jarro elétrico não começa a aquecer	O jarro elétrico não está corretamente posicionado na base de alimentação.	Volte a colocar o jarro elétrico na base de alimentação.
O jarro elétrico está a aquecer, mas as luzes do painel de controlo estão apagadas.	Problema de ligação com os indicadores luminosos e/ou o indicador luminoso está danificado.	Envie o aparelho para um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados para reparação.
indicação "E0"	Avaria no sensor de temperatura.	Envie o aparelho para um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados para reparação.
indicação "E1"	Avaria no sensor de temperatura.	Envie o aparelho para um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados para reparação.

Descrição da avaria	Causas	Soluções
indicação "E3"	Erro de regulação da temperatura.	Desligue o jarro elétrico e retire a ficha da tomada durante 1 minuto e, em seguida, volte a colocar a ficha na tomada e ligue o jarro novamente. Se o problema ocorrer de novo, contacte um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados para proceder à reparação.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!



ⓘ O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.

➔ Entregue-o num ponto de recolha de resíduos local para possibilitar o seu tratamento.


A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) exige que todos os aparelhos domésticos usados não sejam eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. Os aparelhos usados devem ser recolhidos separadamente, a fim de maximizar a recuperação e a reciclagem das suas peças constituintes, reduzindo assim o seu impacto na saúde e no ambiente.


Reciclagem:

Ecoponto Azul : Embalagens de cartão e papel

Ecoponto Amarelo : Embalagens plásticas



 Κουμπί επιλογής θερμοκρασίας 40°C-70°C-80°C-90°C-95°C και 100°C. Η προηγούμενη επιλεγμένη θερμοκρασία αποθηκεύεται στη μνήμη.

 Κουμπί για έναρξη/διακοπή του κύκλου θέρμανσης.
Κουμπί για διακοπή της λειτουργίας θερμοθαλάμου.

Η λειτουργία θερμοθαλάμου θα ξεκινήσει αυτόματα μόλις η θερμοκρασία φτάσει την επιλεγμένη θερμοκρασία. Η λειτουργία θερμοθαλάμου παραμένει ενεργή για 30 λεπτά.

Ηχητικές ενδείξεις:

- 1 «Μπιπ» = ξεκινά η διαδικασία θέρμανσης
- 2 «Μπιπ» = ακυρώθηκε η διαδικασία θέρμανσης ή θερμοθαλάμου
- 3 «Μπιπ» = επιτεύχθηκε η θερμοκρασία ρύθμισης

Οπτικές ενδείξεις:

- Το φως είναι αναμμένο = έχει επιλεγεί η θερμοκρασία
- Το φως αναβοσβήνει αργά = ξεκινά ο κύκλος θέρμανσης
- Το φως αναβοσβήνει γρήγορα = είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία θερμοθαλάμου

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά: Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο. Σε περίπτωση εμπορικής ή ακατάλληλης χρήσης, ή αδυναμίας συμμόρφωσης με τις οδηγίες, ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνης και η εγγύηση παύει να ισχύει.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα σε κεκλιμένο επίπεδο. Μην ενεργοποιείτε τον βραστήρα αν δεν υπάρχει νερό μέσα του. Μην μετακινείτε τον βραστήρα ενώ είναι ενεργοποιημένος.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ούτε από άτομα που δεν έχουν την αναγκαία εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

- Η συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιό της πρέπει να φυλάσσονται σε σημεία όπου δεν φτάνουν παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με μη επαρκή εμπειρία ή γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη, τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν όλους τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, παρά μόνο εάν έχουν ηλικία τουλάχιστον 8 ετών και επιβλέπονται από ενήλικα.
- Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση.
- Η συσκευή σας δεν προορίζεται για χρήση στις παρακάτω περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
 - Σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων ή άλλων χώρων εργασίας.
 - Σε αγροκτήματα.
 - Από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ ή άλλων καταλυμάτων.
 - Σε καταλύματα τύπου «bed and breakfast» και άλλους παρόμοιους χώρους.
- Μη γεμίζετε ποτέ το βραστήρα πάνω από τη μέγιστη ή κάτω από την ελάχιστη ένδειξη στάθμης νερού.
- Εάν ο βραστήρας είναι υπερβολικά γεμάτος, μπορεί να εκτιναχθεί νερό.
- Προειδοποίηση: Μην ανοίγετε ποτέ το καπάκι ενώ βράζει το νερό.
- Ο βραστήρας σας θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το καπάκι ασφαλισμένο, με τη βάση και το φίλτρο κατά των αλάτων που παρέχονται.
- Μην βυθίζετε ποτέ το βραστήρα, τη βάση ή το ηλεκτρικό καλώδιο και το φινιρίσμα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το βραστήρα, εάν υπάρχει βλάβη στο καλώδιο ή το φινιρίσμα. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ατυχήματος, η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου και του φινιρίσματος πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, το κέντρο σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να καθαρίζουν ή να εκτελούν διαδικασίες συντήρησης στη συσκευή, εκτός και αν επιβλέπονται από υπεύθυνο ενήλικα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφεύγετε τη διαρροή τροφών πάνω στο φινιρίσμα κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, της πλήρωσης ή της μεταφοράς του περιεχομένου της συσκευής σε άλλο σκεύος.
- Πρέπει πάντα να τηρείτε τις οδηγίες καθαρισμού της συσκευής σας.
 - Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
 - Μην καθαρίζετε τη συσκευή ενώ είναι ζεστή.
 - Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται με νωπό πανί ή στεγνό σφουγγάρι.
 - Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση μη ορθής χρήσης της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τον βραστήρα μόνο για τον βρασμό πόσιμου νερού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου παραμένει θερμή για κάποια ώρα και μετά τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο από τη λαβή, κατά τη διάρκεια της θέρμανσης και μέχρι να κρυώσει τελείως.
- Η συσκευή σας προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο και μόνο σε υψόμετρο μικρότερο των 2000 m.
 - Λάβετε υπόψη ότι η μέγιστη στάθμη νερού είναι 1,5 L, όταν το υψόμετρο υπερβαίνει τα 500 m, 1,7 L, όταν το υψόμετρο είναι κάτω από 500 m.
 - Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς (οδηγίες για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, το περιβάλλον κλπ.).

- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα. Ελέγχετε εάν η ισχύς που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής συμφωνεί με τη ισχύ της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.
- Κάθε σφάλμα σύνδεσης ακυρώνει την εγγύηση.
- εγγύηση δεν καλύπτει φθορές/βλάβες στον βραστήρα που προκαλούνται λόγω μη τακτικής αφαλάτωσης της συσκευής.
- Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο να κρέμεται σε θέση όπου μπορεί να το φτάσουν παιδιά.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε το φις από την πρίζα τραβώντας το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Οποιαδήποτε παρέμβαση, εκτός του τακτικού καθαρισμού και συντήρησης από τον πελάτη, πρέπει να πραγματοποιείται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Σε όλες τις συσκευές εφαρμόζονται διαδικασίες αυστηρού ποιοτικού ελέγχου. Αυτές περιλαμβάνουν δοκιμές πραγματικής χρήσης σε τυχαία επιλεγμένες συσκευές, οπότε δικαιολογούνται τυχόν ίχνη χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αποξεστικά σφουγγάρια στη διαδικασία καθαρισμού.
- Για να αφαιρέσετε το φίλτρο κατά των αλάτων, αφαιρέστε τον βραστήρα από τη βάση του και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Ποτέ μην αφαιρείτε το φίλτρο ενώ η συσκευή είναι γεμάτη με ζεστό νερό.*
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τη συνιστώμενη μέθοδο αφαλάτωσης του βραστήρα.
- Διατηρείτε το βραστήρα και το καλώδιό του μακριά από πηγές θερμότητας, βρεγμένες ή ολισθηρές επιφάνειες και αιχμηρές γωνίες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή στο μπάνιο ή κοντά σε παροχές νερού.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το βραστήρα με υγρά χέρια ή πόδια.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα, εάν παρατηρείτε οποιαδήποτε ανωμαλία στην λειτουργία του.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο αλλά μόνο το φις από την πρίζα για να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Να είστε πάντοτε σε επαγρύπνηση όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, ενώ προσέχετε ιδιαίτερα τον ατμό που διαφεύγει από το στόμιο, ο οποίος είναι καυτός.
- Μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο να κρέμεται από το τραπέζι ή τον πάγκο της κουζίνας, έτσι ώστε να αποτραπεί ο κίνδυνος ανατροπής και πτώσης της συσκευής.
- Μην αγγίζετε ποτέ το φίλτρο* ή το καπάκι όταν το νερό βράζει.
- Λαμβάνετε υπόψη σας πως οι βραστήρες από ανοξείδωτο ατσάλι αναπτύσσουν πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά τη διάρκεια της λειτουργίας τους. Αγγίζετε τον βραστήρα μόνο από τη λαβή του.
- Μην μετακινείτε ποτέ τον βραστήρα, όταν αυτός βρίσκεται σε λειτουργία.
- Προφυλάσσετε τη συσκευή από συνθήκες υγρασίας και παγετού.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε το φίλτρο* κατά τη διάρκεια των κύκλων βρασμού.
- Μην θέτετε ποτέ το βραστήρα σε λειτουργία, όταν είναι άδειος.
- Τοποθετείτε τον βραστήρα και το ηλεκτρικό καλώδιό του σε σταθερή, θερμοπροστατευόμενη και ανθεκτική στο νερό επιφάνεια.
- Η εγγύηση καλύπτει σφάλματα κατασκευής και η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε βλάβη ή φθορά προκαλείται εξαιτίας της μη τήρησης των παρουσών οδηγιών δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

*: ανάλογα με το μοντέλο

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, τα αυτοκόλλητα ή τα βοηθητικά εξαρτήματα από το εσωτερικό και το εξωτερικό του βραστήρα.
 2. Ρυθμίστε το μήκος του καλωδίου, τυλίγοντάς το κάτω από τη βάση. Στερεώστε το καλώδιο μέσα στην εγκοπή. (εικ. 1)
- Τις πρώτες δύο/τρεις φορές που θα χρησιμοποιήσετε το βραστήρα, απορρίψτε το νερό γιατί μπορεί να περιέχει σκόνη. Ξεπλύνετε τον βραστήρα.

ΧΡΗΣΗ

1. ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ, ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ

– Πιέστε το σύστημα ασφάλισης και το καπάκι ανασκλώνεται αυτομάτως. (εικ. 2)
Για το κλείσιμο, πιέστε κάτω γερά το καπάκι.

Προσοχή: Το καπάκι μπορεί να χτυπά από μόνο του υπό ορισμένη γωνία.

2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗ ΒΑΣΗ ΠΑΝΩ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΗ, ΣΤΑΘΕΡΗ, ΘΕΡΜΟΑΝΘΕΚΤΙΚΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΣΤΑΓΟΝΙΔΙΑ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΠΗΓΕΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ.

• Ο βραστήρας σας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την παρεχόμενη βάση.

3. ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΝ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ. (εικ. 3)

- Ποτέ μην γεμίζετε τον βραστήρα όταν είναι τοποθετημένος στη βάση του.
- Μην υπερβαίνετε την ένδειξη της μέγιστης στάθμης κατά την πλήρωση, και μην τοποθετείτε λιγότερο νερό από την ελάχιστη στάθμη. Εάν ο βραστήρας είναι υπερβολικά γεμάτος, μπορεί το βραστό νερό να υπερχειλίσει.
- Γενικά, η μέγιστη χωρητικότητα είναι 1,7 λίτρα. Σε υψόμετρο άνω των 500 μέτρων, η μέγιστη χωρητικότητα είναι 1,5 λίτρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία θέρμανσης χωρίς να περιέχει νερό.
- Ελέγχετε ότι το καπάκι έχει κλείσει καλά πριν από τη χρήση θέρμανσης.

4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΥ. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ.



5. ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Όταν ο βραστήρας τοποθετείται στη βάση του, ανάβουν όλες οι φωτεινές ενδείξεις και παράγεται ένα ηχητικό σήμα μία φορά. Η επιλογή θερμοκρασίας θα είναι ενεργοποιημένη για ένα δευτερόλεπτο. Στη συνέχεια, η θερμοκρασία του νερού σε πραγματικό χρόνο εμφανίζεται στην οθόνη και διαρκεί ένα λεπτό.

ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ:

Η θερμοκρασία πρέπει να επιλεγεί πριν πατήσετε  το κουμπί για να ξεκινήσει το πρόγραμμα.

2 επιλογές:


- Εάν θέλετε να ξεκινήσει ένας κύκλος βρασμού, πιέστε το κουμπί . Η ένδειξη 100°C εμφανίζεται απευθείας στην οθόνη, ο βραστήρας παράγει ένα ηχητικό σήμα και το νερό αρχίζει να ζεσταίνει.
- Ο βραστήρας παράγει δύο ηχητικά σήματα («μπιπ») μία φορά, μόλις η θερμοκρασία του νερού φτάσει τους 100°C.
- Εάν επιθυμείτε να επιλέξετε οι ίδιοι τη θερμοκρασία, υπάρχουν 6 δυνατότητες ρύθμισης: 40°C-70°C-80°C-90°C-95°C-100°C πατήστε το κουμπί  έως ότου εμφανιστεί η θερμοκρασία που επιθυμείτε. Ο βραστήρας παράγει ένα ηχητικό σήμα και το νερό αρχίζει να ζεσταίνει.

Μπορείτε να παρακολουθείτε την πορεία της θερμοκρασίας του νερού στην οθόνη.

Όταν επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία, ο βραστήρας σταματά και ηχεί τρεις φορές.


ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΟΘΑΛΑΜΟΥ

Μόλις το νερό φτάσει σε σημείο βρασμού ή στην επιλεγμένη θερμοκρασία, η διαδικασία θέρμανσης σταματά και η λειτουργία θερμοθαλάμου ενεργοποιείται αυτόματα για 30 λεπτά.

Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί  για να σταματήσετε τη λειτουργία θερμοθαλάμου και ο βραστήρας θα εκπέμψει τότε δύο ηχητικά σήματα.

Εάν διακόψετε την τροφοδοσία κατά τη διάρκεια του θερμοθαλάμου, η λειτουργία θα τερματιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΟΤΙ

Εάν η θερμοκρασία του νερού στον βραστήρα είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία που επιλέγετε πατώντας το κουμπί , δεν θα ξεκινήσει η θέρμανση και θα ενεργοποιηθεί ο θερμοθάλαμος.

Για παράδειγμα, εάν η θερμοκρασία του νερού είναι 90°C, δεν θα ξεκινήσει η θέρμανση, εάν επιλέξετε 40°C, 70°C ή 80°C.

Μετά τους 90°C, όταν υπάρχει μεγάλη ποσότητα νερού, ο βραστήρας ζεσταίνει το νερό, σταματά και, στη συνέχεια, ξαναξεκινά να ζεσταίνει το νερό. Αυτή η κυκλική διαδικασία θα πραγματοποιηθεί αρκετές φορές και θα συνεχιστεί μέχρι το τέλος της διαδικασίας θέρμανσης. Αυτό γίνεται για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πιτσιλισματος με καυτό νερό. Δεν είναι δυσλειτουργία.

Συνιστώμενες θερμοκρασίες:

- **Πράσινο τσάι:** 70–80°C για την αποφυγή στυπτικότητας.
- **Λευκό τσάι:** 75–85°C για τη διατήρηση των απαλών αρωμάτων.
- **Τσάι Ούλονγκ:** 80–90°C για την εξισορρόπηση πλούσιων και απαλών αρωμάτων.
- **Μαύρο τσάι:** 90–95°C για την πλήρη απελευθέρωση αρωμάτων χωρίς να καεί.
- **Αφεψήματα:** 90–100°C για την πλήρη εκχύλιση των γεύσεων και των πλεονεκτημάτων από φρούτα, βότανα ή λουλούδια.
- **Αλεσμένους καφέ:** 90–95°C για την αποφυγή πικρότητας ή υποεκχύλισης.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Παρότι όλα τα είδη τσαγιού προέρχονται από το ίδιο φυτό (*camellia sinensis*), η γεύση και ο τύπος τους ποικίλουν σύμφωνα με την περιοχή παραγωγής, τη μέθοδο επεξεργασίας (υπάρχουν διαφορετικές διαδικασίες ζύμωσης και ξήρανσης και τεχνικές τύλιξης) και την ταξινόμηση (ολόκληρα ή σπασμένα φύλλα, τριμμένα φύλλα και σκόνη).

- Πράσινο τσάι: Τυλιγμένα ξερά φύλλα τα οποία ψιλοκόβονται και ψήνονται ελαφρά ώστε να εμποδιστεί ζύμωσή τους. Αφήστε να βράσει μόνο για 3 λεπτά. Τα είδη πράσινου τσαγιού έχουν απαλή γεύση, συχνά πικρή και το χρώμα τους είναι απαλό.
- Μαύρο τσάι: Παρασκευάζεται από παλαιότερα φύλλα που έχουν τυλιχτεί, ξηρανθεί και ζυμωθεί για αρκετά μεγάλη περίοδο. Βράστε για 5 λεπτά (ή περισσότερο για Τούρκικο ή Ρώσικο τσάι). Έχει δυνατή γεύση και εξαιρετικό χάλκινο χρώμα.
- Τσάι Ούλονγκ: Κάπου ανάμεσα στο πράσινο και το μαύρο τσάι. Με ελαφριά ζύμωση. Βράστε για 7 λεπτά. Ελαφρύτερο στη γεύση και με χρώμα πιο απαλό από μαύρο. Παρότι οι παραδοσιακοί λάτρεις του τσαγιού το πίνουν σκέτο, μπορεί εσείς να προτιμάτε να προσθέσετε κρύο γάλα στο φλιτζάνι σας προτού σερβίρετε το τσάι (με Ινδικό τσάι ή τσάι Κεϋλάνης) ή να προσθέσετε ζάχαρη και κατόπιν λεμόνι (με πράσινο τσάι ή είδη τσαγιού με γεύσεις).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Αφήστε τη να κρυώσει και καθαρίστε τη με ένα στεγνό πανί, εάν υπάρχει υγρασία γύρω από τη συσκευή.

- *Ποτέ μην βυθίζετε τον βραστήρα, τη βάση του, το καλώδιο ή το βύσμα σε νερό: οι ηλεκτρικές συνδέσεις ή ο διακόπτης δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με το νερό.*
- *Μην χρησιμοποιείτε αποξεστικά σφουγγαράκια.*

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

Να αφαλατώνετε τον βραστήρα τακτικά, κατά προτίμηση τουλάχιστον μία φορά τον μήνα, ή πιο συχνά, εάν το νερό περιέχει πολλά άλατα. Η ανίχνευση θερμοκρασίας στον βραστήρα μπορεί να επηρεάζεται από την εμφάνιση αλάτων.

Αφαλάτωση του βραστήρα:

- Με λευκό ξύδι, το οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε στο εμπόριο:
 - Γεμίστε τον βραστήρα με ½ λίτρο λευκό ξύδι,
 - Αφήστε το ξύδι να δράσει για 1 ώρα, ενώ η συσκευή είναι κρύα.

- Με κιτρικό οξύ:
 - Βράστε ½ λίτρο νερό,
 - Προσθέστε 25 γραμμάρια κιτρικό οξύ και αφήστε το να δράσει για 15 λεπτά.
- Αδειάστε τον βραστήρα και ξεπλύνετε 5 ή 6 φορές. Επαναλάβετε εάν χρειαστεί.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η ΒΛΑΒΗ ΠΟΥ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ Ο ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΜΦΑΝΗΣ

- Ο βραστήρας δεν λειτουργεί
 - Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι σωστά συνδεδεμένος στο ρεύμα.
 - Ο βραστήρας λειτουργήσει χωρίς νερό ή έχουν συσσωρευτεί άλατα. Σε τέτοια περίπτωση, ενεργοποιείται το σύστημα ασφαλείας της συσκευής κατά τη λειτουργία εν ξηρώ: αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει και γεμίστε τον με νερό. Πραγματοποιήστε αφαλάτωση, σε περίπτωση συσσώρευσης αλάτων.
- Θέστε τον βραστήρα σε λειτουργία πατώντας τον διακόπτη: ο βραστήρας ενεργοποιείται εκ νέου μετά από 15 λεπτά περίπου.

ΕΑΝ Ο ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΣΑΣ ΠΕΣΕΙ, ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ ΔΙΑΡΡΟΕΣ, ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΤΟ ΦΙΣ Ή Η ΒΑΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ ΕΜΦΑΝΕΙΣ ΒΛΑΒΕΣ

Προσκομίστε τον βραστήρα στο τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, που είναι και το μόνο αρμόδιο να προβεί σε επισκευή. Δείτε τους όρους της εγγύησης και τη λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις που αναγράφονται στο βιβλιαράκι που συνοδεύει τον βραστήρα. Ο τύπος και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται στη βάση του βραστήρα. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει σφάλματα κατασκευής και η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε βλάβη έχει προκληθεί λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

- *Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τα χαρακτηριστικά ή τα εξαρτήματα των βραστήρων του ανά πάσα στιγμή προς το συμφέρον του καταναλωτή.*
- *Μη χρησιμοποιείτε τον βραστήρα εάν έχει υποστεί βλάβη. Δεν πρέπει να προβαίνετε σε αποσυναρμολόγηση του βραστήρα ή των διατάξεων ασφαλείας του.*
- *Σε περίπτωση φθοράς του ηλεκτρικού καλωδίου, για να αποφεύγεται ο κίνδυνος ατυχήματος, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, το κέντρο σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο τεχνικό.*

ΑΠΟΦΥΓΗ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

Για ένα παιδί, ακόμη και ένα ελαφρύ έγκαιμα μπορεί μερικές φορές να είναι σοβαρό. Καθώς τα παιδιά μεγαλώνουν, διδάξτε τους να προσέχουν τα καυτά υγρά που μπορεί να βρίσκονται στην κουζίνα. Τοποθετείτε τον βραστήρα και το ηλεκτρικό καλώδιο στο πίσω μέρος της επιφάνειας εργασίας, μακριά από παιδιά.

Σε περίπτωση ατυχήματος, ρίξτε αμέσως κρύο νερό πάνω στο έγκαιμα και συμβουλευτείτε γιατρό, εάν είναι απαραίτητο.

- *Για την αποφυγή ατυχήματος: ποτέ μην κρατάτε το παιδί ή το μωρό σας στα χέρια σας, όταν πίνετε ή μεταφέρετε ένα ζεστό ρόφημα.*

Περιγραφή δυσλειτουργίας	Αιτίες	Λύσεις
Ο βραστήρας δεν αρχίζει να θερμαίνει	Ο βραστήρας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά πάνω στη βάση του.	Τοποθετήστε τον βραστήρα στη βάση του.
Ο βραστήρας θερμαίνει, αλλά οι φωτεινές ενδείξεις της οθόνης ελέγχου είναι σβηστές.	Πρόβλημα σύνδεσης της ενδεικτικής λυχνίας ή η ενδεικτική λυχνία έχει υποστεί βλάβη.	Πρέπει να σταλεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Ένδειξη «E0»	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας.	Πρέπει να σταλεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Ένδειξη «E1»	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας.	Πρέπει να σταλεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Ένδειξη «E3»	Σφάλμα ρύθμισης θερμοκρασίας.	Απενεργοποιήστε και βγάλτε τον βραστήρα από την πρίζα για 1 λεπτό και, στη συνέχεια, επανατοποθετήστε τον στην πρίζα και ενεργοποιήστε τον βραστήρα ξανά. Εάν το πρόβλημα συνεχίζεται, στείλτε τον βραστήρα στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

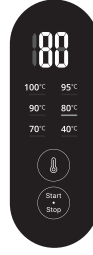
ΠΡΟΕΧΕΙ Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!



① Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν.

➔ Μεταφέρετέ τη σε ένα τοπικό σημείο συλλογής αστικών απορριμμάτων.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), οι χρησιμοποιημένες οικιακές συσκευές δεν απορρίπτονται στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Οι χρησιμοποιημένες συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, έτσι ώστε να μεγιστοποιείται η ανάκτηση και η ανακύκλωση των συστατικών μερών τους και να μειώνονται, κατ' αυτόν τον τρόπο, οι αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον.



40°C-70°C-80°C-90°C-95°C ve 100°C sıcaklık seçim düğmesi. Seçilen bir önceki sıcaklık hafızaya kaydedilir.



Isıtma döngüsünü başlatma/durdurma düğmesi. Sıcak Tutma işlevini durdurma düğmesi.

Sıcaklık seçilen sıcaklık seviyesine ulaştığında sıcak tutma işlevi otomatik olarak başlatılır. Sıcak tutma işlevi, 30 dakika boyunca açık kalır.

Sesli işaretler:

- 1 bip = ısıtma işlemi başlıyor
- 2 bip = ısıtma veya sıcak tutma işlemi iptal edildi
- 3 bip = ayarlanan sıcaklığa ulaşıyor

Görsel İşaretler:

- Yanan ışık = sıcaklık seçildi
- Yanıp yavaşça sönen ışık = ısıtma döngüsü başlıyor
- Yanıp sönen ışık = sıcak tutma modu açık

TR

GÜVENLİK TALİMATLARI

- Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce kullanma talimatlarını dikkatle okuyun: Bu ürün sadece iç mekanda, evsel kullanım için tasarlanmıştır. Herhangi bir ticari amaçlı kullanım, uygunsuz kullanım veya talimatlara uyulmaması halinde üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez ve garanti geçerli olmaz.
- **DİKKAT:** Su ısıtıcısını eğimli bir yüzeyde çalıştırmayın. Su ısıtıcısında su yoksa çalıştırmayın. Su ısıtıcısı çalışırken hareket ettirmeyin.
- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerisi zayıf ya da tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Cihazı ve güç kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Bu cihaz, cihazı emniyetli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda bilgilendirilmiş veya gözetim altında olan ve tehlikelerini anlayan, fiziksel, duyuşal veya zihinsel

- yetenekleri zayıf kişilerce veya yeterince bilgi ve deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.
 - Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında bulunmaları, bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda bilgilendirilmeleri ve karşılaşılabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir. Cihazın temizlik ve bakımının yetişkin gözetiminde bulunan, 8 yaş ve üzeri çocuklar dışındaki çocuklar tarafından gerçekleştirilmemesi gerekir.
 - Cihazınız evde kullanım için tasarlanmıştır.
 - Cihaz garanti kapsamı dışında olan aşağıdaki durumlarda kullanım için tasarlanmamıştır.
 - Mağazaların personele ayrılmış mutfakları, bürolar veya mesleki amaçla kullanılan diğer alanlar;
 - Çiftliklerde;
 - Otel, motel veya konaklama amaçlı diğer alanlarda müşteriler tarafından kullanım;
 - Pansiyonlarda ve benzer çevrelerde kullanım.
 - Su ısıtıcısını asla maksimum su seviyesinin üzerinde veya minimum su seviyesinin altında doldurmayın.
 - Su ısıtıcısı çok dolu ise dışarı biraz su sıçrayabilir.
 - Uyarı: Asla su kaynarken kapağı açmayın.
 - Su ısıtıcınız, sadece kapağı kilitli şekilde verilen taban ve kireç çözücü filtre ile birlikte kullanılmalıdır.
 - Su ısıtıcısını, tabanını veya güç kablosunu ve fişini asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın.
 - Güç kablosu veya fişi hasar görmüş ise su ısıtıcısını asla kullanmayın. Tehlikelerden kaçınmak için bunların üretici, üreticinin satış sonrası servisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
 - Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
 - Çocuklar sorumlu bir yetişkinin gözetimi altında olmaksızın cihazlar üzerinde temizlik veya bakım işlemleri yapmamalıdır.
 - UYARI: Temizlik, doldurma veya boşaltma sırasında bağlantı parçasının üzerine sızıntı olmamasına dikkat edin.

- Cihazı temizlemek için her zaman temizlik talimatlarını izleyin;
 - Cihazın fişini prizden çekin.
 - Cihazı sıcakken temizlemeyin.
 - Nemli bir bez veya kuru bir sünger ile temizleyin.
 - Cihazı asla suya batırmayın veya akan suyun altına tutmayın.
- UYARI: Bu cihazı doğru şekilde kullanmamak, yaralanma riskine neden olabilir.
- Su ısıtıcısını sadece içme suyu kaynatmak için kullanın.
- UYARI: Kullanımdan sonra ısıtma elemanı yüzeyi, artık ısıya maruz kalır.
- Isıtma sırasında ve cihaz tamamen soğuyana kadar cihazı sadece tutma yerinden tuttuğunuzdan emin olun.
- Cihazınız sadece 2000 m altı yüksekliklerde ev içinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Maksimum su seviyesinin yükseklik 500 m'yi aştığında 1,5 L, yükseklik 500 m'nin altındayken 1,7 L olduğunu lütfen unutmayın.
- Bu cihaz güvenliğinizi dikkate alınarak, ilgili standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk, Besinlerle Temas Halinde Bulunan Malzemeler, Çevre vb.) uygun olarak üretilmiştir.
- Cihazı sadece topraklı bir elektrik prizine takın. Cihazın etiketinde belirtilen voltajın elektrik tesisatınızdaki voltaj ile aynı olduğunu kontrol edin.
- Bağlantı hataları cihazın garanti kapsamı dışında kalmasına neden olur.
- Garanti, cihazın düzenli olarak kireçten arındırılmaması nedeniyle çalışmayan veya kötü çalışan su ısıtıcılarını kapsamaz.
- Güç kablosunu çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edin.
- Fişi asla güç kablosundan çekerek çıkarmayın.
- Cihazın temizliği ve bakımı dışındaki tüm işlemler, Onaylı Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Tüm cihazlar sıkı kalite kontrol işlemlerine tabi tutulmaktadır. Bunlara, rastgele seçilen cihazların gerçek kullanım testleri de dahildir. Bu nedenle cihazlarda kullanım izi olabilir.
- Temizlik için asla bulaşık süngeri kullanmayın.
- Kireç önleyici filtreyi çıkarmak için su ısıtıcısını tabanından çıkarın ve cihazın soğumasını bekleyin. Cihaz sıcak su ile doluyken filtreyi çıkarmayın.*
- Su ısıtıcısının kirecini temizlemek için asla önerilen kireç temizleme yöntemi dışında farklı yöntemler uygulamayın.
- Su ısıtıcısını ve kablosunu tüm ısı kaynaklarından, ıslak veya kaygan yüzeylerden ve keskin kenarlardan uzak tutun.
- Cihazı asla banyoda veya su kaynaklarının yakınında kullanmayın.
- Su ısıtıcısını asla elleriniz veya ayaklarınız ıslakken kullanmayın.
- Cihazın çalışması esnasında herhangi bir anormallik gözlemlerseniz güç kablosunu derhal prizden çekin.
- Cihazı duvar prizinden çıkarmak için asla güç kablosundan çekmeyin.
- Cihaz çalışırken her zaman dikkatli olun ve özellikle ağız kısmından çıkan ve çok sıcak olan buhara dikkat edin.

- Yere düşme tehlikesini önlemek için güç kablosunu asla masa üstünde veya mutfak tezgahında asılı halde bırakmayın.
- Su kaynarken asla filtreye* veya kapağa dokunmayın.
- Ayrıca çalışma esnasında paslanmaz çelik su ısıtıcılarının gövdeleri çok sıcak olduğu için dikkatli olun. Su ısıtıcısının yalnızca tutma yerine dokunun.
- Çalışırken su ısıtıcısını asla hareket ettirmeyin.
- Nemli ve dondurucu koşullara karşı cihazı koruyun.
- Isıtma döngüleri esnasında her zaman filtreyi* kullanın.
- Su ısıtıcısını asla boşken ısıtmayın.
- Su ısıtıcısını ve güç kablosunu sabit, ısıya ve suya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Garanti, üretim hatalarını ve sadece ev içi kullanımı kapsamaktadır. Bu kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan herhangi bir kırılma veya hasar garanti kapsamında değildir.

* : modele bağlı olarak

İLK KULLANIM ÖNCESİ

1. Su ısıtıcısının iç ve dış kısımlarındaki tüm ambalajları, etiketleri veya çeşitli aksesuarları çıkarın.
 2. Kabloyu cihazın tabanına sararak uzunluğunu ayarlayın. Kabloyu çentik içerisine sıkıştırın. (şek. 1)
- Toz içerebileceğinden, ilk iki/üç kullanımdaki suyu dökün. Su ısıtıcısını durulayın.

KULLANIM

1. KAPAĞI AÇMAK İÇİN, MODELE BAĞLI OLARAK

- Kilitleme sistemi üzerine basın. Kapak otomatik olarak kalkacaktır. (şek. 2)
- Kapatmak için kapağa sıkıca bastırın.
- Dikkat: Kapak belirli bir açıda otomatik olarak hızla kapanabilir.

2. TABANI SU SIÇRAMALARINDAN VE HERHANGİ BİR ISI KAYNAĞINDAN UZAKTA DÜZ, SABİT, ISIYA DAYANIKLI BİR YÜZEYE YERLEŞTİRİN.

- *Su ısıtıcısı, sadece verilen tabanla kullanılmalıdır.*

3. SU ISITICISINI DİLEDİĞİNİZ MİKTARDA SUYLA DOLDURUN. (şek. 3)

- *Su ısıtıcısını asla tabanı üzerindeyken doldurmayın.*
- *Maksimum seviyenin üzerinde veya minimum seviyenin altında doldurmayın. Su ısıtıcısı çok doldurulursa kaynar su sıçrayabilir.*
- *Genel olarak maksimum kapasite 1,7 litredir. 500 metrenin üzerindeki yüksekliklerde maksimum kapasite 1,5 litredir.*
- *Su olmadan ısıtma için kullanmayın.*
- *Isıtma için kullanmadan önce kapağın düzgün bir şekilde kapandığından emin olun.*

4. SU ISITICISINI TABANI ÜZERİNE YERLEŞTİRİN. FİŞİNİ PRİZE TAKIN.


5. SU ISITICISINI ÇALIŞTIRMAK İÇİN

Su ısıtıcısı tabanın üzerine yerleştirildiğinde tüm ışıklar yanar ve sesli alarm bir kez çalar. Sıcaklık seçimi bir saniye boyunca yanar. Ardından suyun mevcut sıcaklığı ekranda görüntülenir ve bir dakika boyunca gösterilmeye devam eder.


SU ISITMAK İÇİN:

Isıtma işlevini başlatmak için  düğmesine basmadan önce sıcaklık seçilmelidir.

2 seçenek:

- Kaynatma döngüsü başlatmak isterseniz  düğmesine basın
- 100°C doğrudan ekranda görüntülenir, su ısıtıcısı bip sesi çıkarır ve suyu ısıtmaya başlar.

Su sıcaklığı 100°C'ye ulaştığında su ısıtıcısı iki kez bip sesi çıkarır

- Sıcaklığı seçmek için kullanabileceğiniz 6 ayar bulunur: 40°C-70°C-80°C-90°C-95°C-100°Cİstedığınız sıcaklık görüntülenene kadar  düğmesine basın. Su ısıtıcısı bip sesi çıkarır ve suyu ısıtmaya başlar.

Ekranda, ısınan suyun sıcaklığını eş zamanlı olarak izleyebilirsiniz.

Seçilen sıcaklığa ulaşıldığında su ısıtıcısı üç kez bip sesi çıkarır ve ısıtma işlemi durur.


SICAK TUTMA MODU

Su kaynama noktasına veya seçilen sıcaklığa ulaşır ulaşmaz ısıtma işlemi durur ve sıcak tutma modu 30 dakika boyunca otomatik olarak açılır.

Sıcak tutma modunu sonlandırmak için  düğmesine dokunabilirsiniz. Ardından su ısıtıcısı iki kez bip sesi çıkarır.

Sıcak tutma modu sırasında gücü keserseniz bu mod sonlandırılır.

LÜTFEN DİKKAT

Su ısıtıcısındaki suyun sıcaklığı,  düğmesine basıldığında seçtiğiniz sıcaklıktan yüksekse ısıtma işlemi başlamaz ve sıcak tutma modu açılır.

Örneğin, suyun sıcaklığı 90°C ise 40°C, 70°C veya 80°C'yi seçerek ısıtma işlemi başlatamazsınız.

Büyük miktarda su varken 90°C'ye ulaştıktan sonra, su ısıtıcısı suyu ısıtır, ısıtma işlemi durdurur ve ardından suyu yeniden ısıtmaya başlar. Bu döngü birkaç kez gerçekleşir ve ısıtma işleminin sonuna kadar devam eder. Bu, sıcak su sıçraması riskini önlemek için yapılır ve arıza değildir.

Önerilen sıcaklıklar:

- **Yeşil Çay:** Ekşimtirak tadı önlemek için 70–80°C.
- **Beyaz Çay:** Hafif aromaları korumak için 75–85°C.
- **Oolong Çayı:** Zengin ve hafif aromaları dengelemek için 80–90°C.
- **Siyah Çay:** Yakmadan tüm aromaları ortaya çıkarmak için 90–95°C.
- **İnfüzyon çaylar:** Meyvelerin, bitkilerin veya çiçeklerin tüm aromalarını ve faydalarını ortaya çıkarmak için 90–100°C.
- **Çekilmiş kahve:** Acılık veya yetersiz özütlemeyi önlemek için 90–95°C.

KULLANIM İÇİN ÖNERİLER

Tüm çaylar aslında aynı çalılardan (camellia sinensis) gelse de tatları ve türleri üretim bölgelerine, işleme yöntemlerine (farklı fermantasyon ve kurutma işlemleri ve haddeme teknikleri mevcuttur) ve sınıflarına (bütün veya kırık yapraklar, taniz ve toz) göre değişir.

– Yeşil çay: Doğranmış ve fermente olmalarını önlemek için hafifçe kavrulmuş, haddelenmiş ve kurutulmuş yapraklar. Sadece 3 dakika dinlenmeye bırakılır. Yeşil çaylar hafif aromalı, genellikle acı ve soluk renktedir.

– Siyah çay: Haddelenmiş, kurutulmuş ve önemli bir süre fermente edilmiş daha eski yapraklardan yapılır. 5 dakika demlenir (veya Türk ya da Rus çayı için daha uzun). Güçlü bir tat ve mükemmel bakırmımsı bir renk verir.

– Oolong çayı: Yeşil ve siyah çay arasında bir yerdedir. Biraz fermente edilmiştir. 7 dakika demlenir. Tadı hafif ve rengi siyahtan daha açıktır.

Her ne kadar püristler çayı sade içseler de çayı (Hint veya Seylan çayı ile) dökmeden önce fincanınıza soğuk süt eklemeyi tercih edebilir veya şeker ve ardından limon (yeşil veya aromalı çaylar ile) ilave edebilirsiniz.

TEMİZLİK VE BAKIM

SU ISITICINIZI TEMİZLEME

Fişini çekin.

Soğumaya bırakın ve gövde çevresinde nem varsa nemli bir havlu veya bezle temizleyin.

- *Su ısıtıcısını, tabanını, kablosunu veya elektrik fişini kesinlikle suya batırmayın: Elektrik bağlantıları veya düğmesi suyla temas etmemelidir.*
- *Bulaşık süngeri kullanmayın.*

KİREÇ TEMİZLEME

Düzenli olarak, tercihen ayda en az bir kez veya suyunuz çok sertse daha sık kireçten arındırma işlemi yapın. Su ısıtıcısındaki sıcaklık tespiti kireçten etkilenebilir.

Su ısıtıcınızın kirecini temizlemek için:

- Hırdavatçılardan satın alabileceğiniz beyaz sirke kullanın:
 - Su ısıtıcısını 1/2 litre beyaz sirke ile doldurun,
 - 1 saat ısıtma yapmadan bekletin.
- Sitrik asit kullanın:
 - 1/2 litre suyu kaynatın,
 - 25 gr sitrik asit ekleyin ve 15 dakika bekletin.
- Su ısıtıcınızı boşaltın ve 5 veya 6 kere durulayın. Gerekirse işlemi tekrar edin.

BİR SORUN OLMASI DURUMUNDA

SU ISITICINIZ ÜZERİNDE GÖZLE GÖRÜLÜR BİR HASAR YOK

- Su ısıtıcısı çalışmıyor
 - Su ısıtıcınızın doğru şekilde bağlandığından emin olun.
 - Su ısıtıcısı susuz çalıştırılmış veya kireç birikmiş ve bunun üzerine aşırı ısınma emniyet sistemi harekete geçmiş olabilir: Su ısıtıcısının soğumasını bekleyin ve su ile doldurun. Kireç birikmişse önce kireçten arındırın.

Cihazı açık konuma getirin: Su ısıtıcısı yaklaşık 15 dakika sonra yeniden çalışmaya başlayacaktır.

SU ISITICINIZ DÜŞTÜYSE, SU SIZDIRIYORSA, SU ISITICISININ KABLO, PRİZ VEYA TABANI GÖZLE GÖRÜLÜR ŞEKİLDE HASARLIYSA

Su ısıtıcınızı, tamir için tek yetkili olan Satış Sonrası Servis Merkezine götürün. Su ısıtıcınız ile birlikte verilen kitapçık üzerindeki garanti koşulları ve merkez listesine bakın. Tipi ve seri numarası su ısıtıcınızın tabanında belirtilmiştir. Bu garanti, üretim hatalarını ve sadece ev içi kullanımı kapsamaktadır. Her türlü kırılma veya kullanım kılavuzu talimatlarına uyulmaması sonucu ortaya çıkan hasarlar garanti kapsamına girmemektedir.

- *Üretici, tüketicinin çıkarları doğrultusunda su ısıtıcılarının özelliklerini veya bileşenlerini istediği zaman değiştirme hakkını saklı tutar.*
- *Hasarlı ise su ısıtıcısını kullanmayın. Su ısıtıcısını veya güvenlik cihazlarını parçalarına ayırmaya çalışmayın.*
- *Elektrik kablosu hasarlı ise her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, satış sonrası servis merkezi veya yetkili bir kişi tarafından değiştirilmelidir.*

EV KAZALARINI ÖNLEYİCİ TEDBİRLER

Bir çocuk için hafif bir yanık bile bazen ciddi olabilir.

Büyüdükçe çocuklarınıza mutfakta bulunabilecek sıcak sıvılara dikkat etmeyi öğretin. Su ısıtıcısını ve elektrik kablosunu çalışma yüzeyinin arka tarafına, çocukların erişemeyeceği bir yere koyun.

Herhangi bir **kaza olursa** yanık üzerine derhal soğuk su tutun ve gerekirse bir doktora başvurun.

- *Her türlü kazayı önlemek için: Sıcak bir içecek içerken veya taşırken çocuğunuzu veya bebeğinizi kucağınızda taşımayın.*

Arıza açıklaması	Nedenler	Çözümler
Su ısıtıcısı ısıtma işlemine başlamıyor	Su ısıtıcısı tabanının üzerine doğru şekilde yerleştirilmemiştir.	Su ısıtıcısını yeniden tabanının üzerine yerleştirin.
Su ısıtıcısı ısınıyor ancak kontrol paneli ışıkları yanmıyor.	Gösterge ışıklarıyla ilgili bir bağlantı sorunu vardır ve/veya gösterge ışığı hasar görmüştür.	Cihazı onarım için onaylı bir servis merkezine gönderin.
Ekran "E0" görüntüleniyor	Sıcaklık sensörü arızası.	Cihazı onarım için onaylı bir servis merkezine gönderin.
Ekran "E1" görüntüleniyor	Sıcaklık sensörü arızası.	Cihazı onarım için onaylı bir servis merkezine gönderin.
Ekran "E3" görüntüleniyor	Sıcaklık regülasyonu hatası.	Su ısıtıcısını kapatıp fişini çekin ve 1 dakika kadar bekleyin, ardından cihazı tekrar prize takın ve çalıştırın. Sorun tekrarlanırsa lütfen cihazı onarım için yetkili bir servis merkezine gönderin.

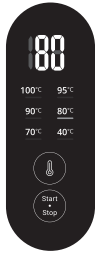
ÖNCE ÇEVREYİ KORUYUN!



① Cihazınız geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içerir.

➔ Cihazı yerel kamusal atık toplama noktasına götürün.

Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atıkları hakkındaki 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifi (WEEE), kullanılmış ev aletlerinin normal evsel atıklar olarak bertaraf edilmemesini şart koşmaktadır. Kullanılmış cihazlar, içerdikleri malzemenin geri dönüşümü ve yeniden kazandırılmasının en iyi şekilde sağlanması ve böylelikle sağlık ve çevreye olan etkisinin azaltılması için ayrıca toplanmalıdır.



ปุ่มเลือกอุณหภูมิ 40°C-70°C-80°C-90°C-95°C และ 100°C ระบบจะจัดเก็บอุณหภูมิที่เลือกไว้ก่อนหน้านี้ในหน่วยความจำ

ปุ่มเพื่อเริ่ม/หยุดวงจรการทำความร้อน
ปุ่มเพื่อหยุดฟังก์ชันอุ่นต่อเนื่อง

ฟังก์ชันอุ่นต่อเนื่องจะเริ่มโดยอัตโนมัติเมื่ออุณหภูมิถึงอุณหภูมิที่เลือก ฟังก์ชันอุ่นต่อเนื่องจะยังเปิดใช้งานอยู่เป็นเวลา 30 นาที

สัญญาณเสียง:

บีบ 1 ครั้ง = เริ่มกระบวนการทำความร้อน

บีบ 2 ครั้ง = ยกเลิกกระบวนการทำความร้อนหรืออุ่นต่อเนื่อง

บีบ 3 ครั้ง = ตั้งค่าอุณหภูมิสำเร็จ

สัญญาณที่มองเห็นได้:

ไฟติด = อุณหภูมิถูกเลือก

ไฟกะพริบซ้ำๆ = เริ่มวงจรทำความร้อน

ไฟกะพริบ = หมดอุ่นต่อเนื่องติดอยู่

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

- อ่านคำแนะนำการใช้งานอย่างละเอียดก่อนการใช้งานเครื่องครั้งแรก ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบมาสำหรับใช้ภายในบ้านและครัวเรือนเท่านั้น ผู้ผลิตไม่ขอรับผิดชอบและรับประกันการใช้งานเชิงพาณิชย์ การใช้งานที่ไม่เหมาะสม หรือไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำทุกรูปแบบ
- ระวัง: อย่าใช้กาต้มน้ำบนพื้นเปียก อย่าเปิดกาต้มน้ำหากไม่มีน้ำในกาต้มน้ำ อย่าย้ายกาต้มน้ำในขณะที่เปิดเครื่อง
- เครื่องใช้นี้ไม่ได้มีวัตถุประสงค์ในการใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ผู้มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัสหรือทางจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะได้รับการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์จากบุคคลผู้ทำหน้าที่ดูแลความปลอดภัยของบุคคลดังกล่าว
- เก็บเครื่องใช้และสายไฟให้พ้นมือเด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี
- เครื่องใช้นี้สามารถใช้โดยบุคคลที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัสหรือทางจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ หากได้รับการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานเครื่องใช้ ด้วยวิธีที่ปลอดภัยและเข้าใจอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ไม่ควรให้เด็กใช้งานเครื่องเสมือนเป็นของเล่น
- เด็กอายุอย่างน้อย 8 ปีสามารถใช้งานเครื่องใช้นี้ได้ หากได้รับการควบคุมดูแลและได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานเครื่องใช้อย่างละเอียด

รวมทั้งเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นอย่างครบถ้วน ไม่ควรให้เด็กอายุต่ำกว่า 8 ปีทำความสะอาดและบำรุงรักษา เว้นแต่ว่าจะได้รับการควบคุมดูแลโดยผู้ใหญ่

- เครื่องใช้นี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้ในครัวเรือนเท่านั้น
- ห้ามใช้เครื่องใช้ในกรณีต่อไปนี้ เนื่องจากการรับประกันจะไม่ครอบคลุม
 - ในห้องครัวที่สำรองไว้ให้พนักงานใช้ภายในร้าน สำนักงาน และสภาพแวดล้อมการทำงานอื่นๆ
 - ในฟาร์ม
 - โดยลูกค้าของโรงแรมหรือโมเต็ล หรือที่พักอื่นๆ
 - ที่พักพร้อมอาหารเช้าและสภาพแวดล้อมอื่นๆ ที่คล้ายกัน
- ห้ามเติมน้ำในกาเกินขีดแสดงระดับน้ำสูงสุดหรือต่ำกว่าขีดแสดง ระดับน้ำต่ำสุด
- หากกาต้มน้ำมีน้ำเต็มจนเกินไป อาจมีน้ำกระเซ็นออกมา
- คำเตือน: ห้ามเปิดฝาขณะที่มีน้ำกำลังเดือด
- ควรใช้กาต้มน้ำขณะที่มีฝาปิดลือคอยู่เท่านั้น พร้อมด้วยช้อนและใส่กรองขจัดตะกอนที่นำมาพร้อมเครื่อง
- ห้ามจุ่มกาต้มน้ำ ช้อนหรือสายไฟและปลั๊กไฟลงในน้ำหรือของเหลว อื่นๆ
- ห้ามใช้กาต้มน้ำหากสายไฟหรือปลั๊กไฟได้รับความเสียหาย ต้องดำเนินการเปลี่ยนโดยผู้ผลิต โดยฝ่ายบริการหลังการขาย หรือบุคคลผู้มีคุณสมบัติคล้ายกันเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายทุกครั้ง
- ควรควบคุมดูแลให้แน่ใจว่าเด็กไม่ได้นำเครื่องใช้ไปเล่น
- เด็กไม่ควรทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเครื่องใช้นี้ เว้นแต่จะได้รับการควบคุมดูแลโดยผู้ใหญ่
- คำเตือน: ระวังอย่าให้มีของเหลวหกรดบนขั้วต่อในระหว่างการทำความสะอาด เติมน้ำ หรือเทน้ำ
- โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำในการทำความสะอาดเครื่องอยู่เสมอ
 - ถอดปลั๊กเครื่อง
 - ห้ามทำความสะอาดเครื่องขณะเครื่องร้อน
 - ทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำบิดพอหมาดหรือฟองน้ำแห้ง
 - ห้ามจุ่มเครื่องใช้ลงในน้ำหรือนำไปทำความสะอาดด้วยน้ำประปา
- คำเตือน: อาจมีความเสี่ยงที่จะเกิดอาการบาดเจ็บหากไม่ใช้เครื่องใช้นี้อย่างถูกต้อง
- ควรใช้กาเพื่อต้มน้ำดื่มเท่านั้น
- คำเตือน: พื้นผิวของส่วนประกอบทำความร้อน อาจมีความร้อนคงเหลืออยู่
- โปรดจับเฉพาะด้ามจับในขณะที่เครื่องร้อนอยู่จนกว่าเครื่องจะเย็นลงสนิทเท่านั้น
- เครื่องใช้นี้มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้ในครัวเรือนภายในบ้านที่ระดับความสูงต่ำกว่า 2000 ม.

- โปรดทราบว่าระดับน้ำสูงสุดคือ 1.5 ลิตร เมื่อระดับความสูงเกิน 500 ม. และ 1.7 ลิตร เมื่อระดับความสูงต่ำกว่า 500 ม.
- เพื่อความปลอดภัยของคุณ เครื่องใช้นี้จึงเป็นไปตามมาตรฐานและกฎระเบียบข้อบังคับ (กฎหมายว่าด้วยแรงดันไฟฟ้าต่ำ, ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า, วัสดุที่สัมผัสกับอาหาร, สิ่งแวดล้อม ฯลฯ)
- เสียบปลั๊กเครื่องใช้ในเต้ารับไฟฟ้าหลักที่ต่อสายดินเท่านั้น. ตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนป้ายแสดงพิกัดกำลังไฟฟ้าของเครื่องว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ติดตั้งหรือไม่
- ข้อผิดพลาดในการเชื่อมต่อใดๆ ก็ตามจะทำให้การรับประกันของคุณเป็นโมฆะ
- การรับประกันไม่ครอบคลุมถึงกาต้มน้ำที่ใช้งานไม่ได้หรือทำงานไม่ได้ดี เนื่องจากไม่ได้จัดคราตตะกรันของเครื่องใช้อย่างสม่ำเสมอ
- อย่าปล่อยให้สายไฟห้อยลงมาในบริเวณที่เด็กอาจเอื้อมถึง
- ห้ามถอดปลั๊กเครื่องโดยการดึงที่สายไฟโดยตรง
- การดำเนินการใดๆ นอกเหนือจากการทำความสะอาดและการบำรุงรักษาตามปกติ ต้องดำเนินการโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต
- เครื่องทุกชนิดอยู่ภายใต้ขั้นตอนการควบคุมคุณภาพที่เข้มงวด ขึ้นตอนเหล่านี้รวมถึงการทดสอบการใช้งานจริงกับเครื่องใช้ที่เลือกแบบสุ่ม ซึ่งเป็นการอธิบายถึงร่องรอยการใช้งาน
- ห้ามใช้แผ่นใยขัดในการทำมาสะอาด
- ในการถอดไส้กรองตะกรันออก ให้ยกกาต้มน้ำออกจากฐานแล้วปล่อยให้เย็นลง ห้ามถอดไส้กรองออกขณะยังมีน้ำร้อนอยู่ในเครื่อง*
- ห้ามใช้วิธีอื่นที่ไม่ใช่วิธีที่แนะนำในการขจัดคราตตะกรันในกาต้มน้ำ
- เก็บกาต้มน้ำและสายไฟให้ห่างจากแหล่งความร้อน พื้นผิวที่เปียกหรือลื่น และให้ห่างจากขอบที่แหลมคม
- ห้ามใช้งานเครื่องใช้ในห้องน้ำหรือใกล้กับแหล่งน้ำ
- ห้ามใช้กาต้มน้ำเมื่อมือหรือเท้าของคุณเปียก
- ถอดปลั๊กสายไฟออกทันทีทุกครั้งหากคุณสังเกตเห็นความผิดปกติใดๆ ระหว่างการใช้งาน
- ห้ามดึงที่สายไฟเพื่อถอดออกปลั๊กออกจากเต้ารับบนผนัง
- โปรดระมัดระวังเสมอเมื่อเครื่องเปิดใช้งานอยู่ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ต้องระวังไอน้ำที่พุ่งออกมาจากพวยกาต้มน้ำ ซึ่งมีความร้อนสูงมาก
- ห้ามปล่อยให้สายไฟห้อยลงจากพื้นโต๊ะหรือเคาน์เตอร์ครัวเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นจากการตกหล่นลงบนพื้น
- ห้ามสัมผัสแผ่นกรอง* หรือฝาปิดขณะที่น้ำกำลังเดือด
- นอกจากนี้ยังควรระมัดระวังเนื่องจากตัวเครื่องของกาต้มน้ำสแตนเลสผลิตจะร้อนมากในระหว่างการทำงาน ให้สัมผัสด้านจับของกาต้มน้ำเท่านั้น
- ห้ามเคลื่อนย้ายกาต้มน้ำขณะที่เครื่องกำลังทำงาน
- ป้องกันเครื่องจากสภาวะที่เปียกชื้นและมีน้ำแข็งเกาะ
- ใช้แผ่นกรอง* ในระหว่างรอบการทำมาความร้อนทุกครั้ง
- ห้ามอุ่นกาต้มน้ำเมื่อไม่มีน้ำ
- วางกาต้มน้ำและสายไฟของกาต้มน้ำบนพื้นผิวที่มั่นคง กันความร้อน และกันน้ำ
- การรับประกันจะครอบคลุมตำหนิจากการผลิต และการใช้งานในประเทศเท่านั้น การรับประกันไม่ครอบคลุมถึงการแตกหักหรือเสียหายที่เป็นผลมาจากการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งานเหล่านี้

ก่อนใช้งานครั้งแรก

1. แกะบรรจุภัณฑ์ สติกเกอร์ หรืออุปกรณ์เสริมทั้งหมดออกจากทั้งภายในและภายนอกของกาต้มน้ำ
2. ปูรับความยาวของสายไฟด้วยการพันที่ใต้ฐาน สอดสายเข้าไปในตัวล็อก (ภาพที่ 1) แทนจากการใช้งานสอง/สามครั้งแรกถึงเนื่องจากอาจมีฝุ่น ล้างกาต้มน้ำ

การใช้งาน

1. **วิธีการเปิดฝาทาตามแต่ละรุ่น**
 - กดที่ระบบล็อกแล้วฝาจะยกขึ้นโดยอัตโนมัติ (ภาพที่ 2)
 - เมื่อต้องการปิดฝา ให้กดฝาลงให้แน่น, ข้อควรระวัง: ฝาอาจปิดเองอัตโนมัติเมื่ออยู่ในมุมที่กำหนด
2. **วางฐานบนพื้นผิวที่เรียบ มั่นคง ทนความร้อน ห่างไกลจากน้ำกระเซ็น และแหล่งความร้อน**
 - กาต้มน้ำสามารถใช้ร่วมกับฐานที่ให้มาเท่านั้น
3. **เติมน้ำลงในกาต้มน้ำในปริมาณที่ต้องการ** (ภาพที่ 3)
 - ห้ามเติมน้ำลงในกาต้มน้ำเมื่อวางบนฐาน
 - อย่าเติมเกินระดับสูงสุด หรือต่ำกว่าระดับต่ำสุด หากกาต้มน้ำมีน้ำจนเต็มเกินไป อาจมีน้ำเดือดกระเด็นออกมา
 - โดยทั่วไปแล้ว ความจุสูงสุดจะอยู่ที่ 1.7 ลิตร ที่ระดับความสูงเกิน 500 เมตร ความจุสูงสุดคือ 1.5 ลิตร
 - ห้ามทำมาความร้อนโดยที่ไม่มีน้ำ
 - ตรวจสอบว่าปิดฝาสนิทแล้วก่อนทำมาความร้อน
4. **วางกาต้มน้ำบนฐาน เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับ**

5. วิธีเริ่มใช้งานกาต้มน้ำ
 เมื่อวางกาต้มน้ำไว้ที่ฐาน ไฟทั้งหมดจะสว่างขึ้นและมีเสียงบีบดังหนึ่งครั้ง ไฟปุ่มเลือกอุณหภูมิจะติดเป็นเวลาหนึ่งวินาที จากนั้นอุณหภูมิของน้ำตามเวลาจริงจะแสดงบนหน้าจอและคงอยู่เป็นเวลาหนึ่งนาที

วิธีการต้มน้ำ:
 ต้องเลือกอุณหภูมิก่อนที่จะกดปุ่ม เพื่อหยุดฟังก์ชันทำมาความร้อน มี 2 ตัวเลือก:
 • หากคุณต้องการเริ่มรอบการต้ม ให้กดปุ่ม อุณหภูมิ 100°C จะปรากฏขึ้นบนหน้าจอโดยตรง กาต้มน้ำจะส่งเสียงบีบและเริ่มทำมาความร้อนให้กับ น้ำ กาต้มน้ำส่งเสียงบีบสองครั้งเมื่ออุณหภูมิของน้ำถึง 100°C
 • หากคุณต้องการเลือกอุณหภูมิ - จะตั้งค่าได้ 6 แบบ ดังนี้: 40°C-70°C-80°C-90°C-95°C-100°C กดปุ่ม จนกว่าจะแสดงอุณหภูมิที่คุณต้องการเลือก กาต้มน้ำจะส่งเสียงบีบและจะเริ่มทำมาความร้อน
 คุณสามารถตรวจสอบอุณหภูมิของน้ำในขณะนั้นๆ ได้จากหน้าจอ เมื่อถึงอุณหภูมิที่เลือก กาต้มน้ำจะส่งเสียงบีบสามครั้งและหยุดทำมาความร้อน

โหมดอุ่นต่อเนื่อง
 เมื่อน้ำถึงจุดเดือดหรืออุณหภูมิที่เลือก กระบวนการทำมาความร้อนจะหยุดลงและจะเปิดโหมดอุ่นต่อเนื่องโดยอัตโนมัติเป็นเวลา 30 นาที
 คุณสามารถแตะปุ่ม เพื่อหยุดโหมดอุ่นต่อเนื่อง และกาต้มน้ำจะส่งเสียงบีบสองครั้งพร้อมกัน หากคุณตัดไฟระหว่างโหมดอุ่นต่อเนื่อง โหมดนี้จะสิ้นสุดลง

โปรดทราบ
 หากอุณหภูมิของน้ำในกาต้มน้ำสูงกว่าอุณหภูมิที่คุณเลือกเมื่อกด เครื่องจะไม่เริ่มการทำมาความร้อน , the heating won't start และโหมดอุ่นต่อเนื่องจะติดขึ้น ตัวอย่างเช่น หากอุณหภูมิของน้ำอยู่ที่ 90°C คุณจะไม่สามารถเริ่มการทำมาความร้อนโดยการเลือก 40°C, 70°C หรือ 80°C
 เมื่อน้ำปริมาณมากมีอุณหภูมิเกิน 90°C กาต้มน้ำจะต้มน้ำให้ร้อน จากนั้นหยุด จากนั้นจึงเริ่มทำมาความร้อนอีกครั้ง วงจรการทำงานนี้จะเกิดขึ้นหลายๆ ครั้งและดำเนินการต่อจนจบกระบวนการการทำมาความร้อน กระบวนการนี้เกิดขึ้นเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่น้ำร้อนกระเด็น ไม่ได้เป็นการทำงานที่ผิดปกติ

อุณหภูมิที่แนะนำ:

- **ชาเขียว:** 70-80°C เพื่อป้องกันรสชาติฝาด
- **ชาขาว:** 75-85°C เพื่อรักษารสชาติที่ละเอียดอ่อน
- **ชาอู่หลง:** 80-90°C เพื่อความสมดุลของรสชาติที่เข้มข้นและละเอียดอ่อน
- **ชาดำ:** 90-95°C เพื่อปลดปล่อยรสชาติอย่างเต็มที่โดยไม่ทำให้ไหม้
- **ชาอินฟิวส์:** 90-100°C เพื่อสกัดรสชาติและคุณประโยชน์จากผลไม้ สมุนไพร หรือดอกไม้ให้ครบถ้วน
- **กาแฟ:** 90-95°C เพื่อหลีกเลี่ยงความขมและการสกัดที่ไม่เต็มที่



คำแนะนำในการใช้งาน

ถึงแม้ว่าชาทุกชนิดจะมาจากพุ่มไม้ชนิดเดียวกัน (Camellia sinensis) แต่รสชาติและประเภทของชาจะแตกต่างกันไปตามแหล่งผลิต วิธีการแปรรูป (ซึ่งมีกรรมวิธีหมัก การทำให้แห้ง และเทคนิคการม้วนใบที่แตกต่างกัน) และเกรดของชา (เช่น ใบชาทั้งใบ ใบชาหัก เศษชา และผงชา)

- ชาเขียว: ใบแห้งที่ม้วนแล้ว ที่ถูกสับและคั่วเบาๆ เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการหมัก ปล่อยให้แห้งเป็นเวลา 3 นาทีเท่านั้น ชาเขียวมีรสชาติที่ละมุน มีกลิ่นความขม และมีสีอ่อนมาก
- ชาดำ: ทำจากใบชาแก่ที่ถูกม้วน ตากแห้ง และหมักเป็นเวลานาน ชงเป็นเวลา 5 นาที (หรือนานกว่านั้นสำหรับชาตุรกีหรือรัสเซีย) มีรสชาติที่เข้มและสีทองแดงที่สวยงาม
- ชาอู่หลง: อยู่กึ่งกลางระหว่างชาเขียวและชาดำ มีการหมักเล็กน้อย ชงเป็นเวลา 7 นาที มีรสชาติที่อ่อนกว่าและสีไม่เข้มจนดำ

แม้ว่าผู้ที่นิยมดื่มชาแบบดั้งเดิมจะดื่มชาเพียงๆ แต่คุณสามารถเติมนมเย็นลงในถ้วยก่อนรินชา (สำหรับชาอินเดียหรือชาเซย์ลอน) หรือเติมน้ำตาลก่อนแล้วจึงใส่นม (สำหรับชาเขียวหรือชาที่มีรสชาติแต่ง)

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

การทำความสะอาดกาต้มน้ำของคุณ

ถอดปลั๊กเครื่องออก
ปล่อยให้หายร้อนและทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำบิดพอหมาด หากตัวกาต้มน้ำยังเปียกอยู่ ให้ทำความสะอาดด้วยผ้าขนหนูหรือผ้า

- ห้ามจุ่มกาต้มน้ำ ฐาน สายไฟ หรือปลั๊กไฟลงในน้ำ: จุดเชื่อมต่อไฟฟ้าหรือสวิตช์จะต้องไม่สัมผัสกับน้ำ
- ห้ามใช้แผ่นใยขัด

การจัดตะกรัน

ควรทำการขจัดตะกรันอย่างสม่ำเสมอ ควรทำอย่างน้อยเดือนละครั้งหรือบ่อยกว่าหากน้ำมีความกระด้างมาก ตะกรันอาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของอุณหภูมิในกาต้มน้ำ

การขจัดตะกรันจากกาต้มน้ำ:

- ใช้น้ำส้มสายชูขาวที่สามารถซื้อได้จากร้านอุปกรณ์:
 - เติมน้ำส้มสายชูขาว ½ ลิตรลงในกาต้มน้ำ
 - ทิ้งไว้ 1 ชั่วโมงโดยไม่ทำความร้อน
- การใช้กรดซิตริก:
 - ต้มน้ำ ½ ลิตร
 - เติมกรดซิตริก 25 กรัมและทิ้งไว้ 15 นาที
- เทน้ำออกจากกาต้มน้ำให้หมดและล้าง 5 ถึง 6 ครั้ง ทำซ้ำหากจำเป็น

ในกรณีที่เกิดปัญหา

ไม่มีหลักฐานของการชำรุดเสียหายของกาต้มน้ำของคุณ

- กาต้มน้ำไม่ทำงาน
 - ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อกาต้มน้ำอย่างถูกต้องแล้ว
 - หากมีการเปิดสวิตช์กาต้มน้ำในขณะที่ไม่มีน้ำ หรือตะกรันที่สะสมอยู่ทำให้ระบบตัดไฟเนื่องจากความร้อนสูงเกินไป: ปล่อยให้กาต้มน้ำเย็นลงแล้วเติมน้ำลงไป โปรดขจัดตะกรันก่อนหากมีตะกรันสะสม

เปิดสวิตช์: กาต้มน้ำควรเริ่มทำงานอีกครั้งหลังจากผ่านไปประมาณ 15 นาที

หากกาต้มน้ำของคุณตกหล่น มีรอยร้าว หรือหากเห็นว่าสายไฟ ปลั๊กไฟ หรือฐานของกาต้มน้ำชำรุดเสียหาย

ส่งคืนกาต้มน้ำของคุณที่ศูนย์บริการหลังการขาย เฉพาะศูนย์ที่ได้รับอนุญาตให้ดำเนินการซ่อมแซมได้เท่านั้น โปรดดูเงื่อนไขการรับประกันและรายชื่อศูนย์บริการในคู่มือที่ให้มาพร้อมกับกาต้มน้ำ ประเภทและหมายเลขผลิตภัณฑ์จะแสดงอยู่ที่ด้านล่างของกาต้มน้ำ การรับประกันนี้จะครอบคลุมตำหนิจาก

การผลิต และการใช้งานในประเทศเท่านั้น การรับประกันไม่ครอบคลุมถึงการแตกหักหรือเสียหายที่เป็นผลมาจากการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งานนี้

- ผู้ผลิตขอสงวนสิทธิ์ในการแก้ไขคุณสมบัติหรือส่วนประกอบของกาต้มน้ำของทางบริษัทได้ทุกเมื่อเพื่อประโยชน์ของผู้บริโภค
- ห้ามใช้การต้มน้ำหากมีความเสียหาย ห้ามพยายามแยกชิ้นส่วนของกาต้มน้ำหรืออุปกรณ์รักษาความปลอดภัย
- หากสายไฟเสียหาย ต้องดำเนินการเปลี่ยนโดยผู้ผลิต ศูนย์บริการหลังการขาย หรือบุคคลผู้มีความสมบัติเท่าเทียมกัน เพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย

การป้องกันอุบัติเหตุภายในประเทศ

สำหรับเด็ก รอยถลอกหรือถูกเผาแม้เพียงเล็กน้อยบางครั้งก็อาจเป็นเรื่องร้ายแรง เมื่อพวกเขาโตขึ้น ให้สอนเด็กๆ ของคุณให้ระวังของเหลวร้อนในห้องครัว ตรวจสอบกาต้มน้ำและสายไฟบริเวณด้านหลังของพื้นผิวการใช้งาน โดยให้ห่างจากมือเด็ก หากเกิดอุบัติเหตุขึ้น ให้เปิดน้ำเย็นลงบนแผลถลอกโดยทันทีและติดต่อแพทย์หากจำเป็น

- เพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุ: ห้ามจุ่มเด็กหรือเด็กทารกในขณะต้มน้ำหรือถือเครื่องต้มน้ำร้อน

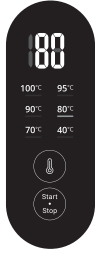
คำอธิบายการทำงานผิดปกติ	สาเหตุ	วิธีแก้ไข
กาต้มน้ำไม่เริ่มต้นทำความร้อน	กาต้มน้ำไม่ได้อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องบนฐานจ่ายไฟ	ปรับตำแหน่งกาต้มน้ำบนฐานจ่ายไฟให้เข้าที่
กาต้มน้ำยังร้อนอยู่แต่ไฟแดงควบคุมดับ	ปัญหาในการเชื่อมต่อกับไฟแสดงสถานะ และ/หรือไฟแสดงสถานะชำรุด	ส่งให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม
แสดง "E0"	เซ็นเซอร์อุณหภูมิขัดข้อง	ส่งให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม
แสดง "E1"	เซ็นเซอร์อุณหภูมิขัดข้อง	ส่งให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม
แสดง "E3"	ข้อผิดพลาดในการควบคุมอุณหภูมิ	ปิดสวิตช์และถอดปลั๊กกาต้มน้ำออกเป็นเวลา 1 นาที จากนั้นเสียบปลั๊กแล้วเปิดสวิตช์กาต้มน้ำอีกครั้ง หากปัญหายังคงเกิดขึ้นซ้ำ โปรดส่งไปยังศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม

การปกป้องสิ่งแวดล้อมต้องมาก่อน!



- ① เครื่องใช้ของคุณมีวัสดุมีค่าซึ่งสามารถนำไปรีไซเคิลหรือนำกลับมาใช้ใหม่ได้
- ➡ นำไปทิ้งที่จุดเก็บรวบรวมขยะในท้องถิ่น

European Directive 2012/19/EU ว่าด้วยขยะไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (Waste Electrical and Electronic Equipment; WEEE) กำหนดไว้ว่าห้ามทิ้งเครื่องใช้ภายในบ้านที่ใช้แล้วทั้งหมดรวมกับขยะทั่วไปในครัวเรือน เครื่องใช้ที่ใช้แล้วจะต้องได้รับการแยกเก็บเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพในการกู้คืนและการรีไซเคิลชิ้นส่วนที่เป็นส่วนประกอบ และลดผลกระทบต่อสุขภาพและสิ่งแวดล้อม



زر لتحديد درجة الحرارة 40 درجة مئوية و70 درجة مئوية و80 درجة مئوية و90 درجة مئوية و95 درجة مئوية و100 درجة مئوية.
يتم حفظ درجة الحرارة المحددة سابقاً في الذاكرة.

زر بدء تشغيل/إيقاف تشغيل دورة التسخين.
زر إيقاف تشغيل وظيفة حفظ السخونة.

سيتم تشغيل وظيفة حفظ السخونة تلقائياً بمجرد بلوغ درجة حرارة الجهاز الدرجة المحددة. تبقى وظيفة حفظ السخونة قيد التشغيل لمدة 30 دقيقة.

المدلولات الصوتية:	المدلولات المرئية:
صوت صفير واحد = بدء عملية التسخين	الإضاءة مشغلة = تم تحديد درجة الحرارة
صوتا صفير = إلغاء إما عملية التسخين أو حفظ السخونة	الإضاءة تنبض = بدء دورة التسخين
3 أصوات صفير = بلوغ درجة الحرارة المعيّنة	الإضاءة تومض = وضع حفظ السخونة قيد التشغيل

تعليمات السلامة

- يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى: صُمم هذا المنتج للاستعمال في الأماكن المغلقة وفي المنازل فقط. لا تتحمل الشركة المُصنّعة أي مسؤولية عن أي استخدام لأغراض تجارية أو غير قانونية أو أي حالة لعدم اتباع التعليمات، ولن تسري شروط الضمان آنذاك.
- تحذير: لا تقم بتشغيل الغلاية على سطح مائل. لا تقم بتشغيل الغلاية إذا لم يكن فيها ماء. لا تقم بتحريك الغلاية أثناء تشغيلها.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص (بمن في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو ممن تنقصهم الخبرة أو المعرفة إلا في حال تولي الإشراف عليهم أو إرشادهم في ما يتعلق باستخدام الجهاز من قِبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يُرجى الاحتفاظ بالجهاز وسلك الطاقة الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قِبل الأشخاص الذين يعانون من قصور القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو ممن تنقصهم الخبرة أو المعرفة، بشرط الإشراف عليهم وتزويدهم بالتعليمات اللازمة لاستخدام هذا الجهاز بأمان، وإدراكهم المخاطر.
- يجب أن يُمنع الأطفال عن اللعب بالجهاز.

- يمكن أن يُستعمل هذا المنتج من قِبل الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن 8 سنوات، فقط في حال الإشراف عليهم وتوفير المعلومات والإرشادات اللازمة لهم عن كيفية استعمال هذا المنتج، وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن سوء الاستعمال. لا يجوز تنظيف الجهاز أو صيانته من قِبل الأطفال إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات ويخضعون لإشراف أحد الراشدين.
- صُمم هذا الجهاز خصيصاً للاستخدام المنزلي فقط.
- إنه غير معدّ للاستخدام في الحالات الآتية التي لا يغطيها الضمان.
- في المطابخ المخصصة لاستخدام الموظفين في المتاجر والمكاتب والبيئات المهنية الأخرى؛
- في المزارع؛
- من قِبل نزلاء الفنادق أو النزل، أو في أماكن الإقامة الأخرى؛
- في أماكن المبيت والإفطار وغيرها من الأماكن المشابهة.
- لا تملأ أبداً الغلاية إلى مستوى أعلى من علامة الحد الأقصى لمستوى الماء، ولا أقل من علامة الحد الأدنى لمستوى الماء.
- إذا كانت الغلاية ممتلئة جداً، فقد يتناثر بعض الماء.
- تحذير: لا تفتح أبداً الغطاء أثناء غليان الماء.
- يجب استخدام الغلاية فقط عندما يكون الغطاء مقفلاً، مع القاعدة والفلتر المزيل للترسبات الكلسية المتوفرين معها.
- لا تغمر أبداً الغلاية أو قاعدتها أو سلك الطاقة أو القابس في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تستخدم أبداً الغلاية إذا كان سلك الطاقة أو القابس تالفاً. يجب دائماً استبدالهما من قِبل الشركة المُصنّعة أو مركز خدمة ما بعد البيع التابع لها أو الأشخاص المؤهلين على المستوى نفسه، وذلك لتجنب تعرضك للخطر.
- يجب مراقبة الأطفال جيداً؛ للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا ينبغي أن يقوم الأطفال بالتنظيف أو إجراءات الصيانة للجهاز بدون أن يتم الإشراف عليهم من قِبل أحد البالغين المسؤولين.
- تحذير: احرص على تجنب أي انسكاب على الموصل أثناء التنظيف أو الملء أو الصب.
- اتبع دائماً تعليمات التنظيف لتنظيف جهازك؛
- أفصل الجهاز عن الطاقة.
- لا تنظف الجهاز عندما يكون ساخناً.
- نظفه بقطعة قماش أو إسفنجة حافة.
- لا تقم أبداً بغمر الجهاز في الماء أو وضعه تحت الماء الحار.
- تحذير: ثمة مخاطر تعرض للإصابات إذا لم تستخدم هذا الجهاز على نحو صحيح.
- استخدم الغلاية فقط لغلي ماء الشرب.

1. لفتح الغطاء وفقاً للطراز

- اضغط على نظام القفل وسيرتفع الغطاء تلقائياً. (الشكل 2)
للإغلاق، اضغط على الغطاء بإحكام.
تنبيه: قد يُغلق الغطاء تلقائياً عند بلوغه زاوية معينة.

2. ضع القاعدة على سطح مستو وثابت ومقاوم للحرارة بعيداً عن رذاذ الماء وأي مصادر للحرارة.

• يجب استخدام الغلاية مع القاعدة المتوفرة معها فحسب.

3. املأ الغلاية بكمية الماء المطلوبة. (الشكل 3)

- لا تملأ الغلاية أبداً عندما تكون على قاعدتها.
- لا تملأها إلى مستوى أعلى من أقصى مستوى أو أقل من أدنى مستوى. إذا كانت الغلاية ممتلئة جداً، فقد ينسكب الماء المغلي.
- بشكل عام، تبلغ سعة الغلاية القصوى 1,7 لتر. تبلغ السعة القصوى 1,5 لتر بالنسبة إلى الارتفاعات التي تزيد عن 500 متر.
- لا تستخدم الغلاية من دون ماء.
- تحقق من أن الغطاء مغلق بإحكام قبل الاستخدام.

4. ضع الغلاية على قاعدتها. قم بتوصيلها بمقبس رئيسي.

5. لبدء تشغيل الغلاية

عندما يتم وضع الغلاية على القاعدة، تضيء كل المصابيح، ويصدر الطنان صوت صفير لمرة واحدة. سيتم تشغيل تحديد درجة الحرارة لثانية واحدة. ثم تُعرض درجة حرارة الماء المباشرة على الشاشة وتستمر لمدة دقيقة واحدة.

لتسخين الماء:

يجب تحديد درجة الحرارة قبل الضغط على زر **●** لتشغيل وظيفة التسخين.

إليك خياران:

- إذا كنت ترغب في بدء دورة غليان، فاضغط على زر **●**
- تظهر 100 درجة مئوية مباشرة على الشاشة، وتصدر الغلاية صوت صفير وتبدأ في تسخين الماء.
- تصدر الغلاية صوتاً صغيراً بمجرد بلوغ درجة حرارة الماء الـ 100 درجة مئوية.
- إذا كنت ترغب في تحديد درجة الحرارة، إليك 6 إعدادات ممكنة: 40 درجة مئوية و70 درجة مئوية و80 درجة مئوية و90 درجة مئوية و95 درجة مئوية و100 درجة مئوية اضغط على زر **●** حتى تظهر درجة الحرارة التي ترغب في تحديدها. تصدر الغلاية صوت صفير وتبدأ بعدها بتسخين الماء.
- يمكنك مراقبة درجة الحرارة المباشرة للماء على الشاشة.
- بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المحددة، تصدر الغلاية 3 أصوات صفير وتتوقف عن التسخين.

وضع حفظ السخونة

بمجرد بلوغ الماء نقطة الغليان أو درجة الحرارة المختارة، تتوقف عملية التسخين ويتم تشغيل وضع التسخين تلقائياً لمدة 30 دقيقة.

يمكنك لمس زر **●** لإنهاء وضع حفظ السخونة وستصدر الغلاية صوتاً صغيراً بالتوازي مع ذلك. إذا قطعت التيار الكهربائي عن الغلاية وهي في وضع حفظ السخونة، فسيتم إنهاء هذا الوضع.

يُرجى الملاحظة

إذا كانت درجة حرارة الماء في الغلاية أعلى من درجة الحرارة التي تحددها عند الضغط على زر **●**، فلن تبدأ عملية التسخين وسيتم تشغيل وضع حفظ السخونة.
على سبيل المثال، إذا كانت درجة حرارة الماء 90 درجة مئوية، فلن تتمكن من تشغيل التسخين عن طريق تحديد 40 درجة مئوية أو 70 درجة مئوية أو 80 درجة مئوية.
بعد تخطي درجة الحرارة الـ 90 درجة مئوية مع وجود كمية كبيرة من الماء، ستقوم الغلاية بتسخين الماء ثم تتوقف لتعيد تسخين الماء من جديد. ستتم هذه الدورة لمرات عدة وتستمر حتى نهاية عملية التسخين، وذلك لتجنب خطر تآثر رذاذ الماء الساخن، فهي ليست بخلل وظيفي.

- تحذير: يتأثر سطح ملف التسخين بالحرارة المتبقية بعد الاستخدام.
- تأكد من مسك المقبض فقط أثناء التسخين حتى يبرد الجهاز تماماً.
- إن جهازك مخصص للاستخدام المنزلي فقط على ارتفاع أقل من 2000 م.

- تحذر الإشارة إلى أن الحد الأقصى لمستوى الماء هو 1,5 ل عندما يتجاوز الارتفاع الـ 500 م، و1.7 ل عندما يكون الارتفاع أقل من 500 م.
- لسلامتك، هذا الجهاز يستوفي المعايير واللوائح المعمول بها (التوجيهات المتعلقة بالأجهزة ذات الجهد الكهربائي المنخفض والتوافق الكهرومغناطيسي والمواد التي تلامس الأطعمة والمتعلقة بالبيئة، إلخ).
- قم بتوصيل الجهاز فقط بماخذ تيار رئيسي مؤرض. تحقق من أن الجهد المشار إليه على لوحة التصنيف يتوافق مع جهد التركيب الكهربائي لديك.
- سيؤدي أي خطأ في التوصيل إلى إبطال ضمان الجهاز.
- لا يغطي الضمان الغلايات التي لا تعمل أو تعمل بشكل سيئ بسبب عدم إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز بشكل منتظم.
- لا تترك سلك الطاقة متدلياً بحيث يكون في متناول الأطفال.
- لا تفصل القابس أبداً عن طريق سحب سلك الطاقة.
- يجب أن ينفذ مركز خدمة مُعتمد كل تدخل غير عمليتي التنظيف والصيانة الاعتياديتين اللتين يجرهما العميل.
- تخضع كل الأجهزة لإجراءات صارمة لمراقبة الجودة. يشمل هذا اختبارات تشغيل حقيقية لأجهزة يتم اختيارها عشوائياً وهذا ما يُفسّر احتمال وجود آثار استخدام عليها.
- لا تستخدم أبداً الحشايا الخشنة لأغراض التنظيف.
- لإزالة فلتر الترسبات الكلسية، قم بإزالة الغلاية من قاعدتها ودعها تبرد. لا تقم بإزالة الفلتر عندما يكون الجهاز مملوئاً بالماء الساخن.*
- لا تستخدم أي طريقة لإزالة الترسبات الكلسية عن الغلاية غير تلك الموصى بها.
- أبقى الغلاية وسلك الطاقة الخاص بها بعيداً عن أي مصدر حرارة، وأي سطح رطب أو منزلق وبعيداً عن الحواف الحادة.
- لا تستخدم الجهاز أبداً في الحمام أو بالقرب من مصدر ماء.
- لا تستخدم الغلاية أبداً عندما تكون يدك أو قدمك مبللتين.
- أفضل دائماً سلك الطاقة على الفور إذا لاحظت أي خلل أثناء التشغيل.
- لا تقم أبداً بشد سلك الطاقة لإزالته من مقبس الحائط.
- كُن دائماً متيقظاً عندما يكون الجهاز قيد التشغيل، وعلى وجه الخصوص، احذر من البخار الذي يخرج من الفوهة والذي يكون ساخناً جداً.
- لا تترك سلك الطاقة متدلياً من سطح المنضدة أو منضدة المطبخ لتجنب خطر سقوطه على الأرض.
- لا تلمس أبداً الفلتر* أو الغطاء أثناء غليان الماء.
- انتبه أيضاً لأن هيكل الغلايات المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ يصبح ساخناً جداً أثناء التشغيل.
- أمسك الغلاية من مقبضها فقط.
- لا تحرك الغلاية أبداً عندما تكون قيد التشغيل.
- احم الجهاز من ظروف الرطوبة والتحميد.
- استخدم دائماً الفلتر* أثناء دورات التسخين.
- لا تسخن الغلاية أبداً عندما تكون فارغة.
- أبقى الغلاية وسلك التيار الخاص بها على سطح ثابت ومقاوم للحرارة والماء.
- يغطي الضمان عيوب التصنيع والاستخدام المنزلي فقط. لا يغطي الضمان أي كسر أو تلف ناخم عن عدم الالتزام بتعليمات الاستخدام هذه.

* حسب الطراز

قبل استخدام الغلاية للمرة الأولى

1. أزل كل مواد التغليف أو المصققات أو الملحقات المختلفة من داخل الغلاية وخارجها.
 2. اضبط طول السلك عن طريق لفه من أسفل القاعدة. ثبت السلك في السن. (الشكل 1)
- ارم الماء المتبقي من أول استخدامين/ثلاثة استخدامات حيث قد يحتوي على غبار. اشطف الغلاية.

لا يوجد تلف واضح على الغلاية

- الغلاية لا تعمل
- تحقق من أن الغلاية متصلة بالكهرباء على نحو صحيح.
- تم تشغيل الغلاية بدون ماء أو تسبب تراكم الترسبات الكلسية في تشغيل القاطع الحراري: دع الغلاية تبرد واملأها بالماء. اعمد أولاً إلى إزالة الترسبات الكلسية إذا كانت متراكمة.
- قم بتشغيل الغلاية: يجب أن تبدأ العمل مرة أخرى بعد 15 دقيقة تقريباً.

إذا سقطت الغلاية أو إذا كان هناك تسرب فيها أو إذا ظهرت أضرار واضحة على سلك الطاقة أو القابس أو القاعدة الخاصة بالغلاية

- أعد الغلاية إلى مركز خدمة ما بعد البيع الخاص بك، إذ إنه الوحيد المعتمد لإجراء الإصلاحات. راجع شروط الضمان وقائمة المراكز الموجودة في الكتيب المرفق مع الغلاية. يظهر النوع والرقم التسلسلي في الجهة السفلية من الغلاية. يغطي هذا الضمان عيوب التصنيع والاستخدام المنزلي فقط. لا يغطي الضمان أي كسر أو تلف جراء عدم التقيد بتعليمات الاستخدام.
- تحتفظ الشركة المُصنِّعة بالحق في تعديل خصائص الغلايات الخاصة بها أو مكوناتها في أي وقت بما يحقق مصالح المستهلك.
- لا تستخدم الغلاية إذا كانت تالفة. لا تحاول تفكيك الغلاية أو أجهزة السلامة الخاصة بها.
- في حال تلف سلك إمداد الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المُصنِّعة أو من قبل مركز خدمة ما بعد البيع أو من قبل شخص مؤهل مماثل، وذلك لتفادي التعرض لأي خطر.

منع الحوادث المنزلية

- بالنسبة إلى الأطفال، قد يكون الحرق أو السفع، حتى ولو كان طفيفاً، خطيراً في بعض الأحيان.
- علم أطفالك بينما يكبرون الحذر من السوائل الساخنة الموجودة في المطبخ. ضع الغلاية وسلك الطاقة الخاص بها في أقصى الجزء الخلفي من سطح العمل، بعيداً عن متناول الأطفال.
- في حال وقوع حادث، ضع الماء البارد على الحرق على الفور واتصل بطبيب إذا لزم الأمر.
- لتجنب وقوع أي حادث: لا تحمل طفلك سواء أكان كبيراً أم صغيراً في الوقت الذي تشرب فيه مشروباً ساخناً أو تحمله.

وصف العطل	الأسباب	الحلول
لا تبدأ الغلاية بالتسخين	لم يتم وضع الغلاية بشكل صحيح على قاعدة الطاقة.	أعد وضع الغلاية على قاعدة الطاقة.
الغلاية تقوم بالتسخين لكن مصابيح لوحة التحكم مطفأة.	مشكلة في توصيل مصابيح الإشارة و/أو مصباح المؤشر تآلف.	أرسل الغلاية إلى مركز الخدمة المعتمد للإصلاح.
عرض "E0"	فشل مستشعر درجة الحرارة.	أرسل الغلاية إلى مركز الخدمة المعتمد للإصلاح.
عرض "E1"	فشل مستشعر درجة الحرارة.	أرسل الغلاية إلى مركز الخدمة المعتمد للإصلاح.
عرض "E3"	خطأ في تنظيم درجة الحرارة.	قم بإيقاف تشغيل الغلاية وفصل الطاقة عنها لدقيقة واحدة، ثم قم بتوصيل الغلاية وإعادة تشغيلها مرة أخرى. إذا تكررت المشكلة، فإرسال الجهاز إلى مركز الخدمة المعتمد للإصلاح.

درجات الحرارة الموصى بها

- **الشاي الأخضر:** 70-80 درجة مئوية لتجنب الحدة.
- **الشاي الأبيض:** 75-85 درجة مئوية للحفاظ على النكهات الدقيقة.
- **الشاي الصيني الأسود:** 80-90 درجة مئوية لتحقيق التوازن بين نكهته الغنية والدقيقة. الشاي الأسود: 90-95 درجة مئوية لإطلاق نكهات كاملة بدون حرقه.
- **منقوع الشاي:** 90-100 درجة مئوية لاستخراج النكهات والفوائد من الفاكهة أو الأعشاب أو الزهور بالكامل.
- **القهوة المطحونة:** 90-95 درجة مئوية لتجنب المرارة أو النقص في الاستخراج.

توصيات الاستخدام

- على الرغم من أن كل أنواع الشاي تأتي في الواقع من النبتة نفسها (كاميليا سينينسيس)، يختلف كل نوع ومذاقه وفقاً لمنطقة إنتاجه وطريقة معالجته (عملية التخمير والتجفيف وتقنيات اللف المختلفة الموجودة) والدرجات (الأوراق الكاملة أو المكسرة وما تبقى منها بعد فرزها وسحقها).
- الشاي الأخضر: هو عبارة عن أوراق محففة ملفوفة، تُهرم وتُحمص على نحو خفيف لمنعها من التخمير. تُترك لتُنقع لمدة 3 دقائق فقط. يتميز الشاي الأخضر بنكهته الخفيفة والمرّة في أغلب الأحيان وبلونه الفاتح للغاية.
- الشاي الأسود: هو مصنوع من الأوراق القديمة التي يتم لفها وتحفيفها وتخميرها لمدة طويلة. يُنقع لمدة 5 دقائق (أو أكثر إذا كان الشاي تركبياً أو روسياً). يمنحك مذاقاً قوياً ولوناً نحاسياً رائعاً.
- شاي الصيني الأسود: يقع ما بين الشاي الأخضر والأسود. مخمر قليلاً. يُنقع لمدة 7 دقائق. يتميز بمذاق أخف وبلون أفتح من اللون الأسود.
- على الرغم من أن الأصوليين يشربون الشاي العادي من دون إضافات منكهة، قد تفضل إضافة الحليب البارد إلى فنجانك قبل صب الشاي (مع الشاي الهندي أو السيلان)، أو إضافة السكر ثم الليمون (مع الشاي الأخضر أو الشاي المنكه).

التنظيف والصيانة

تنظيف الغلاية

افصل الغلاية عن الطاقة.

- اترك الجهاز يبرد ونظفه بمنشفة أو قطعة قماش جافة إذا وجدت رطوبة حول الهيكل.
- لا تغمر الغلاية أو قاعدتها أو السلك أو القابس الكهربائي في الماء مطلقاً؛ يجب ألا تلامس الوصلات الكهربائية أو المفاتيح الماء.
- لا تستخدم الحشايا الخشنة.

إزالة الترسبات الكلسية

قم بإزالة الترسبات الكلسية بانتظام، ويفضل أن يتم ذلك مرة واحدة على الأقل كل شهر أو أكثر إذا كان الماء لديك عسراً جداً. قد يتأثر اكتشاف درجة الحرارة في الغلاية بالقشرة الكلسية.

إزالة الترسبات الكلسية من الغلاية:

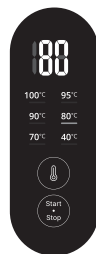
- استخدام الخل الأبيض الذي يمكن شراؤه من محلات بيع الأدوات:
 - املأ الغلاية بمقدار ½ لتر من الخل الأبيض،
 - واتركه لمدة ساعة واحدة بدون تسخين.
- استخدام حمض الستريك:
 - قم بغلي نصف لتر من الماء،
 - وأضف 25 غ من حمض الستريك واتركه لمدة 15 دقيقة.
- أفرغ الغلاية واشطفها 5 أو 6 مرات. كرر ذلك إذا لزم الأمر.

① يحتوي الجهاز على مواد قيّمة يمكن استغلالها أو إعادة تدويرها.

② اترك الجهاز في أقرب نقطة تجميع نفايات مدنية محلية.



يتطلب التوجيه الصادر عن الاتحاد الأوروبي 2012/19/EU بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) عدم طرح الأجهزة المنزلية المستعملة مع النفايات المنزلية العادية. وينبغي جمع الأجهزة المستعملة بشكل منفصل لزيادة استرداد قطعها المكونة وإعادة تدويرها والحد بالتالي من تأثيرها على الصحة والبيئة.



Nút để chọn nhiệt độ 40°C, 70°C, 80°C, 90°C, 95°C và 100°C. Nhiệt độ đã chọn trước đó được lưu trong bộ nhớ.



Nút để bắt đầu/dừng chu trình đun.
Nút để dừng chức năng Giữ ấm.

Chức năng Giữ ấm sẽ tự động khởi động khi nhiệt độ đạt đến mức đã chọn. Chức năng Giữ ấm vẫn tiếp tục bật trong 30 phút.

Tín hiệu âm thanh:

1 tiếng bíp = bắt đầu đun

2 tiếng bíp = hủy quá trình đun hoặc giữ ấm

3 tiếng bíp = đã đạt đến nhiệt độ cài đặt

Chỉ báo:

Đèn bật = nhiệt độ đã được chọn

Đèn nhấp chậm = bắt đầu đun

Đèn nhấp nhanh = đang ở chế độ giữ ấm

VI

HƯỚNG DẪN AN TOÀN

- Đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng thiết bị lần đầu: Sản phẩm này chỉ được thiết kế để sử dụng trong nhà và cho gia đình. Nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm và bảo hành sẽ không áp dụng cho bất kỳ trường hợp sử dụng nào nhằm mục đích thương mại, sử dụng không thích hợp hoặc không tuân thủ hướng dẫn.
- **CẢNH BÁO:** Không sử dụng ấm đun nước trên bề mặt nghiêng. Không bật ấm đun nước nếu trong ấm không có nước. Không di chuyển ấm đun nước khi đang bật.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có khả năng thể chất, giác quan hoặc tâm thần suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng, trừ khi họ được giám sát hoặc chỉ dẫn sử dụng thiết bị bởi một người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ.
- Giữ thiết bị và dây nguồn tránh xa khỏi tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi những người có khả năng thể chất, giác quan hoặc tâm thần suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng, miễn là họ được

- giám sát hoặc được hướng dẫn sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ về các mối nguy hiểm.
- Trẻ em không được dùng thiết bị này như đồ chơi.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên, với điều kiện là họ được giám sát và đã được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị an toàn cũng như hiểu rõ về các mối nguy hiểm liên quan. Trẻ em không được thực hiện công việc vệ sinh và bảo dưỡng trừ khi các em đủ 8 tuổi trở lên và có sự giám sát của người lớn.
- Thiết bị chỉ được thiết kế để sử dụng trong gia đình.
- Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng trong các trường hợp dưới đây và do đó các trường hợp này không thuộc phạm vi bảo hành.
 - Trong nhà bếp dành cho nhân viên sử dụng tại các cửa hàng, văn phòng và môi trường chuyên nghiệp khác;
 - Tại trang trại;
 - Dành cho khách lưu trú tại khách sạn hoặc nhà nghỉ, hoặc tại các cơ sở nhà ở khác;
 - Tại các cơ sở lưu trú cung cấp phòng nghỉ và bữa sáng và các môi trường tương tự khác.
- Tuyệt đối không đổ nước đầy ấm vượt quá vạch mức nước tối đa và cũng không được để thấp hơn vạch mức nước tối thiểu.
- Nếu ấm quá đầy, nước có thể bắn ra ngoài.
- Cảnh báo: Tuyệt đối không được mở nắp khi nước đang sôi.
- Bạn chỉ nên sử dụng ấm khi nắp khớp với ấm, có đế và bộ lọc chống cạn đi kèm.
- Không được nhúng ấm, đế hoặc dây nguồn và phích cắm vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.
- Tuyệt đối không được sử dụng ấm nếu dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng. Dây nguồn và phích cắm phải được thay bởi hãng sản xuất, thông qua dịch vụ hậu mãi của hãng hoặc bởi người có chuyên môn tương tự để tránh nguy hiểm.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo không nghịch phá thiết bị.
- Trẻ em không được vệ sinh hoặc bảo dưỡng thiết bị trừ khi được giám sát bởi người lớn.

- **CẢNH BÁO:** Cần thận để tránh tràn nước lên đầu nổi trong khi vệ sinh, châm nước hoặc rót nước.
- Luôn làm theo hướng dẫn vệ sinh để vệ sinh sạch sẽ thiết bị của bạn;
 - Rút phích cắm của thiết bị.
 - Không được vệ sinh khi thiết bị còn nóng.
 - Vệ sinh bằng một miếng vải ẩm hoặc bọt xối khô.
 - Tuyệt đối không được nhúng thiết bị vào trong nước hoặc đặt thiết bị dưới vòi nước chảy.
- **CẢNH BÁO:** Nguy cơ bị thương nếu bạn không sử dụng thiết bị này đúng cách.
- Chỉ sử dụng ấm để đun nước uống.
- **CẢNH BÁO:** Bề mặt thành phần gia nhiệt sẽ vẫn còn lưu nhiệt dư sau khi sử dụng.
- Hãy nhớ chỉ cầm vào tay cầm trong khi đun nước cho đến khi ấm nguội hẳn.
- Thiết bị của bạn chỉ được thiết kế để phục vụ nhu cầu sử dụng trong gia đình ở độ cao dưới 2000 m.
- Xin lưu ý rằng mức nước tối đa dành cho độ cao trên 500 m là 1,5L và dưới 500 m là 1,7 L.
- Để đảm bảo an toàn cho người dùng, thiết bị này đáp ứng các tiêu chuẩn và quy định hiện hành (Chỉ thị về Điện áp thấp, Độ tương thích điện từ, Vật liệu tiếp xúc với thực phẩm, Môi trường, v.v.).
- Chỉ cắm thiết bị vào ổ cắm điện được nối đất. Kiểm tra xem điện áp ghi trên bảng định mức của thiết bị có tương ứng với điện áp của hệ thống điện nhà bạn không.
- Mọi lỗi do đầu nối sẽ khiến bạn bị mất quyền bảo hành.
- Bảo hành sẽ không được áp dụng cho lỗi ấm không hoạt động hoặc hoạt động không đúng cách do không khử cặn thiết bị định kỳ.
- Không để dây nguồn treo lơ lửng ở nơi trẻ em có thể với tới.
- Không được rút phích cắm bằng cách kéo dây nguồn.
- Mọi hành vi can thiệp ngoài việc vệ sinh và bảo dưỡng thông thường của khách hàng đều phải do Trung tâm dịch vụ được cấp phép thực hiện.
- Mọi thiết bị đều phải tuân thủ theo quy trình kiểm soát chất lượng nghiêm ngặt. Các quy trình này bao gồm kiểm tra sử dụng thực tế đối với thiết bị được lựa chọn ngẫu nhiên, giải thích mọi lịch sử sử dụng.
- Tuyệt đối không được sử dụng miếng cọ rửa để vệ sinh.
- Để tháo bộ lọc cặn, phải nhấc ấm ra khỏi đế và để ấm nguội. Không được tháo bộ lọc khi ấm đang đầy nước nóng.*
- Không sử dụng bất kỳ phương thức khử cặn ấm nào khác ngoài phương thức được khuyến nghị.
- Luôn giữ ấm và dây nguồn tránh xa nguồn nhiệt, nơi ẩm ướt hoặc trơn trượt và tránh xa các cạnh sắc nhọn.
- Không được sử dụng thiết bị trong phòng tắm hoặc gần nguồn nước.
- Tuyệt đối không được sử dụng ấm khi tay hoặc chân đang ướt.
- Luôn rút dây nguồn ngay lập tức nếu bạn quan sát thấy bất thường trong quá trình sử dụng.

- Tuyệt đối không được kéo dây nguồn để rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm tường.
- Luôn thận trọng một khi đã bật thiết bị, và đặc biệt cẩn thận với hơi nóng phả ra từ vòi ấm vốn rất nóng.
- Tuyệt đối không để dây nguồn treo lơ lửng từ mặt bàn hoặc kệ bếp để tránh xảy ra mọi nguy hiểm do dây rơi xuống sàn.
- Tuyệt đối không được sờ vào bộ lọc* hoặc nắp khi nước đang sôi.
- Đồng thời cũng phải thận trọng vì thân ấm nước inox sẽ rất nóng trong quá trình vận hành. Chỉ được phép sờ vào tay cầm của ấm.
- Tuyệt đối không được di chuyển ấm khi đang đun nước.
- Bảo vệ thiết bị khỏi các điều kiện ẩm ướt và đóng băng.
- Luôn sử dụng bộ lọc* trong quá trình đun nước.
- Tuyệt đối không được đun khi ấm không có nước.
- Đặt ấm và dây nguồn trên một bề mặt ổn định, chịu nhiệt và chịu nước.
- Bảo hành này chỉ áp dụng cho các lỗi sản xuất và trường hợp sử dụng trong gia đình. Mọi sai sót hoặc hỏng hóc do không tuân thủ theo hướng dẫn sử dụng này sẽ không được bảo hành.

* : tùy theo mẫu

TRƯỚC KHI SỬ DỤNG LẦN ĐẦU TIÊN

1. Tháo tất cả bao bì, nhãn dán hoặc phụ kiện cả bên trong và bên ngoài ấm.
 2. Điều chỉnh độ dài của dây nguồn bằng cách cuộn dây dưới đế. Ấn chặt dây nguồn vào rãnh. (hình 1)
- Đổ bỏ nước trong lần sử dụng đầu tiên, thứ hai hay thậm chí là thứ ba vì nước đó có thể chứa bụi. Tráng sạch ấm.

SỬ DỤNG

1. ĐỂ MỞ NẮP, TÙY THEO MẪU

- Ấn vào hệ thống khóa và nắp sẽ tự nâng lên. (hình 2)
- Để đây lại, ấn mạnh nắp xuống.
- Thận trọng: nắp có thể tự động đóng lại ở một góc nhất định.

2. ĐẶT ĐẾ TRÊN MỘT BỀ MẶT BẰNG PHẴNG, ỔN ĐỊNH, CHỐNG NHIỆT, CÁCH XA NƯỚC BÀN VÀ BẤT KỲ NGUỒN NHIỆT NÀO.

- Chỉ được sử dụng ấm với đế đi kèm.

3. ĐỔ LƯỢNG NƯỚC MONG MUỐN VÀO ẤM. (hình 3)


- Tuyệt đối không đổ nước vào ấm khi ấm đang nằm trên đế.
- Không được đổ nước vượt quá mức nước tối đa, hoặc dưới mức nước tối thiểu. Nếu ấm quá đầy, khi sôi, nước có thể tràn ra ngoài.
- Nói chung, sức chứa tối đa của ấm là 1,7 lít. Ở độ cao trên 500 mét, sức chứa tối đa của ấm là 1,5 lít.
- Không được đun khi ấm không có nước.
- Kiểm tra để đảm bảo nắp đã được đặt đúng cách trước khi đun.



4. ĐẶT ẤM VÀO ĐÚNG VỊ TRÍ TRÊN ĐẾ. CẮM PHÍCH CẮM CỦA ẤM VÀO Ổ CẮM ĐIỆN.

5. BẮT ĐẦU ĐUN

Khi đặt ấm lên đế, tất cả các đèn sẽ bật sáng và ấm sẽ phát ra một tiếng bíp. Chức năng chọn nhiệt độ sẽ bật trong một giây. Sau đó, nhiệt độ thực tế của nước sẽ được hiển thị trên màn hình và kéo dài trong một phút.

ĐỂ ĐUN NƯỚC:

Phải chọn nhiệt độ trước khi nhấn nút  để bắt đầu đun. 2 tùy chọn:

- Nếu bạn muốn bắt đầu đun sôi, nhấn nút . Màn hình sẽ hiển thị 100°C, ấm nước sẽ phát ra tiếng bíp và bắt đầu đun. Ấm sẽ kêu bíp hai tiếng khi nhiệt độ nước đạt 100°C.
- Nếu bạn muốn chọn nhiệt độ thì có 6 lựa chọn cài đặt: 40°C, 70°C, 80°C, 90°C, 95°C, 100°C nhấn nút  cho đến khi màn hình hiển thị nhiệt độ bạn muốn chọn. Ấm sẽ phát ra tiếng bíp và bắt đầu đun.

Bạn có thể theo dõi nhiệt độ nước thực tế trên màn hình.

Sau khi đạt đến nhiệt độ đã chọn, ấm sẽ kêu bíp ba tiếng và dừng đun.


CHẾ ĐỘ GIỮ ẤM

Ngay khi nước sôi hoặc đạt đến nhiệt độ đã chọn, ấm sẽ ngừng đun và chế độ giữ ấm sẽ tự động bật trong 30 phút.

Bạn có thể chạm vào nút  để dừng chế độ giữ ấm và ấm sẽ kêu bíp bíp hai lần.

Nếu bạn ngắt điện khi ấm đang trong chế độ giữ ấm, chế độ này sẽ bị tắt.

XIN LƯU Ý

Nếu nhiệt độ của nước trong ấm cao hơn nhiệt độ bạn chọn khi nhấn , ấm sẽ không đun mà sẽ bật ngay chế độ giữ ấm.

Ví dụ: Nếu nhiệt độ nước là 90°C và bạn chọn 40°C, 70°C hoặc 80°C thì bạn sẽ không thể khởi động chức năng đun nước của ấm.

Sau 90°C và với lượng nước lớn, ấm sẽ luân phiên đun rồi ngưng, sau đó lại tiếp tục đun. Ấm sẽ lặp lại chu trình này nhiều lần và tiếp tục cho đến khi kết thúc quá trình đun. Đây không phải do lỗi mà là tính năng được thiết kế để tránh nguy cơ nước nóng bắn tung tóe.

Nhiệt độ khuyến dùng:

- **Trà xanh:** 70°C–80°C, để tránh trà bị chát.
- **Trà trắng:** 75°C–85°C, để giữ được hương vị dịu nhẹ.
- **Trà Oolong:** 80–90°C, để cân bằng các hương vị phong phú và nhẹ nhàng của trà.
- **Trà đen:** 90–95°C, để trà tỏa ra hương vị trọn vẹn mà không bị cháy.
- **Ngâm:** 90–100°C, để rút hết hương vị và những chất tinh túy từ trái cây, thảo mộc hoặc hoa.
- **Cà phê bột nguyên chất:** 90–95°C, để tránh vị đắng hoặc chưa chiết xuất được hết hương vị của cà phê.

KHUYẾN NGHỊ

Mặc dù tất cả đều có nguồn gốc từ lá chè (camellia sinensis), trà có nhiều loại và hương vị khác nhau tùy theo khu vực sản xuất, cách thức chế biến (cách ủ, quá trình sấy khô và kỹ thuật vò trà) và phân loại lá trà (trà lá nguyên, trà mảnh, trà phiến và trà cám).

- Trà xanh: Lá chè được phơi/sấy khô, vò xoắn, cắt nhỏ và rang sơ để diệt men. Chỉ pha trong 3 phút. Vị trà dịu nhẹ, thường hơi đắng và màu rất nhạt.
- Trà đen: Lá chè già được vò xoắn, phơi/sấy khô và ủ trong một thời gian dài. Pha 5 phút (hoặc lâu hơn đối với trà của Thổ Nhĩ Kỳ hoặc của Nga). Vị trà mạnh, có màu đồng bắt mắt.
- Trà Oolong: Lai giữa trà xanh và trà đen. Lên men nhẹ. Pha trong 7 phút. Vị thanh hơn và nhạt màu hơn trà đen.

Nhiều người thích uống trà pha nguyên chất, nhưng bạn có thể thêm sữa lạnh vào tách trước khi rót trà (đối với trà của Ấn Độ hoặc trà của Sri Lanka), hoặc thêm đường và sau đó thêm chanh (đối với trà xanh hoặc trà có hương liệu).

VỆ SINH VÀ BẢO DƯỠNG

VỆ SINH ẤM

Rút phích cắm của thiết bị.

Để thiết bị nguội và lau sạch bằng khăn khô nếu có hơi ẩm xung quanh thân máy.

- Tuyệt đối không được nhúng ấm, đế, dây nguồn hoặc phích điện vào trong nước: các đầu nối điện hoặc công tắc không được tiếp xúc với nước.
- Không được sử dụng miếng cọ rửa.

KHỬ CẶN

Khử cặn thường xuyên, tối thiểu mỗi tháng một lần hoặc thường xuyên hơn nếu nước của bạn thuộc loại rất cứng. Chức năng cảm biến nhiệt của ấm có thể bị ảnh hưởng bởi cặn vôi.

Để khử cặn ấm nước của bạn:

- Sử dụng giấm trắng, có thể mua ở cửa hàng bán đồ kim khí:
 - Đổ ½ lít dấm trắng vào ấm.
 - Ngâm ấm trong 1 tiếng mà không đun.
- Dùng axit citric:
 - Đun sôi ½ lít nước,
 - Đổ thêm 25 g axit citric và ngâm trong 15 phút.
- Đổ hết nước ra khỏi ấm và xả 5 hoặc 6 lần. Lặp lại nếu cần.

TRONG TRƯỜNG HỢP XẢY RA SỰ CỐ

KHÔNG CÓ HƯ HẠI RÕ RÀNG ĐỐI VỚI ẤM CỦA BẠN

- Ấm không hoạt động
 - Kiểm tra để đảm bảo ấm của bạn đã được cắm đúng cách.
 - Ấm đã được bật mà không có nước hoặc cặn bẩn tích tụ đã khiến hệ thống bảo vệ quá nhiệt bị kích hoạt: để ấm nguội và đổ nước vào. Phải khử cặn trước tiên nếu cặn đã tích tụ.

Bật thiết bị lên: ấm sẽ hoạt động trở lại sau khoảng 15 phút.

NẾU ẤM CỦA BẠN BỊ RƠI, NẾU ẤM BỊ RÒ NƯỚC HOẶC NẾU THẤY RÕ HỒNG HÓC ĐỐI VỚI DÂY NGUỒN, PHÍCH CẮM HOẶC ĐỂ ẤM

Mang ấm đến Trung tâm dịch vụ hậu mãi, chỉ có họ được phép tiến hành sửa chữa. Xem các điều kiện bảo hành và danh sách các trung tâm trong tập sách nhỏ kèm theo ấm. Loại thiết bị và số sêri được cho biết ở đáy ấm. Bảo hành này chỉ áp dụng cho các lỗi sản xuất và mục đích sử dụng dành cho gia đình. Bất kỳ hư hỏng hoặc hỏng hóc nào do không tuân thủ hướng dẫn sử dụng này sẽ không được bảo hành.

- Nhà sản xuất có quyền sửa đổi các đặc tính hoặc bộ phận của ấm nước bất kỳ lúc nào vì lợi ích của người tiêu dùng.
- Không được sử dụng nếu ấm bị hỏng. Không được cố tháo rời ấm hoặc các thiết bị an toàn của ấm.
- Nếu dây nguồn bị hỏng, phải để hãng sản xuất, trung tâm dịch vụ hậu mãi hoặc nhân sự có năng lực tương tự thay thế để tránh xảy ra nguy hiểm.

PHÒNG TRÁNH TAI NẠN TRONG GIA ĐÌNH

Đối với trẻ em, vết bỏng dù rất nhẹ cũng có thể trở nên nghiêm trọng.

Khi các em lớn hơn, hãy dạy các em ý thức cẩn trọng đối với nước nóng thấy trong nhà bếp. Đặt ấm và dây nguồn vào sâu bên trong mặt bàn bếp, cách xa tầm tay của trẻ nhỏ.

Nếu **xảy ra tai nạn**, hãy dội nước mát vào chỗ bỏng ngay lập tức và đi khám bác sĩ nếu cần.

- Để tránh xảy ra tai nạn: không được bế trẻ em hoặc trẻ nhỏ khi đang uống hoặc cầm nước nóng.

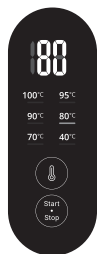
Mô tả sự cố	Nguyên nhân	Giải pháp
Ấm không bắt đầu đun	Ấm không nằm đúng vị trí trên đế cấp nguồn.	Đặt lại ấm trên đế cấp nguồn.
Ấm đang đun nhưng đèn bảng điều khiển tắt.	Sự cố đấu nối với đèn báo và/hoặc đèn chỉ báo bị hỏng.	Gửi đến trung tâm dịch vụ được cấp phép để sửa chữa.
hiển thị "E0"	Hỏng cảm biến nhiệt.	Gửi đến trung tâm dịch vụ được cấp phép để sửa chữa.
hiển thị "E1"	Hỏng cảm biến nhiệt.	Gửi đến trung tâm dịch vụ được cấp phép để sửa chữa.
hiển thị "E3"	Lỗi điều chỉnh nhiệt.	Tắt nguồn và rút phích ấm ra khoảng 1 phút, sau đó cắm vào và bật lại ấm. Nếu sự cố vẫn tiếp diễn, vui lòng gửi đến trung tâm dịch vụ được cấp phép để sửa chữa.


BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG LÀ TRÊN HẾT!




- ① Thiết bị của bạn có chứa kim loại quý có thể được tái chế hoặc tái sử dụng.
- ➔ Hãy thải bỏ thiết bị tại điểm thu gom rác thải dân dụng ở địa phương.

Chỉ thị Châu Âu số 2012/19/EU về chất thải điện và thiết bị điện tử (WEEE) quy định rằng mọi thiết bị gia dụng đã qua sử dụng sẽ không được tiêu hủy cùng với rác thải sinh hoạt thông thường. Các thiết bị đã qua sử dụng phải được thu gom riêng để tối đa hóa việc phục hồi và tái chế các bộ phận thành phần của thiết bị, nhờ đó, giảm tác động của chúng đối với sức khỏe và môi trường.



 Tlačítko pro výběr teploty 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C a 100 °C. Dříve zvolená teplota bude uložena v paměti.

 Tlačítko pro spuštění/zastavení cyklu zahřívání.
Tlačítko pro zastavení funkce udržování teploty.

Funkce udržování teploty se automaticky spustí, jakmile teplota dosáhne zvolené teploty. Funkce udržování teploty zůstane aktivní po dobu 30 minut.

Zvukové signály:

- 1 pípnutí = spuštění procesu zahřívání
- 2 pípnutí = zrušení procesu zahřívání nebo udržování teploty
- 3 pípnutí = byla nastavena teplota

Vizuální signály:

- Kontrolka svítí = byla zvolena teplota
- Kontrolka pulzuje = spustí se cyklus zahřívání
- Kontrolka bliká = režim udržování teploty je zapnutý

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtete tento návod. Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití uvnitř. Jakékoli použití pro komerční účely nebo použití, které není v souladu s návodem k použití, zbavuje výrobce veškeré odpovědnosti a záruku nelze v takovém případě uplatnit.
- **POZOR:** Nepoužívejte konvici v nakloněné poloze. Nezapínejte konvici, pokud v ní není voda. Nepohybujte s konvicí, když je v provozu.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně používání spotřebiče ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí do 8 let.
- Toto zařízení mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi

nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně používání spotřebiče bezpečným způsobem a jsou si vědomy možných rizik spojených s jeho používáním.

- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let, pokud jsou pod dohledem, nebo pokud byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Čištění a údržbu nemohou provádět děti, výjimku tvoří děti starší 8 let pod dohledem dospělé osoby.
- Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití.
- Váš přístroj není určen pro používání v následujících případech, na které se nevztahuje záruka:
 - v kuchyňských koutech vyhrazených pro zaměstnance obchodů, kanceláří a dalších v pracovním prostředí,
 - použití v hospodářských budovách,
 - použití ze strany klientů hotelů, motelů a dalších prostředí rezidenčního charakteru,
 - v penzionech poskytujících nocleh se snídaní.
- Nikdy neplňte konvici nad značku maximální hladiny vody a ani pod značku minimální hladiny vody.
- Jestliže je varná konvice příliš naplněna, může vařící voda vystřikovat.
- Varování: Nikdy neotevírejte víko, pokud se voda vaří.
- Varnou konvici používejte pouze se zajištěným víkem a s dodanou základnou a filtrem proti tvorbě vodního kamene.
- Nikdy neponožujte konvici, základnu, kabel či zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.
- Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené. Jestliže je napájecí kabel poškozen, v zájmu bezpečnosti jej musí vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo osoby s podobnou kvalifikací.
- Dohlédněte, aby si se spotřebičem nehrály děti.
- Děti nesmí spotřebič čistit nebo provádět na něm servisní úkony, pokud na ně nedohlíží odpovědná dospělá osoba.
- **VAROVÁNÍ:** Dávejte pozor, abyste nepolili zástrčku při čištění, plnění nebo nalévání.

- Při čištění vašeho spotřebiče vždy postupujte podle následujících pokynů:
 - Příklad odpojte ze zásuvky.
 - Nečistěte spotřebič je-li horký.
 - Otřete vlhkou utěrkou nebo suchou houbičkou.
 - Spotřebič nikdy neponořujte do vody, ani ho nečistěte pod tekoucí vodou.
- **VAROVÁNÍ:** Pokud nebudete tento spotřebič používat správně, hrozí nebezpečí zranění.
- Používejte konvici pouze pro vaření pitné vody.
- **VAROVÁNÍ:** Povrch topného tělesa podléhá působení zbytkového tepla po použití.
- Ujistěte se, že během manipulace při ohřevu až do vychladnutí používáte pouze rukojeť.
- Vaš spotřebič je určen pro domácí použití uvnitř domu a jen do nadmořské výšky 2 000 m.
- Upozorňujeme, že pokud je nadmořská výška nad 500 m, maximální hladina vody je 1,5 l; pokud je nadmořská výška nižší než 500 m, maximální hladina vody je 1,7 l.
- Pro zachování vaší bezpečnosti je tento přístroj vyroben v souladu s platnými normami a nařízeními (směrnice pro nízké napětí, elektromagnetická kompatibilita, materiály vstupující do kontaktu s potravinami, oblast životního prostředí...).
- Příklad zapojte pouze do uzemněné elektrické zásuvky. Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá vaší elektrické instalaci.
- Při jakémkoli chybném připojení k síti záruka zaniká.
- Záruka se nevztahuje na varné konvice, které nebudou fungovat nebo budou fungovat špatně v důsledku nepravdělného odvápnování přístroje.
- Napájecí kabel nenechávejte viset v dosahu dětí.
- Neodpojujte přístroj taháním za napájecí kabel.
- Jakýkoliv zásah jiný než čištění a běžná údržba ze strany klienta musí být proveden v licencovaném servisním středisku.
- Všechny spotřebiče podléhají přísným postupům kontroly kvality. Tyto zahrnují i skutečné testy použití na náhodně vybraných spotřebičích, což vysvětluje možné stopy použití.
- Nikdy nepoužívejte drhnoucí prostředky pro čištění.
- Chcete-li vyjmout filtr vodního kamene, zvedněte varnou konvici z podstavce a nechte ji vychladnout. Filtr nikdy nevyndávejte, když je v přístroji horká voda.*
- Při odstraňování vodního kamene vždy dodržujte doporučený postup.
- Udržujte konvici a její napájecí kabel daleko od zdrojů tepla, mimo mokré nebo kluzké plochy a ostré hrany.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte v koupelně nebo v blízkosti zdroje vody.
- Nikdy nepoužívejte varnou konvici, když jsou vaše ruce nebo nohy mokré.
- Pokud zaznamenáte během používání jakékoli poškození, okamžitě spotřebič vypojte ze zásuvky.
- Nikdy netahejte za napájecí kabel, když ho chcete vyjmout ze zásuvky.
- Vždy zůstaňte ostražití, když je přístroj zapnutý, a zejména dávejte pozor na páru vycházející z hubice, která je velmi horká.

- Nikdy nenechávejte napájecí kabel viset ze stolu či kuchyňské linky, aby se zabránilo nebezpečí upadnutí na zem.
- Nikdy se nedotýkejte filtru* nebo víka, pokud se voda vaří.
- Také buďte opatrní, protože těleso konvice z nerezové oceli je během provozu velmi horké. Dotýkejte se pouze rukojetí konvice.
- Nikdy nepohybujte konvicí, když je v provozu.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a mrazem.
- Během cyklu ohřevu vždy používejte filtr*.
- Nikdy neohřívejte konvici, pokud je prázdná.
- Varnou konvici pokládejte na rovný, stabilní povrch, který je odolný teple a vodě.
- Tato záruka se vztahuje na výrobní vady. Příklad je určen výhradně k použití v domácnosti. Na jakékoli porušení nebo poškození vyplývající z nedodržení tohoto návodu k použití se nevztahuje záruka.

* : v závislosti na modelu

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Z vnitřní i vnější strany varné konvice odstraňte všechny obaly, samolepky nebo různé díly.
2. Navinutím šňůry pod podstavec nastavte její délku. Šňůru zajistíte uchycením do drážky. (obr. 1)

Při prvním použití vodu dvakrát/třikrát vylijte, protože může obsahovat prach. Konvici vypláchněte.

POUŽITÍ

1. JAK OTEVŘÍT VÍKO, V ZÁVISLOSTI NA MODELU

- Stiskněte pojistný systém a víko se automaticky zvedne. (obr. 2)
- Chcete-li víko zavřít, pevně ho stlačte směrem dolů.
- Upozornění: Víko může v určitém úhlu automaticky klapat.

2. UMÍSTĚTE PODSTAVEC NA ROVNÝ, STABILNÍ, ŽÁRUVZDORNÝ POVRCH, DALEKO OD ZDROJŮ TEPLA A OD POSTŘÍKÁNÍ VODOU.

- Konvice je určena pouze pro použití spolu s dodanou základnou.

3. VARNOU KONVICI NAPLNĚTE POŽADOVANÝM MNOŽSTVÍM VODY. (obr. 3)


- Do varné konvice nikdy nelijte vodu, jestliže stojí v podstavci.
- Při plnění dodržujte ukazatel maximální hladiny i ukazatel minimální hladiny vody. Jestliže je varná konvice příliš naplněna, může vařící voda vystřikovat.
- Obecně platí, že maximální kapacita je 1,7 litru. V nadmořských výškách nad 500 metrů je maximální kapacita 1,5 litru.
- Nezahřívejte bez vody.
- Před zahřátím zkontrolujte, zda je kryt řádně uzavřený.

4. VARNOU KONVICI POSTAVTE NA PODSTAVEC. ZAPOJTE DO SÍTĚ.


5. PRO ZAPNUTÍ VARNÉ KONVICE


Když konvici umístíte na základnu, rozsvítí se všechna světla a bzučák dvakrát pípne. Volba teploty bude aktivní jednu sekundu. Poté se na obrazovce zobrazí aktuální teplota vody – to potrvá jednu minutu.

JAK OHŘÁT VODU:

Před tím, než stisknete tlačítko  pro spuštění zahřívání, musíte zvolit teplotu.

2 možnosti:


- Pokud chcete spustit cyklus vaření, stiskněte  tlačítko 100 °C se zobrazí přímo na obrazovce, konvice pípne a začne ohřívat vodu. Jakmile teplota vody dosáhne 100 °C, konvice dvakrát pípne.

- Chcete-li zvolit teplotu, existuje 6 možných nastavení: 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 95 °C – 100 °C podržte tlačítko , dokud se nezobrazí teplota, kterou si přejete vybrat. Konvice pípne a začne ohřívat vodu.

Aktuální teplotu vody můžete sledovat na obrazovce.


Jakmile bude dosaženo zvolené teploty, konvice třikrát pípne a přestane ohřívat.

REŽIM UDRŽOVÁNÍ TEPLoty

Jakmile voda dosáhne bodu varu nebo zvolené teploty, proces zahřívání se zastaví a automaticky se spustí režim udržování teploty, který bude zapnutý po dobu 30 minut. Stisknutím tlačítka  ukončíte režim udržování teploty a konvice dvakrát pípne.

Pokud během režimu udržování teploty vypnete napájení, bude tento režim ukončen.

VEZMĚTE NA VĚDOMÍ

Pokud je teplota vody v konvici vyšší než teplota, kterou zvolíte stiskem tlačítka , ohřev se nespustí a zapne se režim udržování teploty.

Například, pokud je teplota vody 90 °C, ohřev nelze spustit volbou teploty 40 °C, 70 °C nebo 80 °C.

Při teplotě 90 °C a velkém množství vody konvice vodu ohřeje, zastaví se a pak se znovu spustí. Tento cyklus se provede několikrát a bude pokračovat až do konce procesu ohřevu. To se provádí, aby se zabránilo nebezpečí vystříknutí horké vody, nejedná se o chybu přístroje.

Doporučené teploty:

- **Zelený čaj:** 70–80 °C, aby se zabránilo trpkosti.
- **Bílý čaj:** 75–85 °C pro zachování jemných chutí.
- **Čaj Oolong:** 80–90 °C pro vyvážení bohaté a jemné chuti.
- **Černý čaj:** 90–95 °C pro uvolnění plné chuti bez spálení.
- **Nálevy:** 90–100 °C pro plnou extrakci chuti a blahodárných složek z ovoce, bylin nebo květin.
- **Mletá káva:** 90–95 °C, aby se zabránilo hořkosti nebo nedostatečné extrakci.

DOPORUČENÍ K POUŽITÍ

Ačkoli všechny čaje pocházejí ze stejného keře (camellia sinensis), jejich chuť a typ se liší v závislosti na oblasti výroby, způsobu zpracování (existují různé fermentační a sušící procesy a techniky rolování) a jakosti (celé nebo polámané listy, výhony a prach).

– Zelený čaj: Rolované sušené listy, které jsou nasekané a lehce opražené, aby se zabránilo jejich fermentaci. Nechte louhovat pouze 3 minuty. Zelené čaje mají jemnou chuť, často jsou hořké a mají velmi světlou barvu.

– Černý čaj: Vyrobeno ze starších listů, které jsou rolovány, sušeny a pak se delší dobu fermentují. Louhujte 5 minut (nebo déle, pokud chcete turecký nebo ruský čaj). Má silnou chuť a krásně měděnou barvu.

– Čaj Oolong: Nachází se někde mezi zeleným a černým čajem. Je mírně fermentovaný. Louhuje se 7 minut. Má jemnější chuť a barvu, která je o něco světlejší než černá.

Přestože nadšenci pijí čaj pouze samotný, můžete si před nalitím čaje do šálku přidat studené mléko (s indickým nebo ceylonským čajem) nebo cukr a pak citron (se zelenými nebo ochucenými čaji).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ VARNÉ KONVICE

Odpojte jej od sítě.

Nechte přístroj vychladnout a vyčistěte vlhkou houbičkou. Pokud je tělo přístroje mokré, osušte ho utěrkou či hadříkem.

- *Konvici, její základnu, napájecí kabel ani elektrickou zástrčku nikdy neponořujte do vody. Elektrická připojení ani spínač nesmí přijít do kontaktu s vodou.*
- *Nepoužívejte brusné přípravky.*

ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

Vodní kámen odstraňujte pravidelně, nejlépe alespoň 1krát za měsíc a v případě používání velmi tvrdé vody i častěji. Vápenaté usazeniny mohou negativně ovlivnit detekci teploty.

Chcete-li z konvice odstranit vodní kámen:

- Pomocí bílého octa, který lze zakoupit v běžných obchodech:
 - Do varné konvice nalijte 1/2 l octa,
 - Nechte za studena působit jednu hodinu.
- Pomocí kyseliny citrónové:
 - Uveďte do varu půl litru vody.
 - Přidejte 25 g kyseliny citrónové a nechte působit 15 minut.
- Varnou konvici vyprázdněte a 5 až 6krát ji propláchněte. V případě potřeby postup opakujte.

V PŘÍPADĚ PROBLÉMU

VARNÁ KONVICE NENÍ VIDITELNĚ POŠKOZENA

- Konvice nefunguje
 - Zkontrolujte správné zapojení varné konvice.
 - Varná konvice byla zapnutá bez vody nebo se v ní nahromadil vodní kámen a v důsledku fungování nasucho byl aktivován bezpečnostní ochranný mechanismus: varnou konvici nechte vychladnout a nalijte do ní vodu. Odvápněte nejprve, když se nashromáždil vodní kámen.

Uveďte do chodu stiskem přepínače: varná konvice začne fungovat asi po 15 minutách.

JESTLIŽE VARNÁ KONVICE SPADLA, JESTLIŽE TEČE, JESTLIŽE PŘÍVODNÍ ŠŤŮRA, ZÁSTRČKA NEBO PODSTAVEC VARNÉ KONVICE JSOU VIDITELNĚ POŠKOZENY

Přineste svou varnou konvici do servisního střediska Tefal, které je oprávněno provádět opravy. Viz záruční podmínky a seznam středisek v příručce dodávané společně s varnou konvicí. Na spodní straně vašeho modelu je vyznačen typ a sériové číslo vašeho modelu. Tato záruka se vztahuje na výrobní vady. Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Záruka se nevztahuje na rozbití a poškození všeho druhu, k nimž došlo v důsledku nedodržení provozních pokynů.

- *V zájmu zákazníka si Tefal vyhrazuje právo kdykoliv změnit charakteristiky nebo komponenty svých varných konvic.*
- *Varnou konvici nepoužívejte, pokud je poškozená. Zásadně se nepokoušejte demontovat přístroj nebo jeho bezpečnostní mechanismus.*
- *Jestliže je napájecí kabel poškozen, v zájmu bezpečnosti jej musí vyměnit výrobce, jeho poprodejní středisko nebo osoba s podobnou kvalifikací.*

PREVENCE ÚRAZŮ V DOMÁCNOSTECH

Pro dítě může být i lehké popálení závažné.

Nabádejte své děti, aby opatrně zacházely s horkými kapalinami v kuchyni. Umístěte varnou konvici a napájecí kabel dozadu na pracovní plochu mimo dosah dětí.

Jestliže dojde k popálení, postižené místo okamžitě opláchněte studenou vodou a v případě potřeby přivolejte lékařskou pomoc.

- *Abyste zabránili jakémukoli úrazu: při pití nebo přenášení horkého nápoje nedržte dítě nebo kojenec.*

Popis poruchy	Příčiny	Řešení
Konvice neohřívá	Konvice není správně umístěna na napájecí základně.	Umístěte konvici správně na napájecí základnu.
Konvice ohřívá, ale ovládací panel nesvítí.	Problém s připojením kontrolky anebo je kontrolka poškozená.	Zašlete konvici do autorizovaného servisního střediska k provedení opravy.
Na displeji se objeví „E0“	Vadný teplotní senzor.	Zašlete konvici do autorizovaného servisního střediska k provedení opravy.
Na displeji se objeví „E1“	Vadný teplotní senzor.	Zašlete konvici do autorizovaného servisního střediska k provedení opravy.
Na displeji se objeví „E3“	Chyba regulace teploty.	Vypněte a odpojte konvici na dobu 1 minuty, poté ji zapojte a znovu zapněte. Pokud se problém opakuje, zašlete konvici do autorizovaného servisního střediska k provedení opravy.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ JE NA PRVNÍM MÍSTĚ!



① Váš spotřebič obsahuje cenné materiály, které mohou být znovu použity nebo recyklovány.

➔ Odevzdejte ho do místního zařízení pro sběr odpadu.

Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) vyžaduje, aby použité domácí spotřebiče nebyly likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Použité spotřebiče se musejí shromažďovat odděleně, aby se maximalizovalo zpětné využití a recyklace jejich součástí s cílem omezit jejich dopad na zdraví a životní prostředí.



Przycisk do wyboru temperatury 40°C-70°C-80°C-90°C i 100°C. Poprzednio wybrana temperatura zapisuje się automatycznie w pamięci urządzenia.



Przycisk rozpoczynania/zatrzymywania cyklu grzania. Przycisk do wstrzymywania funkcji utrzymywania ciepła.

Funkcja utrzymywania ciepła zostanie automatycznie włączona, gdy woda osiągnie wyznaczoną temperaturę. Funkcja ta pozostaje włączona przez 30 minut.

Sygnaly dźwiękowe:

- 1 dźwięk = rozpoczęcie procesu grzania
- 2 dźwięki = anulowanie procesu ogrzewania lub utrzymywania ciepła
- 3 dźwięki = osiągnięcie wybranej temperatury czajnik wyemituje dwa sygnały

Sygnaly wizualne:

- Lampka włączona: wybrano temperaturę
- Mignięcie lampki: rozpoczęcie cyklu grzania
- Migająca lampka: tryb utrzymywania ciepła jest włączony

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PL

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: urządzenie zaprojektowano wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wykorzystywanie urządzenia do celów komercyjnych, niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji. W takich przypadkach następuje automatyczna utrata gwarancji.
- UWAGA: nie używać czajnika na nachylonych blatach. Nie włączać czajnika, jeśli nie ma w nim wody. Nie przenosić czajnika, gdy jest włączony.
- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń,

- urządzenie może być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi urządzenia i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
 - Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
 - Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w następujących okolicznościach, które nie są objęte gwarancją: w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - w gospodarstwach agroturystycznych;
 - przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych; w obiektach typu bed and breakfast i innych podobnych środowiskach.
 - Nigdy nie należy napełniać czajnika powyżej oznaczenia maksymalnego poziomu wody, ani poniżej oznaczenia minimalnego poziomu wody.
 - Jeżeli czajnik jest przepełniony, może z niego przyskać woda.
 - Ostrzeżenie: nie otwierać pokrywki podczas gotowania wody.
 - Czajnika należy używać wyłącznie z zamkniętą pokrywką oraz tylko z dostarczonym w komplecie filtrem przeciw kamieniowi i oryginalną podstawą.
 - Nigdy nie należy zanurzać czajnika, jego podstawy, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
 - Nigdy nie należy używać czajnika, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, wymianę powyższych elementów należy zawsze zlecać producentowi, jego działowi obsługi posprzedażowej lub innym osobom o podobnych kwalifikacjach.
 - Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
 - Bez nadzoru odpowiedzialnej osoby dorosłej dzieci nie powinny czyścić urządzenia, ani wykonywać przy nim innych procedur konserwacyjnych.
 - **OSTRZEŻENIE:** należy ważyć, aby w czasie czyszczenia, napełniania lub nalewania nie oblać złącza.

- W celu wyczyszczenia urządzenia należy zawsze postępować zgodnie z następującą instrukcją czyszczenia:
 - Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
 - Nie należy czyścić urządzenia, gdy jest gorące.
 - Czyścić wilgotną ściereczką lub gąbką. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę.
- **OSTRZEŻENIE:** niewłaściwe użycie urządzenia grozi obrażeniami.
- Czajnika należy używać wyłącznie do gotowania wody pitnej.
- **OSTRZEŻENIE:** po użyciu powierzchnia elementu grzewczego pozostaje przez pewien czas gorąca.
- W czasie zagrzewania wody i aż do całkowitego ostygnięcia urządzenie należy chwycić wyłącznie za uchwyt.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego w pomieszczeniach i na wysokości poniżej 2000 m.
 - Maksymalna ilość wody na wysokości powyżej 500 m to 1,5 l, a na wysokości poniżej 500 m – 1,7 l.
 - Dla bezpieczeństwa użytkownika urządzenie spełnia stosowne normy i przepisy (dyrektywa niskonapięciowa, dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywa w sprawie materiałów mających kontakt z artykułami spożywczymi, dyrektywa w sprawie ochrony środowiska itd.
 - Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdek posiadających uziemienie. Należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w posiadanej instalacji elektrycznej.
 - Jakikolwiek błąd dotyczący podłączenia do zasilania powoduje utratę gwarancji.
 - Gwarancja nie obejmuje czajników, które nie działają lub działają nieprawidłowo z powodu braku regularnego usuwania kamienia w urządzeniu.
 - Przewód zasilający nie powinien zwisać z krawędzi, w miejscach, w których mogłyby go złapać dzieci.
 - W celu wyjęcia wtyczki z gniazdka nie należy ciągnąć za przewód zasilający.
 - Każda interwencja z wyjątkiem normalnego czyszczenia i zwykłej konserwacji wykonywanej przez klienta musi zostać przeprowadzona przez autoryzowane centrum serwisowe.
 - Wszystkie urządzenia są poddawane rygorystycznym procedurom kontroli jakości. Procedury te obejmują rzeczywiste testy użytkowania losowo wybranych urządzeń, które wyjaśniłyby wszelkie ślady użytkowania.
 - Do czyszczenia nigdy nie należy używać zmywaków szorujących. Aby wyjąć filtr kamienia, należy zdjąć czajnik z podstawki i pozostawić, aby ostygł. Nie należy wyjmować filtra, gdy w urządzeniu jest gorąca woda*.
 - Nie należy używać żadnej metody usuwania kamienia innej niż zalecana. Czajnik i jego przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, wilgotnych lub śliskich powierzchni i ostrych krawędzi.
 - Nigdy nie należy używać urządzenia w łazience lub w pobliżu wody.
 - Czajnika nie należy używać, gdy użytkownik ma mokre ręce lub stopy.
 - W przypadku zaobserwowania jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu, wtyczkę przewodu zasilającego należy zawsze natychmiast wyjąć z gniazdka.
 - W celu wyjęcia wtyczki z gniazdka ściennego nigdy nie należy ciągnąć za przewód.
 - W czasie pracy urządzenia należy zawsze zachować czujność, w szczególności należy uważać na parę wydostającą się z dziobka, ponieważ jest ona bardzo gorąca.

- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji i nie dopuścić do upadku przewodu zasilającego na podłogę, nigdy nie należy dopuszczać do zwisania przewodu zasilającego ze stołu lub blatu.
 - W czasie gotowania wody nie należy nigdy dotykać filtra* ani pokrywy.
 - Należy również zachować ostrożność, ponieważ korpus czajnika ze stali nierdzewnej mocno się nagrzewa się podczas pracy. Dotykać tylko uchwytu czajnika.
 - Nigdy nie należy przestawiać pracującego czajnika.
 - Urządzenie należy chronić przed wilgocią i mrozem.
 - W czasie cykli grzania należy zawsze używać filtra*.
 - Nigdy nie należy włączać pustego czajnika.
 - Czajnik i jego przewód zasilający należy ustawić na stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury i wodę.
 - Gwarancja obejmuje usterki fabryczne i ochronę w czasie używania w domu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń i szkód powstałych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji.
- *: w zależności od modelu

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Zdjąć wszystkie opakowania, naklejki i dodatkowe akcesoria znajdujące się zarówno na zewnątrz jak i wewnątrz czajnika.
 2. Wyregulować długość przewodu, owijając go pod podstawą. Zablokować przewód w wycięciu. (rys. 1)
- Wylać wodę z pierwszych dwóch/trzech cykli gotowania, ponieważ może ona zawierać pył. Wypłukać czajnik.

UŻYTKOWANIE

1. OTWIERANIE POKRYWY — ZALEŻNIE OD MODELU

- Nacisnąć mechanizm blokady, a pokrywka podniesie się automatycznie. (rys. 2)
- Aby zamknąć, nacisnąć mocno na pokrywkę.
- Uwaga: pod pewnym kątem pokrywa może zamknąć się automatycznie.

2. PODSTAWKĘ NALEŻY USTAWIĆ NA PŁASKIEJ, STABILNEJ POWIERZCHNI ODPORNEJ NA WYSOKIE TEMPERATURY, Z DAŁĄ OD PRYSKAJĄCEJ WODY I ŹRÓDEŁ CIEPŁA.

- Czajnika należy używać tylko razem z oryginalną podstawką.

3. WŁAĆ DO CZAJNIKA POŻĄDANĄ ILOŚĆ WODY. (rys. 3)



- Nigdy nie napełniać czajnika wodą, gdy znajduje się on na podstawie.
- Czajnik powinien być napełniony powyżej minimalnego i poniżej maksymalnego poziomu. Jeśli jest przepelniony wrząca woda może się wylewać.
- Maksymalna pojemność czajnika to 1,7 l. Na wysokościach powyżej 500 m maksymalna pojemność wynosi 1,5 l.
- Nie włączać czajnika, który nie jest napełniony wodą.


4. Przed użyciem sprawdzić, czy pokrywka jest dobrze zamknięta. USTAWIĆ CZAJNIK NA PODSTAWIE. PODŁĄCZYĆ GO DO GNIAZA ELEKTRYCZNEGO.

5. WŁĄCZANIE CZAJNIKA

Po ustawieniu czajnika na podstawie wszystkie lampki zaświecą się, a czajnik wyda jeden dźwięk. Na sekundę włączy się tryb wyboru temperatury. Następnie bieżąca temperatura wody będzie wyświetlana na ekranie przez minutę.

PODGRZEWANIE WODY:

- Temperaturę należy wybrać przed naciśnięciem  przycisku w celu wstrzymania funkcji grzania.
- 2 opcje:
- Jeśli chcesz rozpocząć cykl grzania, naciśnij  przycisk 100°C wyświetli się na ekranie, czajnik wyda dźwięk i rozpocznie cykl grzania. Czajnik wyda dwa dźwięki, gdy temperatura wody osiągnie 100°C.

- Aby wybrać temperaturę, istnieje 6 możliwych ustawień: 40°C–70°C–80°C–90°C–95°C–100°C naciskaj  przycisk, dopóki nie wyświetli się żądana temperatura. Czajnik wyda dźwięk i rozpocznie cykl grzania.
- Temperaturę można na bieżąco monitorować na ekranie.
- Po osiągnięciu wybranej temperatury czajnik wyda trzy dźwięki i zatrzyma proces grzania.


TRYB UTRZYMYWANIA CIEPŁA

Gdy tylko woda osiągnie punkt wrzenia lub wybraną temperaturę, proces grzania zostanie wstrzymany. Następnie automatycznie włączy się tryb utrzymywania ciepła na 30 min.

Możesz dotknąć  przycisku, aby wyłączyć tryb utrzymywania ciepła. Czajnik wyda wtedy dwa dźwięki.

Jeśli zasilanie zostanie odcięte w trybie utrzymywania ciepła, tryb się wyłączy.

UWAGA

Jeśli temperatura wody w czajniku jest wyższa niż wybrana za pomocą przycisku , cykl grzania się nie rozpocznie, a zamiast tego włączy się tryb utrzymywania ciepła. Na przykład gdy temperatura wody wynosi 90°C, nie można uruchomić grzania, wybierając 40°C, 70°C lub 80°C. Powyżej 90°C przy dużych ilościach wody czajnik podgrzeje wodę, wstrzyma pracę, a następnie wznowi grzanie wody. Ten cykl zostanie powtórzony kilka razy i będzie przeprowadzany do zakończenia procesu podgrzewania. Ma on na celu ograniczenie ryzyka związanego z rozpryskami gorącej wody i nie jest wadą urządzenia.

Zalecane temperatury

- **Zielona herbata:** 70–80°C, aby uniknąć cierpkości.
- **Biała herbata:** 75–85°C, aby zachować delikatne nuty smakowe.
- **Herbata Ulung:** 80–90°C, aby zrównoważyć jej bogate i delikatne nuty.
- **Czarna herbata:** 90–95°C, aby uwolnić pełnię smaku bez przypalenia.
- **Napary:** 90–100°C, aby w pełni wydobyć smaki i korzyści owoców, ziół lub kwiatów.
- **Mielona kawa:** 90–95°C, aby uniknąć gorzkości lub zbyt słabego aromatu.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Mimo że wszystkie herbaty pochodzą od tego samego gatunku krzewu (Herbata chińska, camellia sinensis), ich smak i rodzaj różnią się w zależności od regionu produkcji, metod przetwarzania (istnieją różne procesy fermentowania, suszenia i rolowania liści herbat) czy stopnia gradacji (całe liście, złamane liście, miął, dust).

- Zielona herbata: zrolowane suszone liście, które są siekane i podpiekane, aby zapobiec fermentacji. Należy ją parzyć tylko przez 3 minuty. Zielone herbaty są delikatne w smaku, często gorzkie, a ich kolor jest blade.
- Czarna herbata: wytwarzana ze starszych liści, które są rolowane, suszone i fermentowane przez dłuższy okres. Należy ją parzyć przez 5 minut (lub dłużej w przypadku herbaty tureckiej lub rosyjskiej). W ten sposób można osiągnąć pełnię smaku i piękny miedziawy kolor.
- Herbata Ulung: pomiędzy zieloną a czarną herbata. Jest lekko fermentowana. Należy ją parzyć przez 7 minut. Jest delikatniejsza w smaku i bladejsza od herbaty czarnej.

Mimo że puryści piją herbatę bez dodatków, możesz do dolać do filiżanki zimnego mleka przed nalaniem herbaty (w przypadku herbaty indyjskiej lub cejlońskiej), dodać cukier lub cytrynę (w przypadku herbat zielonych i smakowych).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

CZYSZCZENIE CZAJNIKA

Odłączyć urządzenie od zasilania.

Poczekać, aż czajnik ostygnie, i wyczyścić go mokrą szmatką. Jeśli na czajniku znajduje się woda, osusz go ręcznikiem lub suchą szmatką.

- *Nigdy nie należy zanurzać czajnika, jego podstawy, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie: złącza elektryczne i przełącznik nigdy nie powinny mieć kontaktu z wodą.*
- *Nie używać zmywaków szorujących.*

ODKAMIENIANIE

Regularnie usuwać kamień. Najlepiej co najmniej raz w miesiącu, a jeśli woda jest bardzo twarda – częściej. Obecność kamienia może wpłynąć na wykrywanie temperatury w czajniku.

Aby odkamienić czajnik:

- Używanie białego octu, który można zakupić w sklepach z narzędziami:
 - Włączyć do czajnika ½ litra białego octu.
 - Pozostawić na godzinę (odkamenianie na zimno).
- Używanie kwasu cytrynowego:
 - Zagotować ½ litra wody.
 - Dodać 25 g kwasu cytrynowego i pozostawić na 15 minut.
- Opróżnić czajnik i wypłukać 5 lub 6 razy. W razie potrzeby odkamenianie należy powtórzyć.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

BRAK WIDOCZNEGO USZKODZENIA CZAJNIKA

- Czajnik nie działa
 - Sprawdzić, czy czajnik został poprawnie podłączony.
 - Czajnik został włączony bez wody lub osadził się w nim kamień, co spowodowało uruchomienie systemu zabezpieczającego przed przegrzaniem urządzenia: ostudzić czajnik i napełnić go wodą. O ile nagromadził się kamień, najpierw usunąć kamień.

Włączyć czajnik: zacznie ponownie działać po około 15 minutach.

JEŚLI CZAJNIK UPADŁ, PRZECIEKA, JEŚLI NA PRZEWODZIE, WTYCZCE LUB PODSTAWIE CZAJNIKA WIDNIEJĄ WYRAŻNE ZNAKI USZKODZENIA

Oddać czajnik do serwisu posprzedażowego, który jako jedyny jest upoważniony do wykonania naprawy. Zapoznać się z warunkami gwarancji i listą punktów serwisowych zamieszczoną w książeczce gwarancyjnej dostarczonej wraz z czajnikiem. Typ i numer serii są zaznaczone na spodzie danego modelu czajnika. Gwarancja ta obejmuje wyłącznie wady fabryczne i domowe użytkowanie urządzenia. Wszelkie uszkodzenia lub zniszczenia będące następstwem nieprzestrzegania zaleceń dotyczących użytkowania nie są objęte gwarancją.

- *Producent zastrzega sobie prawo do zmiany właściwości lub elementów swoich czajników w dowolnym momencie w interesie konsumenta.*
- *Nie należy używać czajnika, jeśli jest uszkodzony. Nie podejmować żadnych prób demontażu urządzenia ani jego zabezpieczeń.*
- *Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć wszelkiego niebezpieczeństwa, musi zostać wymieniony przez producenta, pracownika posprzedażowego punktu serwisowego lub osobę posiadającą podobne uprawnienia.*

ZAPOBIEGANIE WYPADKOM W DOMU

Dla dzieci nawet lekkie oparzenie może czasem okazać się poważnym obrażeniem.

W miarę jak dorastają należy uczyć je ostrożności w obchodzeniu się z gorącymi płynami, które mogą znajdować się w kuchni. Zalecamy jednak ustawić czajnik i ułożyć jego przewód w tylnej części blatu, w miejscu niedostępnym dla dzieci.

W **razie wypadku natychmiast pohać** oparzone miejsce zimną wodą, a w razie potrzeby wezwać lekarza.

- *Aby zapobiec wypadkom: nie noś dziecka na rękach, trzymając w tym samym czasie gorący napój.*

Opis usterki	Przyczyny	Rozwiązania
Czajnik nie zaczyna grzać.	Czajnik nie jest ustawiony w prawidłowej pozycji na podstawie.	Ustawić czajnik na podstawie.
Czajnik grzeje ale światełka panelu sterowania są wyłączone.	Problem z połączeniem ze światełkami wskaźników i/ lub światełko wskaźników jest uszkodzone.	Wysłać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy.
Wyświetla „E0”	Usterka czujnika temperatury.	Wysłać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy.
Wyświetla „E1”	Usterka czujnika temperatury.	Wysłać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy.
Wyświetla „E3”	Błąd regulatora temperatury.	Wyłączyć czajnik i odłączyć od zasilania na 1 minutę, a następnie ponownie podłączyć do gniazdka i włączyć. Jeśli problem będzie się powtarzał, wysłać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy.

CHROŃ ŚRODOWISKO

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

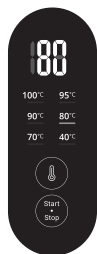



① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi


➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

Ekologiczna utylizacja To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz 11688) z symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu



 Tlačidlo na výber teploty 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 95 °C a 100 °C. Predchádzajúca vybraná teplota sa uloží do pamäte.

 Tlačidlo na spustenie/zastavenie cyklu ohrievania.
Tlačidlo na zastavenie funkcie udržiavania teploty.

Funkcia udržiavania teploty sa automaticky spustí, keď teplota dosiahne zvolenú hodnotu. Funkcia udržiavania teploty zostane zapnutá 30 minút.

Zvukové signály:

1 pípnutie = spustenie procesu ohrevu
2 pípnutia = zrušenie procesu ohrevu alebo udržiavania tepla
3 pípnutia = dosiahnutá nastavená teplota

Vizuálne signály:

Svetlo svieti = je zvolená teplota
Svetlo pulzuje = spúšťa sa cyklus ohrievania
Svetlo bliká = je zapnutý režim udržiavania teploty

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Než začnete svoj spotrebič používať, pozorne si prečítajte tieto pokyny: Výrobok je určený iba na domáce použitie v interiéri. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka sa nevzťahuje na žiadne komerčné použitie, nevhodné použitie alebo nedodržanie pokynov.
- **UPOZORNENIE:** Kanvicu nepoužívajte na naklonenej ploche. Kanvicu nezapínajte, ak v nej nie je voda. Keď je kanvica zapnutá, nehýbte ňou.
- Prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo nie sú riadne poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Spotrebič aj napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Spotrebič smú používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvám.
- Deti nesmú používať spotrebič na hranie.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov, ak sú pod dohľadom a boli náležite poučené o tom, ako spotrebič používať bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú aspoň 8 rokov a nie sú pod dohľadom dospelaj osoby.
- Tento spotrebič je určený iba na domáce použitie.
- Nie je určený na používanie v nasledujúcich prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
 - v kuchyniach vyhradených pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných profesionálnych prostrediach;
 - na farmách;
 - klientmi v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
 - v penziónoch a iných podobných prostrediach.
- Nikdy nenapĺňajte kanvicu vodou nad značku maximálnej hladiny ani pod značku minimálnej hladiny.
- Keď je kanvica príliš plná, môže z nej vystrekovať voda.
- Varovanie: Nikdy neotvárajte veko, ak sa voda varí.
- Kanvicu by ste mali používať iba so zaisteným vekom, položenú na základni a s vloženým filtrom proti vodnému kameňu.
- Nikdy neponárajte kanvicu, jej základňu ani napájací kábel a zástrčku do vody či inej tekutiny.
- Kanvicu nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu, musí ich nahradiť výrobca, poskytovateľ popredajného servisu či iná kvalifikovaná osoba.
- Dozrite na to, aby sa so spotrebičom nehrali deti.
- Deti môžu čistiť alebo vykonávať údržbu spotrebiča iba pod dozorom zodpovednej dospelaj osoby.
- **VAROVANIE:** Dávajte pozor, aby ste nepoliali konektor pri čistení, plnení alebo nalievaní.

- Vždy postupujte podľa pokynov na čistenie spotrebiča.
 - Spotrebič vypojte z elektrickej siete.
 - Nečistite spotrebič, kým je horúci.
 - Čistite vlhkou tkaninou alebo suchou špongiou.
 - Nikdy neponárajte spotrebič do vody ani pod tečúcu vodu.
- **VAROVANIE:** Ak nebudete tento spotrebič používať správne, hrozí riziko poranenia.
- Používajte kanvicu len na varenie pitnej vody.
- **VAROVANIE:** Povrch ohrievacieho telesa je po použití spotrebiča aj naďalej horúci.
- Počas zahrievania manipulujte iba s rukoväťou, kým spotrebič úplne nevychladne.
- Váš spotrebič je určený pre domáce použitie vo vnútri domu a len do nadmorskej výšky 2000 m.
- Upozorňujeme, že maximálna hladina vody je 1,5 l, ak je nadmorská výška vyššia ako 500 m, a 1,7 l, ak je nadmorská výška nižšia ako 500 m.
- Pre vašu bezpečnosť tento spotrebič spĺňa príslušné normy a predpisy (smernice o nízkom napätí, elektromagnetickej kompatibilite, materiáloch v kontakte s potravinami, životnom prostredí atď.).
- Spotrebič zapájajte len do uzemnenej zásuvky. Skontrolujte, či napätie uvedené na výkonovom štítku spotrebiča zodpovedá napätiu elektrickej siete.
- Nesprávne zapojenie má za následok zrušenie platnosti záruky.
- Záruka sa nevzťahuje na kanvice, ktoré nefungujú alebo fungujú nesprávne v dôsledku nevykonávania odvápnenia spotrebiča.
- Napájací kábel nesmie visieť na mieste v dosahu detí.
- Nikdy neodpájajte spotrebič ťahaním za napájací kábel.
- Všetky iné zásahy než bežné čistenie a údržba zo strany zákazníka musí vykonať schválené servisné stredisko.
- Všetky spotrebiče podliehajú prísny postupom kontroly kvality. Tieto zahŕňajú aj skutočné testy na náhodne vybraných spotrebičoch, čo môže vysvetľovať prípadné stopy používania.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte drôtenky.
- Ak chcete vybrať filter proti vodnému kameňu, vyberte kanvicu zo základne a nechajte ju vychladnúť. Filter nevyberajte, keď je spotrebič naplnený horúcou vodou.*
- Na odstraňovanie vodného kameňa z rýchlovarnej kanvice nepoužívajte iný ako odporúčaný spôsob.
- Kanvicu a jej napájací kábel uchovávajte mimo zdrojov tepla, vlhkého alebo klzkého povrchu a ostrých hrán.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte v kúpeľni ani v blízkosti akéhokoľvek zdroja vody.
- Kanvicu nikdy nepoužívajte, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Ak počas prevádzky spozorujete akúkoľvek odchýlku od normálneho stavu, okamžite odpojte napájací kábel.
- Nikdy neodpájajte napájací kábel zo sieťovej zásuvky jeho ťahaním.
- Keď je spotrebič zapnutý, zachovávajte ostražitosť a dávajte si pozor najmä na vychádzajúcu paru, ktorá je veľmi horúca.
- Nikdy nenechávajte napájací kábel visieť zo stola či kuchynskej linky, aby sa zabránilo nebezpečenstvu spadnutia na zem.

- Nikdy sa nedotýkajte filtra* alebo veka, keď sa varí voda.
- Postupujte tiež opatrne, keďže kanvice z nehrdzavejúcej ocele sa počas prevádzky veľmi zahrievajú. Kanvicu uchopujte iba za rukoväť.
- Kanvicu počas prevádzky nikdy nepresúvajte.
- Spotrebič chráňte pred vlhkosťou a mrazom.
- Počas ohrievania vždy používajte filter*.
- Nikdy nespúšťajte ohrievanie kanvice, keď je prázdna.
- Kanvicu a jej napájací kábel umiestnite na stabilný povrch odolný voči teplu a vode.
- Záruka sa vzťahuje výlučne na výrobné poruchy a na domáce použitie. Záruka sa nevzťahuje na akékoľvek rozbitie alebo poškodenie spôsobené nedodržaním týchto pokynov na používanie.

* V závislosti od modelu

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetky obaly, nálepky a príslušenstvo z vnútornej aj vonkajšej strany kanvice.
2. Upravte dĺžku kábla navinutím pod základňu. Zasuňte kábel do drážky. (obr. 1) Vodu z prvých dvoch až troch použití vylejte, pretože môže obsahovať prach. Vypláchnite kanvicu.

POUŽITIE

1. OTVORENIE VEKA (V ZÁVISLOSTI OD MODELU)

– Stlačte systém zaistenia a veko sa automaticky zdvihne. (obr. 2)

– Ak chcete veko zatvoriť, pevne ho zatlačte nadol.

Upozornenie: veko sa môže pri určitom uhle automaticky zaklapnúť.

2. UMIESTNITE ZÁKLADŇU NA ROVNÝ, STABILNÝ POVRCH ODOLNÝ VOČI TEPLU A MIMO DOSAHU STRIEKAJUCEJ VODY A AKÝCHKOĽVEK ZDROJOV TEPLA.

• Kanvica sa môže používať len s poskytnutou základňou.

3. NAPLNĚTE KANVICU POŽADOVANÝM MNOŽSTVOM VODY. (obr. 3)


- Kanvicu nikdy neplňte, keď sa nachádza na základni.
- Kanvicu nenapĺňajte nad maximálnu úroveň ani pod minimálnu úroveň. Keď je kanvica príliš plná, vriaca voda z nej môže vystrekovať.
- Všeobecne platí, že maximálny objem je 1,7 litra. V nadmorskej výške nad 500 metrov je maximálny objem 1,5 litra.
- Nepoužívajte ohrev bez vody.
- Pred použitím ohrevu skontrolujte, či je veko správne zatvorené.


4. POLOŽTE KANVICU NA ZÁKLADŇU. ZAPOJTE JU DO ELEKTRICKEJ ZÁSUVKY.


5. SPUSTENIE KANVICE

Keď kanvicu umiestnite na základňu, rozsvietenia sa všetky kontrolky a ozve sa jedno pípnutie. Voľba teploty sa rozsvieti na jednu sekundu. Potom sa na displeji zobrazí aktuálna teplota vody a zobrazuje sa po jednu minútu.

ZOHRIEVANIE VODY:

Teplotu je potrebné zvolit' pred stlačením tlačidla  na spustenie funkcie ohrevu. 2 možnosti:

- Ak chcete spustiť cyklus varenia, stlačte tlačidlo . Priamo na displeji sa zobrazí teplota 100 °C, kanvica zapípa a začne s ohrevom vody. Keď teplota vody dosiahne 100 °C, kanvica dvakrát zapípa.


- Ak chcete vybrať teplotu, máte na výber 6 možných nastavení: 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 95 °C – 100 °C stláčajte tlačidlo , až kým sa nezobrazí teplota, ktorú chcete vybrať. Kanvica zapípa a začne zohrievať vodu.

Na displeji môžete sledovať aktuálnu teplotu vody.

Po dosiahnutí zvolenej teploty kanvica trikrát zapípa a zastaví zohrievanie.

REŽIM UDRŽIAVANIA TEPLoty

Hneď ako voda dosiahne bod varu alebo zvolenú teplotu, proces ohrevu sa zastaví a automaticky sa zapne režim udržiavania teploty na 30 minút.

Ak chcete ukončiť režim udržiavania teploty, môžete sa dotknúť tlačidla  a kanvica dvakrát paralelne zapípa.

Ak počas režimu udržiavania tepla vypnete napájanie, tento režim sa ukončí.

POZNÁMKA

Ak je teplota vody v kanvici vyššia ako teplota, ktorú ste vybrali pri stlačení tlačidla , ohrev sa nespustí, ale zapne sa režim udržiavania teploty.

Ak je napríklad teplota vody 90 °C, nebudete môcť spustiť zohrievanie výberom teploty 40 °C, 70 °C alebo 80 °C.

Po dosiahnutí 90 °C pri veľkom množstve vody kanvica vodu ohreje, zastaví sa a potom znova začne s ohrevom. Tento cyklus sa zopakuje niekoľkokrát a bude pokračovať až do konca procesu ohrievania. Cieľom tohto postupu je zabrániť riziku vystreknutia horúcej vody, nie je to porucha.

Odporúčané teploty:

- **Zelený čaj:** 70 – 80 °C aby nebol trpký.
- **Biely čaj:** 75 – 85 °C na zachovanie lahodnej chuti.
- **Oolong:** 80 – 90 °C na vyváženú bohatú a lahodnú chuť.
- **Čierny čaj:** 90 – 95 °C na uvoľnenie plnej chuti bez spálenia.
- **Bylinkové a ovocné čaje:** 90–100°C, aby sa plne uvoľnila chuť a prospešné zložky z ovocia, bylín alebo kvetov.
- **Mletá káva:** 90 – 95°C, aby sa predišlo horkosti alebo nedostatočnej extrakcii.

ODPORÚČANIE NA POUŽITIE

Hoci všetky čaje v skutočnosti pochádzajú z toho istého kríka (*camellia sinensis*), ich chuť a druh sa líšia podľa oblasti výroby, spôsobu spracovania (existujú rôzne postupy fermentácie a sušenia a techniky rolovania) a kvality (celé alebo polámané listy, odrezky a prach).

- Zelený čaj: Zrolované sušené listy, ktoré sú nasekané a mierne opražené, aby sa zabránilo ich fermentácii. Nechajte lúhovať len 3 minúty. Zelené čaje majú jemnú chuť, veľmi bledú farbu a sú často horké.
- Čierny čaj: Vyrába sa zo starších listov, ktoré sa zrolujú, sušia a fermentujú dlhší čas. Lúhujte 5 minút (v prípade tureckého alebo ruského čaju aj dlhšie). Má výraznú chuť a nádhernú medenú farbu.
- Oolong: Prechod medzi zeleným a čiernym čajom. Mierne fermentovaný. Lúhujte 7 minút. Svetlejšia chuť a bledšia farba ako v prípade čierneho čaju.

Hoci puristi pijú čaj bez ničoho, môžete si do šálky pred zaliatím čaju pridať studené mlieko (pri indickom alebo cejlónskom čaji) alebo cukor a potom citrón (pri zelenom alebo ochutenom čaji).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

ČISTENIE RÝCHLOVARNEJ KANVICE

Odpojte ju z elektrickej siete.

Nechajte ju vychladnúť a očistite ju vlhkou špongiou. Ak je telo kanvice vlhké, musíte ju utrieť uterákom alebo tkaninou.

- *Nikdy neponárajte kanvicu, jej základňu, kábel ani elektrickú zástrčku do vody; elektrické prípojky ani spínač nesmú prísť do kontaktu s vodou.*
- *Nepoužívajte drôtenky.*

ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

Vodný kameň odstraňujte pravidelne, aspoň jedenkrát za mesiac a viac, ak je vaša voda veľmi vápenatá. Vodný kameň môže ovplyvňovať detekciu teploty v kanvici.

Odstraňovanie vodného kameňa z rýchlovarnej kanvice:

- Pomocou bieleho octu, ktorý je možné zakúpiť v obchode s domácimi potrebami:
 - Kanvicu naplňte ½ litrom bieleho octu.
 - Ponechajte ju stáť 1 hodinu bez ohrievania.
- Pomocou kyseliny citrónovej:
 - Uvarte ½ litra vody.
 - Pridajte 25g kyseliny citrónovej a kanvicu nechajte stáť 15 minút.
- Vyprázdňte kanvicu a opláchnite ju 5 alebo 6-krát. V prípade potreby postup zopakujte.

V PRÍPADE PROBLÉMU

RÝCHLOVARNÁ KANVICA NEMÁ ŽIADNE ZJAVNÉ POŠKODENIE

- Kanvica nefunguje
 - Skontrolujte, či je kanvica správne pripojená.
 - Kanvica bola zapnutá bez vody alebo nahromadenie vodného kameňa spustilo mechanizmus vypnutia pri prehriatí: Nechajte kanvicu vychladnúť a naplňte ju vodou. Ak je v kanvici nahromadený vodný kameň, najskôr ju odvápnite. Zapnite kanvicu: mala by znova začať fungovať po približne 15 minútach.

AK VÁM RÝCHLOVARNÁ KANVICA SPADLA NA ZEM, UNIKÁ Z NEJ KVAPALINA ALEBO AK JE VIDITEĽNE POŠKODENÝ NAPÁJACÍ KÁBEL, ZÁSTRČKA ALEBO ZÁKLADŇA KANVICE

- Prineste kanvicu do strediska popredajného servisu, ktoré je ako jediné oprávnené vykonávať opravy. Záručné podmienky a zoznam stredísk nájdete v brožúre dodanej spolu s kanvicou. Typ a výrobné číslo nájdete na spodnej strane kanvice. Táto záruka sa vzťahuje výlučne na výrobné poruchy a na domáce použitie. Záruka sa nevzťahuje na žiadne rozbitie alebo poškodenie spôsobené nedodržaním pokynov na používanie.
- *Výrobca si vyhradzuje právo kedykoľvek v záujme spotrebiteľa upraviť charakteristiky alebo komponenty kanvice.*
 - *Ak je kanvica poškodená, nepoužívajte ju. Nepokúšajte sa demontovať kanvicu alebo jej bezpečnostné prvky.*
 - *Ak je napájací kábel poškodený, musí ho nahradiť výrobca alebo jeho stredisko popredajného servisu, prípadne podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.*

PREDCHÁDZANIE DOMÁCIM ÚRAZOM

Aj mierna popálenina alebo obarenie môže byť pre dieťa niekedy vážne.

Snažte sa svoje deti postupne naučiť, aby si dávali pozor na horúce tekutiny, ktoré sa nachádzajú v kuchyni. Kanvicu a jej napájací kábel umiestnite do zadnej časti pracovnej dosky mimo dosahu detí.

Ak **dôjde k nehode**, okamžite lejte na obarené miesto studenú vodu a v prípade potreby zavolajte lekára.

- *Aby ste predišli akejkoľvek nehode: keď pijete alebo nesiete horúci nápoj, nemajte na rukách žiadne dieťa.*

Popis poruchy	Príčiny	Riešenia
V rýchlvarnej kanvici sa nespúšťa ohrievanie	Rýchlvarná kanvica nie je správne umiestnená na napájacej základni.	Upravte polohu rýchlvarnej kanvice na napájacej základni.
Rýchlvarná kanvica ohrieva vodu, kontrolky na ovládacom paneli sú však vypnuté.	Problém s pripojením kontroliek alebo je kontrolka poškodená.	Odošlite rýchlvarnú kanvicu do schváleného servisného strediska na opravu.
Zobrazuje sa „E0“	Porucha snímača teploty.	Odošlite rýchlvarnú kanvicu do schváleného servisného strediska na opravu.
Zobrazuje sa „E1“	Porucha snímača teploty.	Odošlite rýchlvarnú kanvicu do schváleného servisného strediska na opravu.
Zobrazuje sa „E3“	Chyba ovládania teploty.	Kanvicu vypnite a odpojte ju od napájania na 1 minútu, potom ju zapojte a znovu zapnite. Ak problém pretrváva, odošlite kanvicu do schváleného servisného strediska na opravu.

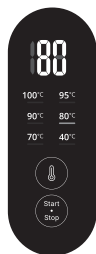
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA JE NA PRVOM MIESTE!



① Toto zariadenie obsahuje hodnotné materiály, ktoré môžu byť znova použité alebo recyklované.

➔ Zaneste ho na lokálne miesto zberu domového odpadu.

Európska Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) stanovuje, že použité domáce spotrebiče sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Použité spotrebiče sa musia zhromažďovať oddelene, aby sa maximalizovalo obnovenie a recyklácia dielov, ako aj znížil vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie.



Gomb a hőmérséklet beállítására: 40 °C-70 °C-80 °C-90 °C és 100 °C. Az előzőleg kiválasztott hőmérséklet a memóriában tárolódik.



Gomb a felmelegítés ciklus elindításához/leállításához.

Gomb a melegen tartás funkció leállításához.

A melegen tartás funkció automatikusan elindul, amint a hőmérséklet eléri a kiválasztottat. A melegen tartás funkció 30 percig marad bekapcsolva.

Hangjelzések:

- 1 sípolás = felmelegítés kezdete
- 2 sípolás = felmelegítés vagy melegen tartás megszakítása
- 3 sípolás = elérte a beállított hőmérsékletet

Vizuális jelzések:

- Világít = kiválasztotta a hőmérsékletet
- Pulzáló világítás = elindul a felmelegítési ciklus
- Villogás = melegen tartás üzemmód bekapcsolva

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutató az új készülék első használata előtt. Ezt a terméket kizárólag beltéri, otthoni használatra tervezték. Kereskedelmi használat, nem megfelelő használat, illetve az útmutató be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, a garancia pedig érvényét veszti.
- **VIGYÁZAT:** Ne használja a vízforralót ferde felületen. Ha nincs víz a vízforralóban, ne kapcsolja be! Ha bekapcsolta a vízforralót, de mozgassa!
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan.
- A készüléket és a hálózati kábelt tartsa távol nyolc éven aluli gyermekektől.

HU

- A készüléket olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, illetve utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel.
- Gyerekek nem használhatják játékszerként a készüléket.
- A készüléket a nyolc évesnél idősebb gyermekek csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, illetve utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. A készüléket ne tisztítsa vagy tartsa karban gyermek, kivéve, ha 8 évesnél idősebb, és felnőtt felügyelete alatt áll.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas.
- Nem a következő esetekben való használatra tervezték, ezekre a garancia nem terjed ki.
 - Üzletekben, irodákban és egyéb professzionális környezetekben, a személyzet számára fenntartott konyhákban;
 - Farmokon;
 - Szálloda, motel vagy egyéb lakóhelyek vendégei által;
 - Panzió jellegű szálláson, valamint más, hasonló környezetben.
- Soha ne töltsse a vízforralót a maximális vízszintjelzésen túl, illetve a minimális vízszintjelzésen alul.
- Ha a vízforraló túlságosan tele van, előfordulhat, hogy némi víz kifröccsen belőle.
- Figyelem: Soha ne nyissa ki a fedelet, amikor a víz forr.
- A vízforralót csak lezárt fedéllel, és a mellékelt aljzattal és a vízkömentesítő szűrővel használja.
- Sose merítse vízbe vagy más folyadékba a vízforralót, az aljzatát, a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- Ne használja a vízforralót, ha a hálózati kábel vagy a csatlakozódugó megsérült. A veszély elkerülése érdekében a hálózati kábelt mindig a gyártóval, az ügyfélszolgálati szervvel vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki.
- A gyermekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek karbantartási eljárásokat rajta, kivéve, ha felelős felnőtt felügyelete alatt állnak.
- FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy a tisztítás, feltöltés vagy kiöntés során ne fröccsenjen folyadék a csatlakozóra.

- Mindig kövesse a készülék tisztítási utasításait;
 - Húzza ki a készüléket a konnektorból.
 - Ne tisztítsa a készüléket, ha még forró.
 - Nedves ruhával vagy szivaccsal tisztítsa.
 - Soha ne merítse a készüléket vízbe, és ne tegye folyó víz alá.
- FIGYELEM: A készülék nem megfelelő használatakor fennáll a sérülés veszélye.
- A vízforralót kizárólag ivóvíz forralásához használja.
- FIGYELEM: A melegítőegység felülete használat után még forró maradhat.
- A készüléket mindig a fogantyújánál fogja meg melegítés közben, amíg az teljesen ki nem hűl.
- A jelen készülék kizárólag otthoni, beltéri, 2000 méteres tengerszint feletti magasságig történő használatra készült.
 - Ne feledje, hogy a maximális vízszint 1,5 l, ha a tengerszint feletti magasság meghaladja az 500 m-t, és 1,7 l, ha a magasság 500 m alatt van
 - Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a vonatkozó szabványoknak és előírásoknak (alacsony feszültségű berendezésekre vonatkozó irányelvek, elektromágneses kompatibilitás, élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagok, környezetvédelem stb.).
 - Kizárólag földelt konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket. Ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültség megegyezik-e az elektromos rendszer feszültségével.
 - A nem megfelelő csatlakoztatás érvényteleníti a garanciát.
 - A garancia nem vonatkozik arra az esetre, ha a vízforraló azért nem működik, vagy nem működik megfelelően, mert elmulasztják a rendszeres vízkömentesítést.
 - Ne engedje, hogy a hálózati kábel olyan helyen lógjon, ahol a gyerekek elérhetik.
 - Ne húzza ki a csatlakozódugót a hálózati kábelnél fogva.
 - A készülék tisztításán és szokásos karbantartásán kívüli egyéb beavatkozásokat minden esetben végeztesse hivatalos márkaszervizzel.
 - Minden készüléket szigorú minőségellenőrzési eljárások alapján ellenőriznek. Ezek részeként véletlenszerűen kiválasztott készülékek kerülnek kipróbálásra, ami magyarázatot adhat az esetlegesen előforduló használati nyomokra.
 - A készülék tisztításához ne használjon súrolószivacsot.
 - A vízköszűrő eltávolításához vegye le a vízforralót az aljzatról, és hagyja lehűlni. Ne távolítsa el a szűrőt, ha a készülék forró vízzel van feltöltve.*
 - A vízforralót csak a javasolt módon vízkömentesítse.
 - A vízforralót és a tápkábelt tartsa távol minden hőforrástól, nedves vagy csúszós felületektől, valamint éles szélektől.
 - Soha ne használja a készüléket fürdőszobában vagy vízforrás közelében.
 - Soha ne használja a vízforralót, ha a keze vagy lába nedves.
 - Ha működés közben bármilyen rendellenességet észlel, azonnal húzza ki a tápkábelt.
 - Soha ne a tápkábelnél fogva húzza ki a készüléket a fali aljzatról.
 - Mindig legyen figyelmes, amikor a készülék be van kapcsolva, és különösen vigyázzon a nagyon forró kiáramló gőzzel.
 - Soha ne hagyja a tápellátó vezetékét lelógni az asztallapról vagy a konyhai pultról, hogy elkerülje annak a veszélyét, hogy a készülék leesik a padlóra.

- Soha ne érjen a szűrőhöz* vagy a fedélhez, amikor a víz forr.
- Ügyeljen arra is, hogy a rozsdamentes acél vízforralók működés közben nagyon felforrósodhatnak. Csak a vízforraló fogantyúját érintse meg.
- Működés közben soha ne mozgassa a vízforralót.
- Óvja a készüléket a nedves és fagyos körülményektől.
- A forralási ciklusok során mindig használja a szűrőt*.
- Üresen soha ne kapcsolja be a vízforralót.
- Helyezze a vízforralót és a tápkábelt stabil, hő- és vízálló felületre.
- Ez a garancia kizárólag a gyártási hibákra, valamint a háztartási használat során felmerülő hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a jelen használati útmutató be nem tartása miatt bekövetkező törésre vagy sérülésre.

* : a modelltől függően

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, matricát és tartozékot a vízforraló belsejéből és külsejéről.
2. Állítsa be a vezeték hosszát úgy, hogy a talp alá tekeri. Illessze a kábelt a horonyba. (1. ábra)

Az első két/három használat után öntse ki a vizet, mivel az még port tartalmazhat. Öblítse ki a vízforralót.

HASZNÁLAT

1. A FEDÉL KINYITÁSA A MODELLNEK MEGFELELŐEN

- Nyomja le a zárórendszert, és a fedél automatikusan felemelkedik. (2. ábra)
- A lezáráshoz erősen nyomja le a fedelet.
- Figyeljen: A fedél bizonyos szögben automatikusan lecsapódhat.

2. HÉLYEZZE AZ ALJZATOT SIMA, STABIL, HŐÁLLÓ FELÜLETRE, AZ ESETLEGESEN KIFRÖCCSENŐ VÍZTŐL ÉS A HŐFORRÁSOKTÓL TÁVOL.

- A vízforraló csak a mellékelt aljzattal használható.

3. TÖLTSE FEL A VÍZFORRALÓT A KÍVÁNT MENNYISÉGŰ VÍZZEL. (3. ábra)


- Soha ne az aljzaton töltsen fel a vízforralót.
- Ne töltsön a készülékbe a maximális mennyiségnél többet, vagy a minimálisnál kevesebbet. Ha a vízforraló túlságosan tele van, előfordulhat, hogy némi víz távozik belőle.
- Általában a maximális kapacitás 1,7 liter. 500 méteres tengerszint feletti magasság felett a maximális kapacitás 1,5 liter.
- Víz nélkül ne melegítse fel a készüléket.
- A felmelegítés előtt ellenőrizze, hogy a fedél jól le van-e zárva.

4. HÉLYEZZE A VÍZFORRALÓT AZ ALJZATRA. CSATLAKOZTASSA A HÁLÓZATI ALJZATHOZ.


5. A VÍZFORRALÓ BEKAPCSOLÁSA


Amikor a vízforralót a talpazatra helyezi, az összes jelzőfény világít, és a hangjelző egyszer megszólal. A hőmérsékletválasztó egy másodpercre bekapcsol. Ezután a víz aktuális hőmérséklete egy percig megjelenik a képernyőn.

A VÍZ FELMELEGÍTÉSE:

A hőmérsékletet a  gomb megnyomása előtt kell kiválasztani a fűtési funkció leállításához.

2 opció áll rendelkezésre:

- Ha el szeretné indítani a forralási ciklust, nyomja meg a  gombot. A 100 °C közvetlenül a képernyőn jelenik meg, a vízforraló hangjelzést ad, és melegíti a vizet. A készülék kétszer sípol, ha a víz hőmérséklete eléri a 100 °C-ot.


- Ha ki szeretné választani a hőmérsékletet – 6 beállítás áll rendelkezésére: 40 °C-70 °C-80 °C-90 °C-95 °C-100 °C nyomja meg a  gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt hőmérséklet. A vízforraló sípol, és elkezd melegíteni a vizet.

A víz aktuális hőmérsékletét a képernyőn ellenőrizheti.

A kiválasztott hőmérséklet elérése után a készülék háromszor sípol, és leállítja a melegítést.


MELEGEN TARTÁS ÜZEMMÓD

Amint a víz eléri a forráspontot vagy a kiválasztott hőmérsékletet, a fűtési folyamat leáll, és a melegen tartás üzemmód automatikusan bekapcsol 30 percre.

A  gomb megérintésével kiléphet a melegen tartás üzemmódból, és a vízforraló két párhuzamos hangjelzést ad.

Ha a melegen tartás üzemmód közben kikapcsolja az áramellátást, ez az üzemmód leáll.

FIGYELEM

Ha a kannában lévő víz hőmérséklete magasabb, mint a  gomb megnyomásakor kiválasztott hőmérséklet, a fűtés nem indul el, és a melegen tartás üzemmód bekapcsol.

Ha például a vízhőmérséklet 90 °C, akkor nem tudja elindítani a melegítést a 40 °C, 70 °C vagy 80 °C hőmérséklet kiválasztásával.

90 °C után, ha nagy mennyiségű víz van a forralóban, a vízforraló felmelegíti a vizet, leáll, majd újra elkezd melegíteni. Ezt a folyamatot többször megismétli a melegítési folyamat végéig. Ez a forró víz kifröccsenésének elkerülése érdekében történik, ez nem hibás működés.

Ajánlott hőmérsékletek:

- **Zöld tea:** 70–80 °C a fanyarság elkerülése érdekében.
- **Fehér tea:** 75–85 °C a finom ízek megőrzéséhez.
- **Oolong tea:** 80–90 °C a kiegyensúlyozott gazdag és finom ízekhez.
- **Fekete tea:** 90–95 °C: teljes ízek, odaégés nélkül.
- **Forrázatok:** 90–100 °C: teljesen kinyeri a gyümölcsök, fűszernövények vagy virágok ízeit és előnyös tulajdonságait.
- **Örölt kávé:** 90–95 °C a keserűség és az alulextrakció elkerülése érdekében.

HASZNÁLATI JAVASLATOK

Bár minden tea valójában ugyanabból a cserjéből (Camellia sinensis) származik, ízük és típusuk eltér a termesztési régió, a feldolgozás módja (különböző erjesztési, szárítási eljárások és sodrási technikák léteznek), valamint a minőségi osztály (egész vagy tört levelek, forgács és por) szerint.

– Zöld tea: Sodort, szárított levelek, amelyeket felaprítanak és enyhén megpörkölnék, hogy megelőzzék az erjedést. Csak 3 percig főzze. A zöld teák íze visszafogott, gyakran kissé kesernyés, és színük nagyon halvány.

– Fekete tea: Idősebb levelekből készül, amelyeket sodornak, szárítanak, majd hosszabb ideig erjesztenek. Főzze 5 percig (török vagy orosz tea esetén tovább). Erőteljes ízt és kiváló, rézvörös színt ad.

– Oolong tea: A zöld és a fekete tea között félúton helyezkedik el. Enyhén fermentált. 7 percig főzze. Ízében könnyedebb és színében világosabb, mint a fekete tea.

Bár a puristák tisztán isszák a teát, előfordulhat, hogy inkább hideg tejet öntenek a csészéjébe a tea ráöntése előtt (indiai vagy ceyloni teáknál), vagy cukrot és citromot adna hozzá (zöld vagy ízesített teáknál).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A VÍZFORRALÓ TISZTÍTÁSA

Húzza ki a készüléket.

Hagyja kihűlni, majd tisztítsa meg nedves ruhával, ha nedvesség van a házon, és szűkség esetén törölje át törölközővel vagy textíliával.

- *Soha ne mérítse vízbe a kannát, az alapegységét, a vezetékét vagy az elektromos csatlakozót: az elektromos csatlakozások és a kapcsoló sem érintkezhet vízzel.*
- *Ne használjon súrolószivacsot.*

VÍZKÖMENTESÍTÉS

Rendszeresen – lehetőleg havonta legalább egyszer, vagy ha a víz nagyon kemény, gyakrabban – vízkömentesítse. A vízforraló hőmérséklet-érzékelését befolyásolhatja a vízkő.

A vízforraló vízkömentesítéséhez:

- Háztartási ecet használatával, amelyet barkácsüzletben is megvásárolhat:
 - Töltse meg a vízforralót ½ liter háztartási ecettel,
 - Hagyja állni 1 órán keresztül, ne kapcsolja be a melegítést.
- Citromsav használatával:
 - Forraljon fel ½ liter vizet.
 - Adjon hozzá 25 g citromsavat, és hagyja állni 15 percig.
- Ürítse ki a vízforralót, majd öblítse ki 5-6 alkalommal. Szűkség esetén ismétlje meg a műveletet.

PROBLÉMA ESETÉN

NEM LÁTHATÓ KÁROSODÁS A VÍZFORRALÓN

- A vízforraló nem működik
 - Ellenőrizze, hogy a vízforraló megfelelően van-e csatlakoztatva.
 - A vízforralót víz nélkül kapcsolták be, vagy vízkő rakódott le, ami a túlmelegedés elleni védelem működésbe lépéséhez vezetett: hagyja lehűlni a kannát, és töltsen fel vízzel. Ha vízkő halmozódott fel, először végezze el a vízkömentesítést.

Kapcsolja be: a vízforralónak körülbelül 15 perc múlva újra be kell kapcsolnia.

HA A VÍZFORRALÓ LEESETT, SZIVÁROG, VAGY A HÁLÓZATI KÁBEL, A CSATLAKOZÓDUGÓ VAGY A VÍZFORRALÓ TALPA LÁTHATÓAN MEGSÉRÜLT

Vigye vissza a vízforralót a vevőszolgálathoz, kizárólag ők jogosultak a javításra. A garanciafeltételeket és a vevőszolgálatok listáját a vízforralóhoz mellékelt füzetben találja. A típus- és sorozatszám a vízforraló alján található. A garancia kizárólag a gyártási hibákra és a háztartási felhasználásra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a jelen használati útmutató be nem tartása miatt bekövetkező törésekre vagy sérülésekre.

- *A gyártó fenntartja a jogot, hogy a fogyasztó érdekében bármikor módosítsa a vízforralók jellemzőit vagy összetevőit.*
- *Ne használja a vízforralót, ha kár keletkezett benne. Ne próbálja meg szétszerelni a vízforralót vagy a biztonsági berendezéseket.*
- *Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, az ügyfélszolgálati szervizközponttal vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel.*

HÁZTARTÁSI BALESETEK MEGELŐZÉSE

A gyermekek számára az égés vagy forrázás okozta sebek veszélyesek lehetnek, még akkor is, ha enyhék.

Ahogy nőnek, tanítsa meg gyermekeit, hogy óvakodjanak a konyhában található forró folyadékoktól. Helyezze a vízforralót és a tápkábelt a munkafelület hátsó részére úgy, hogy ne legyen gyermekek számára elérhető.

Ha **baleset történik**, azonnal engedjen hideg vizet a sebre, és szükség esetén hívjon orvost.

- *A balesetek elkerülése érdekében: ne tartsa a karjában a gyermekét, amikor forró ital van a kezében.*

Meghibásodás leírása	Okok	Megoldások
A vízforraló nem kezdi el a melegítést.	A vízforraló nincs megfelelően elhelyezve a tápaljzaton.	Helyezze a vízforralót megfelelően a talpra.
A vízforraló melegíti a vizet, de a kezelőpanel jelzőfényei nem világítanak.	Csatlakozási hiba a visszajelző lámpánál, vagy megsérült a lámpa.	Küldje be a készüléket a hivatalos szervizközpontba javításra.
„E0” jelzés	Hőmérséklet-érzékelő hiba.	Küldje be a készüléket a hivatalos szervizközpontba javításra.
„E1” jelzés	Hőmérséklet-érzékelő hiba.	Küldje be a készüléket a hivatalos szervizközpontba javításra.
„E3” jelzés	Hőmérséklet-szabályozási hiba.	Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozódugót 1 percig, majd kapcsolja be újra a vízforralót. Ha a probléma ismét felmerül, küldje el a készüléket javításra egy hivatalos szervizközpontba.

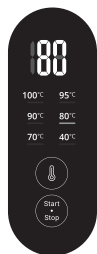
GONDOLJON A KÖRNYEZETRE!



① A készülék értékes anyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók.

➔ A készüléket egy helyi lakossági hulladékgyűjtő telepen adja le.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/ EU európai irányelv előírja, hogy a használt háztartási készülékeket tilos általános háztartási hulladékként ártalmatlanítani. A használt készülékeket külön kell gyűjteni, annak érdekében, hogy az alkatrészek visszanyerése és újrafeldolgozása maximalizálható legyen, valamint hogy az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatás alacsonyabb legyen.



Кнопка выбора температуры: 40 °С, 70 °С, 80 °С, 90 °С, 95 °С и 100 °С. Ранее выбранная температура сохраняется в памяти.

Кнопка запуска/остановки цикла нагрева.
Кнопка остановки функции поддержания температуры.

Функция поддержания температуры включается автоматически, как только температура достигает выбранного значения. Функция поддержания температуры действует в течение 30 минут.

Звуковые подсказки:

1 звуковой сигнал = запуск процесса нагрева

2 звуковых сигнала = отключение процесса нагрева или поддержания температуры

3 звуковых сигнала = достижение заданной температуры

Визуальные подсказки:

Подсветка горит = температура установлена

Подсветка мигает в пульсирующем режиме = запуск цикла нагрева

Подсветка мигает = режим поддержания температуры включен

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации перед первым использованием прибора. Изделие предназначено только для бытового применения внутри помещения. Производитель не несет ответственности за любое коммерческое использование, неправильную эксплуатацию или несоблюдение инструкций. Гарантия в таких случаях не применяется.
- ВНИМАНИЕ!** Не используйте чайник на наклонной поверхности. Не включайте чайник, если в нем нет воды. Не перемещайте чайник во время работы.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами с недостатком опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром или были обучены использованию прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Храните прибор и его кабель питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

- Эксплуатация прибора лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людьми без достаточного опыта и знаний допускается при условии, что они находятся под присмотром либо были обучены правилам безопасного использования прибора и понимают связанные с этим риски.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Прибор могут использовать дети старше 8 лет, если они находятся под присмотром, ознакомлены с правилами безопасной эксплуатации прибора и полностью осознают связанные с этим риски. Очистка и обслуживание прибора могут проводиться детьми старше 8 лет при условии, что они находятся под присмотром взрослого.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Прибор не предназначен для использования в приведенных ниже случаях, гарантия на которые не распространяется:
 - на кухнях, отведенных для персонала в магазинах, офисах и иной профессиональной среде;
 - на фермах;
 - постояльцами гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания;
 - в гостевых домах и т. д.
- Не наливайте в чайник воду выше максимального и ниже минимального уровня.
- Если чайник переполнен, вода может выплеснуться.
- Предупреждение. Не открывайте крышку, когда вода кипит.
- Чайник должен использоваться только с закрытой крышкой и только с прилагаемой подставкой и фильтром от накипи.
- Не погружайте чайник, подставку, кабель питания или вилку в воду или любую другую жидкость.
- Не используйте чайник, если кабель питания или вилка имеют повреждения. Во избежание рисков их замена должна выполняться производителем, в сервисном центре или специалистом по послепродажному обслуживанию аналогичной квалификации.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети могут выполнять очистку и обслуживание только под постоянным присмотром взрослого.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание попадания жидкости в разъем будьте аккуратны во время очистки чайника, его наполнения и выливания воды из него.

- При очистке прибора следуйте инструкциям.
 - Отключите прибор от электросети.
 - Перед очисткой дайте прибору остыть.
 - Для очистки используйте влажную ткань или сухую губку.
 - Не погружайте прибор в воду и не помещайте под струю воды.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При неправильном использовании прибора существует опасность получения травм.
- Используйте чайник только для кипячения питьевой воды.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Поверхность нагревательного элемента после использования долгое время остается горячей.
- До тех пор пока прибор полностью не остынет, берите его только за ручку.
- Прибор предназначен только для домашнего использования в помещении на высоте не более 2000 м.
- Обратите внимание, что на высоте более 500 м максимальный уровень воды составляет 1,5 л, а на высоте менее 500 м — 1,7 л.
- В целях безопасности данный прибор соответствует применимым стандартам и нормам (директиве по низковольтному оборудованию, директиве об электромагнитной совместимости, требованиям к материалам, контактирующим с пищевыми продуктами, директиве об охране окружающей среды и т. д.).
- Подключайте прибор только к заземленной розетке. Убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке прибора, соответствует напряжению электросети.
- Любая ошибка при подключении аннулирует гарантию.
- Гарантия не распространяется на чайники, которые не работают или работают плохо из-за отказа от регулярного удаления накипи.
- Не допускайте свисания кабеля в местах, доступных для детей.
- Вынимая вилку из розетки, не тяните за кабель.
- Любое вмешательство, кроме очистки и повседневного ухода, которые может выполнять пользователь, должно осуществляться специалистами авторизованного сервисного центра.
- Все приборы проходят строгий контроль качества. Процедуры контроля предусматривают испытания случайно выбранных приборов, что объясняет возможные признаки использования.
- Не используйте абразивные губки для очистки прибора.
- Для удаления фильтра для накипи снимите чайник с подставки и дождитесь, пока он остынет. Не снимайте фильтр, если чайник наполнен горячей водой*.
- Не используйте другие методы удаления накипи, кроме рекомендованных.
- Держите чайник и его кабель питания вдали от источников тепла, любых влажных или скользких поверхностей, а также острых краев.
- Не используйте прибор в ванной или вблизи источников воды.
- Не пользуйтесь чайником, если ваши руки или ноги мокрые.
- Немедленно отсоедините кабель питания от электросети при появлении чего-либо необычного в процессе эксплуатации.
- Не тяните за кабель, чтобы извлечь вилку из розетки.
- Будьте внимательны, когда чайник включен, и особенно осторожны с паром, выходящим из носика, так как он имеет очень высокую температуру.

- Не оставляйте кабель питания свисающим с края столешницы или кухонного стола, чтобы исключить любую возможность падения прибора на пол.
 - Не прикасайтесь к фильтру* или крышке, когда вода кипит.
 - Также будьте осторожны с корпусом чайника, поскольку он сделан из нержавеющей стали и сильно нагревается во время работы. Чайник можно брать только за ручку.
 - Не перемещайте включенный чайник.
 - Оберегайте прибор от влажности и сильного охлаждения.
 - Во время нагрева используйте фильтр*.
 - Не нагревайте пустой чайник.
 - Разместите чайник и кабель питания на устойчивой, жаропрочной, водонепроницаемой поверхности.
 - Гарантия распространяется только на производственные дефекты и неполадки, возникшие при домашнем использовании. Гарантия не распространяется на любые поломки или повреждения, возникшие в результате несоблюдения инструкций.
- * : в зависимости от модели

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Удалите все элементы упаковки, принадлежности и наклейки, находящиеся как снаружи, так и внутри чайника.
2. Отрегулируйте длину кабеля, остаток намотайте под подставку. Вставьте кабель в специальный паз (рис. 1).

Перед началом использования два–три раза вскипятите воду и слейте ее, так как в ней могут содержаться частички пыли. Сполосните чайник.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. ОТКРЫТИЕ КРЫШКИ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ)

- Нажмите на блокировочное устройство, и крышка откроется автоматически (рис. 2). Чтобы закрыть крышку, плотно надавите на нее. Внимание! Под определенным углом крышка может закрываться автоматически.

2. РАЗМЕСТИТЕ ПОДСТАВКУ НА ПЛОСКОЙ, ПРОЧНОЙ, ТЕРМОСТОЙКОЙ ПОВЕРХНОСТИ ВДАЛИ ОТ БРЫЗГ ВОДЫ И ИСТОЧНИКОВ ТЕПЛА.

- Чайник должен использоваться только с прилагающейся к нему подставкой.

3. НАЛЕЙТЕ В ЧАЙНИК НУЖНОЕ КОЛИЧЕСТВО ВОДЫ (рис. 3).

- Не наполняйте чайник, стоящий на подставке.
- Не наливайте в чайник воду выше максимального и ниже минимального уровня. Если чайник переполнен, во время кипения вода может перелиться через край.
- Как правило, максимальная емкость составляет 1,7 л. На высоте более 500 м максимальная емкость составляет 1,5 л.
- Не включайте чайник без воды.
- Прежде чем включить чайник, убедитесь, что крышка плотно закрыта.


4. УСТАНОВИТЕ ЧАЙНИК НА ПОДСТАВКУ. ВКЛЮЧИТЕ В РОЗЕТКУ.


5. ВКЛЮЧЕНИЕ ЧАЙНИКА

При установке чайника на подставку все индикаторы загораются и раздается звуковой сигнал. На одну секунду включается выбор температуры. После этого на экране появляется текущая температура воды. Эта информация отображается в течение одной минуты.


НАГРЕВ ВОДЫ:

Перед нажатием кнопки  для запуска функции нагрева необходимо выбрать температуру. Доступно 2 варианта.


- Чтобы запустить цикл кипячения, нажмите кнопку . На экране появится значение «100 °C», чайник издаст звуковой сигнал, и начнется нагрев воды. Когда температура достигнет 100 °C, чайник издаст два звуковых сигнала.

- Если нужно установить определенную температуру, можно выбрать одну из 6 доступных опций: 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C, 95 °C или 100 °C. Нажимайте кнопку , пока не отобразится требуемая температура. Чайник издаст звуковой сигнал, и начнется нагрев воды. На дисплее можно отслеживать температуру воды в реальном времени. По достижении выбранной температуры чайник издаст три звуковых сигнала и прекратит нагрев.

РЕЖИМ ПОДДЕРЖАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

Как только вода достигает точки кипения или выбранной температуры, процесс нагрева прекращается и автоматически включается режим поддержания температуры на 30 минут. Чтобы отключить режим поддержания температуры, нажмите кнопку . Чайник издаст два звуковых сигнала. Если вы отключите питание в режиме поддержания температуры, эта функция будет выключена.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если температура воды в чайнике превышает температуру, заданную при нажатии кнопки , нагрев не запустится, но включится режим поддержания температуры. Например, если температура воды составляет 90 °C, вы не сможете запустить нагрев, выбрав 40 °C, 70 °C или 80 °C. После достижения температуры 90 °C при большом количестве воды чайник нагреет воду, остановит работу, а затем возобновит нагрев воды. Этот цикл повторится несколько раз, после чего процесс нагрева будет завершен. Это сделано для предотвращения разбрызгивания горячей воды и не является неисправностью.

Рекомендуемые температуры нагрева:

- **Зеленый чай.** 70–80 °C, чтобы чай не стал слишком терпким.
- **Белый чай.** 75–85 °C, чтобы сохранить все вкусовые ноты.
- **Чай улун.** 80–90 °C, чтобы сбалансировать тонкие и более насыщенные вкусовые оттенки.
- **Черный чай.** 90–95 °C, чтобы раскрыть всю полноту вкуса и не обжечься.
- **Травяной чай.** 90–100 °C, чтобы насладиться всей гаммой вкусовых ощущений и получить все полезные вещества из фруктов, трав или цветов.
- **Молотый кофе.** 90–95 °C, чтобы избежать появления горечи или недостаточной экстракции.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Несмотря на то, что все сорта чая производятся из одного и того же растения, камелии китайской (*Camellia sinensis*), их вкус и тип варьируется в зависимости от региона производства, метода обработки (существует множество способов ферментации, сушки и скручивания) и категории чайного листа (цельные или ломаные листья, высевки и пыль).

- Зеленый чай. Скрученные высушенные листья, которые измельчают и слегка обжаривают, чтобы не допустить их ферментации. Заваривайте в течение 3 минут. Зеленые чаи имеют тонкий вкус, часто с горчинкой, и очень светлый цвет.
- Черный чай. Изготовлен из более зрелых листьев, которые скручивают, сушат и ферментируют на протяжении длительного времени. Заваривайте в течение 5 минут (или дольше, если готовите чай по-турецки или по-русски). Обладает насыщенным вкусом и великолепным медным цветом.
- Чай улун. Промежуточное звено между зеленым и черным чаем. Полуферментированный. Заваривайте в течение 7 минут. Более легкий на вкус и более светлый, чем черный чай.

Несмотря на то, что истинные ценители пьют чай без добавок, вы можете сначала налить в чашку холодное молоко, а затем чай (индийский или цейлонский) либо добавить в напиток сахар и лимон (для зеленого или ароматизированного чая).

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОЧИСТКА ЧАЙНИКА

Отключите прибор от электросети. Дайте ему остыть и протрите влажной тканью. Если на корпусе осталась влага, уберите ее полотенцем или тканью.

- *Никогда не погружайте чайник, подставку, кабель или вилку в воду: электрические соединения и выключатель не должны соприкасаться с водой.*
- *Не пользуйтесь абразивными губками.*

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Накипь следует удалять регулярно, желательно не реже раза в месяц или чаще, если вода очень жесткая. Накипь может влиять на определение температуры в чайнике.

Порядок удаления накипи

- С использованием белого уксуса из магазина:
 - налейте в чайник ½ л уксуса,
 - оставьте на 1 час, не нагревая.
- С использованием лимонной кислоты:
 - вскипятите ½ л воды,
 - добавьте 25 г лимонной кислоты и оставьте на 15 минут.
- Вылейте содержимое из чайника и ополосните 5–6 раз. При необходимости повторите процедуру.

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

ЕСЛИ ЧАЙНИК НЕ ИМЕЕТ ОЧЕВИДНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ

- Чайник не работает
 - Проверьте, хорошо ли он подключен к электросети.
 - Чайник включался без воды, либо накопилась накипь, из-за чего сработала защитная система, отключающая чайник при отсутствии воды: дождитесь, пока чайник остынет, и налейте в него воду. В первую очередь удалите накипь в случае ее накопления.

Включите чайник — он заработает приблизительно через 15 минут.

ЕСЛИ ЧАЙНИК УПАЛ ИЛИ СТАЛ ПРОТЕКАТЬ, ЕСЛИ НА КАБЕЛЕ, ЧАЙНИКЕ ИЛИ ПОДСТАВКЕ ИМЕЮТСЯ ВИДИМЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ

Отнесите чайник в авторизованный сервисный центр, так как только такие центры имеют право осуществлять ремонт. Условия гарантии и список центров, осуществляющих ремонтное обслуживание, приводятся в гарантийном талоне, прилагаемом к электроприбору. Тип и серийный номер указаны в нижней части электроприбора. Настоящая гарантия распространяется только на производственные дефекты и неполадки, возникшие при домашнем использовании. Любое повреждение или поломка, возникшие из-за несоблюдения инструкций, аннулируют гарантию.

- *Производитель оставляет за собой право в любой момент изменять характеристики или компоненты своих изделий в интересах потребителя.*
- *Не используйте поврежденный чайник. Не пытайтесь разобрать электроприбор или демонтировать устройства безопасности.*
- *Если кабель питания поврежден, во избежание несчастных случаев он должен быть заменен производителем, в сервисном центре или специалистом по послепродажному обслуживанию аналогичной квалификации.*

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ В БЫТУ

Для детей даже легкие ожоги представляют серьезную опасность.

По мере того как дети становятся старше, необходимо учить их осторожно обращаться с горячими жидкостями, которые могут находиться на кухне. Чайник и кабель питания должны располагаться как можно дальше от края рабочей поверхности, в недоступном для детей месте. Если **произошел несчастный случай**, немедленно промойте обожженный участок холодной водой. При необходимости обратитесь к врачу.

- Во избежание несчастных случаев не держите на руках детей, когда пьете или несете горячий напиток.

Описание неисправности	Причины	Решения
Чайник не начинает нагрев.	Чайник неправильно установлен на подставке.	Установите чайник на подставку.
Чайник нагревается, но индикаторы на панели управления не горят.	Проблема подключения и/или неисправность индикаторов.	Передайте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Надпись «E0» на дисплее.	Неисправность датчика температуры.	Передайте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Надпись «E1» на дисплее.	Неисправность датчика температуры.	Передайте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Надпись «E3» на дисплее.	Ошибка регулятора температуры.	Выключите чайник и отключите его от сети на 1 минуту, затем подключите и включите его снова. Если проблема не исчезает, передайте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта.

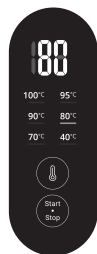
ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО!



① Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.

⇒ Сдайте прибор в местный пункт сбора отходов.

В соответствии с требованиями европейской директивы 2012/19/EU в отношении утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE) старые бытовые электроприборы запрещено выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Старые приборы необходимо собирать отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и утилизацию содержащихся в них материалов и снизить негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду.



Кнопка вибору температури 40 °С, 70 °С, 80 °С, 90 °С, 95 °С та 100 °С. Раніше вибрана температура зберігається в пам'яті.



Кнопка початку/припинення циклу нагрівання.
Кнопка вимкнення функції підтримання температури.

Функція підтримання температури автоматично активується після досягнення заданої температури. Функція підтримання температури залишається ввімкненою протягом 30 хвилин.

Звукова індикація:

1 звуковий сигнал = початок процесу нагрівання

2 звукових сигнали = припинення процесу нагрівання або підтримання температури

3 звукових сигнали = досягнення встановленої температури

Візуальна індикація:

Лампа горить = температуру вибрано

Повільне блимання = початок циклу нагрівання

Блимання = увімкнено режим підтримання температури

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Перед першим використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з використання: Цей прилад призначений виключно для побутового використання. У разі будь-якого комерційного застосування, використання не за призначенням або недотримання інструкцій виробник не несе відповідальності за можливі наслідки, а гарантія анулюється.
- УВАГА! Не використовуйте чайник на поверхні, розташованій під нахилом. Не вмикайте чайник, якщо в ньому немає води. Не переміщайте чайник, коли його ввімкнено.
- Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особами без достатнього досвіду та знань, якщо вони не працюють під наглядом або не отримали інструкцій щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Зберігайте прилад і його шнур живлення в місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- Цей прилад можна використовувати особам з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або

UK

- особам з недостатнім досвідом чи знаннями за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу й усвідомлюють можливу небезпеку.
- Дітям заборонено використовувати прилад як іграшку.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років за умови, що вони перебувають під наглядом, проінструктовані щодо безпечного використання приладу й повністю усвідомлюють можливу небезпеку. Очищення й обслуговування приладу можуть виконувати діти, яким виповнилося 8 років, за умови, що вони перебувають під наглядом дорослої особи.
- Ваш прилад призначений тільки для побутового використання.
- Він не призначений для використання за наведених нижче умов, на які не поширюється гарантія.
 - у кухонних зонах для персоналу магазинів, в офісах і в інших робочих приміщеннях;
 - на фермах;
 - клієнтами готелів, мотелів та інших закладів тимчасового проживання;
 - у кімнатах і квартирах, які знімаються на короткий термін, а також подібних орендованих приміщеннях.
- Ніколи не наповнюйте чайник так, щоб вода була вище позначки максимального рівня води або не досягала позначки мінімального рівня води.
- Якщо чайник переповнений, з нього може випліскуватися вода.
- Попередження. Не відкривайте кришку, коли вода кипить.
- Чайник слід використовувати тільки із закритою кришкою, підставкою та фільтром проти накипу з комплекту.
- Ніколи не занурюйте чайник, його підставку або шнур живлення і штепсель у воду чи будь-яку іншу рідину.
- Ніколи не використовуйте чайник, якщо пошкоджено шнур живлення або штепсель. Щоб уникнути небезпеки, їх має замінювати виробник, працівники авторизованого сервісного центру чи інші особи з подібним рівнем кваліфікації.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не дозволяйте дітям виконувати процедури з очищення або обслуговування приладу без нагляду дорослого, який несе за них відповідальність.
- УВАГА!** Будьте обережні, щоб не розлити воду на роз'єм під час очищення приладу, наливання або виливання води.

- Під час очищення приладу завжди дотримуйтесь інструкцій.
 - Вийміть вилку з розетки.
 - Не очищуйте прилад, доки він не охолоне.
 - Очищуйте вологою тканиною або сухою губкою.
 - Ніколи не занурюйте прилад у воду й не тримайте його під струменем води.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Недотримання інструкцій з експлуатації приладу може призвести до отримання травм.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння питної води.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Після використання поверхня нагрівального елемента залишається гарячою.
- Під час нагрівання і до повного охолодження приладу можна торкатися тільки його ручки.
- Цей прилад призначений тільки для побутового використання в приміщеннях на висоті до 2000 м над рівнем моря.
 - Рівень води не повинен перевищувати 1,5 л на висоті понад 500 м над рівнем моря та 1,7 л на висоті до 500 м над рівнем моря.
 - Для вашої безпеки цей прилад відповідає чинним стандартам та правилам (Директиві про низьку напругу, Директиві про електромагнітну сумісність, Директиві про матеріали, що контактують із продуктами харчування, Директиві про охорону довкілля тощо).
 - Підключайте прилад тільки до заземленої розетки. Переконайтеся, що напруга, вказана на паспортній табличці приладу, відповідає напрузі вашої електричної мережі.
 - Будь-яке неправильне підключення анулює гарантію.
 - Гарантія не поширюється на чайники, що виходять із ладу або не працюють належним чином через недотримання вимог щодо регулярного видалення накипу.
 - Не допускайте звисання шнура живлення там, де до нього можуть дотягнутися діти.
 - Не виймайте штепсель із розетки, тягнучи за шнур живлення.
 - Будь-яке втручання, окрім очищення і побутового обслуговування, якими займається користувач, має здійснюватися фахівцями авторизованого сервісного центру.
 - Усі прилади проходять процедури суворого контролю якості. Він включає тести фактичного використання на випадково вибраних приладах, чим можна пояснити наявність будь-яких ознак використання.
 - Ніколи не використовуйте абразивні губки для очищення.
 - Перш ніж знімати фільтр проти накипу, зніміть чайник із підставки та дайте приладу охолонути. Ніколи не виймайте фільтр, якщо в чайнику є гаряча вода.*
 - Використовуйте лише рекомендовані способи для очищення приладу від накипу.
 - Тримайте чайник і його шнур живлення подалі від будь-яких джерел тепла, вологих або слизьких поверхонь та гострих країв.
 - Ніколи не використовуйте прилад у ванній кімнаті або поблизу джерела води.
 - Ніколи не використовуйте чайник, якщо у вас мокрі руки чи ноги.
 - Завжди негайно відключайте шнур живлення від розетки, якщо помічаєте будь-яку несправність під час роботи.
 - Ніколи не тягніть за шнур живлення, щоб витягнути його з настінної розетки.
 - Завжди будьте уважні, коли прилад увімкнений, і особливо стережіться пари, що виходить із носика, оскільки вона дуже гаряча.

- Ніколи не залишайте шнур живлення звисати з робочої поверхні чи кухонного столу, щоб уникнути небезпеки падіння на підлогу.
 - Ніколи не торкайтеся фільтра* або кришки під час кипіння води.
 - Будьте уважні! Під час роботи приладу корпус чайника з нержавіючої сталі сильно нагрівається. Тримайте чайник тільки за його ручку.
 - Ніколи не переміщуйте чайник під час роботи.
 - Захищайте прилад від впливу вологості та морозу.
 - Завжди використовуйте фільтр* під час роботи чайника.
 - Ніколи не нагрівайте порожній чайник.
 - Установіть чайник і його шнур живлення на рівну жаротривку та водонепроникну поверхню.
 - Гарантія поширюється тільки на дефекти виробництва за умови побутового використання приладу. Гарантія не поширюється на поломки й пошкодження, спричинені недотриманням цієї інструкції з використання.
- * Залежно від моделі.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Видаліть усі пакувальні матеріали, наклейки й аксесуари як із середини, так і ззовні чайника.
 2. Відрегулюйте довжину електрошнура, змотавши його надлишкову частину в заглиблення в нижній частині підставки. Зафіксуйте електрошнур у передбаченому для цього заглибленні (рис. 1)
- Вилийте воду після перших двох-трьох циклів кип'ятіння, тому що вона може містити пил. Сполосніть чайник.

ВИКОРИСТАННЯ

1. ВІДКРИТТЯ КРИШКИ, ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ

- Натисніть кнопку блокування, і кришка відкриється автоматично (рис. 2)
- Щоб закрити кришку, натисніть на неї.
- Увага: кришка може закритися автоматично під певним кутом.

2. УСТАНОВІТЬ ПІДСТАВКУ НА РІВНУ СТІЙКУ ТА ЖАРОТРИВКУ ПОВЕРХНЮ ПОДАЛІ ВІД БРИЗОК ВОДИ ТА БУДЬ-ЯКИХ ДЖЕРЕЛ ТЕПЛА.

- Чайник має використовуватися тільки з підставкою з комплекту.

3. НАПОВНІТЬ ЧАЙНИК ПОТРІБНОЮ КІЛЬКІСТЮ ВОДИ (рис. 3)


- Не наливайте воду в чайник, коли він стоїть на підставці.
- Не наливайте воду вище позначки максимального рівня чи нижче позначки мінімального рівня. Якщо чайник переповнений, вода під час кипіння може перелитися через край.
- Загалом максимальна ємність чайника становить 1,7 літра. На висоті понад 500 метрів над рівнем моря максимальна ємність становить 1,5 літра.
- Не вмийте нагрівання, якщо в чайнику немає води.
- Перед увімкненням нагрівання переконайтеся, що кришка надійно закрита.

4. ПОСТАВТЕ ЧАЙНИК НА ПІДСТАВКУ. ПІДКЛЮЧІТЬ ПІДСТАВКУ ЧАЙНИКА ДО МЕРЕЖІ ЖИВЛЕННЯ.


5. УВІМКНЕННЯ ЧАЙНИКА


Щойно ви поставите чайник на підставку, усі світлові індикатори засвіяться і пролунає один звуковий сигнал. Режим вибору температури буде увімкнено на одну секунду. Після цього на дисплеї протягом однієї хвилини відобразиться поточна температура води.

НАГРІВАННЯ ВОДИ.

Перш ніж натиснути кнопку  для увімкнення функції нагрівання, необхідно вибрати температуру.

Можливі 2 варіанти:

- Щоб почати цикл кип'ятіння, натисніть кнопку  На дисплеї відобразиться значення 100 °C, чайник подасть звуковий сигнал і розпочне нагрівання води. Коли температура води досягне 100 °C, чайник подасть подвійний звуковий сигнал.

- Щоб вибрати одне з 6 можливих налаштувань температури (40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C, 95 °C, 100 °C), натискайте кнопку , доки на дисплеї не з'явиться потрібне значення температури. Пролунає звуковий сигнал, і чайник розпочне нагрівання води. Упродовж нагрівання на дисплеї відображається поточна температура води. Після нагрівання до заданої температури пролунає потрібний звуковий сигнал і чайник припинить нагрівання.


РЕЖИМ ПІДТРИМАННЯ TEMПЕРАТУРИ

Коли температура води досягне температури кипіння або заданого значення, процес нагрівання буде зупинено й режим підтримання температури увімкнеться автоматично на 30 хвилин.

Ви можете натиснути кнопку , щоб вимкнути режим підтримання температури, і чайник подасть подвійний звуковий сигнал.

Якщо вимкнути живлення під час використання режиму підтримання температури, цей режим теж буде вимкнено.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

Якщо температура води в чайнику перевищує значення, вибране вами під час натискання , нагрівання не розпочинатиметься і буде увімкнено режим підтримання температури. Наприклад, якщо температура води в чайнику 90 °C, ви не зможете увімкнути нагрівання, вибравши температуру 40 °C, 70 °C або 80 °C.

У разі нагрівання великої кількості води після досягнення температури 90 °C чайник розпочинає нагрівання, зупиняється, потім поновлює нагрівання. Ця процедура буде повторюватися кілька разів до завершення процесу нагрівання. Це робиться, щоб уникнути виплискування гарячої води, і не є ознакою несправності.

Рекомендовані значення температури:

- **Зелений чай:** 70–80 °C для запобігання надмірної терпкості.
- **Білий чай:** 75–85 °C для збереження відтінків смаку.
- **Чай улун:** 80–90 °C для досягнення збалансованого насиченого й ніжного смаку.
- **Чорний чай:** 90–95 °C для розкриття повного смаку без перегріву.
- **Трав'яні напої:** 90–100 °C, щоб повністю відчутти смак і отримати максимум вітамінів від фруктів, трав або квітів.
- **Мелена кава:** 90–95 °C, щоб уникнути гіркоти або недостатньої екстракції.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗАСТОСУВАННЯ

Хоча всі різновиди чаю походять від однієї рослини (*camellia sinensis*), їхній тип і смаки різняться залежно від регіону вироблення, способу обробки (існують різні методи ферментування, сушіння та скручування листів) і сорту (цілі чи ламані листи, висівка чи пил).

- Зелений чай: Скручені сушені листи, які нарізані та трохи підсмажені, аби запобігти ферментуванню. Заварювати слід лише 3 хвилини. Зелений чай має тонкий аромат, часто є гіркуватим і має дуже світлий колір.
- Чорний чай: Виготовляється зі старих листів, які скручуються, просушуються та ферментуються протягом тривалого часу. Заварювати слід протягом 5 хвилин (або більше, в разі заварювання по-турецьки чи по-російськи). Має виразний смак і вишуканий мідний колір.
- Чай улун: Щось середнє між зеленим і чорним чаями. Трохи ферментований. Заварювати слід протягом 7 хвилин. Має більш легкий смак і світліший, порівняно з чорним чаєм, колір.

Хоча прибічники традицій п'ють чай без добавок, ви можете спершу налити в чашку холодне молоко, а потім чай (для індійського чи цейлонського чаю) або додати спершу цукор, а потім лимон (для зеленого чи ароматизованого чаю).

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

ОЧИЩЕННЯ ЧАЙНИКА

Відключіть чайник від мережі живлення.

Дайте йому охолонути й протріть сухою ганчіркою чи рушником, якщо на корпусі є волога.

- Не занурюйте чайник, підставку, шнур або штепсель у воду: електричні з'єднання та вимикач не повинні контактувати з водою.
- Не використовуйте для очищення абразивну губку.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Якщо вода містить багато вапняних домішок, регулярно видаляйте накип, бажано раз на місяць або частіше. Накип може впливати на контроль температури в чайнику.

Видалення накипу із чайника

- Використовуйте білий оцет, який можна придбати в магазинах:
 - налейте в чайник 0,5 л білого оцту,
 - залиште на 1 годину, не нагріваючи.
- За допомогою лимонної кислоти:
 - Закип'ятіть 0,5 л води,
 - Додайте 25 г лимонної кислоти й залиште на 15 хвилин.
- Спорожніть чайник і сполосніть його 5–6 разів. За потреби повторіть процедуру.

У РАЗІ ВИНИКНЕННЯ ПРОБЛЕМ

ВАШ ЧАЙНИК НЕ МАЄ ВИДИМИХ ОЗНАК ПОШКОДЖЕННЯ

- Чайник не працює.
 - Переконайтеся, що ваш чайник підключений до мережі живлення.
 - Чайник було ввімкнено без води або в ньому накопичився накип, внаслідок чого спрацювала система захисту від перегрівання: дайте чайнику охолонути й наповніть його водою. Спочатку видаліть накип, якщо він накопичився.

Увімкніть чайник за допомогою кнопки: чайник запрацює знову приблизно через 15 хвилин.

ЯКЩО ЧАЙНИК ПАДАВ НА ПІДЛОГУ, ЯКЩО ВІН ПРОТІКАЄ, ЯКЩО ШНУР ЖИВЛЕННЯ, ШТЕПСЕЛЬ АБО ПІДСТАВКА ЧАЙНИКА МАЮТЬ ВИДИМІ ПОШКОДЖЕННЯ

Віднесіть чайник до післяпродажного сервісного центру; тільки кваліфіковані спеціалісти уповноважені робити ремонт. Умови гарантії і перелік цих центрів наведені в брошурі з комплекту постачання чайника. Тип і номер моделі чайника вказані на дні чайника. Ця гарантія поширюється тільки на дефекти виробництва за умови побутового використання приладу. Гарантійне обслуговування не надається у випадках пошкодження внаслідок недотримання інструкції з експлуатації.

- Виробник залишає за собою право в будь-який момент в інтересах користувачів змінювати характеристики або складові частини чайників.
- Не використовуйте пошкоджений чайник. У жодному випадку не розбирайте прилад і не демонтуйте пристрої безпеки.
- Задля уникнення небезпеки пошкоджений шнур живлення має замінюватися виробником, фахівцями післяпродажного сервісного центру або особами з подібним рівнем кваліфікації.

ЗАПОБІГАННЯ НЕЩАСНИМ ВИПАДКАМ УДОМА

Для дитини навіть незначний опік може мати тяжкі наслідки.

Поки ваші діти підростають, навчіть їх обережно поводитися з гарячими рідинами на кухні. Розміщуйте чайник і шнур живлення якомога далі від краю робочої поверхні, щоб до них не могли дотягтися діти.

Якщо стався **нешасний випадок**, негайно підставте місце опіку під струмінь холодної води і, якщо потрібно, зверніться до лікаря.

- Щоб уникнути нещасних випадків, не тримайте на руках малих дітей, коли ви п'єте або переносите гарячі напої.

Несправність	Причини	Способи усунення
Чайник не починає нагрівати воду.	Чайник неправильно встановлено на підставку.	Правильно встановіть чайник на підставку.
Чайник нагрівається, але індикатори на дисплеї не світяться.	Проблема з підключенням індикаторів, і (або) індикатори пошкоджено.	Надішліть прилад до авторизованого сервісного центру на ремонт.
Помилка «E0»	Несправність датчика температури.	Надішліть прилад до авторизованого сервісного центру на ремонт.
Помилка «E1»	Несправність датчика температури.	Надішліть прилад до авторизованого сервісного центру на ремонт.
Помилка «E3»	Помилка налаштування температури.	Вимкніть чайник і вийміть штепсель із розетки на 1 хвилину. Потім знову під'єднайте до розетки та ввімкніть чайник. Якщо проблема повторюється, надішліть прилад до авторизованого сервісного центру на ремонт.

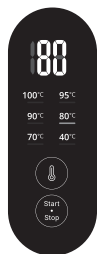
НАЙВАЖЛИВІШЕ — ЦЕ ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ!





① Прилад містить цінні матеріали, які можна переробити або використати повторно.

➔ Здайте його до місцевого пункту збирання побутових відходів.

Відповідно до вимог директиви ЄС 2012/19/EU про відходи електричного й електронного обладнання (WEEE) використані побутові прилади забороняється утилізувати зі звичайним несорттованим побутовим сміттям. Старі побутові електроприлади підлягають окремому збиранню з метою максимальної переробки й утилізації складових, які вони містять, і зменшення шкідливого впливу на здоров'я людей та довкілля.



 Buton de selectare a temperaturii 40°C-70°C-80°C-90°C-95°C și 100°C. Temperatura selectată anterior este stocată în memorie.

 Buton de pornire/oprire a ciclului de fierbere.
Buton de oprire a funcției Menținere la cald.

Funcția Menținere la cald va porni automat după ce temperatura ajunge la nivelul selectat. Funcția Menținere la cald rămâne activată timp de 30 de minute.

Semnale sonore:

1 semnal sonor „beep” = procesul de încălzire începe
2 semnale sonore „beep” = procesul de încălzire sau de menținere la cald este anulat
3 semnale sonore „beep” = s-a atins temperatura setată

Semnale vizuale:

Indicator luminos pornit = temperatura este selectată
Indicatorul luminos se aprinde intermitent = începe ciclul de încălzire
Indicatorul luminos clipește = modul Menținere la cald este pornit

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată: Acest produs a fost conceput numai pentru uz casnic la interior. Orice utilizare în scop comercial, utilizare inadecvată sau în neconcordanță cu instrucțiunile duc la exonerarea producătorului de responsabilitate și la neaplicarea garanției.
- ATENȚIE: Nu folosiți fierbătorul pe o suprafață înclinată. Nu porniți fierbătorul dacă în interior nu este apă. Nu mișcați fierbătorul electric în timpul funcționării.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de securitatea lor.
- Aparatul și cablul său de alimentare nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor sub 8 ani.

- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele pe care le presupune aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Aparatul poate fi utilizat de copiii peste 8 ani numai dacă sunt supravegheați și instruiți în prealabil cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și sunt perfect conștienți de pericolele implicate. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii, decât dacă au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați de un adult.
- Aparatul dumneavoastră este destinat numai pentru uz casnic.
 - Nu este destinat să fie utilizat în următoarele situații, cazuri în care garanția nu se va aplica. În bucătăriile rezervate personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - În ferme;
 - În hoteluri, moteluri sau alte locații de tip rezidențial;
 - În unități de cazare de tip pensiune și alte medii similare.
- Nu umpleți fierbătorul peste indicatorul nivelului maxim de apă, nici sub indicatorul nivelului minim.
- Dacă este prea plin, apa se poate revărsa din fierbător.
- Avertisment: Nu deschideți niciodată capacul în timp ce fierbe apa.
- Fierbătorul trebuie folosit doar cu capacul blocat și împreună cu baza și filtrul anticalcar furnizate.
- Nu scufundați fierbătorul, baza, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în orice alt lichid.
- Nu folosiți fierbătorul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecărul sunt deteriorate. Ele trebuie înlocuite de către producător, service-ul autorizat al acestuia sau o altă persoană calificată similar, pentru evitarea pericolelor.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Copiii nu trebuie să curețe sau să desfășoare proceduri de întreținere asupra aparatului decât dacă sunt supravegheați de un adult responsabil.
- AVERTISMENT: Aveți grijă să evitați vărsarea lichidelor pe conector în timpul curățării, al umplerii sau turnării.

- Urmați întotdeauna instrucțiunile pentru a curăța aparatul;
 - Deconectați aparatul de la priză.
 - Nu curățați aparatul dacă este încă fierbinte.
 - Curățați cu o lavetă umedă sau cu un burete uscat.
- Nu cufundați niciodată aparatul în apă și nu-l puneți sub jetul de apă de la robinet. **AVERTISMENT:** Dacă nu folosiți corect aparatul, riscați să vă răniți.
- Folosiți aparatul doar pentru a fierbe apă potabilă.
- **AVERTISMENT:** Suprafața elementului încălzitor este supusă la căldură reziduală după utilizare.
- Manevrați aparatul doar de mâner în timpul încălzirii și până când se răcește complet.
- Aparatul a fost conceput numai pentru uz casnic și în interior, la o altitudine sub 2.000 m.
 - Rețineți că nivelul maxim de apă este de 1,5 l când altitudinea este peste 500 m și 1,7 l când altitudinea este sub 500 m.
 - Pentru siguranța dvs., acest aparat respectă toate standardele și reglementările aplicabile (directive de tensiune scăzută, compatibilitate electromagnetică, privind materiale aflate în contact cu alimentele, de mediu etc.).
 - Conectați aparatul numai la o priză cu împământare. Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța aparatului corespunde cu cea a instalației dvs. electrice.
 - Orice eroare de conectare va anula garanția.
 - Garanția nu acoperă fierbătoarele care nu mai funcționează sau se defectează din cauză că nu s-a făcut regulat eliminarea calcarului.
 - Nu lăsați cordonul de alimentare să atârne la îndemâna copiilor.
 - Nu deconectați aparatul trăgând de cordonul de alimentare.
 - Orice altă intervenție în afară de activitățile obișnuite de curățare și întreținere realizate de client trebuie efectuată de către un centru de service autorizat.
 - Toate aparatele sunt supuse unor proceduri stricte de control al calității. Acestea includ teste de utilizare efectivă efectuate asupra unor aparate selectate aleatoriu, lucru care poate explica eventuale urme de folosire.
 - Nu folosiți bureți de sârmă pentru curățare.
 - Ca să îndepărtați filtrul anticalcar, ridicați fierbătorul de pe bază și lăsați-l să se răcească. Nu îndepărtați filtrul în timp ce aparatul este plin cu apă caldă.*
 - Nu folosiți alte metode de eliminare a calcarului decât cele recomandate.
 - Păstrați fierbătorul și cablul de alimentare departe de orice surse de căldură, de suprafețe ude sau alunecoase și de margini ascuțite.
 - Nu utilizați niciodată aparatul în baie sau în apropierea unei surse de apă.
 - Nu folosiți fierbătorul când aveți mâinile sau picioarele ude.
 - Scoateți imediat din priză aparatul dacă observați vreo anomalie în timpul funcționării.
 - Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l scoate din priză.
 - Fiți atenți când aparatul este pornit, mai ales la aburul extrem de fierbinte care iese prin orificiul de scurgere.
 - Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie, pentru a evita orice risc de cădere a fierbătorului pe jos.

- Nu atingeți niciodată filtrul* sau capacul în timp ce fierbe apa.
 - Aveți grijă, deoarece corpul din inox al fierbătorului se înfierbântă în timpul funcționării. Atingeți doar mânerul fierbătorului.
 - Nu mișcați fierbătorul în timpul funcționării.
 - Protejați aparatul de condiții de umiditate și îngheț.
 - Folosiți întotdeauna filtrul* în timpul ciclurilor de încălzire.
 - Nu încălziți niciodată fierbătorul gol.
 - Plasați fierbătorul și cablul de alimentare pe o suprafață stabilă, rezistentă la căldură și la apă.
 - Această garanție acoperă numai defectele de fabricație și utilizarea casnică. Garanția nu acoperă defectările sau deteriorările provocate de nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare.
- *: în funcție de model

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare, autocolantele și accesorii din interiorul și de pe exteriorul fierbătorului.
2. Reglați lungimea cablului, rulându-l în jurul bazei. Fixați cablul în fantă. (fig. 1)
Aruncați apa de la primele două-trei utilizări, deoarece ar putea conține praf. Clățiți fierbătorul.

UTILIZARE

1. PENTRU A DESCHIDE CAPACUL, ÎN FUNCȚIE DE MODEL

- Apăsați sistemul de blocare și capacul se va ridica automat. (fig. 2)
Pentru a-l închide, apăsați ferm pe capac.
Atenție: capacul s-ar putea închide automat la un anumit unghi.

2. AȘEZAȚI BAZA PE O SUPRAFAȚĂ PLANĂ, STABILĂ, REZISTENTĂ LA CĂLDURĂ, FERITĂ DE STROPI DE APĂ ȘI SURSE DE CĂLDURĂ.

- *Fierbătorul trebuie folosit numai cu baza furnizată.*

3. UMPLEȚI FIERBĂTORUL CU CANTITATEA DORITĂ DE APĂ. (fig. 3)



- *Nu umpleți fierbătorul în timp ce este fixat pe bază.*
- *Nu-l umpleți peste indicatorul nivelului maxim, nici sub indicatorul nivelului minim. Dacă este prea plin, apa fiartă se poate revărsa din aparat.*
- *În general, capacitatea maximă este de 1,7 litri. La altitudini de peste 500 metri, capacitatea maximă este de 1,5 litri.*
- *Nu încălziți aparatul fără apă în el.*
- *Verificați capacul și asigurați-vă că este bine închis înainte de a încălzi aparatul.*


4. POZIȚIONAȚI FIERBĂTORUL PE BAZĂ. CONECTAȚI-L LA PRIZĂ.

5. PENTRU A PORNII FIERBĂTORUL


Când fierbătorul este plasat pe bază, toate luminile se aprind și indicatorul sonor emite un semnal „beep”. Selectarea temperaturii va fi pornită timp de o secundă. Temperatura curentă a apei va fi afișată pe ecran și va rămâne vizibilă timp de un minut.

PENTRU A ÎNCĂLZI APĂ:


- Temperatura trebuie selectată înainte de a apăsa butonul  pentru a porni funcția de încălzire. 2 opțiuni:
- Dacă doriți să porniți un ciclu de fierbere, apăsați  pe buton
Pe ecran apar direct temperatura de 100°C, apoi fierbătorul emite un semnal sonor „beep” și începe să încălzească apa.
Fierbătorul emite două semnale sonore „beep” când temperatura apei ajunge la 100°C.

- Dacă doriți să selectați temperatura – sunt disponibile 6 setări: 40°C - 70°C - 80°C - 90°C - 95°C - 100°C apăsați  tasta până când se afișează temperatura pe care doriți să o selectați. Fierbătorul emite un semnal sonor „beep” și începe să încălzească apa. Puteți monitoriza temperatura apei în timp real pe ecran. Când se ajunge la temperatura selectată, fierbătorul va emite trei semnale sonore „beep” și va opri încălzirea.

MODUL MENȚINERE LA CALD

Când apa ajunge la punctul de fierbere sau la temperatura aleasă, procesul de încălzire se oprește, iar modul Menținere la cald se pornește automat, pentru 30 de minute. Poți atinge  butonul pentru a opri modul Menținere la cald, iar în paralel fierbătorul va emite două semnale sonore „beep”. Dacă întrerupi alimentarea în timpul funcționării modului Menținere la cald, acesta se va opri.

REȚINEȚI

Dacă temperatura apei din fierbător este mai mare decât temperatura selectată când apăsați , procesul de încălzire nu va porni, iar modul Menținere la cald se va activa. De exemplu, dacă temperatura apei este 90°C, nu veți putea porni încălzirea selectând 40°C, 70°C sau 80°C. După 90°C, dacă în fierbător este o cantitate mare de apă, aparatul va încălzi apa, se va opri și apoi va reîncepe încălzirea apei. Această circulare va avea loc de mai multe ori și va continua până la sfârșitul procesului de fierbere. Este o măsură pentru evitarea riscului de împroșcare cu apă fierbinte, nu este o defecțiune.

Temperaturi recomandate:

- **Ceai verde:** 70–80°C pentru a preveni astringența.
- **Ceai alb:** 75–85°C pentru menținerea aromelor delicate.
- **Ceai oolong:** 80–90°C pentru echilibrarea aromelor bogate și delicate.
- **Ceai negru:** 90–95°C pentru eliberarea întregii arome fără ardere.
- **Infuzii:** 90–100°C pentru a extrage toate aromele și beneficiile din fructe, ierburi aromatice sau flori.
- **Cafea măcinată:** 90–95°C pentru a evita amăreala sau extracția insuficientă.

RECOMANDĂRI DE UTILIZARE

Deși toate ceaiurile provin din același arbust (*camellia sinensis*), gustul și tipul lor diferă în funcție de regiunea de producție, de metoda de procesare (există diferite procese de fermentare și uscare și diferite tehnici de rulare) și de grad (frunze întregi sau fărămiate, rămășițe și praf).

- Ceai verde: Frunze uscate rulate, tocate și prăjite ușor pentru a împiedica fermentarea. Lăsați la infuzat doar 3 minute. Ceaiurile verzi au arome subtile, adeseori amăruie și o culoare foarte pală.
 - Ceai negru: Frunze mai mature rulate, uscate și fermentate o perioadă considerabilă de timp. Infuzați 5 minute (sau mai mult pentru ceaiurile turcești sau rusești). Oferă un gust intens și o culoare arămie superbă.
 - Ceai oolong: Compromisul dintre ceaiul verde și cel negru. Ușor fermentat. Infuzați 7 minute. Oferă un gust mai puțin intens și o culoare mai pală decât ceaiul negru.
- Deși puritanii preferă să consume ceaiul simplu, este posibil să doriți să adăugați lapte rece în ceașca dumneavoastră înainte de a turna ceaiul (în cazul celui indian sau din Ceylon) sau să adăugați zahăr și lămâie (în cazul celui verde sau aromat).

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

CURĂȚAREA FIERBĂTORULUI

Scoateți-l din priză.

Lăsați-l să se răcească și ștergeți-l cu o lavetă uscată; în cazul în care corpul aparatului este umez.

- *Nu scufundați în apă fierbătorul, baza acestuia, cablul de alimentare sau ștecărul: Cablurile electrice sau întrerupătorul nu trebuie să intre în contact cu apa.*
- *Nu utilizați bureți abrazivi.*

ÎNDEPĂRTAREA CALCARULUI

Îndepărtați regulat calcarul, de preferat cel puțin o dată pe lună sau mai des, dacă apa este foarte dură. Detectarea temperaturii în fierbător poate fi afectată de calcar.

Pentru a elimina calcarul:

- Folosind oțet alb, care se găsește în magazinele de feronerie:
 - Umpleți fierbătorul cu o jumătate de litru de oțet alb.
 - Lăsați-l să stea o oră fără a-l încălzi.
- Folosind acid citric:
 - Fierbeți o jumătate de litru de apă.
 - Adăugați 25 g de acid citric și lăsați-l 15 minute.
- Goliți fierbătorul și clătiți-l de 5 sau 6 ori. Repetați dacă este cazul.

ÎN CAZ CĂ APAR PROBLEME

FIERBĂTORUL NU ARE DETERIORĂRI VIZIBILE

- Fierbătorul nu funcționează
 - Verificați dacă este conectat corect.
 - Fierbătorul a pornit fără apă sau o acumulare de calcar a declanșat oprirea automată la supraîncălzire: Așteptați ca fierbătorul să se răcească și umpleți-l cu apă. Eliminați calcarul dacă există acumulări.
- Porniți-l: fierbătorul ar trebui să înceapă să funcționeze din nou după aproximativ 15 minute.

DACĂ FIERBĂTORUL A FOST SCĂPAT, CURGE SAU EXISTĂ DETERIORĂRI VIZIBILE ALE CABLULUI DE ALIMENTARE, ȘTECĂRULUI SAU BAZEI FIERBĂTORULUI

Predați fierbătorul la centrul service autorizat; doar acesta are autorizația să efectueze reparații. Consultați condițiile garanției și lista de centre din broșura trimisă odată cu fierbătorul. Tipul și seria pot fi găsite în partea inferioară a fierbătorului. Această garanție acoperă numai defectele de fabricație și utilizarea casnică. Garanția nu acoperă defectările sau deteriorările provocate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.

- *Producătorul își rezervă dreptul de a schimba caracteristicile sau componentele fierbătoarelor în orice moment, în interesul consumatorului.*
- *Nu folosiți fierbătorul dacă este deteriorat. Nu încercați să demontați fierbătorul sau dispozitivele sale de siguranță.*
- *Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, centrul de service autorizat sau persoane cu calificare similară, pentru evitarea pericolelor.*

PREVENIREA ACCIDENTELOR CASNICE

Pentru un copil, chiar și o arsură sau o opărire ușoară poate fi gravă.

Pe măsură ce cresc, învățați-vă copiii să fie atenți la lichidele fierbinți din bucătărie.

Așezați fierbătorul și cablul de alimentare în partea din spate a suprafeței de lucru; ele nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.

Dacă **se produce un accident**, turnați imediat apă rece pe arsură și dacă este nevoie chemați un medic.

- Pentru a evita accidentele: nu țineți copilul sau bebelușul în brațe atunci când beți sau țineți în mână o băutură fierbinte.

Descrierea defectării	Cauze	Soluții
Fierbătorul nu începe să încălzească	Fierbătorul nu este poziționat corect pe bază.	Repoziționați fierbătorul pe baza de alimentare.
Fierbătorul încălzește, dar luminile de pe panoul de control sunt stinse.	Există o problemă de conexiune cu indicatorii luminoși și/sau aceștia sunt deteriorați.	Trimiteti aparatul la un centru service autorizat pentru reparații.
Afișează „E0”	Eroare a senzorului de temperatură.	Trimiteti aparatul la un centru service autorizat pentru reparații.
Afișează „E1”	Eroare a senzorului de temperatură.	Trimiteti aparatul la un centru service autorizat pentru reparații.
Afișează „E3”	Eroare de reglare a temperaturii.	Opriti fierbătorul și scoateți-l din priză un minut, apoi băgați-l din nou în priză și porniți-l. Dacă problema se repetă, trimiteti aparatul la un centru service autorizat pentru reparații.

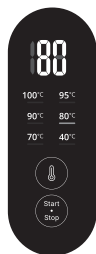
PROTECȚIA MEDIULUI ESTE PE PRIMUL PLAN!





① Aparatul dvs. conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate.

➔ Predați-l la un centru local de colectare a deșeurilor.

Directiva Europeană 2012/19/UE cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) interzice ca aparatele casnice folosite să fie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Aparatele uzate trebuie colectate separat pentru a maximiza recuperarea și reciclarea pieselor, reducând impactul lor asupra sănătății și a mediului.



 Gumb za izbiro temperature 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 95 °C in 100 °C. Prej izbrana temperatura ostane shranjena.

 Gumb za začetek/zaustavitev cikla ogrevanja. Pritisnite gumb, da ustavite funkcijo ohranjanja toplote.

Ko temperatura doseže izbrano temperaturo, se samodejno zažene funkcija ohranjanja toplote. Funkcija ohranjanja toplote ostane vklopljena 30 minut.

Zvočni signali:

- 1 pisk = začetek postopka ogrevanja
- 2 piska = preklic postopka ogrevanja ali ohranjanja toplote
- 3 piski = dosežena nastavljena temperatura

Vizualni signali:

- Lučka sveti = temperatura je izbrana
- Lučka utripa počasi = začne se cikel ogrevanja
- Lučka utripa = vključen je način ohranjanja toplote

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred prvo uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo: Ta izdelek je bil zasnovan samo za domačo uporabo v notranjih prostorih. Uporaba izdelka v komercialne namene ali uporaba, ki ni v skladu z navodili za uporabo proizvajalca odveže vse odgovornosti in izniči jamstvo.
- **POZOR:** Grelnika ne uporabljajte na nagnjeni površini. Grelnika ne prižigajte, če v njem ni vode. Med delovanjem grelnika ne premikajte.
- Aparat ni namenjen osebam (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, čutilne ali duševne sposobnosti ali nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih, ki jih dobijo od te osebe.
- Napravo in njen napajalni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma osebe

SL

- s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri uporabi naprave pod nadzorom ali so prejele navodila o varni uporabi naprave in razumejo z njo povezane nevarnosti.
- Otroci naprave ne smejo uporabljati kot igračo.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, če so pod nadzorom in so bili poučeni o navodilih za varno uporabo naprave ter se popolnoma zavedajo nevarnosti, povezanih z uporabo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, razen če so stari najmanj 8 let in jih pri tem nadzira odrasla oseba.
- Naprava je bila zasnovana samo za domačo uporabo.
- Ni namenjena uporabi v naslednjih primerih, ki jih ne krije garancija.
 - V kuhinjah, namenjenih zaposlenim v trgovinah, pisarnah in drugih okoljih, kjer se opravlja dejavnost;
 - na kmetijah;
 - za goste v hotelih, motelih ali drugih nastanitvenih objektih;
 - v prenočitvenih objektih, kot so sobe z zajtrkom in podobno.
- Grelnika vode nikoli ne napolnite čez oznako najvišje ravni vode. Prav tako raven vode ne sme biti pod oznako najnižje ravni vode.
- Če je grelnik vode prepoln, lahko voda prekomerno škropi iz njega.
- Opozorilo: Nikoli ne odprite pokrova, ko se voda segreva.
- Grelnik vode vedno uporabljajte z zaklenjenim pokrovom ter priloženim podstavkom in filtrom proti vodnemu kamnu.
- Grelnika vode, njegovega podstavka ter napajalnega kabla in vtiča nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.
- Ne uporabljajte grelnika vode, če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana. Da preprečite povzročitev nevarnosti, naj napajalni kabel vedno zamenja proizvajalec, ponudnik prodajnih storitev ali podobno strokovno usposobljena oseba.
- Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se z napravo ne igrajo.
- Otroci ne smejo čistiti ali izvajati vzdrževalnih postopkov na napravi, razen če so pod nadzorom odgovorne odrasle osebe.
- OPOZORILO: Pazite, da med čiščenjem, nalivanjem v grelnik ali odlivanjem iz grelnika ne polijete vode po priključku.

- Za čiščenje naprave vedno sledite navodilom za čiščenje:
 - Odklopite aparat iz napajanja.
 - Aparata ne čistite, dokler je vroč.
 - Napravo očistite z vlažno krpo ali suho gobico.
 - Naprave nikoli ne potopite v vodo in je ne postavljajte pod tekočo vodo.
- OPOZORILO: Če naprave ne uporabljate pravilno, lahko pride do poškodb.
- Grelnik uporabljajte samo za gretje pitne vode.
- OPOZORILO: Površina grelnega elementa ostane po uporabi še nekaj časa vroča.
- Dokler se grelnik popolnoma ne ohladi, ga prijemajte samo za ročaj. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo v zaprtih prostorih na nadmorski višini pod 2000 m.
- Upoštevajte, da je najvišji nivo vode 1,5 l, če je nadmorska višina večja od 500 m, 1,7 l, če je nadmorska višina manjša od 500 m.
- Ta naprava izpolnjuje ustrezne standarde in predpise za vašo varnost (direktive o nizki napetosti, elektromagnetna združljivost, snovi v stiku s prehrabnimi izdelki, okolje itd.).
- Napravo priključite samo v ozemljeno vtičnico. Preverite, ali napetost, navedena na ploščici s podatki naprave, ustreza napetosti vaše električne napeljave.
- Kakršna koli napaka pri povezavi razveljavi garancijo.
- Garancija ne krije primerov, ko pride do okvare ali poslabšanega delovanja zaradi opustitve rednega odstranjevanja vodnega kamna.
- Ne pustite napajalnega kabla viseti tako, da bi ga lahko dosegli otroci.
- Vtiča ne odklapljajte iz električnega omrežja z vleko samega napajalnega kabla.
- Kakršen koli poseg uporabnika razen običajnega čiščenja in vzdrževanja mora izvesti pooblaščen servis.
- Vsi aparati so podvrženi strogim postopkom nadzora kakovosti. Ti vključujejo dejanske preizkuse uporabe naključno izbranih naprav, zaradi česar so na aparatu lahko vidni sledovi uporabe.
- Za čiščenje nikoli ne uporabljajte žičnatih gobic.
- Za odstranitev filtra vodnega kamna odstavite grelnik vode s podstavka in ga pustite, da se ohladi. Filtra ne odstranjujte, ko je v napravi vroča voda.*
- Za odstranjevanje vodnega kamna ne uporabljajte nobenega drugega načina, razen priporočenega. Grelnik vode in napajalni kabel hranite stran od virov toplote, stran od mokrih ali drsečih površin in stran od ostrih robov.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v kopalnici ali blizu vira vode.
- Grelnika vode nikoli ne uporabljajte z mokrimi dlanmi ali stopali.
- Če med delovanjem opazite kakršno koli nepravilnost, vedno takoj izključite napajalni kabel.
- Za odklop iz vtičnice nikoli ne vlecite za sam napajalni kabel.
- Medtem ko je naprava vklopljena, bodite vedno pozorni; še posebej bodite pozorni na izhajajočo paro iz dulca, ki je zelo vroča.
- Napajalni kabel naj nikoli ne visi preko roba kuhinjske mize ali pulta, da ne bi padel na tla.

- Nikoli se ne dotikajte filtra* in pokrova, ko se voda segreva.
 - Bodite pozorni tudi na ohišje grelnika vode iz nerjavečega jekla, ki se med delovanjem močno segreje. Grelnik vode prijemajte samo za ročaj.
 - Grelnika vode nikoli ne premikajte, ko deluje.
 - Napravo zaščitite pred vlago in zmrzovanjem.
 - Med grelnimi cikli vedno uporabljajte filter.*
 - Grelnika vode nikoli ne vklopite, ko je prazen.
 - Grelnik vode in napajalni kabel postavite na stabilno površino, ki je odporna na toploto in vodo.
 - Garancija krije samo proizvodne napake in domačo uporabo v gospodinjstvu. Garancija ne krije okvar ali poškodb, ki so posledica neupoštevanja teh navodil za uporabo.
- * : odvisno od modela

PRED PRVO UPORABO

1. Odstranite vso embalažo, nalepke in dodatke, tako iz notranjosti grelnika vode, kot z njegove zunanosti.
 2. Prilagodite dolžino kabla, tako da ga navijete pod podstavke. Zatakните kabel v zarezo. (Slika 1)
- Vodo prvih dveh/treh segrevanj zlijte stran, saj lahko vsebuje prah. Sperite grelnik vode.

UPORABA

1. ODPIRANJE POKROVA GLEDE NA MODEL

- Pritisnite na mehanizem za zaklepanje; pokrov se samodejno dvigne. (Slika 2)
- Za zapiranje čvrsto pritisnite na pokrov.
- Opozorilo: pokrov se lahko pod določenim kotom samodejno zaskoči.

2. NAPRAVO POSTAVITE NA RAVNO, STABILNO IN TOPLOTNO ODPORNO POVRŠINO TER JE NE PRIBLIŽUJTE VODNIM CURKOM IN ZUNANJIM VIROM TOPLOTE.

- Grelnik vode uporabljajte samo s priloženim podstavkom.

3. GRELNİK NAPOLNITE Z ŽELENO KOLIČINO VODE. (Slika 3)

- Nikoli ne nalivajte vode v grelnik, ko je na podstavku.
- Grelnika vode ne napolnite čez oznako najvišje ravni ali pod oznako najnižje ravni. Če je grelnik vode prepoln, se lahko segreti voda polije iz njega.
- Na splošno je največja zmogljivost 1,7 litra. Če je nadmorska višina večja od 500 m, je najvišji nivo vode 1,5 l.
- Grelnika vode ne uporabljajte brez vode.
- Pred uporabo grelnika preverite, da je pokrov dobro zaprt.


4. POSTAVITE GRELNİK VODE NA PODSTAVEK. PRIKLOPITE GRELNİK VODE V VTIČNICO.


5. ZAGON GRELNIKA VODE

Ko grelnik vode postavite na podstavek, vse lučke na njem zasvetijo in zaslišali boste en zvočni signal. Izbira temperature se prižge za eno sekundo. Nato se na zaslonu prikaže trenutna temperatura vode, ki na zaslonu ostane eno minuto.

GRETJE VODE:


Temperaturo je treba izbrati, preden pritisnete gumb  za začetek funkcije segrevanja. 2 možnosti:

- Če želite zagnati cikel segrevanja vode do vrelišča, pritisnite gumb . Na zaslonu se prikaže 100 °C, grelnik vode zapiska in začne segrevati vodo. Grelnik vode zapiska dvakrat, ko temperatura vode doseže 100 °C.

- Če želite izbrati temperaturo vode – 6 možnih nastavitvev: 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 95 °C – 100 °C pritisnite gumb , dokler se ne prikaže zelena temperatura. Grelnik vode zapiska in začne segrevati vodo. Trenutno temperaturo vode lahko spremljate na zaslonu. Ko je dosežena izbrana temperatura, grelnik vode trikrat zapiska in ustavi segrevanje.


NAČIN OHRANJANJA TOPLOTE

Ko voda doseže vrelišče ali izbrano temperaturo, se postopek segrevanja ustavi, način ohranjanja toplote pa se samodejno vklopi za 30 minut.

Za prekinitev načina ohranjanja toplote se lahko dotaknete gumba  in čajnik bo dvakrat vzporedno zapiskal.

Če med načinom ohranjanja toplote prekinete napajanje, se ta način prekine.

OPOMBA

Če je temperatura vode v grelniku vode višja od temperature, ki jo izberete s pritiskom gumba , grelnik ne bo začel delovati in vklopil se bo način ohranjanja toplote. Če je denimo temperatura vode 90 °C, ne boste mogli izbrati segrevanja vode na 40 °C, 70 °C ali 80 °C.

Nad 90 °C pri veliki količini vode bo grelnik segrel vodo, se ustavil in nato znova začel segrevati vodo. To kroženje bo ponovil večkrat do konca postopka ogrevanja. Namen tega je, da se prepreči nevarnost brizganja vroče vode, ne gre pa za napako.

Priporočene temperature:

- **Zeleni čaj:** 70–80 °C, da preprečite trpkost.
- **Beli čaj:** 75–85 °C, da se ohranijo nežni okusi.
- **Čaj oolong:** 80–90 °C za uravnoteženje njegovih bogatih in nežnih okusov.
- **Črni čaj:** 90–95 °C, da se sprostijo polni okusi brez zažiganja listov.
- **Prevretki:** 90–100 °C, da v celoti izločite okuse in koristi sadja, zelišč ali cvetja.
- **Zmleta kava:** 90–95 °C, da preprečite grenkobo ali premajhno ekstrakcijo.

PRIPOROČILA ZA UPORABO

Čeprav vsi pravi čaji prihajajo iz rastline čajevca (*camellia sinensis*), se njihove vrste in okusi razlikujejo glede na območje pridelave, način predelave (obstajajo različni postopki fermentiranja in sušenja ter različne tehnike zvijanja) in kakovost (celotni ali lomljeni listi, ostanki čaja, prah).

- Zeleni čaj: Zviti posušeni listi, nasekljani in rahlo popečeni, da se prepreči fermentacija. Namakajte v vodi samo 3 minute. Zeleni čaji so pretanjenega okusa, pogosto grenki in zelo svetle barve.
- Črni čaj: Narejen je iz starejših zvityh listov, posušeni in fermentirani dalj časa. Namakajte v vodi 5 minut (ali dlje za turški ali ruski čaj). Za črni čaj sta značilna močan okus in čudovita bakrena barva.
- Čaj oolong: Po lastnostih sodi med zeleni čaj in črni čaj. Rahlo fermentiran. Namakajte v vodi 7 minut. Lažjega okusa in svetlejši kot črni čaj.

Čeprav puristi pijejo čaje v čisti obliki, lahko v skodelico pred nalivanjem čaja raje dodate hladno mleko (pri indijskem ali cejlonskem čaju) ali dodate sladkor in nato limono (pri zelenem ali aromatiziranem čaju).

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

ČIŠČENJE GRELNIKA VODE

Izklopite grelnik iz elektrike.

Pustite, da se ohladi in ga očistite z vlažno krpo. Če se okoli grelnika nabira vlaga, ga očistite z brisačo ali krpo.

- *Grelnika, njegovega podstavka, kabla ali električnega vtiča nikoli ne potopite v vodo: električni priključki ali stikalo ne smejo priti v stik z vodo.*
- *Ne uporabljajte žičnatih gobic.*

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

Redno odstranjujte vodni kamen, po možnosti vsaj enkrat na mesec ali pogosteje, če je vaša voda zelo trda. Vodni kamen lahko vpliva na zaznavanje temperature v kotličku.

Za odstranjevanje vodnega kamna iz grelnika vode:

- Uporabite alkoholni kis, ki ga lahko kupite v tehničnih trgovinah:
 - napolnite grelnik vode s ½ litra alkoholnega kisa;
 - pustite stati 1 uro brez segrevanja.
- Uporabite citronsko kislino:
 - segrejte ½ litra vode do vrelišča;
 - dodajte 25 g citronske kisline in pustite stati 15 minut.
- Izpraznite grelnik vode in ga 5- do 6-krat sperite. Po potrebi ponovite.

V PRIMERU TEŽAV

NA GRELNIKU VODE NI VIDNIH POŠKODB

- Grelnik vode ne deluje
 - Preverite, ali je grelnik vode pravilno povezan.
 - Grelnik je bil vklopljen brez vode ali pa je prišlo do kopičenja vodnega kamna, ki je povzročilo izklop zaradi pregrevanja: pustite, da se grelnik ohladi, in ga napolnite z vodo. Če se je nabral vodni kamen, najprej odstranite vodni kamen.

Vklopite grelnik vode: po približno 15 minutah bi moral začeti ponovno delovati.

ČE JE GRELNİK VODE PADEĻ NA TĻA, ČE PUŠČA ALI ČE SO VIDNE POŠKODBE NAPAĴALNEGA KABĻA, VTIČA ALI PODSTAVKA

Grelnik vode dostavite v center za poprodajne storitve, ki je edini pooblaščen za izvajanje popravil. Preberite garancijske pogoje in seznam servisov v knjižici, priloženi vašemu grelniku vode. Tip in serijska številka se nahajata na dnu grelnika vode. Garancija zajema samo proizvodne napake in domačo uporabo. Garancija ne krije okvar ali poškodb, ki so posledica neupoštevanja navodil za uporabo.

- *Proizvajalec si v interesu potrošnika pridruŹuje pravico kadarkoli spremeniti lastnosti ali sestavne dele grelnika vode.*
- *Grelnika vode ne uporabljajte, če je poškodovan. Ne poskušajte razstaviti grelnika vode ali njegovih varnostnih naprav.*
- *Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, center za poprodajne storitve ali podobno strokovno usposobljena oseba, da preprečite povzročitev nevarnosti.*

PREPREČEVANJE NESREČ V GOSPODINJSTVU

Opeklina, četudi blaga, lahko pri otrocih predstavlja resno stanje.

Svoje otroke med odraščanjem podučite o vročih tekočinah v kuhinji. Grelnik in napajalni kabel skrbno namestite na zadnji del delovne površine, izven dosega otrok. Če pride do nesreče, opečeno mesto takoj postavite pod tekočo mrzlo vodo in po potrebi pokličite zdravnika.

- *Za preprečitev nesreče: med pitjem ali prenašanjem vročega napitka istočasno ne prenašajte tudi otroka ali dojenčka.*

Opis okvare	Vzroki	Rešitve
Grelnik vode ne začne s segrevanjem	Grelnik vode ni pravilno postavljen na napajalni podstavek.	Popravite položaj grelnika vode na napajalnem podstavku.
Grelnik vode greje, toda lučke na nadzorni plošči ne svetijo.	TeŹava v povezavi z indikacijskimi lučkami in/ali poškodovana indikacijska lučka.	Izdelek pošljite v popravilo v pooblašeni servisni center.
Izpis "E0" na zaslonu	Okvara senzorja temperature.	Izdelek pošljite v popravilo v pooblašeni servisni center.
Izpis "E1" na zaslonu	Okvara senzorja temperature.	Izdelek pošljite v popravilo v pooblašeni servisni center.
Izpis "E3" na zaslonu	Napaka pri uravnavanju temperature.	Izklopite in izključite grelnik za 1 minuto, nato ga vključite in ponovno vklopite. Če se težava ponovi, pošljite izdelek v popravilo v pooblašeni servisni center.

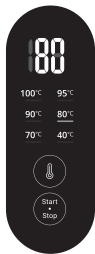
VARSTVO OKOLJA JE NA PRVEM MESTU!





① Naprava vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati.

➔ Napravo oddajte v lokalnem zbirnem centru za odpadke.

Evropska direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da se vse rabljene gospodinjske naprave odlagajo ločeno od običajnih gospodinjskih odpadkov. Rabljene naprave je treba odlagati ločeno, s čimer se kar najbolj poveča recikliranje in ponovna uporaba njihovih sestavnih delov in s tem zmanjša njihov vpliv na zdravje in okolje.



 Dugme za izbor temperature 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 95 °C i 100 °C. Prethodno izabrana temperatura sačuvana je u memoriji.

 Dugme za pokretanje/zaustavljanje ciklusa grejanja.
Dugme za zaustavljanje funkcije za održavanje toplote.

Funkcija za održavanje toplote će se automatski pokrenuti kada temperatura dostigne odabranu temperaturu. Funkcija održavanja toplote ostaje uključena 30 minuta.

Zvučni signali:

1 signal = počinje postupak grejanja
2 signala = grejanje ili postupak održavanja toplote su otkazani
3 signala = postignuta je podešena temperatura

Vizuelni signali:

Uključena lampica = temperatura je izabrana
Lampica zasvetli = ciklus grejanja počinje
Lampica treperi = režim za održavanje toplote je uključen

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Pre prve upotrebe aparata pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu: Ovaj aparat je namenjen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima u domaćinstvu. Proizvođač ne preuzima odgovornost i garancija se ne primenjuje u slučaju komercijalne upotrebe, nepropisne upotrebe ili nepostupanja u skladu sa uputstvima.
- OPREZ: Kuvalo nemojte da uključujete na nagnutoj površini. Kuvalo nemojte da uključujete ako u kuvalu nema vode. Kuvalo nemojte da pomerate dok je uključeno.
- Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu bezbednost ili ako ih je prethodno uputila u način upotrebe aparata.
- Držite aparat i njegov strujni kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.

- Ovaj aparat mogu da upotrebljavaju osobe sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom ili ako su upućene u bezbedan način upotrebe aparata i ako su razumele povezane opasnosti.
- Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Ovaj aparat mogu da upotrebljavaju deca uzrasta od najmanje 8 godina ako su pod nadzorom i ako su upućena u bezbedan način upotrebe aparata i ako su potpuno svesna potencijalnih opasnosti. Deca ne smeju da obavljaju radove čišćenja i održavanja, osim ako su starija od 8 godina i ako ih nadgleda odrasla osoba.
- Vaš aparat je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu.
- Aparat nije namenjen za upotrebu u sledećim slučajevima koji nisu pokriveni garancijom.
 - U kuhinjama namenjenim osoblju u prodavnicama, kancelarijama i drugim profesionalnim okruženjima;
 - Na seoskim komercijalnim domaćinstvima;
 - Gostima hotela, motela i drugih ustanova za stanovanje;
 - U smeštajnim objektima koji pružaju usluge noćenja i doručka i drugim sličnim objektima.
- Nemojte nikada da punite kuvalo iznad oznake za maksimalni nivo vode, niti ispod oznake za minimalni nivo vode.
- Ako je kuvalo previše napunjeno, voda može da prska van.
- Upozorenje: Nemojte nikada da otvarate poklopac kada voda ključa.
- Kuvalo sme da se upotrebljava samo sa zatvorenim poklopcem i sa priloženim postoljem i filterom protiv kamenca.
- Kuvalo, njegovo postolje, strujni kabl i utikač nikad ne potapajte u vodu ili druge tečnosti.
- Nemojte da koristite kuvalo ako je strujni kabl ili utikač oštećen. Ako je strujni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač, servisna služba proizvođača ili slična ovlašćena lica da bi se izbegle opasnosti.
- Nadgledajte decu kako biste se uverili da se ne igraju aparatom.
- Deca ne smeju da čiste ili održavaju aparat, osim ako ih nadgleda odgovorna odrasla osoba.
- UPOZORENJE: Budite oprezni i izbegavajte prolivanje po konektoru tokom čišćenja, punjenja ili ulivanja.

- Za čišćenje aparata uvek se pridržavajte uputstava za čišćenje:
 - Isključite aparat iz struje.
 - Nemojte da čistite aparat dok je vruć.
 - Čistite aparat vlažnom krpom ili suvim sunderom.
 - Nemojte nikada da potapate aparat u vodu ili da ga stavljate pod vodu iz slavine.
- UPOZORENJE: Opasnost od povreda u slučaju nepravilne upotrebe aparata.
- Kuvalo upotrebljavajte samo za prokuvavanje pitke vode.
- UPOZORENJE: Posle upotrebe aparata, na površini grejača zadržava se toplota.
- Tokom postupka zagrevanja, vodite računa da aparat držite samo za ručku dok se potpuno ne ohladi.
- Aparat je predviđen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima u domaćinstvu i na nadmorskoj visini ispod 2000 m.
- Imajte na umu da je maksimalni nivo vode 1,5 L kada nadmorska visina premaši 500 m, a 1,7 L kada je nadmorska visina ispod 500 m.
- Radi vaše bezbednosti, ovaj proizvod je u skladu sa važećim standardima i propisima (direktive o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u kontakt sa namirnicama, zaštiti životne sredine itd.).
- Aparat uvek uključite u utičnicu sa uzemljenjem. Proverite da li napon naveden na tipskoj pločici aparata odgovara naponu vaše strujne mreže.
- Greške u priključivanju poništavaju garanciju.
- Garancija ne pokriva kuvala koja ne rade ili koja loše rade zbog zanemarivanja redovnog uklanjanja kamenca iz aparata.
- Ne ostavljajte strujni kabl da visi deci nadohvat ruke.
- Nemojte da izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem za strujni kabl.
- Sve zahvate, osim čišćenja i redovnog održavanja koje obavlja korisnik, sme da obavlja samo ovlašćeni servis.
- Svi aparati podležu strogim postupcima provere kvaliteta. Ovo obuhvata stvarna testiranja upotrebe na nasumično izabranim aparatima, što objašnjava eventualne tragove upotrebe.
- Za čišćenje aparata nemojte nikada da upotrebljavate abrazivne sunderere.
- Za vađenje filtera protiv kamenca, skinite kuvalo sa postolja i sačekajte da se ohladi. Nemojte da vadite filter kada je aparat napunjen vrućom vodom.*
- Za uklanjanje kamenca iz kuvala nemojte da primenjujete postupke koji su drugačiji od preporučenih.
- Kuvalo i njegov strujni kabl držite dalje od izvora toplote, mokrih ili klizavih površina i oštrih ivica.
- Nemojte nikada da upotrebljavate aparat u kupatilu ili u blizini izvora vode.
- Nemojte nikada da upotrebljavate kuvalo kada su vam ruke ili stopala mokri.
- Ako tokom rada primetite nepravilnosti, odmah isključite strujni kabl iz strujnog napajanja.
- Nemojte nikada da izvlačite strujni utikač iz zidne utičnice povlačenjem za strujni kabl.
- Uvek budite oprezni kada je aparat uključen, a posebno kada veoma vruća para izlazi iz otvora.

- Nemojte nikada ostavljati da strujni kabl visi sa ploče stola ili radne ploče kako biste izbegli opasnost od pada na pod.
- Nemojte nikada da dodirujete filter* ili poklopac kada voda ključa.
- Takođe budite oprezni jer kuvalo za vodu od nerđajućeg čelika postaje jako vruće tokom rada. Držite kuvalo samo za ručku.
- Nemojte nikada da premeštate kuvalo kada radi.
- Zaštitite aparat od vlage i niskih temperatura.
- Uvek upotrebljavajte filter* tokom ciklusa zagrevanja.
- Nemojte nikada da zagrevate kuvalo kada je prazno.
- Kuvalo i njegov strujni kabl stavite na stabilnu, vatrostalnu i vodootpornu površinu.
- Garancija pokriva samo greške nastale u proizvodnji i upotrebu u domaćinstvu. Garancija ne pokriva lom ili oštećenje aparata nastale zbog zanemarivanja ovog uputstva za upotrebu.

* : u zavisnosti od modela

PRE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite svu ambalažu, nalepnice i pribor iz unutrašnjosti i sa spoljne strane kuvala za vodu.
 2. Podesite dužinu kabla tako što ćete ga namotati ispod postolja. Namestite kabl u žleb. (sl. 1)
- Izlijte vodu od prve dve/tri upotrebe jer može da sadrži prašinu. Isperite kuvalo za vodu.

UPOTREBA

1. OTVARANJE POKLOPCA, U ZAVISNOSTI OD MODELA

- Pritisnite sistem za zatvaranje i poklopac se automatski podiže. (sl. 2)
- Poklopac zatvorite čvrstim pritiskom na poklopac.
- Oprez: poklopac može automatski da se zatvori pod određenim uglom.

2. POSTOLJE STAVITE NA RAVNU, STABILNU, VATROSTALNU POVRŠINU DALJE OD PRSKANJA VODE I IZVORA TOPLOTE.

- *Kuvalo za vodu sme da se upotrebljava samo sa priloženim postoljem.*

3. NAPUNITE KUVALO ZA VODU ŽELJENOM KOLIČINOM VODE. (sl. 3)


- *Nemojte nikada da puniti kuvalo za vodu kada je na postolju.*
- *Nemojte da puniti kuvalo vodom iznad oznake maksimalnog nivoa ili ispod oznake minimalnog nivoa vode. Ako je kuvalo previše napunjeno, ključala voda može da prska van.*
- *Maksimalna zapremina je generalno 1,7 litara. Na nadmorskim visinama preko 500 metara maksimalna zapremina je 1,5 litara.*
- *Nemojte da uključujete grejanje ako u njemu nema vode.*
- *Pre uključivanja grejanja proverite da li je poklopac propisno zatvoren.*

4. STAVITE KUVALO ZA VODU NA POSTOLJE. UTAKNITE UTIKAČ U STRUJNU UTIČNICU.



5. POKRETANJE KUVALA ZA VODU

Kada se kuvalo stavi na postolje, svi svetlosni indikatori svetle, a zvučni signal se oglasi jednom. Izbor temperature će se prikazivati jedan sekund. Zatim će stvarna temperatura vode biti prikazana na ekranu i trajaće jedan minut.

ZAGREVANJE VODE:

Temperatura se mora izabrati pre pritiska dugmeta  za zaustavljanje funkcije grejanja.


Postoje 2 opcije:

- Ako želite da pokrenete ciklus prokuvavanja, pritisnite dugme . Na ekranu se direktno pojavljuje 100 °C, kuvalo zapišti i počinje da greje vodu. Kuvalo zapišti dva puta kada temperatura vode dostigne 100 °C.
- Ako želite da izaberete temperaturu – 6 je mogućih postavki: 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 95 °C – 100 °C pritisnite taster  dok se ne prikaže temperatura koju želite da izaberete. Kuvalo zapišti i kuvalo počinje da greje vodu.

Trenutnu temperaturu vode možete da pratite na ekranu.


Nakon postizanja izabrane temperature, kuvalo zapišti tri puta i prestaje s grejanjem.

REŽIM ODRŽAVANJA TOPLOTE

Čim voda postigne tačku ključanja ili izabranu temperaturu, postupak grejanja se zaustavlja, a režim održavanja toplote se automatski uključuje 30 minuta. Možete da dodirnete dugme  za prekid režima održavanja toplote i kuvalo će dvaput da zapišti uzastopno.

Ako isključite napajanje tokom režima održavanja toplote, ovaj režim će biti prekinut.

NAPOMENA

Ako je temperatura vode u kuvalu veća od temperature koju ste izabrali kada ste pritisnuli dugme , grejanje neće početi, a režim održavanja toplote će se uključiti.

Na primer, ako je temperatura vode 90 °C, nećete moći da pokrenete postupak zagrevanja izborom postavki 40 °C, 70 °C ili 80 °C.

Nakon 90 °C kada postoji velika količina vode, kuvalo će grejati vodu, prestati, a zatim nastaviti sa grejanjem vode. Ova cirkulacija će se desiti nekoliko puta i nastaviti do kraja procesa zagrevanja. Ovako se izbegava rizik od prskanja vruće vode i nije kvar.

Preporučene temperature:

- **Zeleni čaj:** 70–80 °C radi sprečavanja oporosti.
- **Beli čaj:** 75–85 °C radi očuvanja delikatnih ukusa.
- **Ulong čaj:** 80–90 °C za ujednačavanje bogatih i delikatnih ukusa.
- **Crni čaj:** 90–95 °C za otpuštanje punog ukusa bez gorenja.
- **Infuzije:** 90–100 °C za potpunu ekstrakciju ukusa i pogodnosti iz voća, bilja i cveća.
- **Mlevena kafa:** 90–95 °C za izbegavanje gorčine i nedovoljne ekstrakcije.

PREPORUKE ZA KORIŠĆENJE

Iako su svi čajevi dobijeni iz iste biljke (*camellia sinensis*), njihov ukus i vrsta se razlikuju u skladu sa regijom proizvodnje, načinom obrade (postoje razni procesi fermentacije i sušenja i tehnike valjanja) i klasom (celo ili izlomljeno lišće, otpad i prašina).

– Zeleni čaj: Valjano suvo lišće iskidano i blago proprženo radi sprečavanja fermentacije. Ostavite da odstoji samo 3 minuta. Zeleni čajevi su blagog ukusa, često su gorki i veoma blede boje.

– Crni čaj: Napravljen je od starijeg lišća koje je valjano, osušeno i fermentisano duži period. Ostaviti da odstoji 5 minuta (ili duže za turski ili ruski čaj). Daje snažan ukus i vrhunsku bakarnu boju.

– Ulong čaj: Nešto između zelenog i crnog čaja. Blago fermentisan. Stoji 7 minuta. Lakšeg je ukusa i bleđi od crne boje.

Iako formalisti piju čist čaj, možete da dodate hladno mleko u šoljicu pre sipanja čaja (sa indijskim ili cejlonskim čajem) ili dodajte šećera, a zatim limuna (sa zelenim ili čajevima sa dodatnim aromama).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

ČIŠĆENJE KUVALA ZA VODU

Isključite kuvalo iz strujnog napajanja.

Ostavite ga da se ohladi i očistite ga vlažnom krpom. Ako ima vlage na telu, očistite ga ubrusom ili odećom.

- *Kuvalo, njegovu bazu, kabl ili električni utikač nikada nemojte uranjati u vodu: električni spojevi ili prekidač ne smeju doći u dodir s vodom.*
- *Nemojte da upotrebljavate abrazivne sunđere.*

UKLANJANJE KAMENCA

Postupak uklanjanja kamenca obavljajte redovno, po mogućnosti najmanje jednom mesečno ili učestalije ako je voda veoma tvrda. Kamenac može da utiče na detekciju temperature u kuvalu.

Uklanjanje kamenca iz kuvala za vodu:

- Upotrebljavajte sirćetnu kiselinu koju možete kupiti u gvoždarama:
 - U kuvalo ulijte ½ litra sirćetne kiseline,
 - Ostavite da odstoji 1 čas bez zagrevanja.
- Upotreba limunske kiseline:
 - Prokuvajte ½ litra vode,
 - Dodajte 25 g limunske kiseline i ostavite da odstoji 15 minuta.
- Ispraznite kuvalo i isperite ga 5 ili 6 puta. Ponovite postupak ako je potrebno.

U SLUČAJU PROBLEMA

NEMA VIDLJIVOG OŠTEĆENJA KUVALA ZA VODU

- Kuvalo ne radi
 - Proverite da li je kuvalo propisno priključeno.
 - Kuvalo je uključeno bez vode ili je nataloženi kamenac prouzrokovao isključivanje zbog pregrevanja: sačekajte da se kuvalo ohladi i napunite ga vodom. Ako se kamenac nataložio, prvo obavite postupak uklanjanja kamenca.

Uključite kuvalo: kuvalo bi trebalo da ponovo počne da radi za oko 15 minuta.

AKO JE KUVALO PALO NA POD, AKO CURI ILI AKO NA STRUJNOM KABLU, UTIKAČU ILI POSTOLJU KUVALA POSTOJI VIDLJIVO OŠTEĆENJE

Vratite kuvalo u servisni centar, jer su samo oni ovlašćeni za obavljanje popravki. Pogledajte uslove garancije i listu centara u knjižici isporučenoj sa kualom. Tip i serijski broj se nalaze na donjoj strani kuvala. Ova garancija pokriva samo greške nastale u proizvodnji i upotrebu u domaćinstvu. Garancija ne pokriva lom ili oštećenje aparata nastalo zbog zanemarivanja uputstva za upotrebu.

- *Proizvođač zadržava pravo na promenu karakteristika ili komponenti svojih proizvoda u svakom trenutku u najboljem interesu potrošača.*
- *Nemojte da upotrebljavate kuvalo ako je oštećeno. Kuvalo ili njegovi bezbednosni mehanizmi ne smeju da se rastavljaju.*
- *Ako je strujni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, servisna služba proizvođača ili slično kvalifikovano lice da bi se izbegla opasnost.*

SPREČAVANJE NESREĆA U DOMAĆINSTVU

Čak i blaga opekotina ili opekotina od pare ponekad može da bude ozbiljna za dete. Uputite decu kako odrastaju da se čuvaju vrućih tečnosti koje se mogu naći u kuhinji. Kuvalo i njegov strujni kabl stavite na zadnju stranu radne površine, van domašaja dece.

Ako **se nesreća ipak desi**, opekotinu odmah prelijte hladnom vodom i ako je potrebno, potražite savet lekara.

- *Radi izbegavanja nesreća: nemojte da nosite dete ili bebu istovremeno dok pijete ili nosite vrući napitak.*

Opis kvara	Uzroci	Rešenja
Kuvalo ne počinje da zagreva	Kuvalo nije pravilno postavljeno na električno postolje.	Ponovo stavite kuvalo na električno postolje.
Kuvalo zagreva, ali su svetlosni indikatori na kontrolnoj ploči isključeni.	Problem priključka sa svetlosnim indikatorima i/ili svetlosni indikator je oštećen.	Pošaljite aparat na popravku u ovlašćeni servisni centar.
Prikaz „E0“	Kvar senzora temperature.	Pošaljite aparat na popravku u ovlašćeni servisni centar.
Prikaz „E1“	Kvar senzora temperature.	Pošaljite aparat na popravku u ovlašćeni servisni centar.
Prikaz „E3“	Greška u regulaciji temperature.	Isključite kuvalo i isključite ga iz strujnog napajanja 1 minut, a zatim ga ponovo priključite na strujno napajanje i uključite. Ako se problem ponavlja, pošaljite kuvalo na popravku u ovlašćeni servisni centar.

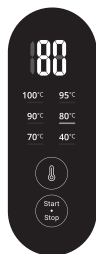
ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MESTU!





① Vaš aparat sadrži vredne materijale koji mogu ponovo da se upotrebljavaju ili recikliraju.

➔ Odložite ga na lokalnom mestu za prikupljanje otpada iz domaćinstva.

Evropska Direktiva 2012/19/EU o električnoj i elektroničkoj opremi koja više ne može da se upotrebljava (WEEE) zahteva da se svi iskorišćeni kućni aparati ne odlažu zajedno sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva. Iskorišćene aparate potrebno je sakupljati posebno radi maksimizovanja ponovne upotrebe i reciklaže njihovih sastavnih delova, a time i smanjenja njihovog uticaja na zdravlje i životnu sredinu.



 Tipka za odabir temperature 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 95 °C i 100 °C. Prethodno odabrana temperatura pohranjena je u memoriji.

 Gumb za pokretanje/zaustavljanje ciklusa grijanja.
Gumb za zaustavljanje funkcije održavanja topline.

Funkcija održavanja topline automatski će se pokrenuti nakon što temperatura dosegne željenu vrijednost. Funkcija održavanja topline ostaje uključena 30 minuta.

Zvučni signali:

- 1 zvučni signal = početak procesa zagrijavanja
- 2 zvučna signala = prekid procesa zagrijavanja ili održavanja topline
- 3 zvučna signala = postignuta je zadana temperatura

Vizualni signali:

- Svjetlo je uključeno = temperatura je odabrana
- Svjetlo se uključuje i isključuje = ciklus grijanja započinje
- Svjetlo treperi = način održavanja topline je uključen

SIGURNOSNE UPUTE

- Pažljivo pročitajte ove upute prije prve uporabe uređaja. Proizvod je namijenjen samo za uporabu u zatvorenom prostoru u kućanstvu. Proizvođač neće snositi odgovornost za kvarove uzrokovane komercijalnom uporabom, nepravilnom uporabom ili nepridržavanjem uputa i jamstvo će biti poništeno.
- OPREZ: kuhalom nemojte rukovati na nagibu. Kuhalo nemojte uključivati ako u njemu nema vode. Kuhalo nemojte pomicati dok je uključeno.
- Nije predviđeno da ovim uređajem rukuju osobe (uključujući djecu) ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost koja im daje upute o načinu uporabe uređaja.
- Držite uređaj i pripadajući kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

HR

- Ovaj uređaj mogu rabiti osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u siguran način uporabe uređaja te ako su razumjele moguće opasnosti.
- Djeca ne smiju rabiti uređaj kao igračku.
- Ovaj uređaj mogu rabiti djeca starosne dobi od najmanje 8 godina ako su pod nadzorom i ako su upućena u siguran način uporabe uređaja te ako su potpuno svjesna potencijalnih opasnosti. Djeca ne smiju obavljati radove čišćenja i održavanja, osim ako su starija od 8 godina i ako ih nadzire odrasla osoba.
- Uređaj je predviđen samo za uporabu u kućanstvu.
- Nije predviđen za uporabu u sljedećim okruženjima u kojima se jamstvo neće primjenjivati.
 - u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima,
 - na seoskim imanjima,
 - za klijente u hotelima ili motelima ili drugim stambenim okruženjima
 - u okruženjima s uslugom noćenja i doručka i drugim sličnim okruženjima.
- Kuhalo nikad nemojte puniti iznad oznake za maksimalnu razinu vode niti ispod oznake za minimalnu razinu vode.
- Ako je kuhalo previše napunjeno, voda može prskati van.
- Upozorenje: nikad ne otvarajte poklopac kad voda klučka.
- Kuhalo se smije rabiti samo sa zatvorenim poklopcem i s priloženim postoljem i filtrom protiv kamenca.
- Kuhalo, pripadajuće postolje ili pripadajući strujni kabel i utikač ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
- Nemojte rabiti kuhalo ako je strujni kabel ili utikač oštećen. Strujni kabel mora zamijeniti proizvođač, servisna služba proizvođača ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerili da se ne igraju uređajem.
- Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj osim pod nadzorom odgovorne odrasle osobe.
- UPOZORENJE: budite oprezni i izbjegavajte prolijevanje po konektoru tijekom čišćenja, punjenja ili ulijevanja.

- Za čišćenje uređaja uvijek se pridržavajte uputa za čišćenje;
 - Uređaj iskopčajte iz utičnice.
 - Nemojte čistiti uređaj dok je vruć.
 - Čistite vlažnom krpom ili suhom spužvom.
 - Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu ili ga stavljati ispod vode koja teče.
- UPOZORENJE: Opasnost od ozljeda u slučaju neispravne uporabe uređaja.
- Kuhalo rabite samo za prokuhavanje pitke vode.
- UPOZORENJE: Nakon uporabe na površini grijača zadržava se toplina.
- Tijekom postupka zagrijavanja vodite računa da uređaj uzimate samo za ručku dok se potpuno ne ohladi.
- Uređaj je predviđen samo za uporabu u zatvorenim prostorima u kućanstvu na nadmorskoj visini ispod 2000 m.
 - Imajte na umu da je maksimalna razina vode 1,5 l kada nadmorska visina prelazi 500 m, a 1,7 l kada je nadmorska visina ispod 500 m.
 - Radi vaše sigurnosti, ovaj uređaj ispunjava zahtjeve primjenjivih standarda i propisa (Direktiva o niskonaponskoj opremi, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u neposredan dodir s hranom, zaštiti okoliša, itd.
 - Uređaj priključite samo u uzemljenu strujnu utičnicu. Provjerite odgovara li napon naveden na označnoj pločici uređaja naponu vaše strujne mreže.
 - Svaka greška u priključku rezultirat će poništavanjem jamstva.
 - Jamstvo ne pokriva kuhala koja ne rade ili koja loše rade uslijed zanemarivanja redovnog uklanjanja kamenca iz uređaja.
 - Nemojte dopustiti da strujni kabel visi tako da ga djeca mogu dohvatiti.
 - Utikač nikad ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za strujni kabel.
 - Sve zahvate, osim uobičajenog čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik, mora obavljati ovlaštenu servisnu centar.
 - Svi uređaji podliježu strogim postupcima provjere kvalitete. Ti postupci uključuju provjere stvarne primjene slučajno odabranih uređaja radi otkrivanja tragova uporabe.
 - Za čišćenje kuhala nikad ne upotrebljavajte abrazivne spužvice.
 - Za vađenje filtra protiv kamenca skinite kuhalo s postolja i pričekajte da se ohladi. Ne vadite filter kad je uređaj napunjen vrućom vodom.*
 - Za uklanjanje kamenca iz kuhala ne primjenjujte postupke drukčije od preporučenih.
 - Kuhalo i pripadajući strujni kabel držite podalje od izvora topline, mokrih ili skliskih površina i oštrih rubova.
 - Uređaj nikad nemojte rabiti u kupaonici ili u blizini izvora vode.
 - Kuhalo nikad nemojte rabiti kad su vam ruke ili stopala mokri.
 - Ako tijekom rada primijetite nepravilnosti, odmah odspojite strujni kabel od strujnog napajanja.
 - Strujni utikač ne izvlačite iz zidne utičnice povlačenjem za strujni kabel.
 - Uvijek budite oprezni kad je uređaj uključen, a posebno kad vrlo vruća para izlazi iz otvora.
 - Nikad ne ostavljajte strujni kabel da visi s ploče stola ili radne ploče kako biste izbjegli opasnost od pada na pod.

- Nikad ne dotičite filter* ili poklopac kad voda kluča.
- Budite pažljivi jer kućite kuhala od nehrđajućeg čelika postaje vrlo vruće tijekom rada. Dirajte samo ručku kuhala.
- Nikad ne premještajte kuhalo kad radi.
- Zaštitite uređaj od vlage i niskih temperatura.
- Tijekom ciklusa zagrijavanja uvijek rabite filter*.
- Nikad ne zagrijavajte prazno kuhalo.
- Kuhalo i pripadajući strujni kabel stavite na stabilnu, vatrootalnu i vodootpornu površinu.
- Jamstvo pokriva samo greške nastale u proizvodnji i uporabu u kućanstvu. Jamstvo ne pokriva lom ili oštećenje uređaja nastale uslijed zanemarivanja ovih uputa za uporabu.

*: ovisno o modelu

PRIJE PRVE UPORABE UREĐAJA

1. Uklonite svu ambalažu, naljepnice i pribor iz unutrašnjosti i s vanjske strane uređaja.
2. Namjestite duljinu kabela namotavanjem ispod postolja. Namjestite kabel u žlijeb. (sl. 1) Izlijte vodu od prve dvije/tri uporabe jer može sadržavati prašinu. Isperite kuhalo.

UPORABA

1. OTVARANJE POKLOPCA SUKLADNO MODELU

- Pritisnite sustav za zatvaranje i poklopac se automatski podiže. (sl. 2) Poklopac zatvorite čvrstim pritiskom na poklopac.
- Oprez: poklopac se može automatski otvoriti pod određenim kutom.

2. POSTOLJE STAVITE NA RAVNU, STABILNU, VATROOTPORNU POVRŠINU DALJE OD PRSKANJA VODE I IZVORA TOPLINE.

- *Kuhalo se smije rabiti samo s priloženim postoljem.*

3. U KUHALO ULIJTE ŽELJENU KOLIČINU VODE. (sl. 3)


- *Kuhalo vode nemojte nikada puniti kada je na postolju.*
- *Kuhalo vode nemojte puniti vodom iznad oznake maksimalne razine ili ispod oznake minimalne razine vode. Ako je kuhalo vode previše napunjeno, ključala voda može prskati van.*
- *Općenito je maksimalni kapacitet 1,7 litara. Na nadmorskim visinama iznad 500 metara maksimalni je kapacitet 1,5 litara.*
- *Nemojte rabiti za zagrijavanje ako u njemu nema vode.*
- *Prije zagrijavanja provjerite je li poklopac pravilno zatvoren.*


4. STAVITE KUHALO VODE NA POSTOLJE. UTAKNITE UTIKAČ U STRUJNU UTIČNICU.


5. POKRETANJE KUHALA VODE

Kada se kuhalo vode stavi na postolje, svi svjetlosni indikatori svijetle i čuje se jedan zvučni signal. Odabir temperature bit će uključen jednu sekundu. Zatim će se na zaslonu prikazati temperatura vode u stvarnom vremenu i prikaz će biti aktivan jednu minutu.


ZAGRIJAVANJE VODE:

Temperatura se mora odabrati prije pritiska gumba  za pokretanje funkcije grijanja. 2 mogućnosti:


- Ako želite pokrenuti ciklus kuhanja, pritisnite gumb  Na zaslonu se izravno pojavljuje 100 °C, a kuhalo za vodu oglašava se zvučnim signalom i počinje zagrijavati vodu. Kuhalo za vodu oglašava se zvučnim signalom dva puta kada voda dosegne temperaturu od 100 °C.

- Ako želite odabrati temperaturu – 6 je mogućih postavki: 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 95 °C – 100 °C – pritisnite tipku  do prikaza temperature koju želite odabrati. Kuhalo za vodu proizvodi zvučni signal i kuhalo počinje zagrijavati vodu. Trenutačnu temperaturu vode možete pratiti na zaslonu. Nakon što se postigne odabrana temperatura, kuhalo za vodu će se oglasiti zvučnim signalom tri puta i prestati zagrijavati.

NAČIN RADA ODRŽAVANJA TOPLINE

Čim voda dosegne vrelište ili odabranu temperaturu, proces se zagrijavanja zaustavlja i način održavanja topline automatski se uključuje na 30 minuta. Možete dodirnuti gumb  za prekid načina održavanja topline i kuhalo će istovremeno proizvesti dva zvučna signala. Ako isključite napajanje tijekom načina održavanja topline, taj će se način rada prekinuti.

IMAJTE NA UMU

Ako je temperatura vode u kahalju vode viša od temperature koju ste odabrali pritiskom na gumb , postupak zagrijavanja neće se pokrenuti i način održavanja topline bit će uključen. Na primjer, ako je temperatura vode 90 °C, nećete moći pokrenuti postupak zagrijavanja odabirom postavki 40 °C, 70 °C ili 80 °C. Nakon 90 °C i pri velikoj količini vode kuhalo za vodu zagrijat će vodu, zaustaviti se, a zatim ponovno započeti sa zagrijavanjem vode. Taj ciklus ponoviti će se nekoliko puta i nastaviti će se do kraja postupka zagrijavanja. Do toga dolazi kako bi se spriječila opasnost od prskanja vruće vode; nije riječ o kvaru.

Preporučene temperature:

- **Zeleni čaj:** 70 – 80 °C kako bi se spriječila oporost.
- **Bijeli čaj:** 75 – 85 °C kako bi se održali osjetljivi okusi.
- **Oolong čaj:** 80 – 90 °C kako bi se postigla ravnoteža između bogatih i osjetljivih okusa.
- **Crni čaj:** 90 – 95 °C kako bi se otpustili svi okusi bez da se zapale.
- **Predinfuzija:** 90 – 100 °C kako bi se u potpunosti otpustili svi okusi i iskoristile sve blagodati voća, začinskog bilja ili cvijeća.
- **Mljevena kava:** 90 – 95 °C kako bi se spriječila gorčina ili nedovoljna ekstrakcija.

PREPORUKE ZA UPORABU

Iako svi čajevi zapravo potječu s istog grma (*camellia sinensis*), njihov okus i vrsta variraju ovisno o regiji proizvodnje, načinu obrade (postoje različiti procesi fermentacije, sušenja i motanja) i kvaliteti (cijeli ili slomljeni listovi, lepeze i prah).

- Zeleni čaj: sušeni, motani listovi koji se nasjeckaju i lagano peku kako bi se spriječila fermentacija. Ostavite da odstoji samo 3 minute. Zeleni čajevi blagog su okusa, često gorki i vrlo blijede boje.
- Crni čaj: napravljen od starijih listova koji se motaju, suše i fermentiraju dulje vrijeme. Ostavite da odstoji 5 minuta (ili dulje za turski ili ruski čaj). Daje snažan okus i izvrsnu bakrenu boju.
- Oolong čaj: nešto između zelenog i crnog čaja. Blago fermentiran. Ostavite da odstoji 7 minuta. Lakšeg je okusa i blijede boje od crnog.

Iako puristi piju čisti čaj, možda bi vam više odgovaralo da dodate hladno mlijeko u šalicu prije ulijevanja čaja (s indijskim ili cejlonskim čajem) ili šećer, a zatim limun (s zelenim ili aromatiziranim čajevima).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

ČIŠĆENJE KUHALA VODE

Iskopčajte kuhalo iz strujnog napajanja.

Ostavite da se ohladi i očistite ga vlažnom krpom. Ako oko tijela ima vlage, očistite ga ručnikom ili odjećom.

- *Nikada ne uranjajte kuhalo za vodu, njegovu bazu, kabel ili električni utikač u vodu: električni spojevi ili prekidač ne smiju doći u kontakt s vodom.*
- *Nemojte rabiti abrazivne spužvice.*

UKLANJANJE KAMENCA

Postupak uklanjanja kamenca obavljajte redovito, po mogućnosti najmanje jedanput mjesečno ili učestalije ako je voda vrlo tvrda. Kamenac može utjecati na detekciju temperature u kuhu.

Postupak uklanjanja kamenca iz kuhala:

- Rabite bijeli ocat kojeg možete kupiti u trgovinama željezne robe:
 - U kuhalo ulijte ½ litre bijelog octa.
 - Ostavite da odstoji 1 sat bez zagrijavanja.
- Uporaba limunske kiseline:
 - Prokuhajte ½ litre vode.
 - Dodajte 25 g limunske kiseline i ostavite da odstoji 15 minuta.
- Ispraznite kuhalo i isperite ga 5 ili 6 puta. Prema potrebi ponovite postupak.

U SLUČAJU PROBLEMA

NEMA VIDLJIVOG OŠTEĆENJA KUHALA

- Kuhalo ne radi.
 - Provjerite je li kuhalo propisno priključeno.
 - Kuhalo je uključeno bez vode ili je nataloženi kamenac prouzročio isključivanje uslijed pregrijavanja: pričekajte da se kuhalo ohladi i napunite ga vodom. Ako se kamenac nataložio, najprije obavite postupak uklanjanja kamenca.

Uključite kuhalo: kuhalo treba ponovno početi raditi za otprilike 15 minuta.

AKO JE KUHALO PALO NA POD, AKO CURI ILI AKO NA STRUJNOM KABELU, UTIKAČU ILI POSTOLJU KUHALA POSTOJI VIDLJIVO OŠTEĆENJE

Vratite kuhalo u servisni centar jer su samo oni ovlašteni za obavljanje popravaka. Pogledajte jamstvene uvjete i popis centara u knjižici isporučenoj s kuhlom. Tip i serijski broj nalaze se na donjoj strani kuhala. Ovo jamstvo pokriva samo greške nastale u proizvodnji i uporabu u kućanstvu. Jamstvo ne pokriva lom ili oštećenje uređaja nastale uslijed zanemarivanja uputa za uporabu.

- *Proizvođač zadržava pravo na izmjenu karakteristika ili komponenti ovog proizvoda u svaka doba u najboljem interesu potrošača.*
- *Ne rabite kuhalo ako je oštećeno. Kuhalo ili sigurnosni uređaji kuhala ne smiju se rastavljati.*
- *Ako je strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, servisni centar proizvođača ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.*

IZBJEGAVANJE KUĆNIH NEZGODA

Čak i blaga opeklina ili oparina ponekad može biti ozbiljna za dijete.

Uputite svoju djecu da se čuvaju vrućih tekućina koje se mogu naći u kuhinji. Kuhalo i pripadajući strujni kabel stavite na stražnju stranu radne površine, izvan dohvata djece. U **slučaju nezgode** opeklinu odmah polijte hladnom vodom i prema potrebi obratite se liječniku.

- *Da biste spriječili nezgode: nemojte nositi dijete ili bebu istodobno dok pijete ili nosite vrući napitak.*

Opis kvara	Uzroci	Rješenja
Kuhalo ne počinje zagrijavati.	Kuhalo nije pravilno postavljeno na električno postolje.	Ponovno stavite kuhalo na električno postolje.
Kuhalo zagrijava, ali svjetlosni indikatori na upravljačkoj ploči su isključeni.	Problem u priključku sa svjetlosnim indikatorima i/ili svjetlosni indikator je oštećen.	Pošaljite uređaj na popravak u ovlašteni servisni centar.
Prikaz „E0”	Kvar senzora temperature.	Pošaljite uređaj na popravak u ovlašteni servisni centar.
Prikaz „E1”	Kvar senzora temperature.	Pošaljite uređaj na popravak u ovlašteni servisni centar.
Prikaz „E3”	Greška u regulaciji temperature.	Isključite kuhalo i iskopčajte ga iz strujnog napajanja na 1 minutu, a zatim ga ponovno priključite na strujno napajanje i uključite. Ako se problem ponavlja, pošaljite kuhalo na popravak u ovlašteni servisni centar.

ZAŠTITA OKOLIŠA NA PRVOM MJESTU!



① Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu ponovno uporabiti ili reciklirati.

➔ Odložite ga na lokalnom mjestu za prikupljanje otpada.

U europskoj Direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEE) zahtijeva se da se stari kućanski uređaji ne odlažu u uobičajeni kućanski otpad. Stari uređaji moraju se odložiti zasebno kako bi se povećala mogućnost uporabe i recikliranja sastavnih dijelova te kako bi se smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš.



• Бутон за избор на температура 40°C – 70°C – 80°C – 90°C – 95°C и 100°C. Избраната предварително температура се съхранява в паметта.

• Бутон за стартиране/спиране на цикъла на загряване.
Бутон за спиране на функцията Keer warm (Поддържане на топлина).

Функцията Keer warm (Поддържане на топлина) ще се стартира автоматично, когато уредът достигне избраната температура. Функцията Keer warm (Поддържане на топлина) остава включена за 30 минути.

Звукови сигнали:

1 звуков сигнал = стартиране на процеса на загряване

2 звукови сигнала = отказ на процеса на загряване или поддържане на топлина

3 звукови сигнала = успешно задаване на температура

Визуални сигнали:

Включена светлина = температурата е избрана

Пулсираща светлина = цикълът на загряване стартира

Мигаща светлина = режимът за поддържане на топлина е включен

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате уреда за първи път: Този продукт е предназначен само за домашна употреба на закрито. При всякаква употреба за търговски цели, неподходяща употреба или неспазване на инструкциите производителят не поема отговорност и гаранцията няма да важи.
- **ВНИМАНИЕ:** На работете с електрическата кана върху наклонена повърхност. Не включвайте електрическата кана, ако няма вода в същата. Не премествайте електрическата кана, докато е включена.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, нито с липса на опит и знания, освен ако те не получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Дръжте уреда и хранващия му кабел извън обсега на деца под 8-годишна възраст.
- Уредът може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица с недостатъчно опит или знания,

при условие че са под наблюдение или са получили инструкции за безопасно използване на уреда и са наясно с опасностите.

- Децата не трябва да използват уреда като играчка.
- Този уред може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години, стига да са под наблюдение и да са получили инструкции за безопасното използване на уреда, като са напълно наясно с възможните опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на поне 8-годишна възраст и са под надзора на възрастен.
- Вашият уред е предназначен само за домашна употреба.
- Той не е предназначен за използване в следните случаи, които не са покрити от гаранцията.
 - В кухненски кътове за персонала на магазини, офиси и други служебни помещения;
 - В селскостопански помещения;
 - От клиентите на хотели, мотели и други места за настаняване;
 - При настаняване тип „нощувка и закуска“ и други подобни.
- Никога не пълнете електрическата кана над маркировката за максимално ниво на водата, нито под маркировката за минимално ниво на водата.
- Ако електрическата кана е препълнена, част от водата може да прелее.
- Предупреждение: никога не отваряйте капака, когато водата ври.
- Вашата електрическа кана трябва да бъде използвана само с фиксиран капак, с основата си и с предоставения филтър против котлен камък.
- Никога не потапяйте електрическата кана, нейната основа или хранващия кабел и щепсела във вода или в друга течност.
- Никога не използвайте електрическата кана, ако хранващият кабел или щепселът са повредени. Те винаги трябва да се сменят от производителя, неговия следпродажбен сервиз или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Децата не трябва да почистват или да изпълняват процедури по поддръжката на уреда, освен ако не са наблюдавани от отговорно за тях възрастно лице.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** погрижете се да избягвате разливане по конектора по време на почистване, пълнене или изливане.

- Винаги следвайте инструкциите за почистване, когато почиствате уреда;
 - Изключете уреда от контакта.
 - Не почиствайте уреда, докато е горещ.
 - Почистете с влажна кърпа или суха гъба.
 - Никога не потапяйте уреда във вода и не го поставяйте под течаща вода.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** има риск от нараняване, ако не използвате този уред правилно.
- Използвайте електрическата кана само за кипване на питейна вода.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** повърхността на нагревателния елемент задържа остатъчна топлина след използване.
- Задължително докосвайте само дръжката по време на загряване, докато уредът изистине напълно.
- Вашият уред е предназначен само за битова употреба у дома при надморска височина под 2000 m.
- Моля, имайте предвид, че максималното ниво на водата е 1,5 l, когато надморската височина надвишава 500 m, 1,7 l, когато надморската височина е под 500 m.
- За Ваша безопасност този уред съответства на изискванията на действащите стандарти и регламенти (директиви относно ниското напрежение, електромагнитната съвместимост, материалите в контакт с хранителни продукти, околната среда и др.).
- Включвайте щепсела на уреда само в заземен контакт. Проверете дали напрежението, указано на типовата табелка на уреда, съответства на това на Вашата електрическа инсталация.
- При погрешно свързване гаранцията няма да важи.
- Гаранцията не покрива електрически кани, които не работят или работят лошо поради това, че котленият камък не е премахван редовно от уреда.
- Не оставяйте хранващия кабел да виси на място, където може да бъде достигнат от деца.
- Никога не изключвайте щепсела от контакта с дърпане на кабела.
- С изключение на обичайното почистване и поддръжка, всички работи по уреда трябва да се извършват от одобрен сервизен център.
- Всички уреди са преминали строги процедури за контрол на качеството. Те включват тестове за действителна употреба на случайно избрани уреди, което обяснява наличието на следи от употреба.
- Никога не използвайте абразивни гъби за почистване.
- За да отстраните филтъра против котлен камък, свалете каната от основата и я оставете да изистине. Не отстранявайте филтъра, докато уредът е пълен с гореща вода.*
- Не използвайте друг метод за премахване на котления камък по електрическата кана освен препоръчания.
- Дръжте електрическата кана и нейния хранващ кабел далеч от всякакви източници на топлина, от мокра или хлъзгава повърхност и от остри ръбове.
- Никога не използвайте уреда в баня или близо до водоизточник.
- Никога не използвайте електрическата кана, когато ръцете или краката Ви са мокри.
- Винаги изваждайте незабавно от контакта щепсела на хранващия кабел, ако забележите нещо необичайно по време на работа.
- Никога не дърпайте хранващия кабел, за да извадите щепсела от контакта.
- Винаги бъдете нащрек, когато уредът е включен, и бъдете особено внимателни, защото парата, излизаща от чучура, е много гореща.
- Не оставяйте никога хранващия кабел да виси от плота на кухненския шкаф, за да избегнете всяка опасност от неговото падане на пода.

- Никога не докосвайте филтъра* или капака, когато водата ври.
 - Бъдете също внимателни, тъй като корпусът на електрическите кани от неръждаема стомана се нагрява много по време на работа. Докосвайте само дръжката на електрическата кана.
 - Никога не местете каната, когато тя работи.
 - Пазете уреда от влага и от условия на замръзване.
 - Винаги използвайте филтъра* по време на циклите на загряване.
 - Никога не загрявайте каната, когато тя е празна.
 - Поставяйте електрическата кана и хранващия ѝ кабел върху стабилна, топлоустойчива и водоустойчива повърхност.
 - Гаранцията покрива единствено фабричните дефекти и ползването в домашни условия. Гаранцията не покрива счупване или повреда, причинена от неспазване на тези инструкции за употреба.
- * : В зависимост от модела

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете всички опаковки, лепенки и аксесоари от вътрешната и външната страна на електрическата кана.
 2. Регулирайте дължината на кабела, като го навиете под основата. Фиксирайте кабела в жлеба. (фиг. 1)
- Изхвърлете водата при първите две-три използвания, защото може да съдържа прах. Изплакнете каната.

УПОТРЕБА

1. ОТВАРЯНЕ НА КАПАКА В ЗАВИСИМОСТ ОТ МОДЕЛА

- Натиснете системата за заключване и капакът се повдига автоматично. (фиг. 2)
- За затваряне натиснете силно надолу капака.
Внимание: капакът може да се затвори автоматично при определен ъгъл.

2. ПОСТАВЕТЕ ОСНОВАТА ВЪРХУ РАВНА, СТАБИЛНА, ТОПЛОУСТОЙЧИВА ПОВЪРХНОСТ, ДАЛЕЧ ОТ ВОДНИ ПРЪСКИ И КАКВИТО И ДА БИЛО ИЗТОЧНИЦИ НА ТОПЛИНА.

- Електрическата кана трябва да се използва само с предоставената основа.

3. НАПЪЛНЕТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА С ЖЕЛАНОТО КОЛИЧЕСТВО ВОДА. (фиг. 3)


- Никога не пълнете електрическата кана, когато е върху основата си.
- Не пълнете над максималното ниво, нито под минималното. Ако каната е препълнена, може врялата вода да прелее.
- По принцип максималната вместимост е 1,7 литра. При надморски височини над 500 метра максималната вместимост е 1,5 литра.
- Не използвайте за загряване, ако няма вода.
- Преди използване за загряване проверете дали капакът е добре затворен.

4. СЛОЖЕТЕ КАНАТА ВЪРХУ ОСНОВАТА. ВКЛУЧЕТЕ Я В КОНТАКТА.


5. ЗА ДА ВКЛУЧИТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА


Когато електрическата кана е поставена върху основата, всички светлини светват и зумерът издава звуков сигнал веднъж. Изборът на температура ще е включен за една секунда. Температурата на водата в реално време ще бъде показана на екрана и това продължава за една минута.

ЗА ЗАГРЯВАНЕ НА ВОДА:


Трябва да бъде избрана температура преди натискане на бутона  за стартиране на функцията за загряване.

2 опции:


- Ако искате да стартирате цикъл на кипване, натиснете бутона 
 - 100°C се появява директно на екрана, електрическата кана издава звуков сигнал и стартира загряването на водата.
 - Електрическата кана издава двукратно звуков сигнал, след като температурата на водата достигне 100°C.

- Ако искате да изберете температурата – 6 възможни настройки: 40°C – 70°C – 80°C – 90°C – 95°C – 100°C натиснете бутона , докато не покаже температурата, която искате да изберете. Електрическата кана издава звуков сигнал и стартира загряване на водата. На екрана можете да следите температурата в реално време на водата. След като избраната температура бъде достигната, електрическата кана издава звуков сигнал три пъти и спира загряването.

РЕЖИМ КЕЕР WARM (ПОДДЪРЖАНЕ НА ТОПЛИНА)

Веднага щом водата достигне точка на кипене или избраната температура, процесът на загряване спира и режимът на поддържане на топлината се включва автоматично за 30 минути. Можете да докоснете бутона , за да прекратите режима за поддържане на топлината, и електрическата кана ще издаде двукратно звуков сигнал последователно. Ако прекъснете захранването по време на режима на поддържане на топлината, то тогава този режим ще бъде прекратен.

МОЛЯ, ИМАЙТЕ ПРЕДВИД

Ако температурата на водата в електрическата кана е по-висока от температурата, която сте избрали с натискане на , загряването няма да стартира и режимът за поддържане на топлината ще се включи. Например, ако температурата на водата е 90°C, няма да можете да стартирате загряване чрез избиране на 40°C, 70°C или 80°C. След 90°C при голямо количество вода електрическата кана ще загрее водата, ще спре, след което ще стартира отново загряване на водата. Този цикъл ще се повтори няколко пъти и ще продължи до края на процеса на загряване. Преназначението на този режим е да се избегне рискът от пръски гореща вода, това не е неизправност.

Препоръчителни температури:

- **Зелен чай:** 70 – 80°C за избягване на стипчивост.
- **Бял чай:** 75 – 85°C за запазване на деликатните вкусове.
- **Чай оолонг:** 80 – 90°C за балансиране на неговите богати и деликатни вкусове.
- **Черен чай:** 90 – 95°C за освобождаване на пълния вкус без изгаряне.
- **Запарки:** 90 – 100°C за пълно извличане на вкусове и полезни вещества от плодове, билки и цветя.
- **Мляно кафе:** 90 – 95°C за избягване на горчив вкус или недостатъчно извличане.

ПРЕПОРЪКИ ЗА УПОТРЕБА

Въпреки че всички чайове всъщност произхождат от един и същ храст (*camellia sinensis*), вкусът и видът им варират в зависимост от региона на производство, метода на обработка (съществуват различни процеси на ферментиране и сушене, както и техники на навиване) и класа (цели или начупени листа, отсевки и прах).

- Зелен чай: ролково обработени листа, които са накълцани и леко препечени за предотвратяване на тяхната ферментация. Оставете да се запари само 3 минути. Различните видове зелен чай са леко ароматизирани, често горчиви и много бледи на цвят.
- Черен чай: приготвя се от по-стари листа, които се обработват ролково, сушат се и ферментират за значителен период от време. Запарва се за 5 минути (или по-продължително за турски или руски чай). Придават силен вкус и превъзходен меден цвят.
- Чай оолонг: междинен тип между зелен и черен чай. Леко ферментирал. Запарва се за 7 минути. По-лек на вкус и по-блед на цвят от черния.

Въпреки, че пуристите пият чай без подправки, може да предпочетете да добавите студено мляко в чашата си, преди да я напълните с чай (с индийски или цейлонски чай), или да добавите захар и след това лимон (със зелен или ароматизиран чай).

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

КАК ДА ПОЧИСТВАТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА

Изключете я от контакта.

Оставете я да се охлади и я почистете с влажна кърпа, ако има влага по корпуса, трябва да я почистите с кърпа или дрехи.

- *Никога не потапяйте електрическата кана, основата ѝ, кабела или електрическия щепсел във вода: електрическите връзки или превключвателят не трябва да осъществява контакт с вода.*
- *Не използвайте абразивни гъби.*

ПОЧИСТВАНЕ ОТ КОТЛЕН КАМЪК

Премахвайте редовно котления камък, за предпочитане поне веднъж месечно или по-често, ако водата е много варовита. Отчитането на температурата в електрическата кана може да бъде повлияно от котления камък.

Как да премахнете котления камък от електрическата кана:

- С помощта на бял оцет, който може да бъде закупен от магазини за домашни потреби:
 - напълнете каната с ½ литър бял оцет,
 - Оставете да подейства 1 час без загряване.
- С помощта на лимонена киселина:
 - кипнете ½ литър вода,
 - добавете 25 g лимонена киселина и оставете да действа 15 мин.
- Изпразнете електрическата кана и я изплакнете 5 – 6 пъти. Ако е необходимо, повторете процедурата.

В СЛУЧАЙ НА ПРОБЛЕМ

ПО ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА НЯМА ВИДИМИ БЕЛЕЗИ ЗА ПОВРЕДА

- Електрическата кана не работи
 - Проверете дали каната е включена правилно.
 - Електрическата кана е била включена без вода или се е натрупал котлен камък, което е предизвикало задействане на системата за безопасност срещу включване на уреда без вода: оставете електрическата кана да изстине и я напълнете с вода. Ако има натрупан котлен камък, най-напред го премахнете.
- Включете уреда с превключвателя: каната се включва отново след около 15 минути.

АКО КАНАТА Е ПАДАЛА, АКО ОТ НЕЯ ИЗТИЧА ВОДА, АКО КАБЕЛЪТ, ЩЕПСЕЛЪТ ИЛИ ОСНОВАТА НА КАНАТА ИМАТ ВИДИМИ БЕЛЕЗИ ЗА ПОВРЕДА

- Занесете електрическата кана в сервизен център за следпродажбено обслужване, оторизиран да извърши ремонта. Вижте гаранционните условия и списъка с одобрени сервиси в книжката, доставена с електрическата кана. Типът и серийният номер са отбелязани на дъното на електрическата кана. Тази гаранция покрива само производствените дефекти и ползването в домашни условия. Гаранцията не е валидна при счупване или повреда, причинени от неспазване на инструкциите за употреба.
- *Производителят си запазва правото да променя по всяко време техническите характеристики и частите на своите електрически кани с оглед интересите на потребителя.*
 - *Не използвайте електрическата кана, ако е повредена. Не се опитвайте да разглобявате каната или механизмите за безопасност.*
 - *Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен център за следпродажбено обслужване или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.*

ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА БИТОВИ ЗЛОПОЛУКИ

При децата дори и лекото изгаряне понякога може да бъде сериозно. Докато растат, научете децата си да внимават с горещите течности, които се намират в кухнята. Поставайте електрическата кана и захранващия кабел в задната част на работната повърхност, на недостъпно за деца място. В случай че **възникне злополука**, облейте веднага изгореното място със студена вода и ако е необходимо, повикайте лекар.

- *За да се избегнат злополуки: не носете дете или бебе, когато пиете или носите гореща напитка.*

Описание на неизправността	Причини	Решения
Електрическата кана не стартира загревяне	Електрическата кана не е поставена правилно върху захранващата основа.	Поставете правилно каната върху захранващата основа.
Каната се загрева, но светлинните индикатори на контролния панел са изключени.	Проблем при свързването на индикаторните лампички и/или повредени лампички.	Изпратете на оторизиран сервизен център за ремонт.
Дисплей „E0“	Неизправен сензор за температура.	Изпратете на оторизиран сервизен център за ремонт.
Дисплей „E1“	Неизправен сензор за температура.	Изпратете на оторизиран сервизен център за ремонт.
Дисплей „E3“	Грешка на регулатора на температурата.	Изключете електрическата кана от копчето и я изключете от щепсела за 1 минута, след което я включете в щепсела и я включете от копчето отново. Ако проблемът продължава, моля, изпратете я на оторизиран сервизен център за ремонт.

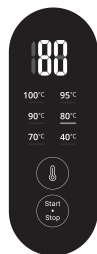
ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА Е НА ПЪРВО МЯСТО!





① Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да се регенерират или рециклират.

➤ Оставете го в местен пункт за събиране на битови отпадъци.

Европейската директива 2012/19/ЕС за отпадъчното електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) изисква старите домакински електроуреди да не се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на суровините от тях и да се намали тяхното въздействие върху човешкото здраве и околната среда.



 Mygtukas, skirtas pasirinkti temperatūrą 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C ir 100 °C. Prieš tai pasirinkta temperatūra išsaugoma atmintyje.

 Šildymo ciklo paleidimo / stabdymo mygtukas
Maisto pašildymo funkcijos stabdymo mygtukas

Maisto pašildymo funkcija bus automatiškai įjungta, kai bus pasiekta pasirinkta temperatūra. Šilumos palaikymo funkcija veikia 30 minučių.

Garso signalai:

- 1 pyptelėjimas = šildymo procesas pradėtas
- 2 pyptelėjimai = šildymo arba šilumos palaikymo procesas atšauktas
- 3 pyptelėjimai = pasiekta nustatyta temperatūra

Vizualiniai įspėjimai:

- Apšvietimas įjungtas = temperatūra pasirinkama
- Apšvietimas pulsuoja = šildymo ciklas paleidžiamas
- Apšvietimas mirksi = įjungtas šilumos palaikymo režimas

SAUGOS NURODYMAI

- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją: Gaminys skirtas naudoti patalpose ir tik buitiniams reikmėms. Jei gaminys naudojamas komercinei veiklai, naudojamas netinkamai arba nesilaikant instrukcijų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės ir garantija nebus taikoma.
- DĖMESIO. Nenaudokite virdulio ant nuožulnios plokštumos. Nejunkite virdulio, jei jame nėra vandens. Nejudinkite virdulio, kol jis įjungtas.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams) su ribotais fiziniais, jutiminishiais ar protiniais gebėjimais arba asmenims, neturintiems pakankamai žinių ir įgūdžių, nebent už jų saugumą atsakingi asmenys juos prižiūri ir suteikia naudoti prietaisą instrukcijas.
- Prietaisą ir jo jungiklį laikykite jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamose vietose.

LT

- Šį buitinį prietaisą gali naudoti asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba protinę negalią, stokojantys patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba išmokomi saugiai naudotis prietaisu bei supranta pavojus.
- Vaikai neturėtų naudoti prietaiso kaip žaislo.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų, jei yra prižiūrimi ir išmokomi saugiai naudotis prietaisu bei visiškai supranta susijusius pavojus. Valymo ir techninės priežiūros negali atlikti vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi suaugusiojo.
- Jūsų prietaisas skirtas naudojimui tik buitiniams reikmėms.
- Jis neskirtas naudoti toliau pateiktais atvejais, kurie nėra numatyti garantijoje:
 - parduotuvių, biurų ir kitos profesinės aplinkos darbuotojams rezervuotose virtuvėse;
 - ūkiuose;
 - viešbučių ar motelių klientams ar kitose gyvenamosiose patalpose;
 - nakvynę su pusryčiais siūlančiose įstaigose ar kitose panašiose aplinkose.
- Niekada nepripildykite virdulio virš maksimalaus vandens kiekio žymės arba žemiau minimalaus vandens kiekio žymės.
- Jei virduklis perpildytas, kažkiek vandens gali išstikšti.
- Įspėjimas: Niekada neatidarykite dangtelio, kai vanduo verda.
- Virduklį naudokite tik užfiksuotu dangteliu, su kartu pateiktu pagrindu ir filtru nuo kalkių.
- Nemerkitė virduolio, jo pagrindo ar maitinimo laido ir kištuko į vandenį ar kitą skystį.
- Niekada nenaudokite virduolio, jei jo maitinimo laidas ar kištukas yra pažeisti. Siekiant išvengti pavojaus, juos turi pakeisti gamintojas, pardavėjo techninės priežiūros personalas ar panašios kvalifikacijos asmenys.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Vaikai neturėtų valyti prietaiso ar atlikti jo techninės priežiūros procedūrų, nebent juos prižiūri atsakingas suaugusysis.
- ĮSPĖJIMAS. Valydami, pripildydami arba pildami iš prietaiso stenkitės, kad skysčio neužtikštų ant jungties.

- Visada laikykitės prietaiso valymo nurodymų:
 - Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
 - nevalykite įkaitusio prietaiso;
 - valykite drėgna šluoste ar sausa kempine;
 - niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar po tekančiu vandeniu..
- ĮSPĖJIMAS: Rizika susižaloti, jei nenaudosite prietaiso teisingai.
- Virduklį naudokite tik užvirinti geriamą vandenį.
- ĮSPĖJIMAS: Kaitinimo elemento paviršius po naudojimo lieka įkaitęs.
- Kaitinimo metu prietaisą lieskite tik imdami rankenėlę, jei elementas visiškai neatvėsęs.
- Jūsų prietaisas skirtas buitiniam naudojimui tik namuose, iki 2000 m aukštyje.
 - Atkreipkite dėmesį, kad maksimalus vandens lygis yra 1,5 litro, kai aukštis virš jūros lygio viršija 500 m, 1,7 litro, kai aukštis virš jūros lygio nesiekia 500 m.
 - Užtikrinant jūsų saugumą, šis prietaisas atitinka taikytinus standartus ir reglamentus (žemos įtampos, elektromagnetinio suderinamumo, sąlyčiui su maistu tinkamų medžiagų, aplinkosaugos ir kt. direktyvas).
 - Prietaisą prijunkite tik prie įžeminto elektros lizdo. Patikrinkite, ar prietaiso reitingų lentelėje nurodyta įtampa atitinka jūsų elektros tinklo įtampą.
 - Įvykus bet kokiai prijungimo klaidai, garantija taps nebegaliojanti.
 - Garantija netaikoma virdukliams, kurie neveikia arba blogai veikia dėl to, kad reguliariai neatliekama prietaiso kalkių šalinimo procedūra.
 - Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nekabėtų vaikams pasiekiamoje vietoje.
 - Niekada neištraukite kištuko suėmę už maitinimo laido.
 - Bet kokį prietaiso ardymą, išskyrus kliento atliekamą įprastą valymą ir priežiūrą, turi atlikti įgaliotas techninės priežiūros centras.
 - Su visais prietaisais atliekamos griežtos kokybės kontrolės procedūros. Tai – realūs atsitiktinai parinktų prietaisų naudojimo bandymai, kuriais paaiškinami bet kokie naudojimo požymiai.
 - Niekada nenaudokite šveitimo pagalvėlių valymo tikslais.
 - Norėdami išimti kalkių filtrą, nuimkite virduklį nuo pagrindo ir palikite atvėsti. Neišimkite filtro, kai prietaisas yra pripildytas karštu vandeniu.*
 - Netaikykite jokio kito kalkių šalinimo būdo, tik tą, kuris yra rekomenduojamas.
 - Virduklį ir jo maitinimo laidą laikykite atokiai nuo bet kokie šilumos šaltinio, drėgno ar slydaus paviršiaus ir aštrių kraštų.
 - Niekada nenaudokite prietaiso vonioje ar šalia vandens šaltinio.
 - Niekada nenaudokite virduolio, kai jūsų rankos ar pėdos yra šlapios.
 - Pastebėję neįprastą prietaiso veikimą, visada nedelsdami atjunkite maitinimo laidą.
 - Niekada netraukite už maitinimo laido atjungdami prietaisą nuo sieninio lizdo.
 - Prietaisui veikiant visada išlikite budrūs ir ypač saugokitės iš virduolio snapelio sklindančių garų, kurie yra labai karšti.
 - Niekada nepalikite maitinimo laido kabėti nuo stalo ar virtuvės darbatalio, kad jis nenukristų ant grindų.

- Niekada nelieskite filtro* ar dangtelio, kai vanduo verda.
 - Taip pat būkite atsargūs, nes nerūdijančio plieno virdulio korpusas naudojimo metu smarkiai įkaista. Virdulį lieskite tik už rankenėles.
 - Niekada nejudinkite virdulio jam veikiant.
 - Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir šalčio.
 - Visada naudokite filtrą* kaitinimo ciklu metu.
 - Niekada nekaitinkite virdulio, kai jis tuščias.
 - Virdulį ir jo maitinimo laidą laikykite ant stabilaus, karščiui ir vandeniui atsparaus paviršiaus.
 - Ši garantija taikoma tik gamybos defektams ir tik naudojant prietaisą buityje. Garantija netaikoma, jei prietaisas sulaužomas ar pažeidžiamas dėl šių naudojimo instrukcijų nesilaikymo.
- * : priklauso nuo modelio

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Išimkite prietaisą iš visų pakuočių, nuimkite visus lipdukus ar priedus nuo virdulio vidinės ir išorinės dalių.
2. Sureguliuokite laido ilgį susukdami jį po pagrindu. Įkiškite laidą į griovelį. (1 pav.) Pirmuosius du / tris kartus panaudoję prietaisą išpilkite jo vandenį, nes jame gali būti dulkių. Išskalaukite virdulį.

NAUDOJIMAS

1. ATIDARYKITE DANGTELĮ, PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO

– Paspauskite užfiksavimo sistemą ir dangtelis atsідarys automatiškai. (2 pav.) Noredami uždaryti, tvirtai nuspauskite dangtelį. Atsargiai. Tam tikru kampu dangtelis gali uždaryti automatiškai.

2. PASTATYKITE ANT LYGAUS, STABILIAUS, KARŠČIUI ATSPARAUS PAVIRŠIAUS, ATOKIAI NUO VANDENS PURSLŲ IR BET KOKIŲ ŠILUMOS ŠALTINIŲ.

• *Virdulį galima naudoti tik su pateiktu pagrindu.*

3. PRIPILDYKITE VIRDULĮ NORIMU KIEKIU VANDENS. (3 pav.)


- *Niekada nepildykite virdulio, kai jis pastatytas ant pagrindo.*
- *Nepripildykite jo virš maksimalaus ar žemiau minimalaus lygio. Jei virdulys perpildytas, verdantis vanduo gali išsilieti.*
- *Bendrai, maksimali talpa yra 1,7 litro. Didesniame nei 500 metrų aukštyje virš jūros lygio talpa yra 1,5 litro.*
- *Nekaitinkite be vandens.*
- *Prieš pradėdami kaitinti, patikrinkite, ar dangtelis gerai uždarytas.*

4. PASTATYKITE VIRDULĮ ANT JO PAGRINDO. PRIJUNKITE JĮ PRIE MAITINIMO LIZDO.


5. ĮJUNKITE VIRDULĮ


Uždėjus virdulį ant pagrindo, šviečia visos lemputės ir vieną kartą pyptelį garso signalas. Vieną sekundę rodoma pasirinkta temperatūra. Tuomet vieną minutę ekrane rodoma esama vandens temperatūra.

VANDENS KAITINIMAS:


Norint paleisti kaitinimo funkciją, temperatūrą reikia pasirinkti prieš paspaudžiant  mygtuką.

2 parinktys:

- Jei norite pradėti virimo ciklą, paspauskite  mygtuką. Ekrane rodoma 100°C, virdulys pypteli ir pradeda kaitinti vandenį. Kai vandens temperatūra pasiekia 100°C, virdulys pypteli du kartus.


- Norint pasirinkti temperatūrą, galimi 6 nustatymai: 40 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 95 °C – 100°C. Paspauskite  klavišą, kol bus rodoma temperatūra, kurią norite pasirinkti. Virdulys pypteli ir pradeda kaitinti vandenį. Ekrane galite tiesiogiai stebėti vandens temperatūrą. Pasiekus pasirinktą temperatūrą, virdulys supypsi tris kartus ir kaitinimas sustabdomas.

ŠILUMOS PALAIKYMO REŽIMAS

Kai tik vanduo pasiekia virimo tašką arba pasirinktą temperatūrą, kaitinimo procesas stabdomas ir automatiškai 30 minučių įjungiamas šilumos palaikymo režimas. Galite paliesti  mygtuką, kad nutrauktumėte šilumos palaikymo režimą, ir virdulys tuo pat metu dukart pyptelės.

Jeigu veikiant šilumos palaikymo režimu išjungiamas maitinimas, šis režimas nutraukiamas.

ATKREIPKITE DĖMESĮ

Jeigu vandens temperatūra virdulyje yra aukštesnė už jūsų pasirinktą temperatūrą, kai paspaudžiate , kaitinimas neprasidės ir įsijungs šilumos palaikymo režimas. Pavyzdžiui, jei vandens temperatūra yra 90 °C, negalėsite paleisti kaitinimo funkcijos pasirinkdami 40 °C, 70 °C arba 80 °C. Po 90°C, kai yra daug vandens, virdulys kaitins vandenį, išsijungs, tada kaitins vandenį iš naujo. Ši cirkuliacija vyks keletą kartų ir bus tęsiama iki šildymo proceso pabaigos. Taip padaryta siekiant išvengti karštų purslų pavojaus – tai nėra gedimas.

Rekomenduojamos temperatūros:

- **Žalioji arbata:** 70–80 °C, siekiant išvengti sutraukimo.
- **Baltoji arbata:** 75–85 °C, siekiant išsaugoti subtilius aromatus.
- **Ulongo arbata:** 80–90 °C, siekiant subalansuoti turtingus ir subtilius aromatus.
- **Juodoji arbata:** 90–95 °C, siekiant išlaisvinti visus aromatus nesudeginant.
- **Užpilai:** 90–100 °C, siekiant visiškai ištraukti aromatus ir naudingąsias savybes iš vaisių, žolių ar gėlių.
- **Malta kava:** 90–95°C, siekiant išvengti kartumo arba per silpno ištraukimo.

REKOMENDACIJOS DĖL NAUDOJIMO

Nors visos arbatos iš tikrųjų yra iš to paties krūmo (*camellia sinensis*), jų skonis ir tipas skiriasi priklausomai nuo jų gamybos regiono, perdirbimo būdo (yra įvairių fermentavimo, džiovinimo procesų ir sukimo metodų) ir rūšies (sveiki arba sulaužyti lapai, nuolaužos ir dulkės).

– Žalioji arbata: Sukti džiovinti lapai, kurie smulkinami ir lengvai skrudinami, kad nesifermentuotų. Palikite virti tik 3 minutes. Žaliosios arbatos yra subtilaus skonio, dažnai karčios ir labai blyškios spalvos.

– Juodoji arbata: Pagaminti iš senesnių lapų, kurie ilgą laiką sukami, džiovinami ir fermentuojami. Virkite 5 minutes (arba ilgiau, jei tai turkiška ar rusiška arbata). Suteikia stiprų skonį ir ryškų vario spalvą.

– Ulongo arbata: Vidurys tarp žaliosios ir juodosios arbatų. Silpnai fermentuota. Virkite 7 minutes. Silpnosio skonio ir blyškesnis nei juodoji arbata spalvos.

Nors puristai geria gryną arbatą, prieš pripildami arbatos (indiškos ar ceiloniškos arbatos), į puodelį galite įpilti šalto pieno arba įdėti cukraus ir citrinos (į žaliąją ar aromatizuotas arbatas).

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

VIRDULIO VALYMAS

Atjunkite jį.

Leiskite jam atvėsti ir nuvalykite drėgna šluoste. Jei apie korpusą yra drėgmės, ją reikia nuvalyti rankšluosčiu ar audiniu.

- *Niekada nemerkite virdulio, jo pagrindo, laido ar elektros kištuko į vandenį: elektros jungtys arba jungiklis neturi liestis su vandeniu.*
- *Nenaudokite šveitimo pagalvėlių.*

KALKIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMAS

Šalinkite kalkes reguliariai – pageidautina, kartą per mėnesį ar dažniau, jei jūsų vanduo labai kietas. Kalkių nuosėdos gali turėti poveikį virdulio temperatūros aptikimo funkcijai.

Virdulio kalkių šalinimas:

- Naudojant baltąjį actą, kurį galima įsigyti technikos parduotuvėse:
 - įpilkite į virdulį 0,5 litro baltojo acto;
 - palikite nusistovėti 1 valandą, nekaitinkite.
- Naudojant citrinos rūgštį:
 - užvirinkite 0,5 litro vandens;
 - įpilkite 25 g citrinos rūgšties ir palikite nusistovėti 15 min.
- Išpilkite virdulio turinį ir praskalaukite 5 arba 6 kartus. Prireikus pakartokite procedūrą.

KILUS PROBLEMOMS

NĖRA AKIVAIZDŽIOS ŽALOS VIRDULIUI

- Virdulys neveikia
 - Patikrinkite, ar virdulys tinkamai prijungtas.
 - buvo įjungtas be vandens arba dėl susikaupusių kalkių įsijungė prietaiso išjungimo dėl perkaitinimo funkcija: leiskite virduliui atvėsti ir pripilkite į jį vandens. Susikaupus kalkėms, visų pirma atlikite kalkių šalinimą.

Įjunkite prietaisą: virdulys vėl turėtų pradėti veikti po maždaug 15 minučių.

JEI VIRDULYS NUKRITO, LEIDŽIA VANDENĮ ARBA MATOMAS MAITINIMO LAIDO, KIŠTUKO ARBA VIRDULIO PAGRINDO PAŽEIDIMAS

Grąžinkite virdulį į pardavėjo techninės priežiūros centrą – tik jiems leidžiama atlikti remontą. Peržiūrėkite garantijos sąlygas ir centrų sąrašą, pateiktą brošiūroje kartu su virduliu. Tipas ir serijos numeris pateikti virdulio apačioje. Ši garantija taikoma tik gamybos defektams ir tik naudojant prietaisą buityje. Garantija netaikoma, jei prietaisas sulaužomas ar pažeidžiamas dėl šių naudojimo instrukcijų nesilaikymo.

- *Gamintojas pasilieka teisę bet kuriuo metu keisti virdulių charakteristikas ar sudedamąsias dalis vartotojo naudai.*
- *Nenaudokite virdulio, jei jis pažeistas. Niekada nebandykite išardyti virdulio arba jo saugos įtaisų.*
- *Siekiant išvengti bet kokio pavojaus, pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, pardavėjo techninės priežiūros centras arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.*

APSISAUGOJIMO NUO NELAIMINGŲ ATSTITIKIMŲ NAMUOSE PRIEMONĖS

Vaikui nudegimas ar nuplikymas, net jei ir nedidelis, kartais gali būti rimtas sužalojimas.

Vaikams augant mokykite juos saugotis karštų skysčių, esančių virtuvėje. Virdulį ir jo maitinimo laidą pastatykite kuo toliau ant darbo paviršiaus, kad jų nepasiektų vaikai.

Įvykus nelaimingam atsitikimui, nedelsdami pakiškite nuplikytą vietą po tekančiu vandeniu ir prireikus skambinkite daktarui.

- *Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų: neneškite vaiko ar kūdikio gerdami ar nešdami karštą gėrimą.*

Gedimo aprašymas	Galimos priežastys	Sprendimai
Virdulys nepradeda kaitinti.	Virdulys netinkamai pastatytas ant maitinimo pagrindo.	Perstatykite virdulį ant maitinimo pagrindo.
Virdulys kaista, tačiau valdymo skydelio lempučių nešviečia.	Indikacijos lempučių jungties problema ir (arba) indikatoriaus lempučių yra pažeista.	Nusiųskite remontuoti įgaliotam techninės priežiūros centrui.
Rodomas „E0“	Temperatūros jutiklio gedimas.	Nusiųskite remontuoti įgaliotam techninės priežiūros centrui.
Rodomas „E1“	Temperatūros jutiklio gedimas.	Nusiųskite remontuoti įgaliotam techninės priežiūros centrui.
Rodomas „E3“	Temperatūros reguliavimo klaida.	Virdulį išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo lizdo 1 minutę, tada virdulį vėl prijunkite prie maitinimo lizdo į jįjunkite. Jei problema pasikartoja, nusiųskite remontuoti įgaliotam techninės priežiūros centrui.

MUMS LABAI SVARBI APLINKOS APSAUGA!



① Prietaise yra vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti.

➔ Pristatykite jį į buitinių atliekų surinkimo vietą.

Europos direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEI) numato, kad jokių naudotų buitinių prietaisų negalima išmesti kartu su įprastinėmis komunalinėmis atliekomis. Naudoti buitiniai prietaisai turi būti renkami atskirai, kad būtų galima kuo geriau panaudoti ir perdirbti jų sudedamąsias dalis ir taip sumažinti jų poveikį sveikatai ir aplinkai.



• Poga, lai atlasītu temperatūru 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C, 95 °C un 100 °C. Iepriekš atlasītā temperatūra tiek saglabāta atmiņā.

• Sildīšanas cikla uzsākšanas/apturēšanas poga. Siltuma uzturēšanas funkcijas apturēšanas poga.

Siltuma uzturēšanas funkcija tiek automātiski aktivizēta, tiklīdz tiek sasniegta atlasītā temperatūra. Siltuma uzturēšanas funkcija paliek ieslēgta 30 minūtes.

Skaņas signāli:

1 pīkstiens = sākas sildīšanas process
2 pīkstieni = sildīšanas vai siltuma uzturēšanas process tiek atcelts
3 pīkstieni = ir sasniegta iestatītā temperatūra

Vizuālie signāli:

Indikators deg nepārtraukti = ir atlasīta temperatūra
Indikators lēni pulsē = sākas sildīšanas cikls
Indikators mirgo = ir ieslēgts siltuma uzturēšanas režīms

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet šos norādījumus. Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai telpās un mājstarpniecībās. Jebkura ierīces izmantošana komerciālos nolūkos, neatbilstoša lietošana vai norādījumu neievērošana atbrīvo ražotāju no jebkādas atbildības, un garantija zaudē spēku.
- **UZMANĪBU!** Nelietojiet tējkannu uz slīpas virsmas. Neieslēdziet tējkannu, ja tajā nav ūdens. Nepārvielojiet tējkannu, kad tā ir ieslēgta.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tai skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai bez atbilstošas pieredzes un zināšanām, ja blakus neatrodas par drošību atbildīgā persona, kas uzrauga situāciju vai sniedz norādījumus par ierīces lietošanu.
- Glabājiet ierīci un tās barošanas vadu bērniem, kas jaunāki par 8 gadu vecumu, nepieejamā vietā.
- Šo ierīci drīkst izmantot personas ar pazeminātām fiziskām,

- maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās uzrauga par šo personu drošību atbildīgā persona vai tām ir sniegti norādījumi sakarā ar ierīces drošu lietošanu, un šīs personas izprot potenciālos riskus.
- Šī ierīce nav izmantojama kā bērnu rotaļlieta.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma tikai tadā gadījumā, ja tie darbojas atbildīgās personas uzraudzībā, tiem ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tie pilnībā izprot ar lietošanu saistītos riskus. Tīrīšanu un apkopi drīkst veikt bērni, kuri ir sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu un darbojas pieaugušo uzraudzībā.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos.
- Garantija nebūs spēkā, ja ierīci lietosit šādās vietās:
 - personāla virtuves zonā veikalos, birojos un citās darba vidēs;
 - fermās;
 - viesnīcās, moteļos un citās naktsmītņu veida iestādēs;
 - pansijās un citās līdzīgās vietās.
- Nekad nepiepildiet tējkannā ūdeni augstāk par maksimālo ūdens līmeņa atzīmi vai zemāk par minimālo ūdens līmeņa atzīmi.
- Ja tējkanna ir pārpildīta, ūdens vāroties var izlīst.
- Brīdinājums. Nekad neveriet vaļā vāku, kamēr ūdens vārās.
- Tējkannu drīkst lietot tikai ar pilnībā aizvērtu vāku, tai paredzētu pamatni un kaļķa nogulšņu filtru.
- Nekad neiegremdējiet tējkannu, tās pamatni vai barošanas vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Nekad nelietojiet tējkannu, ja barošanas vads vai kontaktdakša ir bojāti. Ja tie ir bojāti, vienmēr drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam apkopes centram vai līdzvērtīgi kvalificētai personai tie ir jānomaina.
- Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, vai viņi ierīci neizmanto kā rotaļlietu.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās apkopi, ja vien viņus neuzrauga pieaugušais, kas par viņiem atbild.
- **BRĪDINĀJUMS.** Rīkojieties uzmanīgi, lai tīrīšanas, piepildīšanas vai liešanas laikā neizšļakstītu šķidrumu uz kontaktsavienojuma vietas.

- Tīrot ierīci, vienmēr ievērojiet tīrīšanas norādes:
 - atvienojiet ierīci no elektrotīkla;
 - netīriet ierīci, kamēr tā ir karsta;
 - tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai sausu sūkli;
 - nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī un neturiet to zem tekoša ūdens.
- **BRĪDINĀJUMS.** Ja nelietojat ierīci pareizi, pastāv traumu gūšanas risks.
- Tējkanna ir paredzēta tikai dzeramā ūdens uzvārīšanai.
- **BRĪDINĀJUMS.** Pēc ierīces lietošanas sildelementa virsma joprojām ir karsta.
- Kamēr ierīce ir karsta, turiet to tikai aiz roktura, līdz tā ir pilnībā atdzisusi.
- Ierīce paredzēta lietošanai vienīgi iekštelpās mājāsaimniecības vajadzībām un ne augstāk par 2000 m virs jūras līmeņa.
- Ņemiet vērā: ja augstums virs jūras līmeņa pārsniedz 500 m, maksimālais ūdens līmenis ir 1,5 l; ja augstums virs jūras līmeņa ir līdz 500 m, maksimālais ūdens līmenis ir 1,7 l.
- Jūsu drošībai šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem (direktīvām, kas attiecas uz zemsprieguma ierīcēm, elektromagnētisko savietojamību, materiāliem, kas nonāk saskarē ar pārtikas produktiem, vidi u.c.).
- Pievienojiet ierīci tikai sasmētai elektrotīkla kontaktligzdai. Pārliedzinieties, vai uz parametru plāksnes norādītais spriegums atbilst jūsu mājas elektroinstalācijas spriegumam.
- Jebkādas savienojuma kļūdas gadījumā garantija zaudē spēku.
- Garantiju nepiemēro tējkannām, kas nedarbojas vai darbojas slikti, jo nav regulāri veikta ierīces atkaļķošana.
- Neatstājiet elektrības vadu bērniem aizsniedzamā vietā.
- Neatvienojiet kontaktdakšu no rozetes, velkot aiz vada.
- Jebkuras darbības, izņemot parasto tīrīšanu un apkopi, ko veic klients, ir jāveic pilnvarotā servisa centrā.
- Visas ierīces ir pakļautas stingrām kvalitātes kontroles procedūrām. Tajās ietilpst faktiskās izmantošanas pārbaudes uz nejauši izvēlētām ierīcēm, kas ļauj izdarīt secinājumus attiecībā uz lietošanas pēdām.
- Nekad neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Lai noņemtu katlakmens filtru, izņemiet tējkannu no cokola un pagaidiet, lai ierīce atdziest. Neizņemiet filtru, kamēr ierīce ir karsts ūdens.*
- Tējkannas atkaļķošanai izmantojiet tikai ieteikto metodi.
- Neturiet tējkannu un tās barošanas vadu siltuma avotu tuvumā, nenovietojiet to uz mitrām vai slidenām virsmām, kā arī sargājiet no saskares ar asām malām.
- Nekad nelietojiet šo ierīci vannas istabā vai ūdens avotu tuvumā.
- Nekad nelietojiet tējkannu, ja jūsu rokas vai kājas ir slapjas.
- Ja ierīce nedarbojas normāli, nekavējoties atvienojiet tās barošanas vadu no kontaktligzdas.
- Lai izņemtu kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, nekad nevelciet aiz barošanas vada.
- Kad ierīce ir ieslēgta, vienmēr saglabājiet modrību, un jo īpaši uzmanieties no karstā tvaika, kas nāk no snīpja.
- Raugiet, lai barošanas vads nekarātos pāri galda vai letes malai, lai nepieļautu, ka tas nokrīt zemē.

- Nekad nepieskarieties filtram* vai vākam, kad vārās ūdens.
 - Rīkojieties uzmanīgi, jo nerūsējošā tērauda tējkannu korpusi darbības laikā kļūst ļoti karsti. Pieskarieties tikai tējkannas rokturim.
 - Nekad nepārvietojiet tējkannu, kad tā darbojas.
 - Aizsargājiet ierīci no mitruma un sala.
 - Uzsildīšanas ciklā vienmēr lietojiet filtru*.
 - Nekad nekarsējiet tējkannu, ja tā ir tukša.
 - Novietojiet tējkannu un tās barošanas vadu uz stabilas, karstumizturīgas un ūdensnecaurlaidīgas virsmas.
 - Garantija attiecas tikai uz bojājumiem, kas iegūti ražošanas procesā vai sadzīves apstākļos. Uz citiem bojājumiem, kas radušies ierīces nereglamentētas lietošanas rezultātā, garantijas noteikumi neattiecas.
- * Atkarībā no modeļa

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

1. Noņemiet iepakojumu, līmlenti un citus piederumus gan no tējkannas ārpuses, gan iekšpusēs.
 2. Noregulējiet elektrovada garumu, sarullējot to zem tējkannas pamatnes. Nostipriniet vadu tam paredzētajā robā. (1. att.)
- Izlejiet pirmajās divās/trīs reizēs uzvārīto ūdeni, jo tas var saturēt piemaisījumus. Tējkanna pēc tam ir jāizskalo.

LIETOŠANA

1. LAI ATVĒRTU TĒJKANNAS VĀKU, ATKARĪBĀ NO MODEĻA

- Nospiediet bloķēšanas sistēmu, un vāks atvērsies automātiski. (2. att.)
- Lai aizvērtu, stingri nospiediet vāku.
- Uzmanību! Noteiktā leņķī vāks var ar klikšķi aizvērties automātiski.

2. NOVIETOJIET PAMATNI UZ LĪDZENAS, STABILAS UN KARSTUMIZTURĪGAS VIRSMAS UN SARGĀJIET TO NO ŪDENS ŠĻAKSTIEM UN SILTUMA AVOTIEM.

- Tējkannu drīkst lietot tikai ar tai paredzēto pamatni.

3. IELEJIET TĒJKANNĀ VĒLAMO ŪDENS DAUDZUMU. (3. att.)


- Nekad nepiepildiet tējkannu, kad tā atrodas uz pamatnes.
- Neliet vairāk ūdens par maksimāli pieļaujamo daudzumu, kā arī mazāk par minimālo daudzumu. Ja tējkannā ir pārāk daudz ūdens, verdošais ūdens var plūst pāri tējkannas malām.
- Parasti maksimālā ietilpība ir 1,7 litri. Ja augstums virs jūras līmeņa pārsniedz 500 metrus, maksimālā ietilpība ir 1,5 litri.
- Nekarsējiet tējkannu bez ūdens.
- Pirms karsēšanas pārbaudiet, vai vāks ir pilnībā aizvērts.


4. NOVIETOJIET TĒJKANNU UZ PAMATNES. PIESLĒDZIET TO KONTAKTLIGZDAI.


5. LAI IESLĒGTU TĒJKANNU

Kad tējkanna tiek novietota uz pamatnes, iedegas visi indikatori un atskan viens skaņas signāls. Vienu sekundi tiek rādīta atlasītā temperatūra. Pēc tam vienu minūti ekrānā tiek rādīta faktiskā ūdens temperatūra.


ŪDENS UZSILDĪŠANA:

Temperatūra jāatlasa pirms pogas  nospiešanas, lai sāktu sildīšanas funkciju. Ir 2 tālāk norādītās iespējas.


- Ja vēlaties sākt vārīšanas ciklu, nospiediet pogu . Ekrānā tiek parādīta temperatūra 100 °C, atskan pīkstiens, un tējkanna sāk sildīt ūdeni. Kad ūdens temperatūra sasniedz 100 °C, atskan divi pīkstieni.

- Ja vēlaties atlasīt temperatūru (ir iespējami 6 iestatījumi: 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C, 95 °C, 100 °C), nospiediet taustiņu , līdz tiek parādīta temperatūra, ko vēlaties atlasīt. Atskan pīkstiens, un tējkanna sāk sildīt ūdeni. Ekrānā tiek rādīta faktiskā ūdens temperatūra. Kad atlasītā temperatūra ir sasniegta, atskan trīs pīkstieni un sildīšana tiek apturēta.

SILTUMA UZTURĒŠANAS REŽĪMS

Tiklīdz ūdens sasniedz viršanas punktu vai izvēlēto temperatūru, sildīšanas process tiek apturēts un uz 30 minūtēm automātiski ieslēdzas siltuma uzturēšanas režīms. Lai apturētu siltuma uzturēšanas režīmu, pieskarieties pogai , un vienlaikus atskanēs divi pīkstieni. Ja siltuma uzturēšanas režīma laikā izslēgsit strāvas padevi, šis režīms tiks apturēts.

ŅEMĪET VĒRĀ

Ja ūdens temperatūra tējkannā ir augstāka par temperatūru, ko atlasījāt, nospiežot , sildīšana netiks uzsākta un tiks ieslēgts siltuma uzturēšanas režīms. Piemēram, ja ūdens temperatūra ir 90 °C, jūs nevarēsiet uzsākt sildīšanu, atlasot 40 °C, 70 °C vai 80 °C. Ja ir daudz ūdens, pēc 90 °C sasniegšanas tējkanna sildīs ūdeni, apstāsies un pēc tam atsāks ūdens sildīšanu. Šis cikls tiks atkārtots vairākkārt un turpināsies līdz sildīšanas procesa beigām. Tas ir paredzēts, lai izvairītos no karsta ūdens šļakatām, un nenorāda uz darbības traucējumiem.

Ieteicamās temperatūras:

- **Zaļā tēja:** 70–80 °C, lai novērstu savelkošo sajūtu.
- **Baltā tēja:** 75–85 °C, lai saglabātu smalko aromātu.
- **Uluns tēja:** 80–90 °C, lai līdzsvarotu bagātīgo un smalko aromātu.
- **Melnā tēja:** 90–95 °C, lai izvilktu pilnu aromātu bez piededzināšanas.
- **Zāļu tēja:** 90–100 °C, lai iegūtu visas garšas un labās īpašības no augļiem, ārstniecības augiem vai ziediem.
- **Malta kafija:** 90–95 °C, lai izvairītos no rūgtuma vai nepietiekamas ekstrakcijas.

LIETOŠANAS IETEIKUMI

Lai gan visas tējas patiesībā nāk no viena un tā paša krūma (*camellia sinensis*), to garša un veids atšķiras atkarībā no audzēšanas reģiona, apstrādes metodes (pastāv dažādi fermentēšanas, žāvēšanas un saritināšanas paņēmieni) un kvalitātes (veselas, salauztas vai sasmalcinātas lapas un pulveris).

- Zaļā tēja: saritinātas, izžāvētas lapas, kas ir sasmalcinātas un viegli apdedzinātas, lai novērstu fermentāciju. Ļaujiet ievilkties tikai 3 minūtes. Zaļajai tējai ir maiga garša, tā bieži ir rūgtena un ļoti gaišā krāsā.
- Melnā tēja: gatavota no vecākām lapām, kas ir saritinātas, izžāvētas un ilgstoši fermentētas. Ļaujiet ievilkties 5 minūtes (vai ilgāk, gatavojot turku vai krievu tēju). Tējai ir spēcīga garša un skaista vara krāsa.
- Uluns tēja: pa vidu starp zaļo un melno tēju. Viegli fermentēta. Ļaujiet ievilkties 7 minūtes. Maigāka garša un gaišāka krāsa nekā melnajai tējai.

Lai gan tradicionāli tēju dzer bez piedevām, varat pirms tējas (Indijas vai Ceilonas) tasē ieliet aukstu pienu vai pievienot cukuru un pēc tam citronu (zaļajai vai aromatizētajai tējai).

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

TĒJKANNAS TĪRĪŠANA

Atslēdziet to no elektrotīkla.

Ļaujiet tai atdzist un tīriet to ar mitru drānu. Ja uz korpusa ir mitrums, tas jānoslauka ar divi vai drānu.

- *Nekad neiegremdējiet tējkannu, tās pamatni, vadu vai kontaktdakšu ūdenī: elektriskie savienojumi un slēdzis nedrīkst nonākt saskarē ar ūdeni.*
- *Nelietot abrazīvus sūkļus.*

ATKAĻĶOŠANA

Atkaļķojiet tējkannu regulāri, vēlams to darīt vismaz reizi mēnesī. Ja ūdens ir ciets, tad biežāk. Kaļķa nosēdumi var ietekmēt temperatūras noteikšanu tējkannā.

Tējkannas atkaļķošana

- Izmantojiet balto etiķi, kuru var iegādāties veikalā:
 - iepildiet tējkannā ½ l baltā etiķa;
 - ļaujiet tam iedarboties 1 stundu nesildot.
- Ar citronskābi:
 - uzvāriet ½ l ūdens,
 - pievienojiet 25 g citronskābes un ļaujiet tai iedarboties 15 min.
- Iztukšojiet tējkannu un izskalojiet to 5–6 reizes. Vajadzības gadījumā atkārtojiet.

JA RADUŠĀS PROBLĒMAS

JA TĒJKANNAI NAV ĀRĒJI PAMANĀMU BOJĀJUMU

- Tējkanna nedarbojas
 - Pārlicinieties, ka tējkanna ir pievienota elektriskajam tīklam.
 - Tējkanna ir darbojusies bez ūdens vai arī ir uzkrāts pārāk daudz kaļķakmens, kas izsaucis pārkaršanas atslēgšanās iedarbošanos: ļaujiet tējkannai atdzist un piepildiet to ar ūdeni. Ja uzkrājies kaļķakmens, vispirms notīriet to.
- Ar slēdža palīdzību ieslēdziet to: tējkanna atsāks darboties aptuveni pēc 15 minūtēm.

JA TĒJKANNA IR NOKRITUSI ZEMĒ, JA TAI IR SŪCE VAI JA BAROŠANAS VADAM, KONTAKTDAKŠAI VAI TĒJKANNAS PAMATNEI IR REDZAMI BOJĀJUMI

Nogādājiet tējkannu jūsu Tefal garantijas un apkopes centrā, kam vienīgajam ir tiesības veikt ierīces labošanu. Skatīt garantijas noteikumus un servisa centru sarakstu pamācībā, kas pievienota tējkannai. Sērijas tips un numurs ir atrodams jūsu tējkannas modeļa apakšā. Šī garantija attiecas tikai uz bojājumiem, kas iegūti ražošanas procesā vai sadzīves apstākļos. Uz citiem bojājumiem, kas radušies ierīces nereglamentētas lietošanas rezultātā, garantijas noteikumi neattiecas.

- *Tefal patur tiesības jebkurā mirklī lietotāju interesēs mainīt savu tējkannu īpašības vai to detaļas.*
- *Nelietojiet tējkannu, ja tā ir bojāta. Nemēģiniet izjaukt tējkannu vai tās drošības sistēmu.*
- *Ja elektrības vads ir bojāts, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam apkopes centram vai līdzvērtīgi kvalificētai personai tas ir jānomaina.*

SADZĪVES NEGADĪJUMU NOVĒRŠANA

Pat viegls apdegums vai applaucējums bērniem var radīt nopietnas sekas. Māciet bērniem uzmanīgi apieties ar karstiem šķidrumiem, kas var atrasties virtuvē. Novietojiet tējkannu un barošanas vadu darba virsmas tālākajā daļā, bērniem nepieejamā vietā.

Ja **negadījums tomēr notiek**, uz applaucējuma nekavējoties uzlejiet aukstu ūdeni un vajadzības gadījumā izsauciet ārstu.

- *Lai izvairītos no jebkāda negadījuma, neturiet rokās bērnu vai zīdaiņi, kamēr dzerat vai nesat karstu dzērienu.*

Kļūdas apraksts	Cēlonis	Risinājumi
Tējkanna nesāk sildīt.	Tējkanna nav pareizi novietota uz strāvas pamatnes.	Pārvietojiet tējkannu uz strāvas pamatnes.
Tējkanna silda, bet vadības paneļa apgaismojums ir izslēgts.	Savienojuma problēma ar indikatoriem, un/vai ir bojāta indikatora gaisma.	Nogādājiet ierīci pilnvarotā servisa centrā, kur tai veiks remontu.
Rāda kodu "E0"	Temperatūras sensora atteice.	Nogādājiet ierīci pilnvarotā servisa centrā, kur tai veiks remontu.
Rāda kodu "E1"	Temperatūras sensora atteice.	Nogādājiet ierīci pilnvarotā servisa centrā, kur tai veiks remontu.
Rāda kodu "E3"	Temperatūras regulēšanas kļūda.	Izslēdziet un uz 1 minūti atvienojiet tējkannu no elektroīkla, pēc tam to pievienojiet elektrotīklam un vēlreiz ieslēdziet. Ja problēma atkārtojas, lūdzu, nogādājiet uz pilnvarotu servisa centru, kur tam veiks remontu.

VIDES AIZSARDZĪBA IR PIRMAJĀ VIETĀ!





① Ierīce satur vērtīgus materiālus, kurus var atkārtoti izmantot vai pārstrādāt.

➔ Nogādājiet to vietējā sadzīves atkritumu savākšanas punktā.

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2012/19/ES par Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) nosaka, ka nolietotas sadzīves elektriskās iekārtas nedrīkst izmest parastos nešķirotos sadzīves atkritumos. Izlietotās ierīces jāvāc atsevišķi, lai maksimāli palielinātu to izejmateriālu reģenerāciju un pārstrādi, un mazinātu to ietekmi uz cilvēku veselību un vidi.



 Temperatuuri valiku nupp 40 °C - 70 °C - 80 °C - 90 °C - 95 °C ja 100 °C. Eelnevalt valitud temperatuur salvestatakse mällu.

 Nupp kuumutustsükli alustamiseks/peatamiseks. Soojana hoidmise funktsiooni peatamise nupp.

Kui saavutatakse valitud temperatuur, siis käivitub automaatselt soojana hoidmise funktsioon. Soojana hoidmise funktsioon töötab 30 minutit.

Helimärguanded:

- 1 piiks = kuumutamise alustamine
- 2 piiksu = kuumutamise või soojana hoidmise katkestamine
- 3 piiksu = määratud temperatuuri saavutamine

Visuaalsed märguanded:

- Tuli põleb = temperatuur on valitud
- Tuli puhanguiline = kuumutustsükkel algab
- Tuli vilgub = soojana hoidmise režiim on sisse lülitatud

OHUTUSJUHISED

- Enne seadme esmakordset kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks sisetingimustes. Tootja ei võta vastutust seadme tööstusliku kasutamise, ebaõige kasutamise või kasutusjuhendi eiramise korral ja see muudab garantii kehtetuks.
- **ETTEVAATUST!** Ärge kasutage veekeetjat kaldpinnal. Ärge lülitage veekeetjat sisse, kui selles pole vett. Ärge liigutage veekeetjat, kui see on sisse lülitatud.
- Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud (sh lapsed) ega seadme kasutamise kogemuse ja teadmisteta isikud, välja arvatud juhul, kui nende järelevalvet teeb ja seadme kasutamise juhiseid annab nende ohutuse eest vastutav isik.
- Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.

- Seda seadet võivad kasutada isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad seadmega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Seda seadet tohivad kasutada üle 8 aasta vanused lapsed tingimusel, et nad on järelevalve all või neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Puhastamist ja hooldust tohivad teha 8 aastased või vanemad lapsed ja ainult täiskasvanute järelevalve all.
- Käesolev seade on mõeldud ainult kodukasutuseks.
- See ei ole mõeldud kasutamiseks järgmistes kohtades ja neis kohtades kasutamine ei ole garantiiga kaetud.
 - Poodide, kontorite ja muude äripindade töötajatele mõeldud kööginurkades.
 - Taludes.
 - Hotelli või motelli klientide poolt või muudes eluruumides.
 - Voodit ja hommikusööki pakkuvates asutustes ja teistes sarnastes keskkondades.
- Ärge kunagi täitke veekeetjat üle maksimaalse veetaseme märgistuse ega alla minimaalse veetaseme märgistuse.
- Kui veekeetja on liiga täis, võib osa vett välja pritsida
- Hoiatus! Ärge kunagi avage seadme kaant sel ajal, kui vesi keeb.
- Veekeetjat võib kasutada ainult lukustatud kaanega ning koos aluse ja katlakivifiltri.
- Ärge kunagi pange veekeetjat, selle alust või toitejuhet ja pistikut vette või mõnda muusse vedelikku.
- Ärge kunagi kasutage veekeetjat, kui selle toitejuhe või pistik on kahjustatud. Ohtude vältimiseks laske need alati tootjal, teeninduskeskuses või volitatud isikutel välja vahetada.
- Tuleb jälgida, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Lapsed võivad seadet puhastada või hooldada ainult vastutava täiskasvanu järelevalve all.
- HOIATUS! Olge ettevaatlik, et seadme puhastamisel, täitmisel või vedeliku valamisel vältida mahavalgunud vedelike sattumist ühendustele.

- Seadme puhastamisel järgige alati puhastamisjuhiseid.
 - Lahutage seade vooluvõrgust.
 - Ärge puhastage kuuma seadet.
 - Puhastage niiske lapi või kuiva svammiga.
 - Ärge kunagi kastke seadet vette ega pange voolava vee alla.
- HOIATUS! Kehavigastuse oht seadme väärkasutamise korral.
- Kasutage veekeetjat ainult joogivee keetmiseks.
- HOIATUS! Pärast kasutamist eraldub küttekeha pinnalt jääksoojust.
- Kuumutamise ajal hoidke kindlasti kinni vaid käepidemest, kuni seade on täielikult jahtunud.
- Seade on ette nähtud kodukasutuseks ainult siseruumides kõrgustel alla 2000 m merepinnast.
 - Arvestage, et maksimaalne veetase on 1,5 l, kui kõrgus merepinnast ületab 500 m, ja 1,7 l, kui kõrgus merepinnast on alla 500 m.
 - Teie ohutuse tagamiseks vastab see seade kehtivatele standarditele ja eeskirjadele (madalpingeseadmeid, elektromagnetilist ühilduvust, toiduga kokkupuutuvaid materjale, keskkonda jms käsitlevad direktiivid).
 - Ühendage seadme toitejuhtme pistik ainult maandatud pistikupesasse. Veenduge, et seadme andmesildil toodud pinge vastaks teie elektripaigaldise pingele.
 - Seadme valesti vooluvõrku ühendamisel kaotab seadme garantii kehtivuse.
 - Garantii ei laiene veekeetjatele, mis ei tööta või mis töötavad halvasti, kuna seadet pole katlakivist regulaarselt puhastatud.
 - Mitte jätta seadme toitejuhet rippuma nii, et lapsed ulatuvad sellest kinni haarama.
 - Mitte eemaldada seadet vooluvõrgust toitejuhtmest tõmmates.
 - Kõiki seadme hooldamisega seotud tegevusi, välja arvatud igapäevast puhastamist ja hooldamist, peab teostama tunnustatud teeninduskeskuses.
 - Kõik seadmed on läbinud range kontrolli. Kontroll hõlmab ka juhuslikult valitud seadmete talitluskatseid, mis selgitab teatud seadmetel esineda võivad kasutamiseljärgi.
 - Ärge kunagi kasutage puhastamiseks küürimisnuustikuid.
 - Katlakivifiltri eemaldamiseks tõstke kann aluselt maha ja laske seadmel jahtuda. Kui kannus on kuum vesi, ei tohi filtrit mingil juhul ära võtta.*
 - Ärge kasutage katlakivi eemaldamiseks muid viise peale juhendis kirjeldatute.
 - Hoidke veekeetja ja selle toitejuhe eemal kõigist kuumusallikatest, märgadest või libedatest pindadest ja teravatest servadest.
 - Ärge kunagi kasutage seadet vannitoas või veeallika lähedal.
 - Ärge kunagi kasutage veekeetjat, kui teie käed või jalad on märjad.
 - Kui märkate seadme töötamise ajal midagi ebatavalist, eemaldage selle toitejuhe viivitamatult pistikupesast.
 - Hoidke toitejuhet pistikupesast eemaldades alati toitejuhtme pistikust.
 - Säilitage seadme töötamise ajal alati valvsus ning olge seadme tilast väljuva auruga eriti ettevaatlik.
 - Seadme põrandale kukkumise ohu vältimiseks ärge kunagi jätke selle toitejuhet rippuma üle lauaserva või köögileti.

- Ärge kunagi puudutage seadme filtrit või kaant, kui vesi samal ajal keeb.
- Samuti olge ettevaatlik, kuna roostevabast terasest veekeetja korpus muutub töötamise ajal väga kuumaks. Puudutage ainult veekeetja käepidet.
- Ärge kunagi liigutage töötavat veekeetjat.
- Vältige seadme sattumist niisketesse ja külmadesse oludesse.
- Kasutage kuumutustsüklite ajal alati filtrit*.
- Ärge kunagi kuumutage tühja veekeetjat.
- Paigutage veekeetja ja selle toitejuhe stabiilsele, kuuma- ja veekindlale pinnale.
- Garantii laieneb ainult tootmisvigadele ja kodukasutamisele. Garantii ei laiene seadme purunemisele või kahjustustele, mis on tingitud käesolevate juhiste eiramisest.

* Olenevalt mudelist

ENNE ESIMEST KASUTUSKORDA

1. Eemaldage nii veekeetja sees- kui väljaspool asuvad erinevad pakendid, kleebised ja muud tarvikud.
 2. Reguleerige juhtme pikkus sobivaks, keerates selle aluse alla. Kinnitage juhe fiksaatorisse. (joon 1)
- Ärge kasutage esimese kahe/kolme kasutuskorra vett, kuna see võib sisaldada tolmu. Loputage veekeetjat.

KASUTAMINE

1. KAANE AVAMISEKS, VASTAVALT MUDELILE

- Vajutage lukustussüsteemile ja kaas avaneb automaatselt. (joon 2)
- Sulgemiseks vajutage kindlalt kaane peale.
- Ettevaatust: teatud nurga all võib kaas automaatselt kinni klõpsatada.

2. ASETAGE ALUS TASASELE STABIILSELE KUUMAKINDLALE PINNALE, KUHU EI SATU VEEPRITSMED NING MILLE LÄHEDEL EI ASU ÜHTEGI KUUMUSALLIKAT.

- Veekeetjat võib kasutada vaid koos komplekti kuuluva alusega.

3. TÄITKE VEEKEETJA SOOVITUD KOGUSE VEEGA. (joon 3)


- Ärge kunagi täitke veekeetjat ajal, mil see asub oma alusel.
- Ärge täitke veekeetjat üle maksimaalse veetaseme märgistuse ega alla minimaalse veetaseme märgistuse. Kui veekeetjas on liiga palju vett, siis võib keev vesi üle seadme ääre pritsida.
- Üldjuhul on maksimaalne mahutavus 1,7 liitrit. Kõrgustel üle 500 m merepinnast on maksimaalne mahutavus 1,5 liitrit.
- Seadet ei tohi kuumutada ilma veeta.
- Enne kuumutamise alustamist veenduge, et kaas oleks korralikult suletud.


4. ASETAGE VEEKEETJA SELLE ALUSELE. ÜHENDAGE SEADE VOOLUVÕRGU PISTIKUPESASSE.


5. VEEKEETJA TÖÖLEPANEMISEKS

Veekeetja asetamisel alusele süttivad kõik tuled ja sumisti toob kuuldavale ühe piiksu. Temperatuurivalik on ühe sekundi aktiivne. Seejärel kuvatakse ekraanil ühe minuti jooksul vee temperatuur reaajas.

VEE KUUMUTAMISEKS

Kuumutusfunktsiooni alustamiseks tuleb enne nupu  vajutamist valida temperatuur. 2 võimalust:

- Kui soovite alustada keedutsüklit, siis vajutage nuppu . Ekraanil kuvatakse 100 °C, veekeetja piiksub ja alustab vee kuumutamist. Kui vesi saavutab temperatuuri 100 °C, siis teeb veekeetja kaks piiksu.

- Soovitud temperatuuri valimiseks on 6 seadistusvõimalust: 40 °C - 70 °C - 80 °C - 90 °C - 95 °C - 100 °C vajutage nuppu , kuni kuvatakse sobiva temperatuuri näit.


Veekeetja piiksub ja alustab vee kuumutamist.

Ekraanilt saab jälgida vee temperatuuri antud hetkel.

Valitud temperatuuri saavutamisel teeb veekeetja kolm piiksu ja lõpetab kuumutamise.


SOOJANA HOIDMISE FUNKTSIOON

Kui vesi jõuab keemispunkti või valitud temperatuurini, siis kuumutamine lõpetatakse ja soojana hoidmise funktsioon lülitub automaatselt sisse 30 minutiks.

Soojana hoidmise funktsiooni peatamiseks võite puudutada nuppu , mispeale teeb veekeetja kaks piiksu.

Kui soojana hoidmise režiimis katkestatakse elekritoide, siis režiimi töö lõpetatakse.

PANGE TÄHELE!

Kui veekeetjas oleva vee temperatuur on kõrgem kui nupu  vajutamisega valitav temperatuur, siis kuumutamist ei alustata ja soojana hoidmise režiim lülitub sisse.

Näiteks kui vee temperatuur on 90 °C, siis ei saa te käivitada vee kuumutamise funktsiooni, valides temperatuuriks 40 °C, 70 °C või 80 °C.

Pärast 90 °C saavutamist ja kui vee kogus on suur, siis veekeetja kuumutab, lõpetab ja alustab jälle vee kuumutamist. See toimub mitu korda järjest ja jätkub kuumutusprotsessi lõpuni. Selle eesmärgiks on vältida kuuma vee pritsmeid ja see pole töötõrge.

Soovitavad temperatuurid.

- **Roheline tee:** 70–80 °C kibeduse vältimiseks.
- **Valge tee:** 75–85 °C peente maitseüansside säilitamiseks.
- **Oolongi tee:** 80–90 °C külluslike ja peente maitseüansside taskaalustamiseks.
- **Must tee:** 90–95 °C täieliku maitsepaleti avamiseks ilma üle kõrvetamata.
- **Infusioonid:** 90–100 °C täieliku maitsepaleti avamiseks ning puuviljade, ürtide või lillede nautimiseks.
- **Jahvatatud kohv** 90–95 °C mõruduse või alaeralduse vältimiseks.

KASUTUSSOOVITUSED

Ehkki kõik teed pärinevad tegelikult ühest ja samast teepõõsast (camellia sinensis), erinevad need maitset ning liigilt olenevalt kasvupiirkonnast, töötlemisviisist (fermenteerimis- ja kuivatamisprotsessid ning rullimistehnikad on erinevad) ja klassist (terved või purustatud lehed, tuulutamine ja puru).

- Roheline tee Rullitud kuivad lehed, mis purustatakse ja röstitakse kergelt fermenteerumise vältimiseks. Jätke tõmbama ainult 3 minutiks. Rohelised teed on õrna maitsega, sageli mõrud ja väga kahvatu värviga.
- Must tee Valmistatud vanematest lehtedest, mis rullitakse, kuivatatakse ja lastakse märkimisväärse aja fermenteeruda. Laske tõmmata 5 minutit (Türgi ja Vene tee korral kauem). Gives a powerful taste and a superb coppery colour.
- Oolongi tee Rohelise ja musta tee vahepealne. Kergelt fermenteeritud. Lakse tõmmata 7 minutit. Mustast teest kergema maitse ja kahvatu värviga.

Ehkki tõelised puristid joovad teed alati puhtalt, võib tassi enne tee valamist lisada näiteks külma piima (India ja Tseiloni tee korral) või teele lisada näiteks suhkrut ja sidrunit (rohelise ja maitseteede korral).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

VEEKETJA PUHASTAMINE

Ühendage seade vooluvõrgust lahti.

Laske seadmel jahtuda ja puhastage see niiske lapi või rätikuga.

- Ärge kunagi kastke veekeetjat, juhete ega elektripistikut vette: elektriühendused ja lüliti ei tohi veega kokku puutuda.
- Ärge kasutage karedaid nuustikuid.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

Eemaldage katlakivi regulaarselt, eelistatult vähemalt kord kuus või sagedamini, kui teie vesi on väga kare. Katlakivi mõjutab ka temperatuuri tuvastamist veekeetjas.

Katlakivi eemaldamiseks veekeetjast tehke järgmist.

- Kasutades kaubanduses saadavalolevat söögiäädikat:
 - täitke veekeetja ½ liitri äädikaga,
 - laske kuumust lisamata 1 tund seista.
- Kasutades sidrunhapet:
 - ajage ½ liitrit vett keema,
 - lisage 25 g sidrunhapet ja laske 15 min seista.
- Tühjendage veekeetja ja loputage 5 või 6 korda. Kui tarvis, korrake eelpoolnimetatud toiminguid.

PROBLEEMIDE KORRAL

TEIE VEEKEETJAL EI OLE NÄHTAVAD KAHJUSTUSI

- Veekeetja ei tööta
 - Veenduge, et veekeetja on vooluvõrku ühendatud.
 - Veekeetja töötab ilma veeta või sellesse kogunenud katlakivi rakendas ülekuumenemise kaitse: laske veekeetjal jahtuda ja täitke see veega. Kui kütteelemendile on kogunenud katlakivi, tuleb see esmalt eemaldada.

Lülitage seade sisse: veekeetja hakkab uuesti tööle umbes 15 minuti pärast.

JUHUL KUI TEIE VEEKEETJA ON MAHA KUKKUNUD, KUI SEE LEKIB, KUI SELLE TOITEJUHE, PISTIK VÕI ALUS ON NÄHTAVALT KAHJUSTATUD

Tagastage veekeetja Tefal'it esindavasse teeninduskeskusesse, kes on ainsana volitatud parandustöid läbi viima. Garantiitingimused ja teeninduskeskuste nimekiri on ära toodud veekeetjaga kaasasolevas brošüüris. Veekeetja tüüp ja seerianumber on märgitud seadme põhjale. Garantii hõlmab tootmisvigasid ja kehtib vaid seadme kodus kasutamisel. Igasugune muu purunemine või kahjustused, mis tulenevad kasutusjuhendi mittetäitmisest, ei kuulu garantii alla.

- Tootja jätab endale õiguse muuta veekeetjate omadusi või koostisosasid kasutaja huvides mistahes hetkel.
- Ärge kasutage veekeetjat, kui see on kahjustunud. Ärge püüdke veekeetjat või selle ohutusseadmeid koost lahti võtta.
- Kui elektrijuhe on kahjustatud, siis peab selle välja vahetama tootja, Tefal'i poolt volitatud teeninduskeskus või vastava ettevõtmise saanud isik, vältimaks igasugust ohtu.

ÕNNETUSTE VÄLTIMINE

Lapse jaoks võib isegi kerge põletus kujutada tõsist ohtu.

Õpetage lastele olema ettevaatlik võimalike köögis leiduvate kuumade vedelike suhtes. Asetage veekeetja ja selle elektrijuhe võimalikult kaugemale tööpinna sügavusse, lastele kättesaamatusse kohta.

Õnnetuse korral asetage põletada saanud koht kohe külma voolava vee alla ja helistage vajadusel arstile.

- **Õnnetuste vältimiseks:** ärge hoidke ega kandke last süles kuuma joogi joomise või kandmise ajal.

Rikke kirjeldus	Põhjused	Lahendused
Veekeetja ei alusta kuumutamist.	Veekeetja ei ole korrektselt toitealusele paigaldatud.	Paigaldage veekeetja uuesti alusele.
Veekeetja kuumutab vett, aga juhtpaneeli tuled on kustunud.	Märgutulede ühenduse probleem ja/või märgutule kahjustus.	Saatke volitatud esindusse remonti.
Kuvatakse „E0“.	Temperatuurisensori viga.	Saatke volitatud esindusse remonti.
Kuvatakse „E1“.	Temperatuurisensori viga.	Saatke volitatud esindusse remonti.
Kuvatakse „E3“.	Temperatuuri reguleerimise viga.	Lülitage veekeetja välja ja eemaldage see 1 minutiks vooluvõrgust, seejärel ühendage seade uuesti vooluvõrku ja lülitage see taas sisse. Probleemi kordumisel saatke volitatud esindusse remonti.

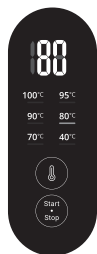
KESKKONNAKAITSE ENNEKÕIKE!



① Teie seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada või ringlusesse võtta.

➔ Viige see kohaliku jäätmeäritluskeskusesse.

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta (WEEE direktiiv) ei tohi visata majapidamise seadmeid olmejäätmete hulka. Kasutatud seadmed tuleb koguda eraldi, et neis sisalduvaid osi oleks võimalik maksimaalselt taaskasutada ja ümber töödelda, vähendades nii nende mõju inimtervisele ja keskkonnale.



40 °C-70 °C-80 °C-90 °C-95 °C және 100 °C температурасын таңдау түймесі. Бұрын таңдалған температура жадта сақталды.

Ысыту циклін бастау/тоқтату түймесі.
«Жылы ұстау» функциясын тоқтату түймесі.

Температура таңдалған температураға жеткенде «Жылы ұстау» функциясы автоматты түрде іске қосылады. «Жылы ұстау» функциясы 30 минут бойы қосылып тұрады.

Аудио сигналдар:

1 дыбыстық сигнал = ысыту процесі басталды

2 дыбыстық сигнал = ысыту немесе жылы ұстау процесінен бас тартылды

3 дыбыстық сигнал = белгіленген температураға жетті

Көрнекі белгілер:

Шам жанып тұр = температура таңдалды

Шам жанып-сөніп тұр = ысыту циклі басталды

Шам жыпылықтап тұр = жылы ұстау режимі қосулы

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

- Құрылғыны бірінші рет қолданар алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз: бұл өнім тек үй ішінде, тұрмыста қолдануға арналған. Коммерциялық мақсатта пайдаланған, орынсыз пайдаланған немесе нұсқаулар орындалмаған жағдайда, өндіруші ешқандай жауапкершілік көтермейді және кепілдіктің күші жойылады.
- ЕСКЕРТУ! Шайнекті қиғаш орналасқан бетке қоймаңыз. Ішінде су жоқ болса, шайнекті қоспаңыз. Құрылғы қосылып тұрғанда, оны жылжытпаңыз.
- Осы құрылғыны дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі аз адамдар (соның ішінде балалар) олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болған және одан осы құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау алған жағдайда пайдалана алады.
- Құрылғы мен оның қуат сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

- Олар бақылауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөнінде нұсқау берілсе және қауіп-қатерлерді түсінетін болса, бұл құрылғыны дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ тұлғалар пайдалана алады.
- Балалар құрылғыны ойыншық ретінде пайдаланбауы керек.
- Олар ересектердің бақылауында болса, құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөнінде нұсқаулар берілсе және туындайтын қауіп-қатерлер туралы толық білетін болса, бұл құрылғыны 8 жастағы балалар пайдалана алады. Егер 8 жасқа толмаған және ересек адамның бақылауында болмаса, тазалау және жөндеу жұмыстарын балалар орындамау керек.
- Құрылғы тек үйде пайдалануға арналған.
- Оны төмендегідей кепілдікте қамтылмаған орталарда пайдалануға болмайды.
 - дүкендердегі, кеңселердегі және басқа кәсіби орталардағы қызметкерлерге арналған ас үй бөлмелерінде;
 - фермаларда;
 - қонақ үй немесе мейманхана клиенттері немесе басқа да уақытша тоқтау орындарында;
 - төсек пен таңғы ас берілетін және басқа да осындай жерлерде.
- Шайнекке ешқашан максималды белгісінен асырып немесе минималды белгісінен төмен етіп су құймаңыз.
- Егер шайнек толып кетсе, су шашырауы мүмкін.
- Абайлаңыз: Су қайнаған кезде ешқашан қақпақты ашпаңыз.
- Шайнекті тек қақпағы құлыпталған күйде, түбімен және қақпа қарсы сүзгісімен бірге пайдалану керек.
- Шайнекті, түбін немесе қуат сымы мен ашасын ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Қуат сымы немесе ашасы зақымдалған болса, шайнекті ешқашан пайдаланбаңыз. Қауіптің алдын алу үшін оларды өндіруші, оны сатудан кейінгі қызмет немесе осыған ұқсас білікті маман ауыстыруы керек.
- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.
- Жауапты ересек адамның қадағалауынсыз балалардың құрылғыны тазалауына немесе техникалық қызмет көрсету процедураларын орындауына болмайды.
- АБАЙЛАҢЫЗ! Тазалау, толтыру немесе құю кезінде коннекторға төгіліп кетпес үшін сақ болыңыз.

- Құрылғыны тазалау үшін әрдайым тазалау нұсқауларын орындаңыз;
 - Құрылғыны токтан ажыратыңыз.
 - Құрылғыны ыстық күйінде тазаламаңыз.
 - Дымқыл шүберекпен немесе құрғақ губкамен тазалаңыз.
 - Құрылғыны ешқашан суға салмаңыз немесе оны ағып жатқан судың астына қоймаңыз.
- АБАЙЛАҢЫЗ! Бұл құрылғыны дұрыс пайдаланбаған жағдайда, жарақат алу қаупі бар.
- Шайнекті тек ауыз суды қайнату үшін пайдаланыңыз.
- АБАЙЛАҢЫЗ! Ысыту элементінің бетін пайдаланғаннан кейін біраз уақытқа дейін жылу сақталып тұрады.
- Толығымен салқындағанша ысыту кезінде тек тұтқасынан ұстап пайдаланыңыз.
- Құрылғы 2000 метрден төмен биіктікте орналасқан үйдің ішінде қолдануға арналған.
- Биіктік 500 метрден асқан кезде судың ең жоғары деңгейі 1,5 л, биіктік 500 метрден төмен болғанда 1,7 л екенін ескеріңіз.
- Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін бұл құрылғы қолданыстағы стандарттарға және ережелерге (төмен кернеулі құрылғыларға, электромагниттік үйлесімділікке, тамақ өнімдерімен байланыстағы материалдарға, қоршаған ортаға және т.б. қатысты директиваларға) сәйкес келеді.
- Құрылғыны тек жерге тұйықталған розеткаға қосыңыз. Құрылғының техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген кернеу электр қондырғыңызға сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
- Кез келген қосылым қатесі кепілдікті жояды.
- Құрылғыны үнемі қақтан тазартпау салдарынан жұмыс істемейтін немесе нашар жұмыс істейтін шайнектер үшін кепілдік берілмейді.
- Қуат сымын балалардың қолы жететін жерде іліп қоймаңыз.
- Ашаны розеткадан ажыратқанда ешқашан қуат сымынан ұстап тартпаңыз.
- Тұтынушы тарапынан орындалатын қалыпты тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарынан басқа кез келген әрекеттерді бекітілген қызмет көрсету орталығы орындауы тиіс.
- Барлық құрылғылар қатаң түрде сапаны бақылау процедураларынан өтеді. Олар кездейсоқ таңдалған құрылғыларда орындалатын, кез келген пайдалану белгілерін түсіндіретін нақты пайдалану сынақтарын қамтиды.
- Ешқашан тазалау үшін темір қырғышты пайдаланбаңыз.
- Қақпақ қарсы сүзгіні алу үшін, шайнекті түбінен алып, суығанша қалдырыңыз. Құрылғы ыстық сумен толтырылған кезде сүзгіні алмаңыз.*
- Шайнекті қақтан тазарту үшін ұсынылғаннан басқа әдісті қолданбаңыз.
- Шайнекті және оның қуат сымын кез келген жылу көзінен, ылғалды немесе тайғақ беттен және өткір жиектерден аулақ ұстаңыз.
- Құрылғыны ешқашан жуынатын бөлмеде немесе су көзіне жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Қолыңыз су болғанда немесе аяғыңызбен ылғал жерді басып тұрып, шайнекті пайдаланбаңыз.
- Егер жұмыс барысында қандай-да бір ауытқулар байқалса, қуат сымын бірден ажыратыңыз.
- Розеткадан ажырату үшін қуат сымын ешқашан тартпаңыз.
- Құрылғы қосылып тұрған кезде әрдайым қырағы болыңыз, әсіресе, шүмектен шыққан будан абай болыңыз, ол өте ыстық болады.

- Қуат сымын еш уақытта үстелден салбыратып қоймаңыз: еденге құлап түсу қаупі бар.
- Су қайнаған кезде сүзгіні* немесе қақпақты ешқашан ұстамаңыз.
- Жұмыс кезінде тот баспайтын болаттан жасалған шайнектердің корпусы қатты қызатындықтан абай болыңыз. Шайнектің тұтқасын ғана ұстаңыз.
- Шайнек тоққа қосылып тұрған кезде оны ешқашан қозғалтуға болмайды.
- Құрылғыны ылғалдан және мұздату жағдайынан қорғаңыз.
- Ысыту бағдарламалары кезінде әрқашан сүзгіні* пайдаланыңыз.
- Ішінде су болмаған кезде шайнекті ешқашан ысытуға болмайды.
- Шайнекті және оның қуат сымын тұрақты, ыстыққа және суға төзімді жерге қойыңыз.
- Кепілдік тек өндірістік ақаулар мен үйдегі қолданыс барысында туындаған ақауларды ғана жабады. Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықты орындамау салдарынан туындаған кез келген сыну немесе зақым кепілдікке кірмейді.

*: үлгіге байланысты

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

1. Шайнектің ішінен де, сыртынан да барлық орамды, жапсырманы немесе керек-жарақты алып тастаңыз.
 2. Кабельдің ұзындығын түбінің астына орап реттеңіз. Сымды ойыққа салыңыз. (1-сур.)
- Алғашқы екі-үш рет қайнатылған суды төгіп тастаңыз, себебі шаң болуы мүмкін. Шайнекті шайыңыз.

ПАЙДАЛАНУ

1. ҮЛГІ БОЙЫНША ҚАҚПАНЫ АШУ ҮШІН

- Құлыптау жүйесін басыңыз, қақпақ автоматты түрде көтеріледі. (2-сур.)
- Жабу үшін қақпақты мықтап басыңыз.
Ескерту! Қақпақ белгілі бір бұрышта автоматты түрде жабылуы мүмкін.

2. ТҮБІН ТЕГІС, ТҰРАҚТЫ, ЫСТЫҚҚА ТӨЗІМДІ БЕТКЕ, СУДАН ЖӘНЕ ЖЫЛУ КӨЗДЕРІНЕН АЛЫС ЖЕРГЕ ҚОЙЫҢЫЗ.

- Шайнекті тек берілген түбімен пайдалануға болады.

3. ШАЙНЕККЕ ҚАЖЕТТІ СУ МӨЛШЕРІН ҚҰЙЫҢЫЗ. (3-сур.)


- Түбіне қойылған шайнекке ешқашан су құймаңыз.
- Су құйғанда ең жоғарғы деңгейден асырмаңыз немесе ең төменгі деңгейден түсірмеңіз. Егер шайнек тым толып кетсе, қайнаған су төгілуі мүмкін.
- Жалпы алғанда, ең жоғарғы сыйымдылық - 1,7 литр. 500 метрден жоғары биіктікте ең жоғары сыйымдылық - 1,5 литр.
- Ішінде су болмаса, ысытпаңыз.
- Ысытпас бұрын, қақпақтың жабық екендігіне көз жеткізіңіз.


4. ШАЙНЕКТІ ОНЫҢ ТҮБІНЕ ҚОЙЫҢЫЗ. ОНЫ РОЗЕТКАҒА ҚОСЫҢЫЗ.

5. ШАЙНЕКТІ ҚОСУ

Шайнекті түбіне қойғанда, барлық шамдар жанып, бір рет дыбыстық сигнал шығады. Температураны таңдау бір секунд көрінеді. Одан кейін экранда бір минут судың нақты уақыттағы температурасы көрсетіледі.

СУДЫ ЫСЫТУ:

Жылыту функциясын тоқтату үшін  түймесін басу алдында температураны таңдау керек. 2 опция:

- Қайнату циклін бастағыңыз келсе,  түймесін басыңыз 100 °C тікелей экранда пайда болады, шайнек дыбыстық сигнал беріп, суды ысыта бастайды.
- Су температурасы 100 °C-қа жеткенде шайнек екі рет дыбыстық сигнал береді.

- Егер сіз температураны таңдағыңыз келсе, 6 ықтимал параметр бар: 40 °C-70 °C-80 °C-90 °C-95 °C-100 °C – таңдайтын қажетті температура көрсетілгенше **1** пернесін басыңыз. Шайнек дыбыстық сигнал беріп, шайнек суды ысыта бастайды. Экраннан судың нақты уақыттағы температурасын бақылауға болады. Таңдалған температураға жеткеннен кейін, шайнек үш рет дыбыстық сигнал шығарып, ысытуды тоқтатады.

«ЖЫЛЫ ҰСТАУ» РЕЖИМІ

Су қайнау температурасына немесе таңдалған температураға жеткенде, ысыту процесі тоқтап, жылы ұстау режимі автоматты түрде 30 минутқа қосылады. Жылы ұстау режимін тоқтату үшін **2** түймесін түртуге болады және шайнек параллель екі рет дыбыстық сигнал береді. Жылы ұстау режимі кезінде қуатты өшірсеңіз, бұл режим тоқтайды.

ЕСКЕРТПЕ

ІШәйнектегі судың температурасы **3** түймесін басқан кезде таңдаған температурадан жоғары болса, ысытуды бастамайды да, жылы ұстау режимі қосылады. Мысалы, судың температурасы 90 °C болса, сіз 40 °C, 70 °C немесе 80 °C мәнін таңдау арқылы ысытуды бастай алмайсыз. 90 °C температурадан кейін су көп болған кезде, шайнек суды ысытады да, тоқтайды, одан кейін суды ысытуды қайта бастайды. Бұл айналым бірнеше рет орындалып, ысыту процесінің соңына дейін жалғасады. Бұл ыстық судың шашырау қаупі туындамау үшін жасалған, бұл – ақаулық емес.

Ұсынылған температуралар:

- **Көк шай:** ащы болып кетпес үшін 70-80 °C.
- **Ақ шай:** нәзік дәмдерді сақтау үшін 75-85 °C.
- **Улонг:** бай және нәзік дәмін теңестіру үшін 80-90 °C.
- **Қара шай:** толық дәмін қайнатпай шығару үшін 90-95 °C.
- **Шөптер қосылған шай:** жемістердің, шөптердің немесе гүлдердің дәмі мен артықшылықтарын толығымен шығару үшін 90-100 °C.
- **Ұнтақталған кофе:** ащы болмауы немесе аз тартылуы үшін 90-95 °C.

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

Барлық шайлар шын мәнінде бірдей бұтада (*camellia sinensis*) өскенімен, олардың дәмі мен түрі өндіріс аймағына, өңдеу әдісіне (ферменттеу, кептіру процестері мен орау техникасы әр түрлі) және сортына (бүтін немесе сынған жапырақтар, желбезек және шаң) байланысты өзгереді.

- Көк шай: ферменттеуге жол бермеу үшін турап, аздап қуырылған, орап, кептірілген жапырақтар. Тек 3 минут қайнатыңыз. Көк шайлар нәзік хош иісті, көбіне ащы және өте бозғылт түсті болып келеді.
- Қара шай: ұзақ уақыт бойы орап, кептірілген және ферменттелген ескі жапырақтардан жасалған. 5 минут қайнатыңыз (немесе түрік немесе орыс шайы үшін ұзағырақ қайнатыңыз). Қанық дәм мен керемет мыс түс береді.
- Улонг: көк шай мен қара шай ортасындағыдай дәм береді. Аздап ферменттелген. 7 минут қайнатыңыз. Дәмі қара шайға қарағанда ашық және ақшыл. Пуристер шайды таза күйде ішсе де, шайды құймас бұрын (үнді немесе цейлон шайымен) шыныаяққа салқын сүтті немесе қант пен лимонды (көк немесе хош иістендірілген шаймен) қосқанды қалауыңыз мүмкін.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

ШАЙНЕКТІ ТАЗАЛАУ

Оны тоқтан ажыратыңыз.

Оны суытып, ылғал шүберекпен сүртіңіз. Корпусының айналасы ылғал болса, оны қол орамалмен немесе шүберекпен сүртіп алыңыз.

- *Шайнекті, оның түбін, сымын немесе электр ашасын ешқашан суға салмаңыз: электр қосылымдары немесе ажыратқыш суға тимеуі керек.*
- *Тазалағыштарды қолданбаңыз.*

ҚАҚТЫ КЕТПІРУ

Үнемі қақтан тазалап отырыңыз, айына кемінде бір рет немесе егер су қатты болса, одан да жиірек тазалап отырыңыз. Шайнектегі температураны анықтауға қақ әсер етуі мүмкін.

Шайнекті қақтан тазалау үшін:

- Тұрмыстық дүкендерден сатып алуға болатын ақ сірке суын қолдану:
 - Шайнекке ½ литр ақ сірке суын құйыңыз,
 - Ысытпай, 1 сағатқа қалдырыңыз.
- Лимон қышқылын қолдану:
 - ½ литр суды қайнатыңыз,
 - 25 г лимон қышқылын қосып, 15 минут қоя тұрыңыз.
- Шайнекті босатып, 5 немесе 6 рет шайыңыз. Қажет болса, қайталаңыз.

МӘСЕЛЕЛЕР ТУЫНДАҒАНДА

ШАЙНЕКТЕ АЙҚЫН ЗАҚЫМ ЖОҚ

- Шайнек жұмыс істемейді
 - Шайнектің дұрыс қосылғанын тексеріңіз.
 - Шайнек сусыз қосылған немесе қақтың жиналуынан қызып кетуді тоқтату механизмі қосылды: шайнекті суытып, оған су құйыңыз. Егер қақ жиналған болса, алдымен қақты кетіріңіз.

Оны қосыңыз: шайнек шамамен 15 минуттан кейін қайтадан жұмысын бастауы керек.

ШАЙНЕКТІ ТҮСІРІП АЛСАҢЫЗ, СУ АҒЫП ТҰРСА НЕМЕСЕ ҚУАТ СЫМЫНДА, АШАСЫНДА НЕ БОЛМАСА ТҮБІНДЕ КӨЗГЕ КӨРІНЕТІНДЕЙ ЗАҚЫМ БОЛСА

Шайнекті сатудан кейінгі қызмет көрсету орталығына қайтарыңыз, тек олар жөндеу жүргізуге құқылы. Шайнекпен бірге берілген кітапшадағы кепілдік шарттары мен орталықтардың тізімін қараңыз. Шайнектің төменгі жағында оның түрі мен сериялық нөмірі көрсетілген. Бұл кепілдік тек өндірістік кемшіліктер мен үйдегі қолданыс барысында туындаған ақауларды ғана жабады. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты сақтамау салдарынан туындаған кез келген сыну немесе зақым кепілдікке кірмейді.

- *Өндіруші тұтынушылардың мүдделері үшін кез келген уақытта шайнектің сипаттамаларын немесе компоненттерін өзгерту құқығын өзіне қалдырады.*
- *Бұзылған болса, шайнекті пайдаланбаңыз. Шайнекті немесе оның қауіпсіздік құралдарын бөлшектеуге ешқандай әрекет жасалмауы керек.*
- *Егер қуат сымы зақымдалса, қауіп-қатердің алдын алу үшін оны өндіруші, оның сатылғаннан кейінгі қызмет көрсету орталығы немесе тиісті біліктілігі бар маманға ауыстыруы тиіс.*

ТҰРМЫСТА ҚАЙҒЫЛЫ ОҚИҒАЛАРДЫҢ АЛДЫН АЛУ

Бала үшін күйіп немесе тіпті кішкене ыстық судың шашырауы да ауыр жағдай тудыруы мүмкін. Есейген кезде балаларыңызға ас үйдегі ыстық заттардан сақ болуға үйретіңіз. Шайнекті және оның қуат сымын жұмыс үстелінің артқы жағына балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз. Егер **жазатайым оқиға орын алса**, күйген жерді тез салқын ағын су астында ұстаңыз, қажет болса дәрігерге қоңырау шалыңыз.

• *Кез келген жазатайым оқиғаның алдын алу үшін: ыстық сусын ішіп келе жатып немесе алып келе жатып, балаңызды немесе нәрестеңізді көтеріп жүрмеңіз.*

Ақаулықтың сипаттамасы	Себептері	Шешімдері
Шайнек ысытуды бастамайды	Шайнек түбіне дұрыс қойылмаған.	Шайнекті түбіне қайта қойыңыз.
Шайнек қызады, бірақ басқару панеліндегі шамдар жанбайды.	Көрсеткіш шамдарымен және/немесе индикатор шамдарымен байланыс ақаулығы бар.	Уәкілетті қызмет көрсету орталығына жөндеуге жіберіңіз.
«E0» көрсетіп тұр	Температура сенсоры істен шыққан.	Уәкілетті қызмет көрсету орталығына жөндеуге жіберіңіз.
«E1» көрсетіп тұр	Температура сенсоры істен шыққан.	Уәкілетті қызмет көрсету орталығына жөндеуге жіберіңіз.
«E3» көрсетіп тұр	Температураны реттеу қатесі.	Шайнекті өшіріп, электр желісінен 1 минутқа ажыратыңыз, одан кейін ток көзіне қосып, қайтадан іске қосыңыз. Мәселе шешілмесе, өкілетті қызмет көрсету орталығына жіберіп, жөндетіңіз.

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ МАҢЫЗДЫ!



① Құрылғыңыздың құрамында қалпына келтіруге немесе қайта өңдеуге болатын құнды материалдар бар.

⇒ Оны жергілікті тұрмыстық қоқыс жинайтын орынға тапсырыңыз.

Электр және электрондық жабдық қалдығына (WEEE) қатысты 2012/19/ЕО Еуропалық директивасы пайдаланылған тұрмыстық техниканы қалыпты тұрмыстық қоқысқа тастамауды талап етеді. Бөлшектерін көбірек қалпына келтіріп, қайта өңдеу және осылайша олардың денсаулық пен қоршаған ортаға әсерін азайту үшін пайдаланылған құрылғыларды бөлек жинау керек.

FR	p1 – p8
EN	p9 – p15
DE	p16 – p24
NL	p25 – p32
ES	p33 – p40
IT	p41 – p48
PT	p49 – p56
EL	p57 – p64
TR	p65 – p71
TH	p72 – p77
AR	p78 – p84
VI	p85 – p91
CS	p92 – p98
PL	p99 – p105
SK	p106 – p112
HU	p113 – p119
RU	p120 – p126
UK	p127 – p133
RO	p134 – p140
SL	p141 – p147
SR	p148 – p154
HR	p155 – p161
BG	p162 – p168
LT	p169 – p175
LV	p176 – p182
ET	p183 – p189
KK	p190 – p196